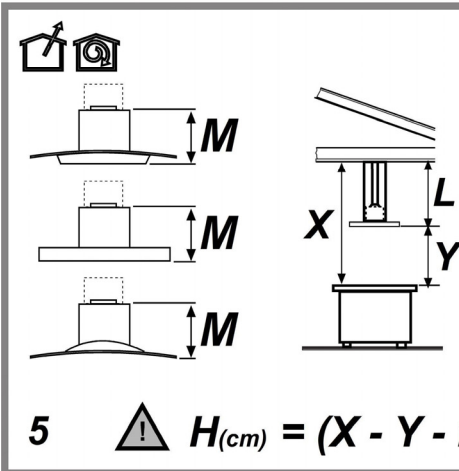
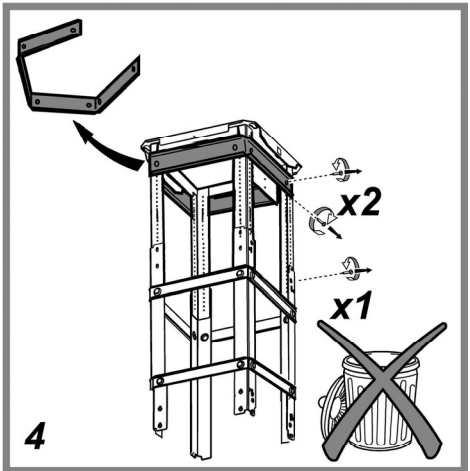
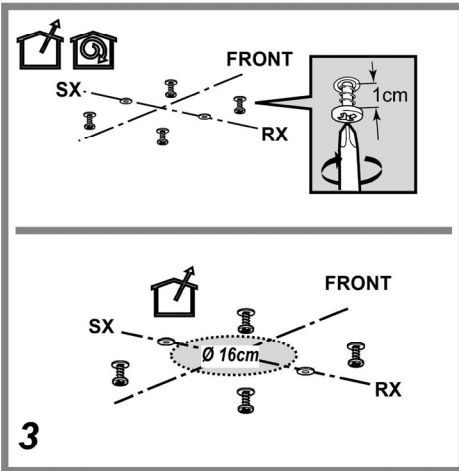
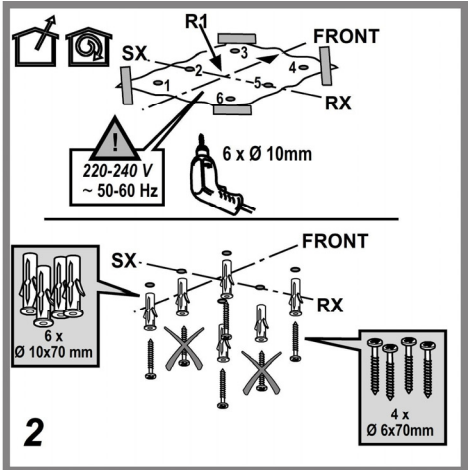
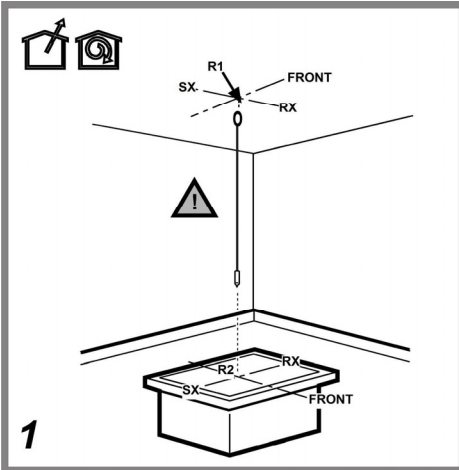
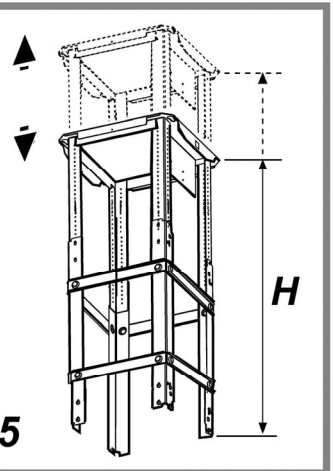


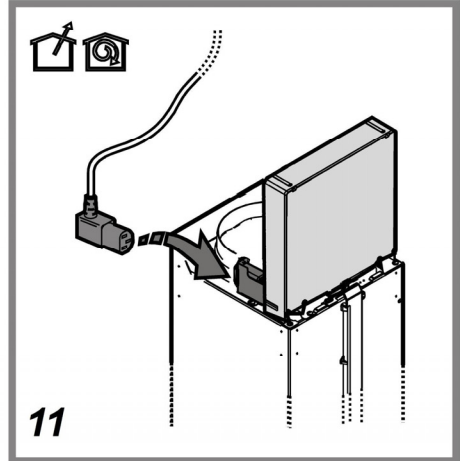
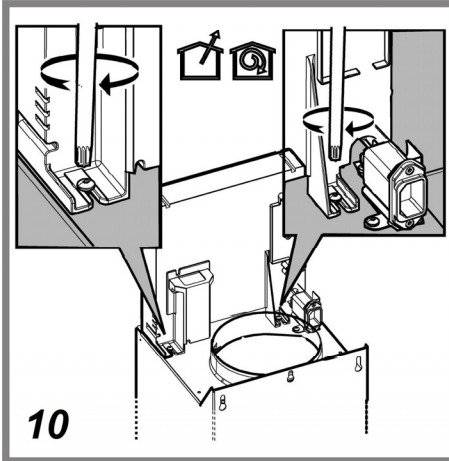
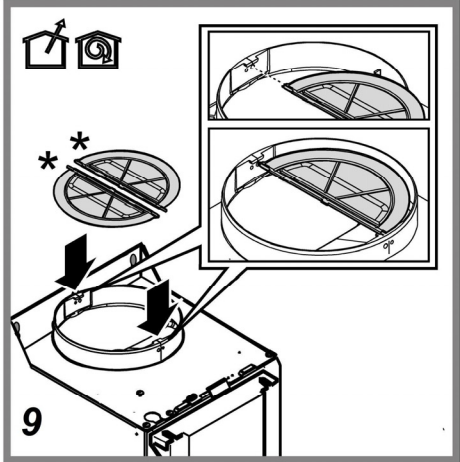
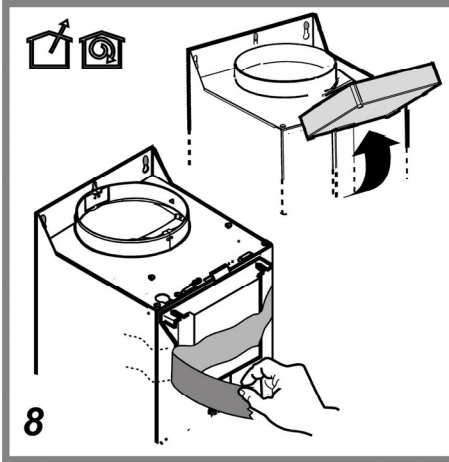
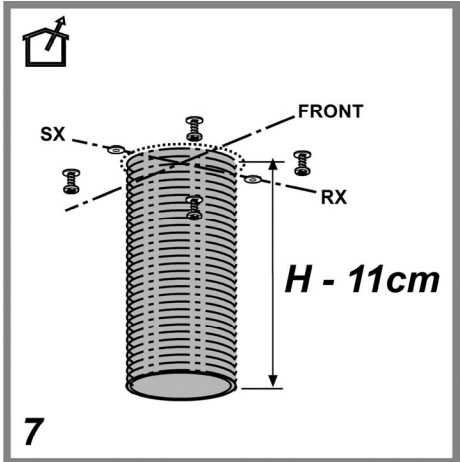
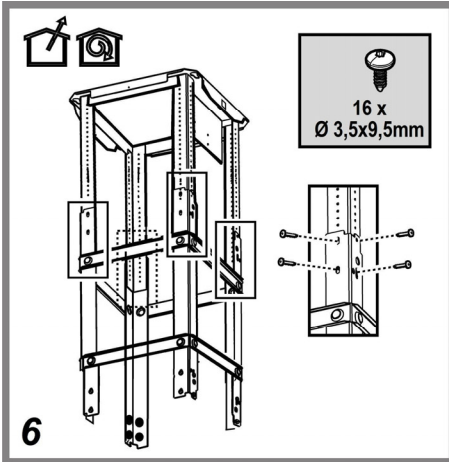


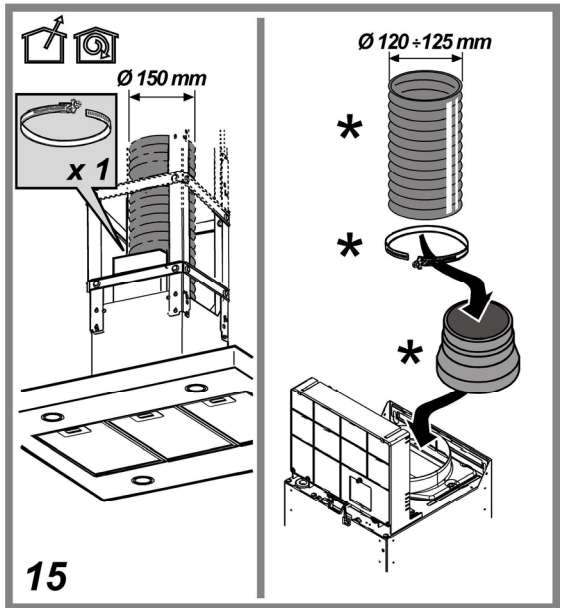
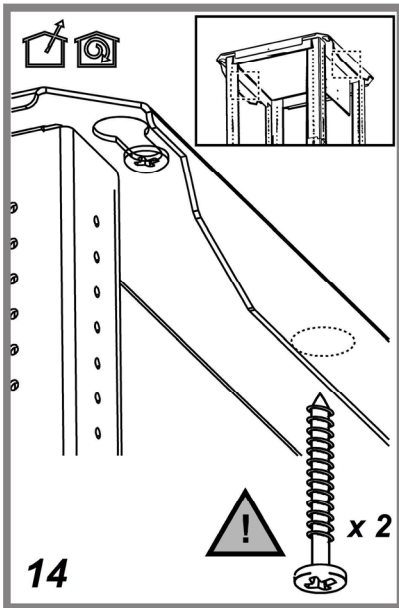
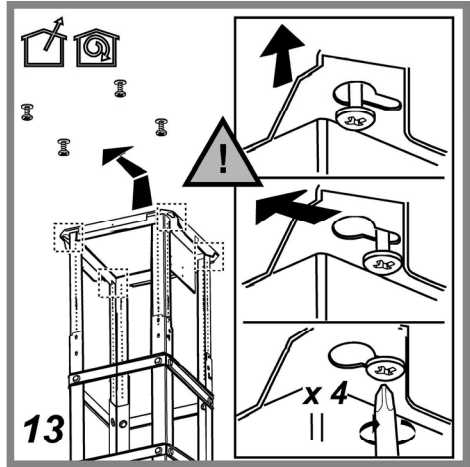
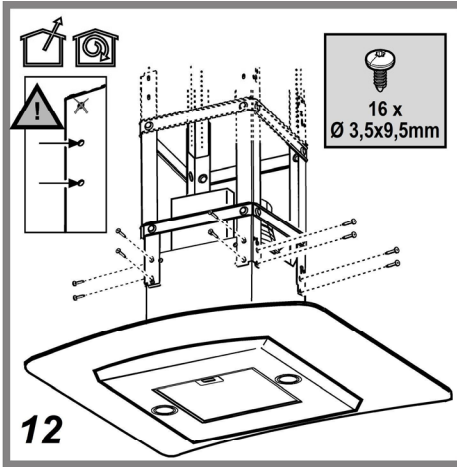
- PL** Instrukcja montażu i obsługi
- CS** Návod na montáž a používání
- SK** Návod k montáži a užití
- HU** Felszerelési és használati utasítás
- BG** Инструкции за монтаж и употреба
- RO** Instrucțiuni de montaj și utilizare
- RU** Инструкция по монтажу и эксплуатации
- UK** Інструкція з монтажу і експлуатації
- ET** Paigaldus- ja kasutusjuhend
- LT** Montavimo ir naudojimosi instrukcija
- LV** Ierīkošanas un izmantošanas instrukcija
- SR** Uputstva za montažu i upotrebu
- SL** Navodila za montažo in uporabo
- HR** Uputstva za montažu i za uporabu
- TR** Montaj ve kullanım talimatları
- AR** طرق التركيب والاستعمال

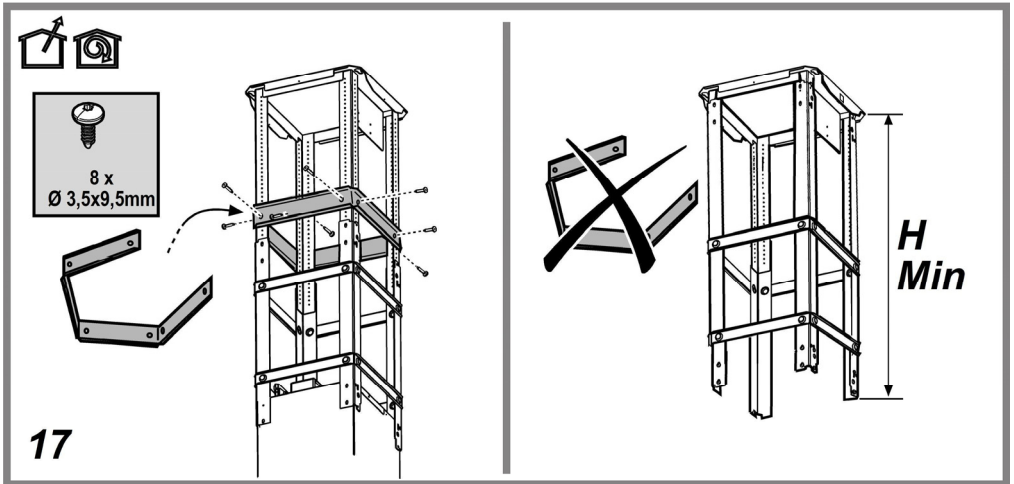
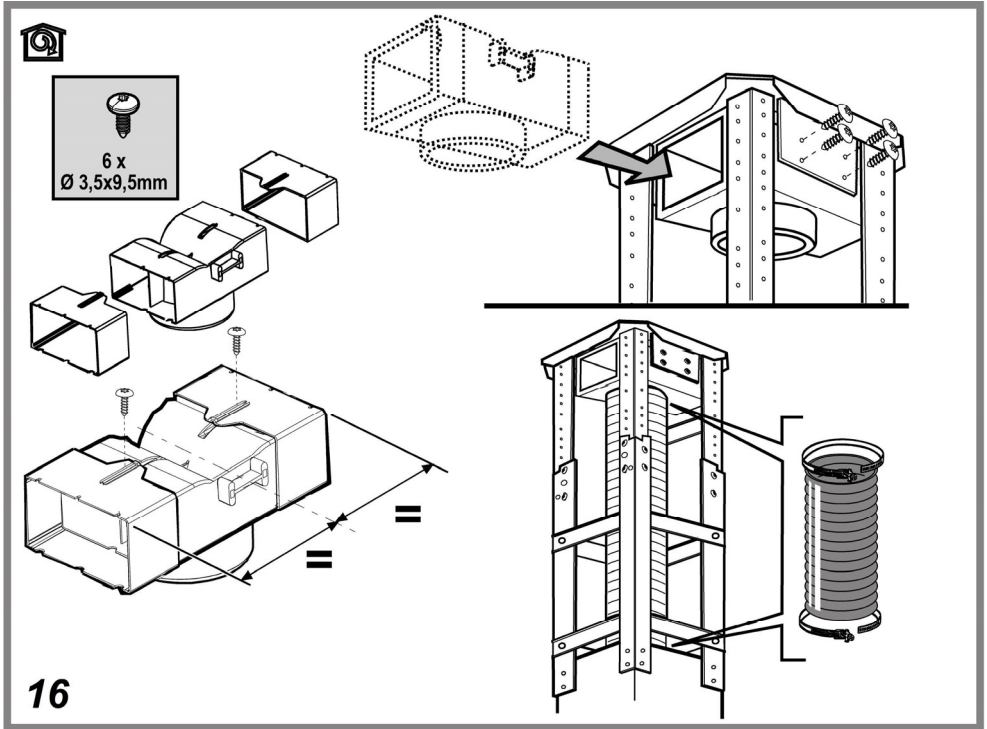


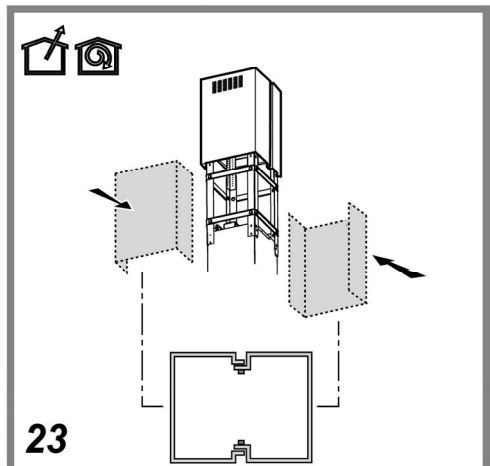
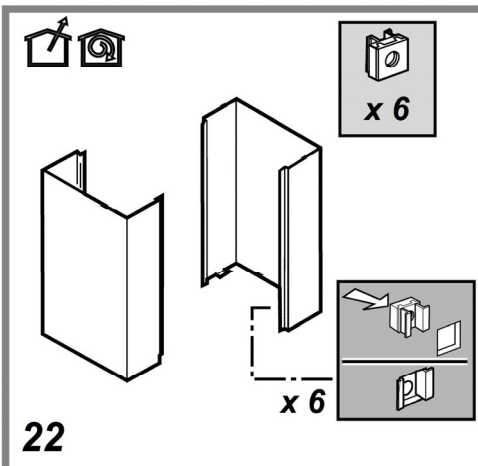
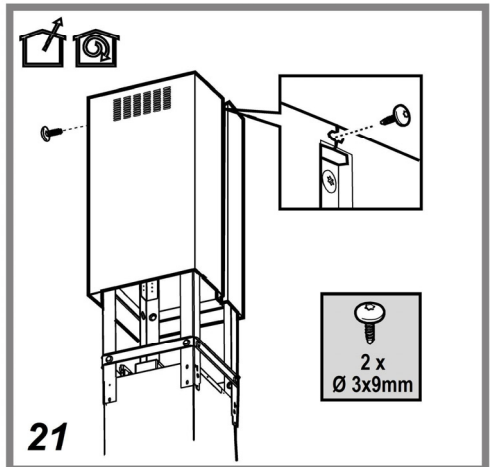
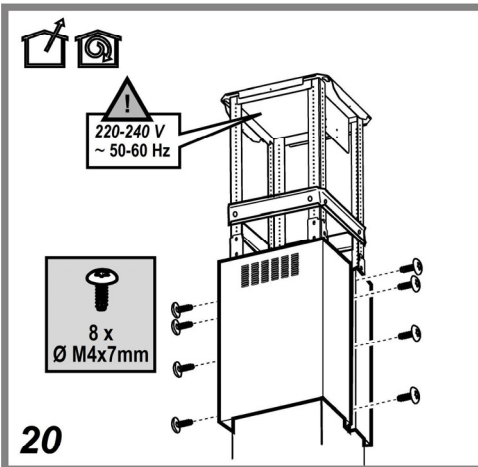
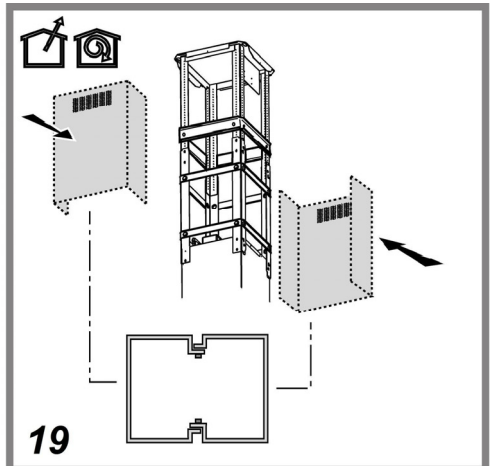
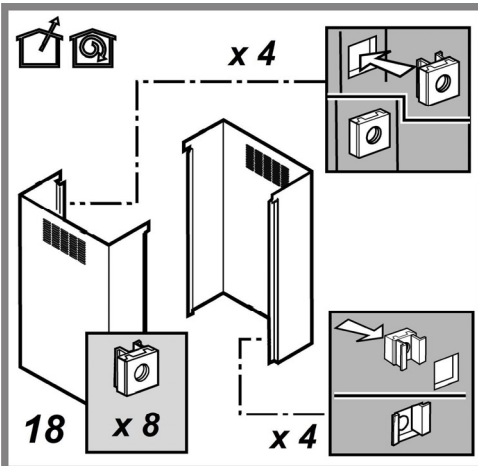
**!**  $H_{(cm)} = (X - Y - M) + 10,5$

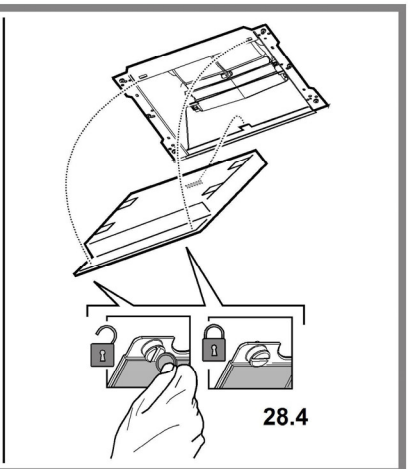
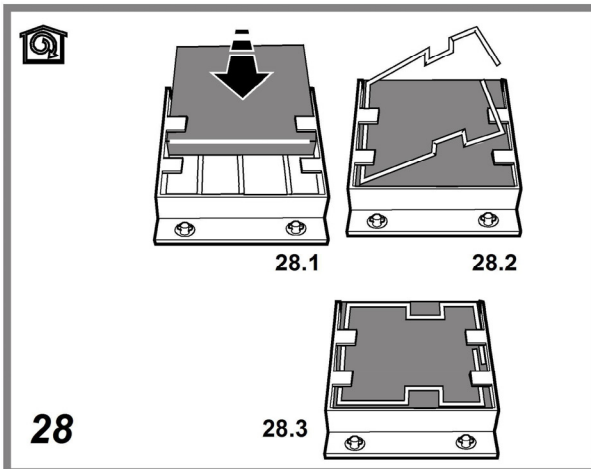
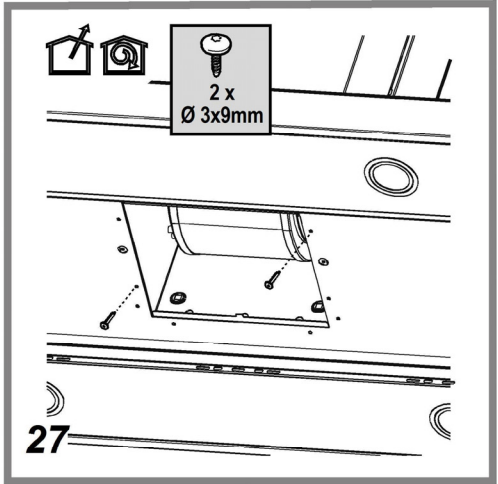
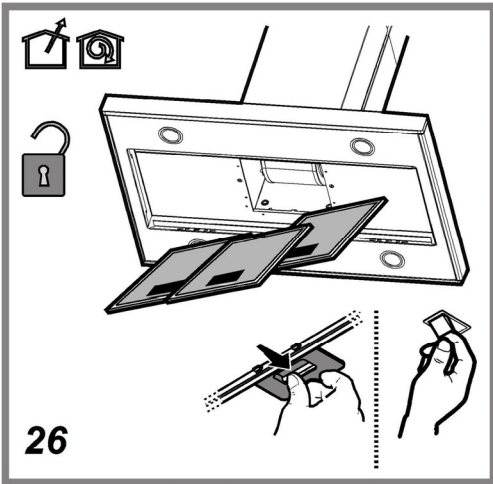
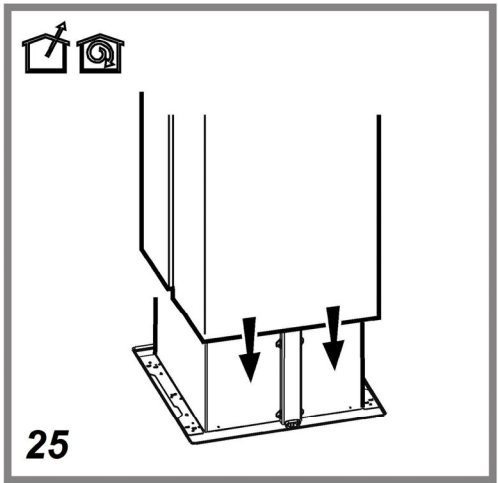
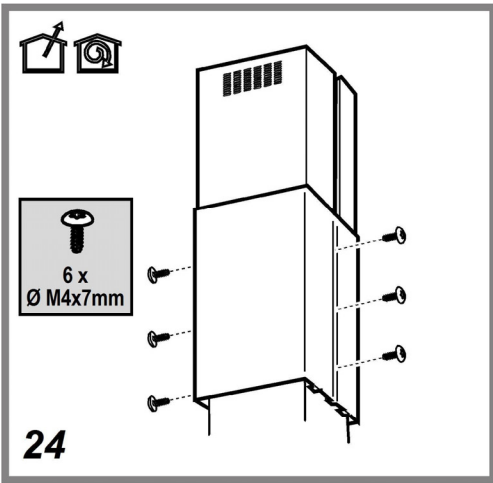


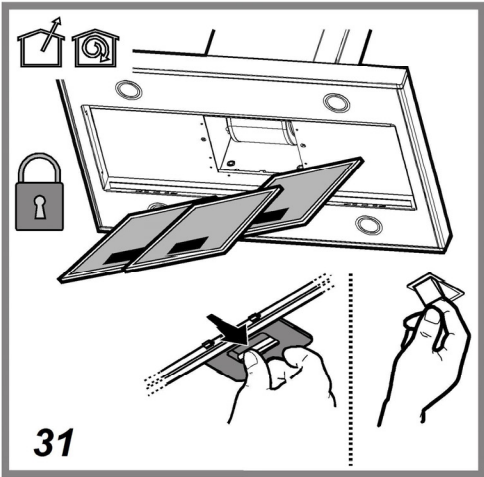
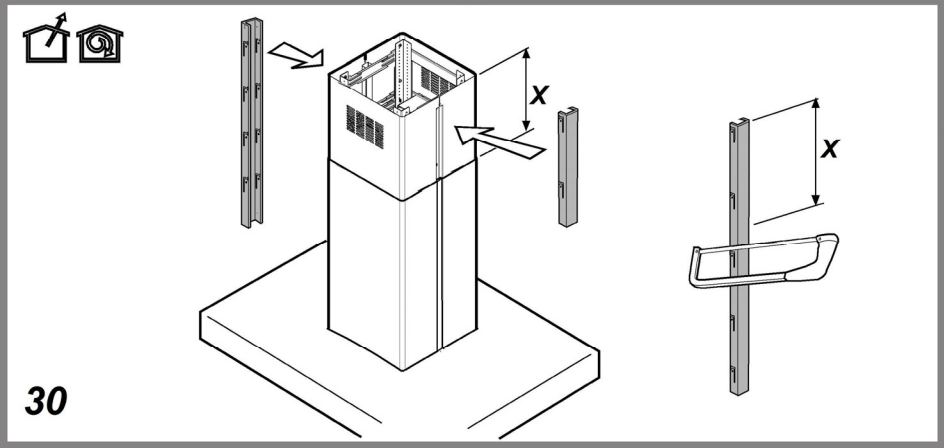
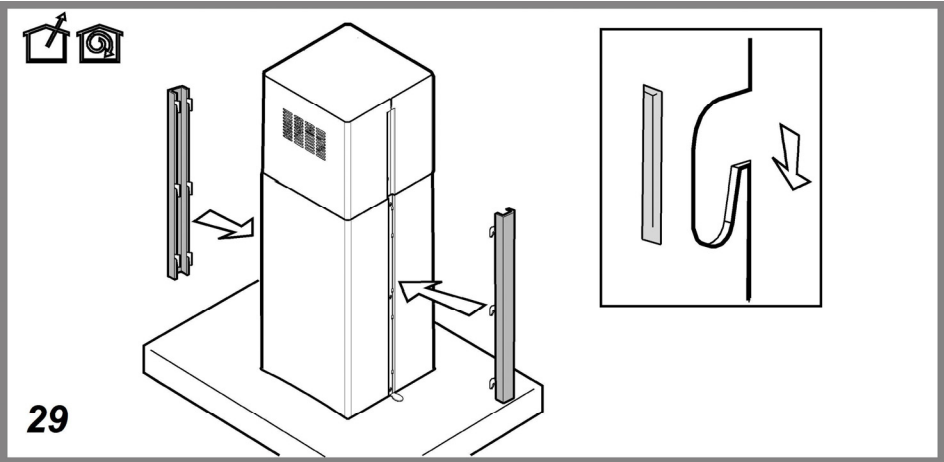














Przy przeprowadzaniu instalacji urządzenia należy postępować według wskazówek podanych w niniejszej instrukcji. Producent uchylił się od wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe na skutek instalacji niezgodnej z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji. Okap służy do zasysania oparów kuchennych i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

**Okap może różnić się pod względem wyglądu od okapu przedstawionego na rysunkach niniejszej instrukcji, ale zalecenia dotyczące obsługi, konserwacji i montażu pozostają niezmiennione.**

! Należy zachować instrukcję obsługi aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży urządzenia lub przeprowadzki, należy upewnić się, że dołączono do niego instrukcję obsługi.

! Uważnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, która dostarcza dokładne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i pielęgnacji urządzenia..

! Nie dokonywać zmian elektrycznych czy mechanicznych w urządzeniu lub na przewodach odprowadzających.

! Przed przystąpieniem do montażu urządzenia należy sprawdzić czy któraś z jego części składowych nie jest uszkodzona. Jeśli tak, należy skontaktować się ze sprzedawcą i zaprzestać kontynuowania instalacji.

**Uwaga:** Elementy oznaczone symbolem "(\*)" wchodzi wyłącznie w skład wybranych modeli, w pozostałych przypadkach powinny być zakupione osobno.

## Ostrzeżenia

Przed każdym rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania elektrycznego poprzez wyciągnięcie wtyczki lub odłączenie głównego bezpiecznika pomieszczenia.

W trakcie wykonywania wszystkich prac instalacyjnych i konserwacyjnych należy używać rękawice robocze.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku nie niższym niż 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub pozbawione doświadczenia czy niezbędnej wiedzy, pod warunkiem, że pozostaną pod nadzorem lub zostaną poinstruowane o bezpiecznym używaniu

urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwa z nim związane. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci pozostawione bez opieki.

Pomieszczenie, w którym zainstalowany jest okap powinno posiadać odpowiednią wentylację, kiedy jest on używany jednocześnie z innymi urządzeniami zasilanymi gazem lub innymi paliwami.

Okap należy często czyścić zarówno wewnątrz jak i zewnątrz (PRZYNAJMNIJ RAZ W MIESIĄCU), należy przy tym przestrzegać wskazówek zapisanych w niniejszej instrukcji.

Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia okapu oraz wymiany i czyszczenia filtrów powoduje ryzyko pożarów.

Jest surowo zabronione przygotowywanie posiłków z płomieniem pod okapem.

Używanie wolnego płomienia jest szkodliwe dla filtrów i może spowodować pożary, dlatego należy tego unikać w każdym przypadku.

Smażenie musi być wykonywane pod kontrolą, aby uniknąć zapalenia się rozgrzanego oleju.

**UWAGA:** Kiedy powierzchnia do gotowania jest włączona dostępne części okapu mogą się rozgrzać.

Aby wymienić lampkę należy użyć wyłącznie ten rodzaj lampki, który został wskazany w rozdziale konserwacja/wymiana lampki w niniejszej

instrukcji.

**Uwaga!** Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej dopóki instalacja nie zostanie całkowicie zakończona.

Jeśli chodzi o normy techniczne i bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas wydalania oparów należy rygorystycznie przestrzegać zasad przewidzianych w regulaminie właściwych organów lokalnych.

Zasysane powietrze nie może być przekazane do kanału używanego do wydalania oparów wytworzonych przez urządzenie spalania gazów lub innych paliw.

Nie należy używać ani pozostawiać okapu pozbawionego poprawnie zamontowanych lampek w związku z możliwością porażenia prądem.

Nigdy nie używać okapu bez poprawnie zamontowanej kratki!

Okap nie może być NIGDY używany, jako płaszczyzna oparcia, o ile nie zostało to wyraźnie wskazane.

Należy używać do instalacji wyłącznie śrub mocujących będących na wyposażeniu z produktem lub jeśli ich nie ma na wyposażeniu, zakupić właściwy rodzaj śrub. Używać śrub o odpowiedniej długości, które są opisane w Przewodniku do instalacji. W razie wątpliwości, skontaktować się z odnośnym autoryzowanym centrum obsługi lub z wykwalifikowanym personelem.


**UWAGA!** Niezainstalowanie śrub i urządzeń mocujących zgodnie z instrukcją może spowodować zagrożenia natury elektrycznej.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek utrudnienia, uszkodzenia lub pożary urządzenia wynikające z nieprzestrzegania zaleceń przedstawionych w niniejszej instrukcji.

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Unijną 2012/19/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.



Symbol  na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można traktować jak innych odpadów komunalnych. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki i recyklingu sprzętów elektrycznych i elektronicznych.

Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych urządzeń na środowisko oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Urządzenie zostało zaprojektowane, przetestowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi warunkami:

- Bezpieczeństwo: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Wydajność: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Sugestie dotyczące prawidłowego użytkowania w celu zmniejszenia wpływu na środowisko:

Włączyć okap na minimalne obroty w momencie rozpoczęcia gotowania i zostawić go włączony przez kilka minut po zakończeniu gotowania. Zwiększać obroty jedynie w przypadku dużej ilości dymu i pary oraz używać wysokich obrotów tylko w ekstremalnych sytuacjach. W razie potrzeby wymienić filtr/filtry węglowe, aby utrzymać dobrą skuteczność redukcji zapachów. W razie konieczności wyczyścić filtr/filtry smaru, aby utrzymać dobrą wydajność filtra smaru. Używać maksymalnej średnicy systemu wentylacyjnego wskazanej w niniejszej instrukcji, w celu optymalizacji wydajności i minimalizacji hałasu.

**UWAGA!** Nie dokręcenie śrub oraz urządzeń mocujących zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenia natury elektrycznej.

## Obsługa

Okap służy do zasysania oparów kuchennych i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie można używać jako wyciąg (odprowadzanie oparów na zewnątrz) bądź jako pochłaniacz (opary są filtrowane i odprowadzane z powrotem do pomieszczenia).



### Okap pracujący jako wyciąg

Opary są usuwane na zewnątrz rurą odprowadzającą zamocowaną do kolnierza łączeniowego.

Średnica rury odprowadzającej musi być równa średnicy kolnierza łączeniowego.

**Uwaga!** Rura odprowadzająca nie jest dostarczona w komplecie z urządzeniem i należy ją zakupić.

W części poziomej, rura musi mieć lekką inklinację do góry (około 10°), tak aby ułatwić przepływ powietrza na zewnątrz. Jeśli okap jest zaopatrzony w filtry węglowe, to muszą one zostać zdjęte.

Podłączyć okap do przewodu wentylacyjnego rurą odprowadzającą o średnicy odpowiadającej rozmiarowi wylotu z okapu (kolnierz łączeniowy).

Użycie przewodów o mniejszym przekroju powoduje zmniejszenie zdolności zasysania oraz drastyczne zwiększenie hałaśliwości okapu.

Producent, zatem, nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ten stan.

! Używać jak najkrótszego przewodu.

! Używać przewodu o jak najmniejszej liczbie zagięć (maksymalny kąt zagięcia: 90°).

! Unikać radykalnych zmian przekroju przewodu.

! Używać przewodu o jak najgładszej powierzchni wewnętrznej.

! Materiał przewodu musi być zgodny z obowiązującymi normami.



### Okap pracujący jako pochłaniacz

Aby używać okapu w tej wersji należy zainstalować filtr węglowy.

Można go kupić u sprzedawcy.

Zasysane powietrze jest oczyszczane z tłuszczu i zapachów zanim zostanie wrócone do pomieszczenia przez kratki w górnej osłonie komina.

Modele okapów, które nie posiadają wentylatora wyciągowego, funkcjonują wyłącznie jako wyciąg i muszą być połączone z urządzeniem wyciągowym (nie zawartym w wyposażeniu).

Wskazówki dotyczące podłączenia są dostarczane razem z zewnętrznym urządzeniem wyciągowym.

## Instalacja okapu

Minimalna odległość między powierzchnią, na której znajdują się naczynia na urządzeniu grzejnym a najniższą częścią okapu kuchennego powinna wynosić nie mniej niż 50cm w

przypadku kuchenek elektrycznych i nie mniej niż 65cm w przypadku kuchenek gazowych lub typu mieszanego.

Jeżeli w instrukcji zainstalowania kuchni gazowej podana jest większa odległość, należy dostosować się do takich wskazań.



### Podłączenie elektryczne

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce umieszczonej w wewnętrznej części okapu. Jeśli okap jest wyposażony we wtyczkę, należy ją podłączyć do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami i umieszczonego w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji.

Jeśli okap nie jest wyposażony we wtyczkę (bezpośrednie podłączenie do sieci) lub wtyczka nie znajduje się w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji, należy zastosować znormalizowany wyłącznik dwubiegunowy, który umożliwi całkowite odcięcie od sieci elektrycznej w warunkach nadprądowych kategorii III, zgodnie z zasadami instalacji.

**Uwaga!** Przed ponownym podłączeniem obwodu okapu do zasilania i sprawdzeniem poprawności jego działania należy się zawsze upewnić, czy przewód zasilający jest prawidłowo zamontowany.

Okap jest wyposażony w specjalny przewód zasilający.

W razie uszkodzenia tego przewodu, należy go zamówić w biurze obsługi serwisowej.

## Instalacja okapu

### Przed przystąpieniem do instalacji:

- Sprawdzić, czy wymiary zakupionego produktu są stosowne do wybranego miejsca montażu.
- Zdemontować filtr węglowy (\*), jeżeli znajduje się na wyposażeniu (patrz odpowiedni rozdział). Filtr należy ponownie zamontować tylko wtedy, gdy okap będzie używany w wersji filtrującej.
- Sprawdzić, czy wewnątrz okapu nie pozostawiono (z powodów związanych z transportem) dodatkowego materiału dostarczanego wraz z urządzeniem (na przykład woreczków z wkrętami (\*), karty gwarancyjnej (\*)) itp), ewentualnie wyjąć je i zachować.
- Jeżeli to możliwe, należy odłączyć i usunąć meble, znajdujące się w obszarze instalacji okapu, po to aby uzyskać łatwy dostęp do sufitu/ściany, na której ma być zamontowany okap. W przeciwnym wypadku należy jak najlepiej zabezpieczyć meble oraz wszystkie części przed przypadkowym uszkodzeniem. Wybrać płaską powierzchnię, na której będzie oparty okap i elementy wyposażenia i przykryć ją folią ochronną.
- Ponadto należy sprawdzić, czy w pobliżu strefy montażu okapu (w miejscu dostępnym również po zamontowaniu okapu) jest dostępne gniazdko wtykowe i czy można podłączyć okap do urządzenia odprowadzającego na zewnątrz opary (tylko w wersji filtrującej). Wykonać wszystkie niezbędne prace murarskie (np.: montaż gniazdka wtykowego i/lub otwór do przejścia przewodu odprowadzającego opary).

Ten typ okapu musi być zamontowany do sufitu.

Urządzenie jest ciężkie. Przenoszenie i instalacja okapu powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby.

**Uwaga! Przed przyłączeniem okapu do sieci elektrycznej.**

W przypadku posiadania płyty kuchennej firmy Elica:

Należy wykonać jednocześnie połączenie elektryczne okapu i płyty kuchennej firmy Elica w celu umożliwienia połączenia układów logicznych pomiędzy okapem i płytą kuchenną firmy Elica (patrz także paragraf "**Działanie - Regulacja parametrów Działania automatycznego-Kalibracja czujnika**" i "**Działanie-Regulacja parametrów Działania automatycznego -Połączenie układów logicznych pomiędzy okapem i płytą kuchenną firmy Elica**").



Gdy **NIE** posiada się płyty kuchennej firmy Elica:

W tym przypadku po przyłączeniu okapu do sieci, będzie on próbował połączyć się z płytą kuchenną.

Odczekać aż okap ukończy próby połączenia się (około 5 minut), po czym przystąpić do dezaktywacji modułu elektronicznego połączenia w sposób następujący:



Na wyłączonym okapie jednocześnie wcisnąć na dłużej



niż 10 s przyciski  i  (patrz rozdział Działanie), okap emituje sygnał dźwiękowy (beep) w celu zakomunikowania o pomyślnej dezaktywacji.

**Reaktywacja modułu połączenia pomiędzy okapem a płytą kuchenną firmy Elica:** na wyłączonym okapie jednocześnie wcisnąć na dłużej niż 10 s przyciski



 i  (patrz rozdział Działanie), okap emituje sygnał dźwiękowy (beep) w celu zakomunikowania o pomyślnej aktywacji.

Okap jest zaopatrzony w kolki mocujące odpowiednie do większości ścian i sufitów. Konieczne jest jednak zasięgnięcie porady wykwalifikowanego technika, aby upewnić się co do odpowiedniości materiałów w zależności od typu ściany lub sufitu. Ściana lub sufit muszą być odpowiednio mocne, aby utrzymać ciężar okapu.

## Działanie okapu

W przypadku, gdy powietrze w pomieszczeniu kuchennym jest szczególnie zanieczyszczone, należy używać okapu ustawionego na najwyższą prędkość. Zaleca się uruchomienie okapu 5 minut przed przystąpieniem do gotowania jakichkolwiek potraw i pozostawienie go włączonym jeszcze przez ok. 15 minut po zakończeniu gotowania.

Do niektórych modeli jest do dyspozycji pilot zdalnego sterowania, jako akcesorium, którym można kontrolować podstawowe funkcje okapu.

Sprawdzić u sprzedawcy lub w autoryzowanym centrum obsługi czy model w Państwa posiadaniu jest przystosowany do tego typu obsługi.

### Panel kontrolny z 6 przyciskami

W celu wybrania danej funkcji wystarczy lekko dotknąć dane sterowanie.



**Klawisz oświetlenia ON/OFF**



**Klawisz wyboru intensywnej mocy (siły ciągu)** – czas trwania 5 minut: okap ustawia się na wybraną moc i po upływie 5 minut powraca do poprzedniego ustawienia.



**Klawisz wyboru dużej mocy (siła ciągu)**



**Klawisz wyboru średniej mocy (siły ciągu)** – jeżeli miga wskazuje konieczność wyczyszczenia lub wymiany filtra węglowego. Zwykle ta funkcja nie jest aktywna, aby uruchomić sygnalizację, należy usunąć elektronikę przyciskając przez 3 sekundy przycisk 0. Następnie, wcisnąć jednocześnie przyciski 1 oraz 2 przez 3 sekundy, początkowo świecić będzie przycisk 1, a następnie zaświecą się przyciski 1 i 2 wskazując aktywowanie. Powtórzyć tę czynność aby dyzaktywować sygnalizację, początkowo świecić będą przyciski 1 i 2, a później świecić będzie tylko przycisk 1, wskazujący dyzaktywację.



**Klawisz wyboru małej mocy (siły ciągu)** – jeżeli miga wskazuje konieczność wyczyszczenia filtra przeciw tłuszczowego.



**Klawisz wyłączenia silnika OFF (stand by) – Wyłączenie elementów elektronicznych - Reset sygnalizacji czyszczenia/wymiany filtrów.**

**WYŁĄCZENIE SILNIKA OFF**

Aby wyłączyć silnik należy przycisnąć klawisz przez krótką chwilę.

### RESET SYGNALIZACJI DOTYCZĄCEJ FILTRÓW

Przy włączonym okapie po wykonaniu konserwacji filtrów, wcisnąć klawisz aż do uzyskania sygnału akustycznego. Migający LED 1 (filtr tłuszczowy) Lu 2 (filtr węglowy) przestaje migać.

### WYŁĄCZENIE ELEMENTÓW ELEKTRONICZNYCH

Po 3-sekundowym przyciśnięciu klawisza zostaną wyłączone elektroniczne sterowania okapu.

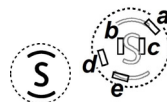
Ta funkcja może okazać się korzystna w trakcie zabiegu czyszczenia urządzenia.

W celu ponownego załączenia sterowań elektronicznych wystarczy ponownie nacisnąć klawisz.

W przypadku ewentualnych nieprawidłowości w działaniu urządzenia, przed wezwaniem serwisu technicznego zaleca się odłączenie zasilania elektrycznego urządzenia, przez co najmniej 5 sek. wyjmując wtyczkę z gniazdka, a następnie ponownie włożyć wtyczkę do gniazdka. Jeżeli usterka jest nadal obecna należy wezwać serwis techniczny.

### Panel kontrolny z 7 przyciskami

Aby wybrać funkcje okapu wystarczy lekko dotknąć przyciski sterujące.



**Działanie automatyczne (czujnik i połączenie ze SNAP® oraz płytą kuchenną firmy Elica (Zobacz oddolny paragraf)**



#### Klawisz ON/OFF światła

Krótko wcisnąć, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie płyty grzewczej.

Wcisnąć przez dłuższą chwilę, aby włączyć lub wyłączyć światło otoczenia (tylko w niektórych modelach).



**Klawisz wyboru prędkości (moc zasysania) intensywnej** – czas trwania 5 minut, po czym powraca do prędkości (mocy zasysania) średniej lub wyłącza się, jeśli aktywowano opóźnione wyłączenie okapu (tylko pilotem zdalnego sterowania).

Przycisk migocze w obydwu przypadkach, aby wskazać

ustawienie czasowe prędkości.

dłuższą chwilę: przycisk zaczyna migać.

3

**Klawisz wyboru prędkości (moc zasysania) wysokiej.**

Przycisk migocze, jeśli jest aktywowane opóźnione wyłączenie okapu (tylko pilotem zdalnego sterowania).

2

**Klawisz wyboru prędkości (moc zasysania) średniej-**

Przycisk migocze, jeśli jest aktywowane opóźnione wyłączenie okapu (tylko pilotem zdalnego sterowania).

1

**Klawisz wyboru prędkości (moc zasysania) niskiej –** kiedy migocze wskazuje konieczność umycia filtra tłuszczowego.


Przycisk migocze, jeśli jest aktywowane opóźnione wyłączenie okapu (tylko pilotem zdalnego sterowania).


**Klawisz OFF silnika (stand by)**



### Wskaźniki Nasylenia filtrów


W regularnych odstępach czasu okap sygnalizuje potrzebę wykonania konserwacji filtrów.

Przycisk  świecący stałym światłem: wykonać konserwację filtra tłuszczowego.

Przycisk  świecący światłem migoczącym: wykonać konserwację filtra węglowego.

**Uwaga:** Sygnalizacja nasylenia filtrów jest widoczna w ciągu pierwszej minuty po wyłączeniu okapu, w tym czasie należy zresetować wskaźniki nasylenia.


**Reset wskaźników nasylenia filtrów:**


Wcisnąć na dłuższą chwilę przycisk 

**Aktywacja wskaźnika nasylenia filtra węglowego**

**Uwaga:** tę czynność należy wykonać przy wyłączonym okapie.

Ten wskaźnik jest zazwyczaj wyłączony, wcisnąć

przycisk  na dłuższą chwilę, aby aktywować tę funkcję: przycisk zaświeca się światłem ciąglem.


Aby wyłączyć funkcję, wcisnąć przycisk  na


**Działanie automatyczne (czujnik), połączenie ze SNAP<sup>®</sup> i płytą kuchenną firmy Elica.**

**Uwaga!** Dobre działanie okapu zależy od "**Regulacji parametrów Działania automatycznego**" (zobacz odnośny paragraf).



**Uwaga:** działanie automatyczne z płytą kuchenną jest możliwe tylko w przypadku użytkowania konkretnych płyt kuchennych. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym

**Działanie automatyczne (czujnik)**

Wcisnąć przycisk . (Środkowa LED "c" zaświeca się

białym światłem ). Okap włączy się z najbardziej odpowiednią prędkością w zależności od oparów gotowania wykrytych przez czujnik, w który jest wyposażony okap.


**Działanie automatyczne okapu ze SNAP<sup>®</sup>**


Wcisnąć przycisk . (LED "a"- "b" zaświecają się pomarańczowym światłem ) , wskazując, że okap może działać automatycznie ze SNAP<sup>®</sup>

**Uwaga:** SNAP<sup>®</sup> jest pomocniczą jednostką zasysania mogącą funkcjonować razem z okapem. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy zapoznać się z instrukcją dostarczoną wraz ze SNAP<sup>®</sup>.

**Działanie automatyczne okapu z płytą kuchenną firmy Elica**



Sposób pracy okapu będzie również zależał od użytkownika płyty kuchennej firmy Elica.

Wcisnąć przycisk . (LED „c”- "d" zaświecają się białym

światłem ) , aby wskazać, że okap jest w stanie funkcjonować automatycznie z płytą kuchenną firmy Elica, dlatego zachowanie okapu zależać będzie także od użycia płyty kuchennej firmy Elica.

**Uwaga:** Działanie automatyczne z płytą grzewczą możliwe jest wyłącznie ze specyficznymi płytami grzewczymi, aby uzyskać dodatkowe informacje należy skontaktować się z oficjalnym sprzedawcą lub z centrum obsługi technicznej.

## Działanie automatyczne okapu ze SNAP® i płytą kuchenną firmy Elica

Wcisnąć przycisk . (LED "a"."b"."e" zaświecą się pomarańczowym światłem ) , wskazując, że okap może działać automatycznie z płytą kuchenną i ze SNAP®

### Regulacja parametrów do Działania automatycznego

**Uwaga:** Wszystkie, poniżej opisane działania kalibracji, selekcji, regulacji i połączenia układów logicznych są możliwe na wyłączonym okapie (OFF).

Regulacja parametrów ma regularnie miejsce **automatycznie** za każdym razem, gdy okap jest ponownie przyłączony do sieci elektrycznej (np.: przy pierwszej instalacji albo po przerwie w dostawie prądu) lub **ręcznie**.


### Regulacja ręczna

Wykonuje się w przypadku niezadowolającego Działania automatycznego okapu i przeprowadza się, gdy w pomieszczeniu kuchennym utrzymują się normalne warunki otoczenia.

Regulacja ręczna przewiduje:






- *Kalibrację okapu:*
- *Wybór płyty kuchennej (gazowa, indukcyjna lub elektryczna).*
- *Połączenie układów logicznych między okapem a płytą kuchenną (jeśli posiada się płytę kuchenną firmy Elica).*
- *Połączenie układów logicznych między okapem a SNAP® (jeśli posiada się SNAP®).*

### Kalibracja okapu


Wcisnąć na dłuższą chwilę przycisk , wszystkie LED przycisku migoczą wskazując, że rozpoczęła się kalibracja, proces kalibracji trwać będzie około 5 minut.


### Wybór płyty kuchennej (gazowa, indukcyjna lub elektryczna)


Jednocześnie wcisnąć na dłuższą chwilę przyciski

  i   i  będą migotać przez 5 sekund.

**W tym czasie należy wcisnąć:**

przycisk  w przypadku płyty kuchennej gazowej,



przycisk  w przypadku płyty kuchennej elektrycznej,

przycisk  w przypadku płyty kuchennej indukcyjnej.

Wybrany przycisk dalej się świeci, wskazując na dokonaną selekcję, po 10 sekundach przycisk miga przez krótką chwilę, wskazując, że wykonany wybór został zarejestrowany.

### Połączenie układów logicznych między okapem a płytą kuchenną (jeśli posiada się odpowiednią płytę kuchenną firmy Elica).

- Przyłączyć okap i płytę kuchenną firmy Elica jednocześnie.
- Okap wydaje 2 przerywane sygnały akustyczne (beep) wskazując, że może odebrać sygnał podłączenia od płyty kuchennej firmy Elica.
- Próby połączenia z płytą kuchenną firmy Elica trwają 5 minut, w tym czasie okap wydaje 3 kolejne sygnały akustyczne (beep), wskazując na wykonanie połączenia z płytą kuchenną firmy Elica.
- Sprawdzić wykonanie połączenia z płytą kuchenną firmy Elica:

Wcisnąć przycisk . (LED "c"."d" zaświecą się białym światłem ).

**W przypadku, gdy połączenie układów logicznych między okapem a płytą kuchenną firmy Elica nie powiodło się, należy postępować w następujący sposób:**

Rozłączyć i ponownie podłączyć okap do sieci elektrycznej przynajmniej 5 razy w ciągu 30 sekund. Powtórzyc wyżej opisane działania a-b-c-d.

### Połączenie układów logicznych między okapem a SNAP® (jeśli ma się SNAP®).

Połączenie między okapem a SNAP® jest automatyczne. Nie trzeba wykonywać żadnych ustawień.

## Pilot

**Uwaga!** Niektóre funkcje tego pilota można włączyć tylko z niektórymi modelami okapu.

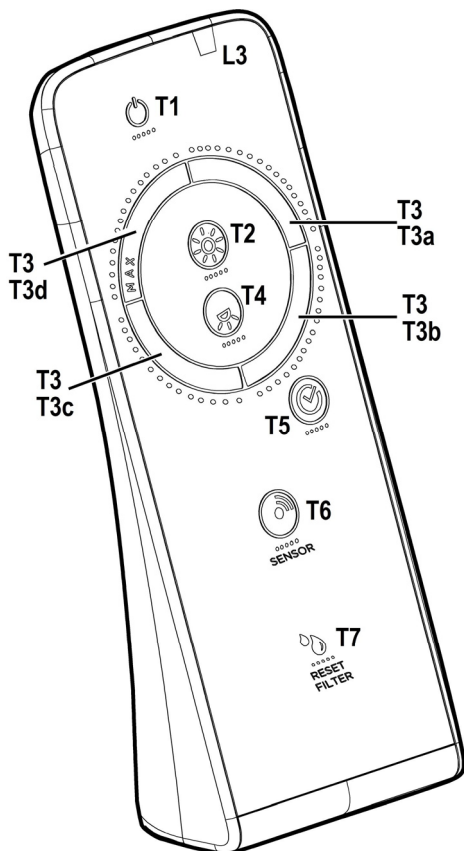
### Konfigurowanie pilota:

Długo przycisnąć **T2 + T5** w ciągu pierwszej minuty działania okapu. Zakończone przyłączenie będzie widoczne na okapie.

### Opis funkcji pilota

- T1. Przycisk OFF
- T2. Przycisk ON/OFF i regulacja intensywności światła łagodnego
- T3. Przycisk sterowania prędkością (mocą) zasysania:
- T4. Przycisk ON/OFF światła płyty kuchennej
- T5. Przycisk ON/OFF opóźnienie wyłączenia okapu
- T6. Przycisk ON/OFF czujnik.
- T7. Przycisk resetu sygnału nasycenia filtra.
- L3. Led kontrolki działania pilota

**Uwaga:** dotknąć przycisków, lekko naciskając, aby wybrać dostępne funkcje.



- T1. Przycisk OFF  
Nacisnąć, aby wyłączyć okap
- T2. Przycisk ON/OFF i regulacja intensywności światła łagodnego  
Krótko nacisnąć, celem włączenia lub wyłączenia światła łagodnego  
Dłużej przycisnąć, aby uregulować jego intensywność.  
Uwaga: Oświetlenie łagodne dostępne jest tylko w niektórych modelach.
- T3. Przycisk sterowania prędkością (mocą) zasysania  
Dotknąć przycisku, wychodząc z jakiegokolwiek pozycji, wykonując ruch okrężny zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość zasysania.  
Przycisk podzielony jest na sektory, można wybrać żądaną prędkość naciskając bezpośrednio na stosowny sektor, w sposób następujący:  
T3a: Prędkość 1 (zasysanie niskie)  
T3b: Prędkość 2 (zasysanie średnie)  
T3c: Prędkość 3 (zasysanie wysokie)  
T3d: Prędkość 4 (zasysanie intensywne)
- T4. Przycisk ON/OFF światła płyty kuchennej  
Nacisnąć, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie płyty kuchennej.
- T5. Przycisk ON/OFF opóźnienie wyłączenia okapu  
Nacisnąć, celem zaprogramowania opóźnionego wyłączenia okapu, w zależności od prędkości (mocy) zasysania aktywnej w danym momencie:  
Prędkość 1 (zasysanie niskie) 20 minut  
Prędkość 2 (zasysanie średnie) 15 minut  
Prędkość 3 (zasysanie wysokie) 10 minut
- T6. Przycisk ON/OFF czujnik.  
Dłużej przycisnąć celem aktywacji/dezaktywacji trybu z czujnikiem, który przewiduje automatyczne zarządzanie zasysaniem.  
Uwaga: Czujnik dostępny jest tylko w niektórych modelach.
- T7. Przycisk resetu sygnału nasycenia filtra.



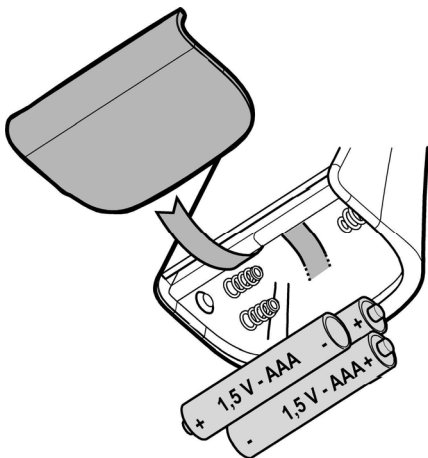
## Dbanie o pilota

### Czyszczenie pilota:

Czyścić zdalny sterownik przy użyciu miękkiej szmatki i łagodnego środka czyszczącego niezawierającego substancji ściernych.

### Wymiana baterii:

- Otworzyć komorę baterii.
- Wymienić zużyte baterie 3 nowymi o mocy 1,5 V typu AAA.
- Wprowadzając nową baterię, należy przestrzegać biegunów wskazanych na komorze baterii.
- Zamknąć wieko.



### Likwidacja baterii

Likwidacja baterii powinna być wykonana zgodnie ze wszystkimi normami i przepisami krajowymi. Zużyte baterie nie powinny być usuwane razem z innymi, zwykłymi odpadami.

Likwidacja baterii powinna być wykonana w sposób bezpieczny.

W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących ochrony środowiska, recyklingu i usuwania baterii należy skontaktować się z biurem ds. selektywnej zbiórki odpadów.

## Konserwacja

**Uwaga!** Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wyłączając główny wyłącznik zasilania.

### Czyszczenie okapu

Okap należy często czyścić, tak wewnątrz jak i na zewnątrz (przynajmniej z tą samą częstotliwością, z którą wykonuje się czyszczenie filtrów tłuszczowych). Do czyszczenia używać **WYŁĄCZNIE** szmatki nawilżonej płynnymi neutralnymi środkami czyszczącymi. **DO CZYSZCZENIA NIE NALEŻY UŻYWAĆ NARZĘDZI ANI PRZYRZĄDÓW!** Unikać stosowania produktów zawierających środki ściernie.

### **NIE STOSOWAĆ ALKOHOLU!**

**Uwaga!** Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących czyszczenia urządzenia i wymiany filtrów powoduje powstanie zagrożenia pożarem. Zaleca się zatem przestrzeganie podanych wskazówek.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia silnika lub pożary wynikające z nieprzestrzegania zasad konserwacji oraz wzmiankowanych wyżej instrukcji.

### Filtr przeciw tłuszczowy

#### Rys. 26-31

**Zatrzymuje cząstki tłuszczu pochodzące z gotowania.**

Musi być czyszczony co najmniej raz w miesiącu (lub gdy wskaźnik zanieczyszczenia filtrów – jeżeli wasz model okapu posiada wskaźnik – informuje o konieczności jego wymiany), za pomocą nieagresywnego środka czyszczącego, ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i krótkim cyklu mycia.

Podczas mycia w zmywarce metalowy filtr tłuszczowy może się odbarwić, ale nie zmienia się jego charakterystyczne cechy filtrujące.

Aby wyjąć filtr tłuszczowy należy pociągnąć za klamkę sprężynową.

### Filtr na węgiel ( tylko dla wersji filtrującej)

#### Rys. 28

**Zatrzymuje przykre zapachy pochodzące z gotowania.**

Istnieją dwa rodzaje filtrów węglowych:

- **Filtr węglowy nadający się do mycia.**
- **Filtr węglowy NIE nadający się do mycia.**

#### **Filtr węglowy nadający się do mycia**

Filtr węglowy może być myty co dwa miesiące w gorącej wodzie z odpowiednimi detergentami lub w zmywarce w temperaturze 65° ( w wypadku mycia w zmywarce zastosować cykl pełny bez naczyń w zmywarce ).

Nadmiar wody należy ostrożnie usunąć, tak aby nie uszkodzić filtra, potem wyjąć wkład znajdujący się wewnątrz osłony plastikowej i włożyć go do piekarnika na dziesięć minut w temperaturze 100° aby wysuszyć go całkowicie.

Wkład należy wymieniać co trzy lata lub za każdym razem gdy materiał jest uszkodzony.

#### **Filtr węglowy NIE nadający się do mycia.**

Nasylenie filtra następuje po krótszym lub dłuższym okresie

użytkowania w zależności od rodzaju kuchni i od regularności z jaką jest wykonywane czyszczenie filtra tłuszczowego. Wkład filtra powinien być w każdym razie wymieniony po upływie nie więcej niż czterech miesięcy. NIE wolno myć lub regenerować filtra.

#### **Montaż**

Włożyć filtr węglowy najpierw z tyłu do metalowej kasety okapu, a następnie zamocować z przodu, za pomocą dwóch pokręteł.

#### **Demontaż**

Wyjąć filtr węglowy obracając pokręta mocujące do okapu o 90°.

### Wymiana lampek

Okap zaopatrzony jest w system oświetlenia, który bazuje się na technologii LED.

LED gwarantują optymalne oświetlenie, trwałość 10 razy większą od lamp tradycyjnych i pozwalają zaoszczędzić 90% energii elektrycznej.

W celu wymiany należy zwrócić się do serwisu obsługi technicznej.

Výrobce odmítá převzít jakoukoliv odpovědnost za případné závady, škody nebo vznícení digestoře, které byly způsobeny nedodržáním těchto předpisů. Digestoř je projektována pro odsávání dýmů a par při vaření a je určena pouze k domácím účelům.

**Digestoř může mít odlišný vzhled od ilustrací na výkresech této příručky, nicméně návod k použití, údržba a montáž zůstávají nezměněny.**

! Je důležité uchovat si tuto příručku, abyste ji mohli konzultovat v jakémkoliv okamžiku. V případě prodeje, postoupení či stěhování si zajistěte, aby zůstala společně s přístrojem.

! Přečtěte si pozorně návod: obsahuje důležité informace o instalaci, užití a bezpečnosti.

! Neměňte elektrickou či mechanickou úpravu výrobku anebo vývodního zařízení.

! Před instalací zařízení zkontrolujte, zda některá ze součástí není poškozena. V opačném případě kontaktujte prodejce a nepokračujte v instalaci.

Poznámka: detaily označené symbolem "(\*)" jsou volitelné doplňky, dodávané pouze pro některé modely nebo součástky, které je nutné dokoupit.

## **Výměna žárovek**

Před jakýmkoli čištěním či údržbou odpojte digestoř z elektrické sítě odpojením ze zásuvky nebo vypnutím hlavního domovního vypínače.

Při jakýchkoli úkonech spojených s instalací či údržbou používejte ochranné rukavice.

Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití výrobku a jsou si vědomy rizik spojených s jeho použitím.

Je nutné se ujistit, zda si děti nehrají se zařízením.

Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

Místnost musí být dostatečně větraná,

pokud je digestoř používána společně s jinými spalovacími zařízeními na plyn či jiná paliva.

Vnitřní a vnější části digestoře musí být často čištěny (**NEJMÉNĚ JEDNOU ZA MĚSÍC**), za dodržení výslovných pokynů uvedených v pokynech pro údržbu uvedených v tomto návodu.

Při nedodržení pokynů pro čištění digestoře a výměnu a čištění filtrů hrozí nebezpečí požáru.

Je přísně zakázáno připravovat pod digestoř pokrmy na ohni.

Použití otevřeného ohně může poškodit filtry a způsobit požáry, proto oheň nesmí být nikdy používán.

Zvýšenou pozornost je nutné věnovat smažení, protože přehřátý olej by se mohl vznítit.

**POZOR:** Pokud je varná deska v provozu, přístupné části digestoře se mohou stát velmi teplými.

Při výměně žárovky používejte pouze typ žárovky uvedený v tomto návodu, v části věnované údržbě/výměně žárovek.

**Pozor!** Nepřipojujte přístroj k elektrické síti, dokud instalace nebude zcela ukončena.

Co se týče technických a bezpečnostních opatření pro odvod kouře, postupujte přesně podle předpisů příslušných místních orgánů.

Odsávaný vzduch musí být odváděn do potrubí používaného pro odtah kouřů vznikajících při použití spalovacích zařízení na plyn či jiná paliva.

Nepoužívejte a nenechávejte digestoř

bez správně instalovaných žárovek, jelikož hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nikdy nepoužívejte digestoř bez správně namontované mřížky!

Digestoř nesmí být NIKDY používána jako opěrná plocha, pokud pro tento účel není výslovně určena.

Při instalaci používejte pouze úchytné šrouby dodané z výrobkem. Pokud šrouby nejsou součástí vybavení, zakupte správný typ šroubů. Používejte šrouby se správnou délkou, podle pokynů v Návodu pro instalaci. V případě pochyb se obraťte na pověřený servis nebo se poraďte s odborným personálem.

**POZOR!** V případě chybějící instalace šroubů a úchytných prvků dle pokynů uvedených v tomto návodu může dojít k vzniku nebezpečí elektrické povahy.

Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za případné poruchy, škody či požáry na zařízení, způsobené nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.



Symbol ■ na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je nutné odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu. Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Přístroj byl navržen, testován a vyroben v souladu s:

- Bezpečnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Výkonost: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

(Osobitý mezinárodní výbor pro rádiové rušení, pozn. překl)

Doporučení pro správné použití s cílem snížit dopad na životní prostředí:

Zapněte digestoř na minimální rychlost, když začnete s vařením a nechte ji běžet několik minut poté, co jste vaření ukončili. Zvyšte rychlost pouze v případě nadměrného množství kouře nebo páry a použijte podpornou rychlost (i) jenom v extrémních situacích. Vyměňte uhlíkový filtr (y), je-li to nutné pro udržování účinnosti snižování zápachu. Vyčistěte tukový filtr (y), je-li to nutné pro udržování jeho účinnosti. Použijte maximální průměr potrubního systému, jak je uvedeno v tomto návodu, pro optimalizaci účinnosti a minimalizaci hluku.

**POZOR!** Pokud instalace šroubů a úchytných zařízení není provedena v souladu s tímto návodem, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## Použití

Digestoř je projektován pro odsávání dýmů a par při vaření a je určen pouze k domácím účelům.

Digestoř je možné použít s odsáváním mimo místnost, nebo s recirkulačním filtrem pro čištěním vzduchu v místnosti.



### Odsávání mimo místnost

Páry jsou vyváděny mimo místnost odtahovým potrubím upevněného na spojovací přírubě.

Průměr odtahového potrubí se musí rovnat průměru spojovacího prstence.

Pozor! Odtahové potrubí není součástí vybavení a je třeba ho zakoupit.

Horizontální část odtahového potrubí musí mít lehký sklon směrem nahoru (přibližně 10°), tak aby vzduch mohl být odváhěn směrem ven snadněji.

Jestliže je digestoř vybavena filtry s uhlíkem, musejí být vyňaty.

Napojte digestoř na odtahového potrubí se stejným průměrem jako vývod vzduchu (spojovací příruba).

Použití odtahového potrubí s menším průměrem způsobí snížení výkonu a zvýšení hluku.

Za to výrobce odmítá jakoukoliv zodpovědnost.

! Používejte co nejkratší odtahové potrubí.

! Používejte odtahové potrubí s co nejmenším počtem záhybů (maximální úhel záhybu: 90°).

! Vyhněte se zásadním změnám sekce vedení odtahu.

! Používejte odtahové potrubí s co nejlhádším vnitřním povrchem.

! Materiál použitý pro odtahové potrubí musí odpovídat platným normám.



## Odsávání s recirkulací

Odsávaný vzduch bude před návratem do místnosti zbvaven tuku a pachů. K použití digestoře v této verzi je nutné instalovat dodatečný systém filtrování na základě aktivních uhlíků.

Modely bez sacího motoru jsou dodávány pouze v odtahové verzi a musí být napojeny na externí odsávání. (Není součástí dodávky).

Návod na propojení je uveden spolu s periferní odsávací jednotkou.

## Instalace

Minimální vzdálenost mezi podporou nádoby na varné ploše a nejnižší částí digestoře nesmí být menší než 50cm v případě elektrických sporáků 65cm v případě plynových či smíšených sporáků.

Pokud návod na instalaci varného zařízení na plyn doporučují větší vzdálenost, je třeba se tímto pokynem řídit.



### Elektrické připojení

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku s charakteristikami umístěného uvnitř krytu. Pokud je kryt vybaven přípojkou, stačí jej zapojit do zásuvky odpovídající stávajícím normám, která se nachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži. Pokud kryt není vybaven přípojkami (přímé připojení k síti) nebo se zásuvka nenachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži, je třeba použít dvojpólový vypínač odpovídající normám, který zaručí úplné odpojení od sítě v podmínkách kategorie přepětí III, v souladu s pravidly instalace.

**Pozor!** Dříve než opět napojíte obvod digestoře na síťové napájení a ověříte správné fungování, zkontrolujte si vždy, že síťový kabel byl správně namontován.

Digestoř je vybavena speciálním napájecím kabelem; v případě poškození kabelu vyžádejte si ho u servisní služby.

## Instalace

### Před zahájením instalace:

- Zkontrolujte, zda má zakoupený výrobek vhodné rozměry pro zvolený prostor instalace.
- Odložte filtry s aktivním uhlím – jsou-li dodány (viz příslušný odstavec). Je třeba je/je namontovat zpět v případě, že hodláte používat odsavač ve filtrační verzi.
- Zkontrolujte, zda se uvnitř odsavače nenachází (z přepravních důvodů) materiál příslušenství (například sáčky se šrouby, záruky atd.), případně je vyjměte a uschovejte.
- Pokud je to možné, odpojte a odstraňte nábytek nacházející se pod a kolem prostoru instalace za účelem získání lepšího přístupu ke stropu/stěně, na který/ou má být odsavač nainstalován. Dále je třeba v rámci možností co nejlépe ochránit nábytek a všechny součásti potřebné pro instalaci. Zvolte si rovný povrch a pokryjte jej ochrannou fólií, na kterou uložíte odsavač a součásti příslušenství.

- Dále zkontrolujte, zda je v blízkosti prostoru instalace odsavače (v prostoru přístupném i po montáži odsavače) dostupná zásuvka elektrického rozvodu a zda bude možné provést připojení zařízení na odvádění kouře směrem ven (platí pouze pro odsávací verzi).
- Proveďte všechny potřebné zednické práce (např.: instalaci zásuvky elektrického rozvodu a/nebo realizaci otvoru pro průchod kouřové trubky).

Tento typ digestoř musí být upevněn na stropě.

**Výrobek o velké hmotnosti, manipulace a instalace digestoře by měla být prováděna alespoň dvěma nebo více osobami.**

### Upozornění! Před připojením digestoře k elektrické síti.

V případě, že vlastníte varnou plochu Elica:


Proveďte elektrické připojení digestoře a varné plochy Elica **současně** s cílem umožnit logické propojení mezi digestoři a varnou plochou Elica (viz také odstavec "Provoz-Seřízení parametrů pro automatický provoz-Kalibrace senzoru" a "Provoz-Seřízení parametrů Automatického provozu-Kalibrace snímače -Logické propojení mezi digestoři a varnou plochou Elica").

V případě, že **NEVLASTNÍTE** varnou plochu Elica:



V tomto případě se digestoř po připojení k síti bude snažit připojit k varné desce.

Počkejte, dokud digestoř neukončí pokusy o připojení (asi 5 minut) a přistupte k deaktivaci spojovacího elektronického modulu tímto způsobem:

S vypnutou digestoři stiskněte současně po dobu více

než 10 sekund tlačítka  a  (viz odstavec Provoz), digestoř vydá zvukový signál (pípnutí) na signalizaci úspěšné deaktivace.

**Opětovná aktivace spojovacího modulu mezi digestoři a varnou plochou Elica:** S vypnutou digestoři stiskněte současně po dobu více než 10 sekund tlačítka

 a  (viz odstavec Provoz), digestoř vydá zvukový signál (pípnutí) na signalizaci úspěšné aktivace.

Digestoř je dodávána se speciálními hmoždinkami, které jsou vhodné pro zavěšení do většiny stropních konstrukcí. Přesto by měl zavěšení provést kvalifikovaný odborný pracovník, který rozhodne, zda jsou tyto hmoždinky vhodné pro místní typ a materiál stropní konstrukce. Zároveň zhodnotí únosnost stropu pro digestoř.

## Provoz

V případě velmi intenzivní koncentrace kuchyňských par použijte maximální sací výkon. Doporučuje se zapnout digestoř 5 minut před zahájením vaření a vypnout ji cca 15 minut po ukončení vaření.

Pro některé modely je dostupný jako doplňková sada i dálkový ovladač, prostřednictvím kterého je možné ovládat hlavní funkce digestoře.

Proveďte si u Vašeho prodejce nebo v pověřeném servisním středisku, zda je Váš model kompatibilní.

## Ovládací panel se 6 tlačítky

K volbě funkcí digestoře postačí lehký dotek ovladačů.



**Tlačítko ON/OFF osvětlení**



**Tlačítko volby intenzivní rychlosti** (síla odsávání) - trvání 5 minut: digestoř nastaví tuto sílu a po 5 minutách se vrací na původní nastavení.



**Tlačítko volby vysoké rychlosti** (síly odsávání)



**Tlačítko volby střední rychlosti** (síly odsávání) – když bliká vyznačuje potřebu umýt nebo vyměnit filtr s uhlíkem. Tento signál je za normální stavu vypnut, k aktivaci signalizace je třeba odstavit elektroniku stisknutím tlačítka **0** po dobu 3 vteřin. Poté stisknete současně tlačítka **1** a **2** po dobu 3 vteřin, nejdříve bude blikat pouze tlačítko **1**, pak budou blikat obě tlačítka **1** a **2** což bude signalizovat nastalou aktivaci. Zopakujte operaci, abyste odstavili signalizaci, pak budou blikat tlačítka **1** a **2**, pak bude blikat pouze tlačítko **1**, což bude signalizovat odstavení.



**Tlačítko volby nízké rychlosti** (síly odsávání) - když bliká vyznačuje potřebu umýt filtr proti mastnotám.



**Tlačítko motoru OFF** (stand by) – **Vypnutí elektroniky** – **Opětné nastavení signalizace mytí/výměny filtrů.**

### **MOTOR OFF**

Stiskněte krátce k vypnutí motoru.

### **OPĚTNÉ NASTAVENÍ SIGNALIZACE FILTRŮ**

Při zapnuté digestoři, po provedení údržby filtrů, stiskněte tlačítko až do zvukového signálu. Blikající dioda **1** (filtr proti mastnotám) anebo **2** (filtr s uhlíkem) přestane blikat.

### **VYPNUTÍ ELEKTRONIKY**

Stiskněte tlačítko po dobu 3 vteřin, elektronika ovládající digestoř se vypne.

Tato funkce může být užitečná při čištění výrobku. K opětovnému zapnutí elektroniky postačí operaci zopakovat.

V případě nenormálního fungování, dříve než se obrátíte na servisní službu odpojte na dobu alespoň 5 vteřin přístroj od elektrického pohonu vyjmutím ze zástrčky a pak opět napojte. V případě, že nenormální fungování bude pokračovat, obraťte se na servisní službu.

## Ovládací panel se 7 tlačítky

Pro nastavení funkcí digestoře se stačí dotknout ovladačů.



**Automatický provoz (snímač) a propojení se SNAP® a varnou plochou Elica (Viz příslušný odstavec)**



### Tlačítko ON/OFF světla

Krátce stisknete pro zapnutí nebo vypnutí osvětlení varné desky.

Dlouze stisknete pro zapnutí nebo vypnutí prostorového osvětlení (pouze u některých modelů).



**Tlačítko pro nastavení intenzivní rychlosti** (výkonu odsávání) - doba trvání 5 minut, poté se digestoř přepne zpět na středně vysokou rychlost (výkon odsávání) nebo se vypne, pokud bylo aktivováno zpožděné vypnutí digestoře (pouze s dálkovým ovladačem).

Tlačítko v obou případech bliká, čímž upozorňuje na časové nastavení rychlosti.



**Tlačítko pro nastavení vysoké rychlosti** (výkonu odsávání).

Tlačítko bliká, pokud bylo aktivováno zpožděné vypnutí digestoře (pouze s dálkovým ovladačem).



**Tlačítko pro nastavení středně vysoké rychlosti** (výkonu odsávání).

Tlačítko bliká, pokud bylo aktivováno zpožděné vypnutí digestoře (pouze s dálkovým ovladačem).



**Tlačítko pro nastavení nízké rychlosti** (výkonu odsávání) - pokud bliká, upozorňuje, že je nutné vyčistit tukový filtr.

Tlačítko bliká, pokud bylo aktivováno zpožděné vypnutí digestoře (pouze s dálkovým ovladačem).



**Tlačítko OFF motoru** (stand by)

## Ukazatel zanesení filtrů

Digestoř v pravidelných intervalech signalizuje, že je nutné provést údržbu filtrů.



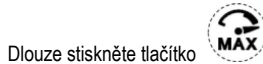
Tlačítko nepřerušovaně svítí: proveďte údržbu tukového filtru.



Tlačítko svítí a bliká: proveďte údržbu aktivního uhlíkového filtru.

**Poznámka** : Signalizace zanesení filtrů je viditelná po dobu jedné minuty po vypnutí digestoře, během této doby musí být proveden reset ukazatelů zanesení.

### Reset ukazatelů zanesení filtrů:

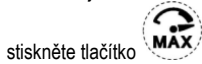


Dlouze stisknete tlačítko

### Aktivace ukazatele zanesení aktivního uhlíkového filtru

**Poznámka**: tento úkon musí být proveden s vypnutou digestoří.

Tento ukazatel je za normálních okolností deaktivován; dlouze



stisknete tlačítko pro aktivaci této funkce: tlačítko začne nepřerušovaně svítit.

Pro deaktivaci funkce dlouze stisknete tlačítko :  
tlačítko začne přerušovaně svítit.

## Automatický provoz (snímač), propojení se SNAP® a varnou plochou Elica

**Pozor!** Správný provoz digestoře závisí na "**Seřízení parametrů Automatického provozu**" (viz příslušný odstavec).

**Poznámka** : Automatický provoz s varnou plochou je možný pouze s určitými varnými plochami; pro podrobné informace kontaktujte pověřeného prodejce nebo pověřené technické servisní středisko.

### Automatický provoz (snímač)

Stisknete tlačítko (centrální LED kontrolka "c" se

rozsvítí bílým světlem).

Digestoř se zapne s vhodnou rychlostí, která závisí na množství kouřů zaznamenaných snímačem, kterým je digestoř vybavena.

### Automatický provoz digestoře se SNAP®

Stisknete tlačítko (LED kontrolky "a"- "b" se rozsvítí


oranžovým světlem , čímž signalizují, že digestoř může pracovat v automatickém provozu se SNAP<sup>®</sup>

**Poznámka:** SNAP<sup>®</sup> je přídatná odsávací jednotka, která může pracovat společně s digestoři. Podrobné informace jsou uvedeny v návodu dodávaném společně se SNAP<sup>®</sup>


### Automatický provoz digestoře s varnou plochou Elica


Funkčnost digestoře bude záviset i na použití varné plochy Elica.

Stiskněte tlačítko , (LED kontrolky "c"- "d" se rozsvítí

bílým světlem , čímž signalizují, že digestoř může pracovat v automatickém provozu s varnou plochou Elica, funkčnost digestoře tedy bude záviset i na použití varné plochy Elica.

### Automatický provoz digestoře se SNAP<sup>®</sup> a varnou plochou Elica

Stiskněte tlačítko , (LED kontrolky "a"- "b"- "e" se

rozsvítí oranžovým světlem , čímž signalizují, že digestoř může pracovat v automatickém provozu s varnou plochou a se SNAP<sup>®</sup>

### Nastavení parametrů automatického režimu

**Poznámka:** Veškeré dále uvedené úkony spojené s kalibrací, nastavením, seřizením a logickým propojením jsou možné pouze s vypnutou digestoři (OFF).

Seřizení parametrů je prováděno pravidelně **automaticky** pokaždé, kdy je digestoř opět připojena k elektrické síti (např: po první instalaci nebo po výpadku proudu) nebo **manuálně**.


### Manuální seřizení

Je nutné, pokud zaznamenáte neuspokojivý provoz v Automatickém režimu a musí být provedena, pokud jsou v kuchyni normální pracovní podmínky.

Manuální seřizení zahrnuje:






- Seřizení digestoře:
- Výběr varné plochy (plyn – indukční nebo elektrická).
- Logické propojení digestoře a varné plochy (pokud disponujete vhodnou varnou plochou Elica).
- Logické propojení digestoře a SNAP<sup>®</sup> (pokud disponujete SNAP<sup>®</sup>).

### Seřizení digestoře

Dlouze stiskněte tlačítko , všechny LED kontrolky tlačítka budou blikat, čímž signalizují, že byla zahájeno seřizování; proces seřizování bude trvat přibližně 5 minut.


### Výběr varné plochy (plyn – indukční nebo elektrická)


Dlouze stiskněte současně tlačítka

 a  : tlačítka ,  a  budou blikat po dobu 5 vteřin.

**Během této doby** stiskněte:


 tlačítko v případě plynové varné plochy


 tlačítko v případě elektrické varné plochy

 tlačítko v případě indukční varné plochy  
Zvolené tlačítko zůstane svítit pro signalizaci provedené volby a po 10 vteřinách bude tlačítko krátce blikat, čímž signalizuje, že zvolený výběr byl zaregistrován.

**Logické propojení digestoře a varné plochy** (pokud disponujete vhodnou varnou plochou Elica).

- a. Proveďte současně připojení digestoře a varné plochy Elica.
- b. z digestoře uslyšíte střídatě 2 zvukové signály (píp) které signalizují, že digestoř je připravena přijímat signál připojení z varné plochy Elica.
- c. pokusy o propojení s varnou plochou Elica trvají 5 minut; během této doby z digestoře uslyšíte 3 následné zvukové signály (píp) které signalizují, že bylo provedeno propojení s varnou plochou Elica.
- d. Zkontrolujte úspěšné propojení s varnou plochou

Elica: Stiskněte tlačítko , (LED kontrolky "c"-

"d" se rozsvítí bílým světlem )

**V případě neúspěšného logického propojení digestoře a varné plochy Elica postupujte následujícím způsobem:**

Odpojte a znovu připojte digestoř k elektrické síti nejméně 5 krát během 30 vteřin.

Zopakujte výše uvedené úkony **a-b-c-d**

**Logické propojení digestoře a SNAP<sup>®</sup> (pokud disponujete SNAP<sup>®</sup>).**

Propojení digestoře a SNAP<sup>®</sup> je automatické a není nutné provádět žádné nastavení.



## Dálkové ovládání

**Pozor!** Některé funkce tohoto dálkového ovládání je možné aktivovat pouze u některých modelů digestoře.

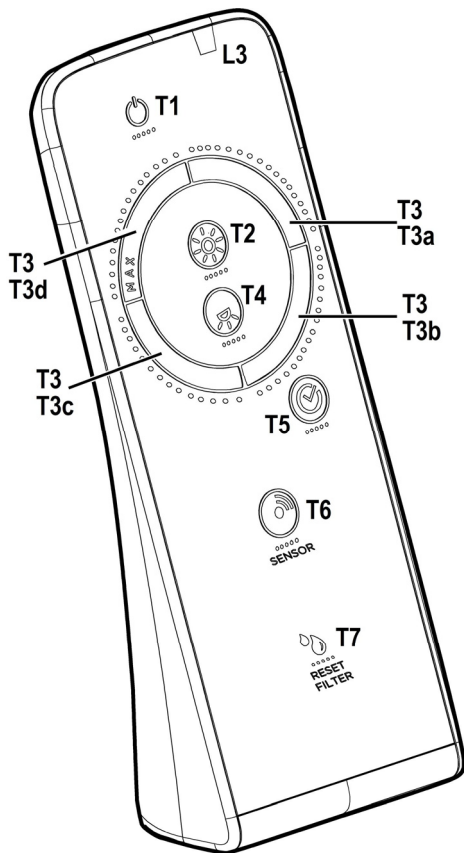
### Programování dálkového ovládání:

Stiskněte a podržte tlačítko **T2 + T5** v první minutě napájení digestoře. Úspěšné zapojení bude viditelné na digestoři.

### Popis funkcí dálkového ovládání

- T1. Tlačítko OFF
- T2. Tlačítko ON/OFF a regulace intenzity měkkého světla.
- T3. Tlačítko kontroly rychlosti (výkonu) odsávání:
- T4. Tlačítko ON/OFF osvětlení varné plochy.
- T5. Tlačítko ON/OFF prodlevy vypnutí digestoře.
- T6. Tlačítko ON/OFF senzoru.
- T7. Tlačítko resetování signalizace nasycení filtrů.
- L3. Kontrolní led provozu dálkového ovládání

**Poznámka:** dotkněte se tlačítek lehkým tlakem pro výběr dostupných funkcí.



- T1. Tlačítko OFF  
Stiskněte pro vypnutí digestoře.
- T2. Tlačítko ON/OFF a regulace intenzity měkkého světla.  
Stiskněte krátce pro zapnutí nebo vypnutí měkkého světla.  
Stiskněte déle pro nastavení intenzity.  
Poznámka: Osvětlení s měkkým světlem je k dispozici pouze u některých modelů.
- T3. Tlačítko kontroly rychlosti (výkonu) odsávání.  
Lehce se dotkněte tlačítka z libovolné polohy vykonáním rotačního pohybu ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček pro zvýšení nebo snížení rychlosti odsávání.  
Tlačítko je rozděleno do několika sektorů, můžete zvolit požadovanou rychlost přímo stisknutím příslušného sektoru takto:  
**T3a:** Rychlost 1 (nízké odsávání)  
**T3b:** Rychlost 2 (střední odsávání)  
**T3c:** Rychlost 3 (vysoké odsávání)  
**T3d:** Rychlost 4 (intenzivní odsávání)
- T4. Tlačítko ON/OFF osvětlení varné plochy.  
Stiskněte pro zapnutí nebo vypnutí osvětlení varné plochy.
- T5. Tlačítko ON/OFF prodlevy vypnutí digestoře.  
Stiskněte pro naprogramování prodlevy vypnutí digestoře v závislosti na rychlosti (výkonu) odsávání, aktivní v daném okamžiku:  
Rychlost 1 (nízké odsávání): 20 minut  
Rychlost 2 (střední odsávání): 15 minut  
Rychlost 3 (vysoké odsávání): 10 minut
- T6. Tlačítko ON/OFF senzoru.  
Dlouhým stisknutím aktivujete/deaktivujete senzor, který zajišťuje řízení odsávání v automatickém režimu.  
Poznámka: Senzor je k dispozici pouze u některých modelů.
- T7. Tlačítko resetování signalizace nasycení filtrů.

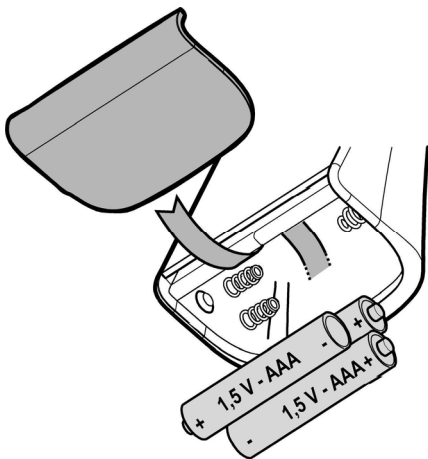
## Údržba dálkového ovladače

### Čištění dálkového ovladače:

Čistěte dálkový ovladač jemnou látkou a neutrálním roztokem neobsahujícím brusné látky.

### Výměna baterie:

- Otevřete přihrádku na baterie.
- Nahraďte vybité baterie se 3 novými bateriemi 1,5 V typu AAA.  
Při vkládání nových baterií respektujte polaritu vyznačenou v přihrádce na baterie!
- uzavřete opět uložný prostor baterie



### Odstranění a likvidace baterií

Likvidace baterií musí probíhat v souladu se všemi národními předpisy a zákony. Neodstraňujte použité baterie společně s normálním odpadem.

Baterie musejí být likvidovány bezpečným způsobem.

Pro větší detaily týkající se různých aspektů ochrany životního prostředí, recykláže a likvidace baterií, kontaktujte úřady pověřené diferencovaným sběrem odpadu..

## Údržba

**Pozor!** Před jakoukoliv operací čištění či údržby odpojte digestoř od elektrické sítě, vyjměte zátrčku anebo vypněte hlavní spínač bytu.

### Čištění

Digestoř musí být často čištěna, jak uvnitř tak zevně (alespoň stejně často jako je prováděna údržba filtrů proti mastnotám). Pro čištění je třeba použít **VÝHRADNĚ** látku navlhčenou neutrálními tekutými čistícími prostředky. **NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ NÁSTROJE NEBO POMŮCKY NA ČIŠTĚNÍ. NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL!**

**Pozor!** nedodržení norem čištění přístroje a vyměňování filtrů by mohlo vést k požárům. Doporučujeme tedy dodržovat návod k použití.

Výrobce odmítá jakoukoliv zodpovědnost za škody na motoru, požáry způsobené nesprávnou údržbou či nedodržením výše uvedeného upozornění.

## Tukový filtr

### Obr. 26-31

**Zadržuje částice tuku uvolňující se při vaření.**

Tukový filtr se musí 1x do měsíce vyčistit (vyprat), anebo jestliže systém vyznačování saturace filtru - pokud je součástí vybavení vlastněného modelu - vyznačuje tuto potřebu. Je možné jej čistit ručně jemným mycím prostředkem nebo v kuchyňské myčce při nejnižší teplotě a kratším programu.

Demontáž tukového filtru je znázorněna - zatlačte na západku filtru.

## Filtr s aktivním uhlíkem (jen u filtrační verze)

### Obr. 28

**Tento filtr pohlcuje nepříjemné pachy vznikající při vaření.**

Filtr s aktivním uhlíkem může být jeden z následujících typů:

- **Omyvatelný filtr a s aktivními uhlíky.**
- **NEOMYVATELNÝ filtr s aktivními uhlíky.** Omyvatelný filtr a s aktivními uhlíky.

Filtr se musí každé 2 měsíce vyčistit ručně v teplé vodě vhodným mycím prostředkem nebo v kuchyňské myčce při kompletním programu bez přítomnosti nádobí. Po vyčištění zbavte filtr přebytečné vody tak, aby jste jej nepoškodili. Vyměňte jej z plastového rámu a důkladně vysušte při teplotě 100°C po dobu 10-ti minut v elektrické troubě.

Filtr s aktivním uhlíkem se musí přesto měnit každé 3 roky a navíc vždy, když je poškozen.

### NEOMYVATELNÝ filtr s aktivními uhlíky

Saturace filtru s uhlíkem nastane po více či méně dlouhém užití, tj. závisí na typu kuchyně a pravidelném čištění filtru proti mastnotám. V každém případě je nutné nahradit patronu maximálně jednou za 4 měsíce.

NEMŮŽE být umýván či regenerován.

### Montáž

Zavěste nejdříve filtr s aktivním uhlíkem vzadu, na kovový jazýček digestoře, pak vpředu, dvěma dvěma držadly.

### Demontáž

Vyměňte filtr s aktivním uhlíkem tak, že budete otáčet o 90° držadla, která ho upevňují na digestoř.

## Výměna žárovek

Digestoř je vybavena osvětlovacím systémem založeným na technologii DIOD.

DIODY zaručují optimální osvětlení, s trvanlivostí až 10 krát delší než tradiční svítilna a umožňují úspory 90% elektrické energie.

Pro výměny se obraťte na servisní službu.

**Prísne dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode.** Výrobca odmieta prevziať akúkoľvek zodpovednosť za prípadné poškodenie, poruchy, škody, alebo vzniknutie odsávača, ktoré bolo spôsobené nedodržaním týchto predpisov. Odsávač pár slúži výhradne na odsávanie pár, dymu, pachov vzniknutých pri varení a je určený výhradne pre domáce použitie.

**Odsávač pary môže mať odlišný výzor ako je zobrazené na nákrese v tejto knižke, ale napriek tomu návody pre použitie, údržba a montáž ostávajú rovnaké.**

- ! Je dôležité uchovať si túto príručku, aby ste ju mohli Použiť v akomkoľvek okamihu. V prípade predaja, postúpení či stahovaní zaistíte, aby zostala spoločne s odsávačom pár.
- ! Pozorne si prečítajte návod: obsahuje dôležité informácie o inštalácii, použití a bezpečnosti.
- ! Nemeňte elektrickú či mechanickú úpravu výrobku alebo potrubie na odvod pár.
- ! Skôr než budete pokračovať s inštaláciou zariadenia, overte, všetky súčiastky či nie sú poškodené. V opačnom prípade obráťte sa na predajcu a nepokračujte v inštalácii.

**Poznámka:** detaily označené symbolom “(\*)” sú voliteľné doplnky, dodávané iba pre niektoré modely alebo súčiastky, ktoré je nutné dokúpiť.

## Upozornenia

Pred každým čistením alebo údržbou, odpojte odsávač pár od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo vypnutím hlavného vypínača bytu.

Pre všetky inštaláčnne a údržbové operácie používajte pracovné rukavice.

Zariadenie môže byť používané deťmi vo veku nie menej ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a potrebných znalostí, pokiaľ sú pod primeraným dozorom, alebo dostali pokyny o bezpečnom užívaní zariadenia a keď si uvedomujú s ňou spojené nebezpečenstvo.

Deti musia byť kontrolované, aby sa nehrali so zariadením.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Miestnosť musí mať dostatočné vetranie, keď kuchynský odsávač pár sa používa súčasne s inými zariadeniami spaľujúce plyn alebo iných palív.

Odsávač pary sa pravidelne čistí ako vnútorne tak zvonku (ASPOŇ RAZ MESAČNE), v každom prípade rešpektujte ako je to výslovne uvedené v pokynoch pre údržbu v tejto príručke.

Nedodržanie pokynov na čistenie odsávača pary a výmeny a čistenia filtrov má za následok riziko vzniku požiaru.

Je prísne zakázané pod odsávačom pár robiť jedlá na plameni.

Používanie otvoreného ohňa poškodzuje filtre a môže spôsobiť požiar a preto sa mu treba v každom prípade vyhnúť.

Vyprázdňanie musí byť vykonané pod kontrolou, aby prehriaty olej sa nezapálil.

**POZOR:** Keď je varná doska v prevádzke, prístupné časti odsávača pary sa môžu zahriať.

Pri výmene lampy používajte len typ lampy uvedený v sekcii údržba/výmena lampy v tejto príručke.

**Pozor!** Nepripájajte zariadenie do elektrickej siete, kým inštalácia nie úplne dokončená.

Pokiaľ ide o technické a bezpečnostné opatrenia, ktoré sa majú prijať pre vypúšťanie výparov, prísne sa dodržujte nariadeniam ustanovenými príslušnými miestnymi úradmi.

Odsávaný vzduch nesmie byť dopravený do potrubia používaného pre vypúšťanie

výparov produkovaných zariadeniami spaľujúcimi plyn alebo iné palivá.

Nepoužívajte alebo nechajte odsávač pár bez správne namontovaných lúčok kvôli možnému riziku úrazu elektrickým prúdom.

Nikdy nepoužívajte odsávač pár bez správne namontovanej mriežky!

Odsávač pár sa nesmie NIKDY používať ako nosný povrch, pokiaľ nie je výslovne uvedené

Používajte len upevňovacie skrutky dodávané s výrobkom pre inštaláciu alebo, ak nie sú súčasťou dodávky, kúpte správny typ skrutiek. Používajte správnu dĺžku skrutiek, ktorá je označená v Návode na inštaláciu. Ak si nie ste istí, poraďte sa s autorizovaným servisným strediskom alebo podobným kvalifikovaným personálom.


**POZOR!** Chýbajúca inštalácia upevňovacích skrutiek alebo prostriedkov v súlade s týmito pokynmi môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Vyhýba sa každej zodpovednosti za prípadné problémy, škody alebo požiare spôsobené na zariadení odvodené z nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EC o likvidácii elektrického a elektronického zariadenia (WEEE).

Uistením sa, že tento výrobok bol po svojej životnosti odstránený správnym spôsobom, užívateľ prispieva k predchádzaniu možným negatívnym následkom pre životné prostredie a zdravie.



Symbol  výrobku alebo na jeho sprievodnej dokumentácii, upozorňuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušného miesta zberu pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zbaviť sa ho

riadením sa podľa miestnych zákonov o odstránení odpadkov. Kvôli dokonalejším informáciám o zaobchádzaní, znovuzískaní a recyklácii tohto výrobku, kontaktujte príslušné miestne úrady, služby pre zber domáceho odpadu alebo predajňu, v ktorej výrobok bol zakúpený.

Prístroj bol navrhnutý, testovaný a vyrobený v súlade s:

- Bezpečnosť: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Výkonnosť: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

(CISPR - Osobitný medzinárodný výbor pre rádiové rušenie, pozn. prekl.)

Odporúčania pre správne použitie s cieľom znížiť dopad na životné prostredie: Zapnite digestor na minimálnu rýchlosť, keď začnete s varením a nechajte ho bežať niekoľko minút po ukončení varenia. Zvýšte rýchlosť len v prípade veľkého množstva dymu a pary a použite podpornú rýchlosť (rýchlosti) len v extrémnych situáciách. Vymerňte uhlíkový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie dobrej účinnosti zníženia zápachu. Vyčistite tukový filter (filtre), ak je to potrebné na udržiavanie jeho účinnosti. Použite maximálny priemer potrubného systému, ako je uvedené v tomto návode, na optimalizáciu účinnosti a minimalizáciu hluku.

**POZOR!** Chýbajúca inštalácia skrutiek a upevňovacích zariadení v súlade s týmito pokynmi môže mať za následok ohrozenie elektrickým prúdom.

## Používanie

Odsávač pary je zhotovený pre odsávanie dymov a pár pochádzajúcich z varenia a je určený iba pre domácu potrebu. Digestor je možné použiť s odsávaním mimo miestnosť, alebo s recirkulačným filtrom pre čistenie vzduchu v miestnosti.



### Odsávací verzia

Výpary sú vypúšťané von prostredníctvom výfukového potrubia upevneného na spojovacej prírubke.

Priemer výfukového potrubia sa musí zhodovať s priemerom spojovacieho prstenca.

**Upozornenie!** Odtahové potrubie nie je súčasťou výbavy a je nutné ho zakúpiť.

Na vodorovnej (horizontálnej) časti, potrubie musí mať mierny náklon smerom nahor (približne 10°), aby sa vzduch mohol ľahšie odvádzať smerom von.

Ak odsávač pary je vybavený uhlíkovými filtermi, tak tie musia byť vybrané.

Napojte digestor na odtahové potrubie s rovnakým priemerom ako vývod vzduchu (spojovacia prírubka).

Použitie odvodových trubíc a otvorov do steny s menším priemerom má za následok zníženie odsávadkej výkonnosti a drastické zvýšenie hlučnosti.

V tejto zásluže sa vyhýba každej zodpovednosti.

! Používajte čo najkratšie odtahové potrubie.

! Používajte odtahové potrubie s čo najmenším počtom

záhybov (maximálny uhol záhybu: 90°).

- ! Vyhnite sa zásadným zmenám sekcie vedenia odľahu.
- ! Používajte odťahové potrubie s čo najhladším vnútorným povrchom.
- ! Materiál použitý pre odťahové potrubie musí zodpovedať platným normám.



## Filtračná verzia

Odsávaný vzduch bude pred návratom do miestnosti zbavený tukov a pachov. K použitiu digestora v tejto verzii je nutné inštalovať dodatočný systém filtrovania na základe aktívnych uhlíkov.

Nasatý vzduch sa pred znovu privedením do miestnosti najprv odmastí a sa zbaví zápachu. Aby sa mohol odsávač pary používať v takejto verzii, je potrebné nainštalovať doplnujúci filtračný systém na základe aktívneho uhlia.

Modely bez odsávacieho motora slúžia iba v odsávacej verzii. A musia byť napojené na odsávaciu odvodovú jednotku (nie je dodaná).

Návody na zapojenie sú dodané s obvodovou jednotou odsávania.

## Montáž

Minimálna vzdialenosť medzi podporou nádoby na varnej ploche a najnižšou časťou digestora nesmie byť menšia než 50cm v prípade elektrických sporákov, 65cm v prípade plynových či kombinovaných/zmiešaných sporákov.

Pokiaľ návod na inštaláciu varného zariadenia na plyn odporúča väčšiu vzdialenosť, je treba sa týmto pokynom riadiť.



## Elektrické napojenie

Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na štítku s charakteristikami umiestnenom vo vnútri odsávača. Pokiaľ je odsávač vybavený prípojkou/vidlicou, stačí ju zapojiť do zásuvky zodpovedajúcej aktuálnym normám, ktorá sa nachádza v ľahko dosiahnuteľnom priestore aj po prevedenej montáži. Pokiaľ odsávač nie je vybavený prípojkami/vidlicou (priame pripojenie k sieti) alebo sa zásuvka nenachádza v ľahko dosiahnuteľnom priestore aj po prevedení montáže, je nutné použiť dvojpólový vypínač zodpovedajúci normám, ktorý zaručí úplné odpojenie od siete v podmienkach kategórie prepätí III, v súlade s pravidlami inštalácie.

**Upozornenie!** Skôr než opäť napojíte obvod digestora na sieťové napájanie a overíte správne fungovanie, skontrolujte si vždy, že sieťový kábel bol správne namontovaný.

Digestor je vybavený špeciálnym napájacím káblom; v prípade poškodenia káblu si ho vyžiadajte u servisnej služby.

## Montáž

### Pred začatím inštalácie:

- Skontrolujte, či má zakúpený výrobok vhodné rozmery pre zvolený priestor inštalácie.
- Odložte filter/y s aktívnym uhlím – ak sa dodávajú (viď

príslušný odstavec). Je potrebné ich namontovať späť v prípade, že hodláte používať odsávač vo filtračnej verzii.

- Skontrolujte, či sa vo vnútri odsávača nenachádza (z prepravnych dôvodov) materiál príslušenstva (napríklad vrecká so šraubami, záruky atď.), prípadne ich vyberte a uschovajte.
- Pokiaľ je to možné, odpojte a odstráňte nábytok Nachádzajúci sa pod a okolo priestoru inštalácie za účelom získania lepšieho prístupu k stopu/stene, na ktorú/ú má byť odsávač nainštalovaný. Ďalej je potrebné v rámci možnosti čo najlepšie ochrániť nábytok a všetky súčasti potrebné pre inštaláciu. Zvoľte si rovný povrch a pokryte ho ochrannou fóliou, na ktorú uložíte odsávač a súčasti príslušenstva.
- Ďalej skontrolujte, či je v blízkosti priestoru inštalácie odsávača (v priestore prístupnom aj po montáži odsávača) dostupná zásuvka elektrického rozvodu a či bude možné previesť pripojenie zariadenia na odvádzanie dymu smerom von (platí iba pre odsávaciu verziu).
- Preveďte všetky potrebné stavebné práce (napr.: inštaláciu zásuvky elektrického rozvodu a/alebo realizáciu otvoru pre prechod dymovej rúrky).

Tento typ odsávača pary sa musí pripevniť o strop.

**Výrobok má nadmernú hmotnosť, preto je nevyhnutné, aby ho prenášali a inštalovali aspoň dve alebo viac osôb.**

**Upozornenie! Pred pripojením odsávača pár k elektrickej sieti.**

V prípade, že vlastníte varnú plochu Elica:

Vykonajte elektrické pripojenie odsávača pár a varnej plochy Elica **súčasne** s cieľom umožniť logické prepojenie medzi odsávačom pár a varnou plochou Elica (pozri tiež odsek "**Prevádzka-Regulácia parametrov pre automatickú prevádzku-Kalibrácia senzora**" a "**Prevádzka-Regulácia parametrov pre automatickú prevádzku-Kalibrácia snímača-Logické prepojenie medzi odsávačom pár a varnou plochou Elica**").



V prípade, že **NEVLASTNÍTE** varnú plochu Elica:

V tomto prípade sa odsávač pár po pripojení k sieti bude snažiť pripojiť k varnej ploche.

Počkajte, kým odsávač pár neukončí pokusy o pripojenie (asi 5 minút) a prístupte k deaktivácii spojovacieho elektronického modulu týmto spôsobom:



S vypnutým odsávačom pár stlačte súčasne po dobu viac



než 10 sekúnd tlačidlá  a  (pozri odsek Prevádzka), odsávač pár vydá zvukový signál (pípnutie) na signalizáciu úspešnej deaktivácie.

**Opätovná aktivácia spojovacieho modulu medzi odsávačom pár a varnou plochou Elica:** S vypnutým odsávačom pár stlačte súčasne po dobu viac než 10



sekúnd tlačidlá  a  (pozri odsek Prevádzka), odsávač pár vydá zvukový signál (pípnutie) na signalizáciu úspešnej aktivácie.

Odsávač pary je vybavený upevňovacími klinmi vhodnými pre väčšinu typov stien/stropov. Jednako je nevyhnutné poradiť sa s kvalifikovaným technikom, aby vám schválil spôsobilosť materiálov na základe akého typu je stena/strop. Stena/strop musí byť dostatočne mohutná, aby udržala hmotnosť odsávača pary.

## Činnosť

V prípade nazhromaždenia väčšieho množstva pary v kuchyni použite vyššiu rýchlosť. Odporúčame zapnúť odsávanie 5 minút pred začatím varenia a nechať ho v chode ešte približne ďalších 15 minút po ukončení varenia.

U niektorých modelov je k dispozícii diaľkové ovládanie ako súprava príslušenstva, s ktorým je možné ovládať hlavné funkcie odsávača pary.

Overte so svojim predajcom alebo autorizovaným servisným strediskom spôsobilosť Vášho modelu.

## Ovládaci panel so 6 tlačidlami

Pre voľbu funkcií odsávača pary je dostačujúce dotknúť sa zľahka riadiaceho tlačidla.



**Tlačidlo ON/OFF osvetlenie**



**Tlačidlo voľby intenzívnej rýchlosti** (výkonnosť odsávania) – trvanie 5 minút: Odsávač pary nastaví tento výkon a po uplynutí 5 minút, vráti sa do predchádzajúceho nastavenia.



**Tlačidlo voľby vysokej rýchlosti** (výkonnosť odsávania).



**Tlačidlo voľby rýchlosti** (výkon odsávania) stredný – keď bliká, upozorňuje na potrebu umytia alebo výmeny uhlíkového filtra. Táto signalizácia je normálne deaktivovaná. Pre aktiváciu signalizácie, vylúčiť elektroniku stlačením tlačidlo **0** na 3 sekundy.

Nasledovne, stlačiť súčasne tlačidlá **1** a **2** na 3 sekundy, najprv bude blikáť iba tlačidlo **1**, potom budú blikáť obe tlačidlá **1** a **2** oznamujúce aktiváciu. Zopakovať operáciu pre deaktiváciu signalizácie, najprv budú blikáť tlačidlá **1** a **2** a potom bude blikáť iba tlačidlo **1** oznamujúce deaktiváciu.



**Tlačidlo voľby nízkej rýchlosti** (výkonnosť odsávania) – ak bliká, oznamuje potrebu umývania tukového filtra.



**Tlačidlo OFF motor** (stand by) – **Vylúčenie elektroniky** - **Reset signalizácie umývanie/výmena filtrov.**

## OFF MOTOR

Stlačiť na krátko, aby sa vypol motor.

## RESET SIGNALIZÁCIA FILTROV

Pri zapnutom odsávači pary, po vykonaní údržby filtrov, stlačiť tlačidlo po zvukový signál. Blikajúca kontrolka Led 1 (tukový filter) alebo 2 (uhlíkový filter) prestane blikáť.

## VYLÚČENIE ELEKTRONIKY

Stlačiť tlačidlo na dobu 3 sekúnd, vylúči sa elektronika riadenia odsávača pary.

Táto funkcia môže byť užitočná počas čistenia výrobu.

Pre opätovné zavedenie elektroniky, je postačujúce zopakovať operáciu.

V prípade eventuálnych porúch v činnosti, skôr ako sa obrátite na odbornú asistenciu, odpojte aspoň na 5 sekúnd zariadenie od elektrického prívodu odpojením zástrčky a znovu ho napojte. V prípade, že by porucha v činnosti pretrvávala, obráťte sa na odbornú asistenciu.

## Ovládací panel so 7 tlačidlami

Pre výber funkcie odsávača pary stačí sa dotknúť príkazov.



**Automatická prevádzka (snímač) a napojenie so SNAP® a varnou plochou Elica (pozri relatívny odsek)**



**Tlačidlo ON/OFF svetlo**

Krátko stlačiť pre zapnutie alebo vypnutie osvetlenia varnej dosky.

Dlho stlačiť pre zapnutie alebo vypnutie okolitého svetla (len niektoré modely).



**Tlačidlo pre voľbu intenzívnej rýchlosti** (výkon odsávania) - trvá 5 minút a potom sa vráti k strednej rýchlosti (výkon odsávania) alebo sa vypne, ak je aktivované oneskorené vypnutie digestora (len s diaľkovým ovládaním).

Tlačidlo v obidvoch prípadoch bliká na označenie načasovania rýchlosti.



**Tlačidlo pre voľbu vysokej rýchlosti** (výkon odsávania).

Tlačidlo bliká ak je aktívne oneskorené vypnutie digestora (len s diaľkovým ovládaním).



**Tlačidlo pre voľbu strednej rýchlosti** (výkon odsávania).

Tlačidlo bliká ak je aktívne oneskorené vypnutie digestora (len s diaľkovým ovládaním).



**Tlačidlo pre voľbu nízkej rýchlosti** (výkon odsávania) – ak bliká označuje, že je potrebné umyť tukový filter.

Tlačidlo bliká ak je aktívne oneskorené vypnutie digestora (len s diaľkovým ovládaním).



**Tlačidlo OFF motora** (stand by)

## Indikátore nasýtenia filtrov

V pravidelných intervaloch odsávač pary signalizuje potrebu vykonať údržbu filtrov.



Tlačidlo stabilne svietiace: vykonať údržbu tukového filtra.



Tlačidlo blikajúce: vykonať údržbu filtra

s aktívnym uhlím.

**Poznámka:** signalizácia nasýtenia filtrov je viditeľná len v prvej minúte, počas tejto doby musí byť vykonané vynulovanie indikátorov nasýtenia

**Reset indikátorov nasýtenia filtrov:**



Stlačiť dlho tlačidlo

**Aktivácia indikátora nasýtenia filtra s aktívnym uhlím**  
**Poznámka:** táto operácia má byť vykonaná pri vypnutom odsávači pary.

Tento indikátor je normálne vypnutý, stlačte dlho tlačidlo



pre aktiváciu funkcie: tlačidlo sa rozsvieti stabilným svetlom.

Pre deaktivovanie tejto funkcie stlačte dlho tlačidlo



: tlačidlo sa rozsvieti blikajúcim svetlom.

**Automatická prevádzka (snímač) a napojenie so SNAP® a varnou plochou Elica**

**Pozor!** Správne fungovanie odsávača pary bude závisieť od "**Regulácie parametrov pre Automatickú prevádzku**" (pozri relatívny odsek).

**Poznámka:** Automatická prevádzka s varnou plochou je možná len so špecifickými varnými plochami, pre ďalšie podrobnosti kontaktujte oficiálneho predajcu alebo autorizované servisné stredisko.

**Automatická prevádzka (snímač)**



**Stlačiť tlačidlo** (stredný LED "c" sa rozsvieti na



bielo), Odsávač pary sa zapne na najvhodnejšiu rýchlosť v závislosti na varné výpary zistené snímačom, ktorým je vybavený odsávač pary.

**Automatická prevádzka odsávača pary so SNAP®**



Stlačiť tlačidlo (LED "a"- "b" sa rozsvietia na




oranžovo), čo znamená, že odsávač pary je schopný automaticky fungovať so SNAP®


**Poznámka:** SNAP® je jednotka pomocného odsávania schopná fungovať spoločne s odsávačom pary. Pre viac informácie konzultujte príručku dodanú so SNAP®

**Automatická prevádzka odsávača pary s varnou plochou Elica**


Správanie odsávača pary bude závisieť tiež od použitia varnej


plochy Elica.

Stlačte tlačidlo  (LED "c"."d" sa rozsvietia na

bielo ) čo znamená, že odsávač pary je schopný automaticky fungovať s varnou plochou Elica, preto správanie odsávača pary bude závisieť tiež od použitia varnej plochy Elica.

### Automatická prevádzka odsávača pary so SNAP® a varnou plochou Elica

Stlačte tlačidlo  (LED "a"."b"."e" sa rozsvietia na

oranžovo ) čo znamená, že odsávač pary je schopný automaticky fungovať s varnou plochou a so SNAP®

### Regulácia parametrov pre Automatickú prevádzku

**Poznámka:** Všetky operácie kalibrácie, voľby, regulácie a logického spojenia, ktoré sú dole popísané, sú možné pri vypnutom odsávači pary (OFF).

Regulácia parametrov nastane pravidelne **automaticky** stále, keď odsávač pary je znova napojený na elektrickú sieť (napr.: pri prvej inštalácii alebo po výpadku prúdu) alebo **manuálne**.


### Manuálna regulácia

Vykonať, ak si všimnete nevyhovujúce fungovanie Automatickej prevádzky a má byť vykonaná, ak v kuchyni pretrvávajú normálne okolité podmienky.



Manuálna regulácia predstavuje:




- Kalibrácia odsávača pary;
- Výber varnej plochy (plyn – indukčná alebo elektrická).
- Logické spojenie medzi odsávačom pary a varnou plochou (ak vlastníte vhodnú varnú plochu Elica).
- Logické spojenie medzi odsávačom pary a SNAP® (ak vlastníte SNAP®).

### Kalibrácia odsávača pary


Stlačiť dlho tlačidlo , všetky LED tlačidlá blikajú, čo znamená, že začala kalibrácia, proces kalibrácie bude trvať približne 5 minút.


### Voľba varnej plochy (plyn – indukčná alebo elektrická)


Stlačte dlho súčasne tlačidlá  a :

tlačidlá   a  začnú blikat' po dobu 5 sekúnd.

Počas tejto doby stlačte:

1 tlačidlo  v prípade plynovej varnej plochy

2 tlačidlo  v prípade elektrickej varnej plochy

3 tlačidlo  v prípade indukčnej varnej plochy  
Zvolené tlačidlo zostane rozsvietené pre indikáciu vykonanej voľby, po 10 sekundách tlačidlo krátko bliká, čo znamená, že vykonaná voľba bola zaznamenaná.


### Logické spojenie medzi odsávačom pary a varnou plochou (ak vlastníte vhodnú varnú plochu Elica).

a. Napojte súčasne odsávač pary a varnú plochu Elica.

b. odsávač pary vysiela občasné 2 zvukové signály (pípnutie) čo znamená, že je schopný prijímať signál napojenia od varnej plochy Elica.

c. pokusy o napojenie sa s varnou plochou Elica trvá 5 minút, počas tejto doby odsávač pary vydá 3 po sebe idúce zvukové signály, čo znamená úspešné spojenie s varnou plochou Elica.

d. Overte úspešné spojenie s varnou plochou:

Stlačte tlačidlo  (LED "c"."d" sa rozsvietia

na bielo )

**V prípade, že logické spojenie medzi odsávačom pary a varnou plochou Elica sa nepodarilo, postupujte nasledovne:**

Odpojte a znovu pripojte odsávač pary do elektrickej siete.

Zopakujte hore uvedené operácie a-b-c-d.

### Logické spojenie medzi odsávačom pary a SNAP® (ak vlastníte SNAP®).

Spojenie medzi odsávačom pary a SNAP® je automatické, nie je nutné vykonávať žiadne nastavenia.



## Diaľkové ovládanie

**Pozor!** Niektoré funkcie tohto diaľkového ovládania je možné aktivovať iba u niektorých modelov digestora.

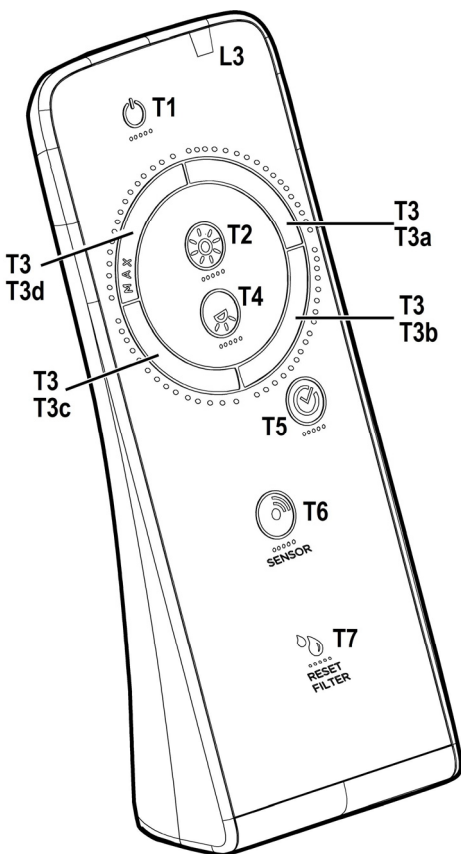
### Programovanie diaľkového ovládania:

Stlačte a podržte tlačidlo **T2 + T5** v prvej minúte napájania digestora. Úspešné zapojenie bude viditeľné na digestore.

### Popis funkcií diaľkového ovládania

- T1. Tlačidlo OFF
- T2. Tlačidlo ON/OFF a regulácia intenzity mäkkého svetla
- T3. Tlačidlo kontroly rýchlosti (výkonu) odsávania:
- T4. Tlačidlo ON/OFF osvetlenia varnej plochy.
- T5. Tlačidlo ON/OFF oneskoreného vypnutia digestora
- T6. Tlačidlo ON/OFF senzora
- T7. Tlačidlo resetovania signalizácie nasýtenia filtrov
- L3. Kontrolná LED prevádzky diaľkového ovládania

**Poznámka:** dotknite sa tlačidiel ľahkým tlakom pre výber dostupných funkcií.



- T1. Tlačidlo OFF  
Stlačte pre vypnutie digestora
- T2. Tlačidlo ON/OFF a regulácia intenzity mäkkého svetla  
Stlačte krátko pre zapnutie alebo vypnutie mäkkého svetla  
Stlačte dlhšie pre reguláciu intenzity.  
**Poznámka:** Osvetlenie s mäkkým svetlom je k dispozícii len u niektorých modelov.
- T3. Tlačidlo kontroly rýchlosti (výkonu) odsávania  
Ľahko sa dotknite tlačidla z ľubovoľnej polohy vykonaním rotačného pohybu v smere hodinových ručičiek alebo v protismere hodinových ručičiek pre zvýšenie alebo zníženie rýchlosti odsávania.  
Tlačidlo je rozdelené do niekoľkých sektorov, môžete zvoliť požadovanú rýchlosť priamo stlačením príslušného sektora takto:  
T3a: Rýchlosť 1 (nizke odsávanie)  
T3b: Rýchlosť 1 (stredné odsávanie)  
T3c: Rýchlosť 1 (vysoké odsávanie)  
T3d: Rýchlosť 1 (intenzívne odsávanie)
- T4. Tlačidlo ON/OFF osvetlenia varnej plochy.  
Stlačte pre zapnutie alebo vypnutie osvetlenia varnej plochy.
- T5. Tlačidlo ON/OFF oneskoreného vypnutia digestora  
Stlačte pre naprogramovanie oneskoreného vypnutia digestora v závislosti od rýchlosti (výkonu) odsávania aktívnej v danom okamžiku:  
Rýchlosť 1 (nizke odsávanie): 20 minút  
Rýchlosť 2 (stredné odsávanie): 15 minút  
Rýchlosť 1 (vysoké odsávanie): 10 minút
- T6. Tlačidlo ON/OFF senzora.  
Dlhým stlačením aktivujete/deaktivujete senzor, ktorý zaisťuje riadenie odsávania v automatickom režime.  
**Poznámka:** Senzor je k dispozícii len u niektorých modelov.
- T7. Tlačidlo resetovania signalizácie nasýtenia filtrov.

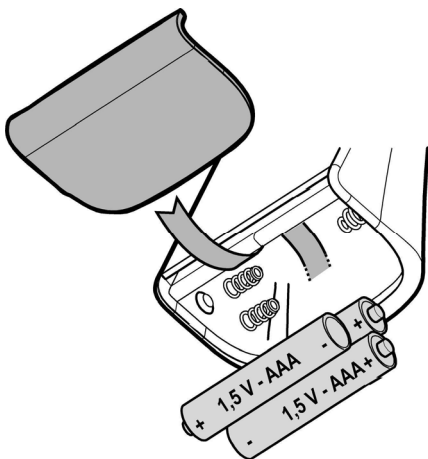
## Údržba diaľkového ovládania

### Čistenie diaľkového ovládania:

Čistiť diaľkové ovládanie makké plátno a neutrálny čistiaci prostriedok bez brusných látok

### Výmena batérie:

- Otvorte priehradku na batérie.
- Nahraďte vybité batérie 3 novými typu 1,5 V typom AAA. Pri vkladaní nových batérií rešpektujte polaritu vyznačenú v priehradke na batérie!
- Zavrieť priestor batérie.



### Likvidácia batérie

Likvidácia batérie musí byť vykonaná v súlade so všetkými národnými predpismi a zákonmi. Nelikvidovať použité batérie spolu s bežným odpadom. Batérie musia byť bezpečne zlikvidované.

Pre viac informácií ohľadom ochrany životného prostredia, recyklácie a likvidácie batérií, obrátiť sa na úrady zodpovedné za triedený zber odpadu.

## Údržba

Pred akokoľvek operáciou čistenia či údržby odpojte digestor od elektrickej siete, vyberte vidlicu zo zásuvky alebo vypnite hlavný spínač bytu.

### Čistenie

Odsávač pary sa pravidelne čistí zvonku aj zvnútra (aspoň rovnako častým opakovaním ako sa vykonáva údržba filtrov tuku).

Pri čistení je treba použiť **VÝLUČNE** látku navlhčenú neutrálnymi tekutými čistiacimi prostriedkami.

**NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE NÁSTROJE ALEBO POMOCKY NA ČISTENIE.**

**NEPOUŽÍVAJTE ALKOHOL!**

**Upozornenie!** nedodržanie noriem na čistenie zariadenia a výmenu filtrov predstavuje riziko požiaru. Odporúča sa preto dodržiavať uvedené pokyny.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípadné škody na motore, požiare vyvolané nesprávnou údržbou alebo nedodržaním vyššie uvedených upozornení.

### Protitukový filter

Obr. 26-31

**Udržiže častice tukov pochádzajúcich z varenia.**

Musí byť čistený jedenkrát za mesiac (alebo keď upozorňovací systém nasýtenosti filtrov – ak je s ním príslušný model vybavený – upozorňuje túto nevyhnutnosť), neodráždivými čistiacimi prostriedkami ručne alebo v umývačke s nízkou teplotou vody a krátkym cyklusovým programom.

Umyvaním v umývačke, protitukový filter sa môže odfarbiť, ale jeho filtračná charakteristika sa tým vôbec nezmení.

Na odpojenie protitukových filtrov potiahnite za pružinový háčik.

### Uhoľný filter (iba pre filtračnú verziu)

Obr. 28

**Udržiže nepríjemné zápachy pochádzajúce z varenia.**

Aktívno uhlíkový filter môže byť jeden z týchto typov:

- **Aktívno uhlíkový filter umývateľný .**
- **Aktívno uhlíkový filter NIE umývateľný.**

**Aktívno uhlíkový filter umývateľný**

Uhoľný filter môže byť umývaný každých dva mesiace v teplej vode a s pôsobivými saponátmi alebo v umývačke za 65°C ( v prípade umývania v umývačke, uskutočniť kompletný cyklus bez nádob vo vnútri).

Bez poškodenia filtra odstáť prebytočnú vodu, potom odstrániť vankúšik uložený vo vnútri umelohmotného rámu a vysušiť ho definitívne vložením ho do rúry na 10 minút na 100°C.

Vymeniť vankúšik každé 3 mesiace a zakaždým, keď je látka poškodená.

**Aktívno uhlíkový filter NIE umývateľný**

Nasýtenie filtra s uhlíkom nastane po viac či menej dlhom užívaní, tj. závisí na type kuchyne a pravidelnom čistení filtra proti masťotám. V každom prípade je nutné nahradiť filter približne raz za 4 mesiace. NEMŮŽE byť umývaný alebo regenerovaný.

**Montáž:**

Zavesiť uhoľno-aktívny filter najprv zozadu na kovový háčik odsávača pary, potom zpredu s dvoma rúčkami.

**Odmontovanie:**

Vybrať uhoľno-aktívny filter otočením ručiek, ktoré ho upevňujú o odsávač pary o 90°.

### Výmena žiaroviek

Odsávač pary je vybavený systémom osvetlenia založenom na technológii LED.

Kontrolky LED zaručujú optimálne osvetlenie, trvanie až 10 krát dlhšie ako tradičné žiarovky a umožňujú ušetriť 90% elektrickej energie.

Pre výmenu, obrátiť sa na technický servis.

Ezen kézikönyv utasításait szigorúan be kell tartani. Az itt feltüntetett utasítások be nem tartásából származó bármilyen hiba, kár vagy tüzesettel kapcsolatban a gyártó felelősséget nem vállal. A páraelszívó a főzési pára és füst elszívására szolgál, kizárólag háztartási használatra.

**Az elszívó esztétikai megjelenésében eltérhet a jelen kézikönyv ábráin szereplőtől, de a használati, karbantartási és felszerelési utasítások nem változnak.**

! Fontos, hogy ezt a kézikönyvet megőrizze, hogy bármikor tájékozódhasson belőle. Eladás, átadás vagy költözés esetén gondoskodjon arról, hogy a kézikönyv a terméket kísérje.

! Az útmutatásokat figyelmesen olvassa el: fontos tájékoztatások találhatók köztük a telepítésre, a használatra és a biztonságra vonatkozóan.

! Ne módosítsa a termék elektromos vagy mechanikai rendszerét, vagy a kivezető csöveket.

! A berendezés beszerelésének megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sérülésmentes-e. Ellenkező esetben forduljon a viszonteladóhoz és ne szerelje fel a berendezést.

Megjegyzés: A (\*) jellel jelzett alkatrészek extrák, csak bizonyos modellekhez járnak, illetve a készülékkel nem szállított, megvásárolandó alkatrészek.

## Figyelmeztetés

Bármilyen tisztítási és karbantartási művelet megkezdése előtt, a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról! Húzza ki a készülék villásdugóját, vagy áramtalanítsa a háztartási elosztódoboz főkapcsolóját lekapcsolva!

Minden beszerelési és karbantartási munkálathoz használjon munkavédelmi kesztyűt!

A készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint a csökkent fizikális, érzékszervi és szellemi képességekkel bíró személyek, illetve azok, akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, kizárólag megfelelő felügyelet mellett használhatják, illetve abban az esetben, ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék

biztonságos használatát illetően és megértették a készülék használatával járó veszélyeket!

Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel!

A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik!

Az elszívó más, gáz- vagy egyéb tüzelőanyagú készülékkel való egyidejű használata esetén biztosítani kell a helyiség megfelelő szellőzését!

Az elszívót mind belül, mind kívül rendszeres gyakorisággal (LEGALÁBB HAVONTA EGYSZER) tisztítani kell! A kézikönyvben feltüntetett karbantartási utasításokat minden esetben tartsa be!

Az elszívó tisztítási előírásainak, valamint a szűrők cseréjének be nem tartása tűzveszélyt okoz!

Az elszívó alatt szigorúan tilos nyílt lángon készíteni ételt!

A nyílt láng használata károsítja a szűrőket és tűzveszélyt okozhat, emiatt minden esetben kerülni kell a nyílt láng használatát!

Ne hagyja őrizetlenül a sütést, mert a túlhevült olaj meggyulladhat!

**FIGYELEM!** A főzőlap működése közben az elszívó hozzáférhető részei felforrósodhatnak!

Az izzó cseréjéhez kizárólag az e kézikönyv „karbantartás - izzó cseréje” c. részben megadott típusú izzót használjon!

**Figyelem!** Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra, amíg

a beszerelést teljesen el nem végezte!  
A füstelvezetéshez szükséges műszaki és biztonsági intézkedéseket illetően, az illetékes helyi hatóságok vonatkozó rendeleteit szigorúan tartsa be!

A keringetett levegőt nem szabad a gáz- vagy egyéb égéstermék üzemű készülékek füstjének elvezetéshez használt csőben szállítani!

Ne használja az elszívót helytelenül felszerelt lámpával, illetve ne hagyja azt lámpa nélkül, mert áramütést okozhat!

Soha ne használja az elszívót felszerelt rostély nélkül!

Az elszívót SOHA ne használja tárolófelületként, hacsak az ilyen célra való használata nincs egyértelműen jelezve!

Beszereléshez kizárólag a készülékhez mellékelt csavarokat használja! Amennyiben a csavar nem része a csomagnak, ügyeljen a megfelelő típusú csavarok beszerezésére! A beszerelési útmutatóban feltüntetett, megfelelő hosszúságú csavarokat használjon! Kétség esetén kérjen tájékoztatást a szakszerviztől, vagy hasonló képesítésű személyzettől!

**FIGYELEM!** A csavarok és rögzítő elemeknek nem az útmutató szerinti felhelyezése áramütés-veszélyt okozhat!

A kézikönyvben leírtak be nem tartása miatt bekövetkező esetleges kellemetlenségekért, károkért vagy tűzkárokért felelősséget nem vállalunk!

A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EC európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket,

amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.

A terméken vagy a termékhez mellékelt dokumentumokon feltüntetett



■ jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.

Kiselejtezőskor a hulladéktávollításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

A berendezést a következő szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották, és ellenőrizték:

- Biztonság: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Teljesítmény: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- Elektromágneses összeférhetőség EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

A megfelelő használatot és a környezetre gyakorolt káros hatás mérséklését elősegítő javaslatok: Az elszívót a minimum sebességen kapcsolja be akkor, amikor a főzést megkezd, és hagyja néhány percig üzemelni még azt követően is, hogy a főzést befejezte. A berendezést csak akkor kapcsolja nagyobb sebességfokozatra, ha a főzés közben nagy mennyiségű füst vagy gőz keletkezik, és csak akkor használja az intenzív sebességet, ha arra ténylegesen szükség van. Cserélje ki a szénzsűrőket akkor, amikor a berendezés jelzi ennek szükségességét, így biztosíthatja, hogy a készülék hatékonyan nyeli el a szagokat. A megfelelő szűrőképesség biztosítása érdekében cserélje ki a zsírszűrőt akkor, amikor a berendezés erre figyelmeztet. A hatékonyság növelése és a zajszint csökkentése érdekében tanácsos a jelen útmutató által megadott maximális csőátmérőket alkalmazni.

**FIGYELEM!** A csavarok és rögzítő eszközök nem előírás szerinti behelyezése áramütést okozhat.

## Használat

A páraelszívó a főzési pára és füst elszívására szolgál, kizárólag háztartási használatra.

Az elszívót úgy tervezték, hogy kivezetett üzemmódban a szabadba történő kibocsátással, vagy filteres, keringtetett üzemmódban működhessen.



### Kivezetett üzemmód

A gőzök kivezetése a gyűjtőkarimához rögzített elvezető csövön történik.

Az elvezetőcső átmérője az összekötő gyűrű átmérőjével azonos kell legyen

**Figyelem!** Kivezetőcső nincs a csomagban, külön kell azt megvennie.

A horizontális részen a cső enyhe felfelé vezető ívvel (kb. 10°) kell rendelkezzen, hogy a levegőt minél könnyebben kivezethesse.

Amennyiben az elszívó szénfilteres, szükséges annak kiemelése.

Csatlakoztassa a páraelszívót a levegőkimenettel (csatlakozó karima) azonos átmérőjű kivezető csőhöz.

A kisebb átmérőjű cső használata az elszívás hatásfokának csökkenését és a készülék zajszintjének drasztikus növekedéséhez vezet.

Ezért ezzel kapcsolatban felelősséget nem vállalunk.

! Minimális hosszúságú csővezeték használjon.

! A csővezeték a lehető legkevesebb hajlattal rendelkezzen (maximális hajlásszög: 90°).

! Kerülje a cső deformálódását.

! A használandó cső belseje a lehető legsimább legyen.

! A cső anyaga az előírásban elfogadottaknak megfelelő legyen.



### Keringtetett üzemmód

Az elszívott levegő zsírtalanításra, majd szagtalanításra kerül, mielőtt a terembe visszaáramoltatásra kerülne. Az elszívó ilyen üzemmódban való használatához szükséges további, aktív szén alapú szűrőrendszer installálása.

Az elszívó motor nélküli modellek csak kivezetett változatban működnek és külső elszívó egységhez (ez nem jár a készülékhez) kell kötni őket.

A bekötési útmutató az elszívó egységhez van mellékelve.

## Felszerelés

A főzőkészülék felülete és a konyhai szagelszívó legalsó része közötti minimális távolság nem lehet kisebb, mint 50cm elektromos főzőlap, és 65cm gáz vagy vegyes tüzelésű főzőlap esetén.

Ha a gázfőzőlap beszerelési utasításában ennél nagyobb távolság szerepel, azt kell figyelembe venni.



### Villamos bekötés

A hálózati feszültségnek azonosnak kell lennie a konyhai páraelszívó belsejében elhelyezett műszaki adattáblán feltüntetett feszültséggel. Ha az elszívó rendelkezik villásdugóval, csatlakoztassa egy hozzáférhető helyen elhelyezett, az érvényben lévő szabványoknak megfelelő dugaszoló aljzathoz, akár a beszerelést követően is. Ha nem rendelkezik csatlakozódugóval (közvetlen csatlakozás a hálózathoz) vagy a dugaszoló aljzat nem hozzáférhető, szereljen fel egy szabványos, kétpólusú megszakítót akár a beszerelést követően is, amely III. túláram-kategória esetén biztosítja a hálózatról való teljes leválasztását, a telepítési szabályoknak megfelelően.

**Figyelem!** Mielőtt az elszívó áramkört visszaköti a hálózatba és ellenőrzi, hogy az elszívó helyesen működik-e, mindig ellenőrizze azt is, hogy a hálózati vezeték beszerelése szabályos-e.

Az elszívó speciális kábellel rendelkezik, melynek sérülése esetén cseréjét kéri a szakszerviz szolgálatától.

## Felszerelés

### PMielőtt a telepítést elkezdén:

- Ellenőrizze, hogy a megvásárolt termék a kiválasztott telepítési helynek megfelelő méretű-e.
- Vegye le az aktív szén filter/filtereket (\*) ha van a gépen (lásd a vonatkozó bekezdést is). Ezt csak akkor kell visszaszerelni, ha az elszívót keringtetett üzemmódban kívánja használni.
- Ellenőrizze, hogy az elszívó belsejében nem maradtak-e (szállítási igények miatt) tartozékok (például csavarokat tartalmazó zacskók (\*), garanciaokmány (\*) stb.) ya igen, vegye ki és őrizze meg.
- Ha lehetséges, az elszívó felszerelési helye alatt és környezetében bontsa ki és távolítsa el a bútorokat, hogy jobban hozzáférhessen a falhoz/mennyezethez, ahová az elszívót telepíteni fogja. Ha nem lehet, a bútorokat és a szerelés környezetét amennyire lehetséges, takarja le. Válasszon ki egy sík felületet, takarja le, és erre rakja le az elszívót és a hozzá tartozó kiegészítőket.
- Ellenőrizze továbbá, hogy az elszívó telepítési zónájában (olyan helyen, amely azután is hozzáférhető, hogy az elszívót felszerelték), van-e egy villamos csatlakozó aljzat, és a füstelvezetéshez lehet-e csatlakozni egy kültérbe vezető készülékhez (csak kivezetett üzemmódnál).
- Végezze el az összes szükséges kőművesmunkát (pl. csatlakozó aljzat telepítése, kivezető cső számára falnyílás készítése).

Ezt az elszívó típust a plafonhoz kell rögzíteni.

**Nagy súlya miatt a készülék mozgatását és üzembe helyezését legalább két vagy több személynek kell végeznie.**

**Figyelem! Mielőtt a páraelszívót csatlakoztatná a hálózathoz.**

Ha egy Elica főzőlappal rendelkezik:

A páraelszívót és az Elica főzőlapot **egyszerre** kell csatlakoztatni a villamos hálózatra, hogy létrejöhessen a logikai kapcsolat a páraelszívó és az Elica főzőlap között (lásd a "**Működés-Paraméterek beállítása automatikus működéshez-A szenzor kalibrálása**" és a "**Működés-Paraméterek beállítása automatikus működéshez-Logikai csatlakoztatás az elszívó és az Elica főzőlap között**" című bekezdéseket).



Ha **NEM Elica** márkájú főzőlappal rendelkezik.

Ebben az esetben a páraelszívó a csatlakoztatást követően megpróbál kapcsolódni a főzőlaphoz.

Várja meg, amíg az elszívó befejezi a csatlakozási kísérleteket (ez kb. 5 percet vesz igénybe), majd kapcsolja ki az elektromos csatlakozó modult a következők szerint:



A készülék kikapcsolt állapotában nyomja meg egyszerre



a  és a  gombokat, és tartsa őket lenyomva 10 másodpercig (lásd a Működés című bekezdést), a készülék egy hangjelzést ad, amely a kikapcsolást jelzi.

**A páraelszívó és az Elica főzőlap csatlakozó moduljának visszakapcsolása:** A készülék kikapcsolt



állapotában nyomja le egyszerre a  és a  gombot, és tartsa lenyomva 10 másodpercig (lásd a Működés című bekezdést), a készülék egy hangjelzést ad, amely jelzi a bekapcsolást.

Az elszívót a legtöbb falhoz/mennyezethez alkalmas rögzítő tiplikkel láttuk el. Mindazonáltal szakembert kérdezzen meg arról, alkalmasak-e az anyagok az adott falhoz/mennyezethez. A falnak/mennyezetnek elegendően erősnek kell lennie, hogy az elszívó súlyát megtartsa.

## Működése

Amikor a konyhában különösen nagy a pára koncentráció, használja a nagyobb sebességet. Javasoljuk, hogy főzés előtt 5 perccel kapcsolja be az elszívót, és a főzés befejezése után 15 percig működtesse tovább.

Néhány modellhez készletben távirányító tartozik, amellyel az elszívó főbb parancsai működtethetők.

Ellenőrizze a vizszonteladót vagy a szakaszervizet, hogy az Ön készüléke alkalmas-e a távirányítós vezérlésre.

### Vezérlőpanel 6 gombbal

Az elszívó funkcióinak kiválasztásához elegendő, ha megérinti a vezérlőbillentyűket.



#### Világítás BE/KI billentyű



**Intenzív sebesség** (elszívási teljesítmény) kiválasztó billentyű - 5 perces időtartamra: az elszívó maga állítja be a funkciót, majd az 5 perc leteltével visszatér az eredeti funkciójába.



**3 Nagy sebesség** (elszívási teljesítmény) kiválasztó billentyű



**Közepes sebesség** (elszívási teljesítmény) kiválasztó billentyű - amikor villog, azt jelzi, hogy a filtert ki kell mosni, vagy szénfiltert cserélni. Ez a jelzés normál állapotban nem aktív, a kijelzés aktiválásához a **0** gomb 3 másodpercig tartó lenyomásával iktassa ki az elektronikát

Ezt követően egyidejűleg nyomja be az **1** és **2** gombokat 3 másodpercig. Először csak az 1-es lámpa villog, majd mind az 1-es és a 2-es lámpa, az aktiválás megtörténtét jelezve. A kijelzés deaktiválásához ismétlje meg a folyamatot, ekkor először az 1-es és a 2-es gomb is villog, végül csak az 1-es gomb, a deaktiválás megtörténtét jelezve.



**Kis sebesség** (elszívási teljesítmény) kiválasztó billentyű. Amikor villog, azt jelzi, hogy a zsírszűrőt ki kell mosni.



**Motor KI billentyű (stand by) - Elektronika kiiktatása - Filter mosás/cseréje jelzés reset MOTOR KI**

A motor kikapcsolásához rövid ideig nyomja le. **FILTREK JELZÉS RESET**

Bekapcsolt elszívón, a filter karbantartás végeztével tartsa lenyomva a billentyűt a hangjelzésig. Ekkor a villogó led **1** (zsírszűrő) vagy **2** (szénszűrő) villogása abbamarad.

## AZ ELEKTRONIKA KIKAPCSOLÁSA

Ha 3 másodpercig nyomja a billentyűt, az elszívó vezérlő elektronikája kikapcsol.

Ez a funkció az elszívó tisztítási műveletei során lehet hasznos.

Az elektronika újbóli bekapcsolásához elegendő, ha megismétli a műveletet.

Működési rendellenesség előfordulása esetén, mielőtt a szervizhez fordulna, a villásdugó kihúzásával legalább 5 másodpercre válassza le a készüléket az áramellátásról, majd csatlakoztassa vissza a dugót. Amennyiben a rendellenesség továbbra is fennmarad, forduljon a szervizszolgálatához.

## Vezérlőpanel 7 gombbal

Az elszívó funkcióinak kiválasztásához elegendő megérinteni a vezérlőgombokat.



**Automatikus működés (szenzoros), kapcsolat a SNAP® egységgel és az Elica főzőlappal (lásd a vonatkozó bekezdést)**



**Világítás BE/KI (ON/OFF) gomb**

A főzőlap megvilágítás be- vagy kikapcsolásához röviden nyomja meg. A környezet világítás be- vagy kikapcsolásához hosszasan tartsa lenyomva.



**Intenzív sebesség (elszívás teljesítmény) gomb** - időtartama 5 perc, amelynek leteltével az elszívó közepes sebességre (elszívás teljesítményre) áll vissza, vagy kikapcsol, amennyiben a késleltetett kikapcsolás beállításra került (kizárólag távirányítóval).  
A gomb mindkét esetben villog, a sebesség időzítését jelezve.



**Gyors (elszívás teljesítmény) gomb.**

A gomb villog, ha az elszívó késleltetett kikapcsolása be van állítva (kizárólag távirányítóval).



**Közepes sebesség (elszívás teljesítmény) gomb**

A gomb villog, ha az elszívó késleltetett kikapcsolása be van állítva (kizárólag távirányítóval).



**Alacsony sebesség (elszívás teljesítmény) gomb.** Ha világít, akkor a zsírszűrőt ki kell mosni.

A gomb villog, ha az elszívó késleltetett kikapcsolása be van állítva (kizárólag távirányítóval).



**Motor KIKAPCSOLÁS (OFF) gomb (stand by)**

## Szűrőteltettség kijelző

Az elszívó szabályos időközönként jelzi, ha a szűrők karbantartása szükséges.



A **MAX** gomb világít: zsírszűrő karbantartása szükséges



A **MAX** gomb villog: aktív szénzsűrő karbantartása szükséges

**Megjegyzés:** A szűrők telítettségének kijelzése az elszívó kikapcsolását követő egy percen belül látható. Ez alatt az egy perc alatt végezhető el a telítettség kijelzés újraállítása.

## Szűrőteltettség kijelző újraállítása:

Hosszan nyomja meg a gombot



## Az aktív szénzsűrő telítettség kijelzés aktiválása

**Megjegyzés:** a művelet elvégzéséhez kapcsolja ki az elszívót!

Ez a kijelző általában ki van kapcsolva. Bekapcsolásához



nyomja meg hosszasan a **MAX** gombot, amely ekkor fixen világítani kezd.



A funkció kikapcsolásához nyomja meg hosszán a gomb villogni kezd.

## Automatikus működés (szenzoros), kapcsolat a SNAP® egységgel és az Elica főzőlappal

**Figyelem!** Az elszívó helyes működése függ a "Az automata üzemmód paramétereinek beállításától" (lásd a vonatkozó bekezdést)

Megjegyzés: a főzőlappal összehangolt automatikus működés csak bizonyos főzőlapok esetében lehetséges. Ezzel kapcsolatban bővebb felvilágosítást a forgalmazó vagy a műszaki szolgálat tud adni.


## Automatikus működés (szenzor)


Nyomja meg a  gombot. (A központi LED "c" fehér

fényrel világít .

Az elszívó az elszívóba szerelt szenzor által, a főzőlap felől érkező pára mennyisége alapján a legmegfelelőbb sebességre kapcsol.

## SNAP® egységgel ellátott elszívó automata működése

Nyomja meg a  gombot. (Az "a"- "b" LED-ek sárgán


világítanak ) az jelezve, hogy az elszívó automata üzemmódu működésre képes a SNAP® egységgel.


**Megjegyzés:** A SNAP® egy kiegészítő elszívó egység, amely az elszívóval együttesen tud működni. Bővebb információért olvassa el a SNAP® egységhez mellékelt kézikönyvet.



## Az elszívó és az Elica főzőlap automatikus működése


Az elszívó működését az is befolyásolja, hogy Elica főzőlapot használ-e.

Nyomja meg a  gombot. (A "c"- "d" LED-ek fehéren

világítanak ) azt jelölve, hogy az elszívó képes automata módon üzemelni a főzőlappal, a működése tehát az Elica főzőlaptól függ.  
z.

## Az elszívó automatikus működése SNAP® egységgel és Elica főzőlappal

Nyomja meg a  gombot. (Az "a"- "b"- "e" LED-ek

sárgán világítanak ) azt jelezve, hogy az elszívó automata módú működésre képes a SNAP® egységgel.

## Az Automata üzemmód paramétereinek beállítása

**Megjegyzés:** A lent leírt kalibrációt, a kiválasztást, a beállítást és a logikai kapcsolást az elszívó kikapcsolt állapotában (OFF) kell elvégezni.

A paraméterek beállítása rendszerint **automatikusan történik**, ahányszor az elszívót újra az elektromos hálózatra köti (pl.: az első üzembe helyezéskor vagy áramszünet után), de akár **kézzel** is elvégezhető.

### Kézi beállítás

Akkor végezze el, ha az automata működés nem megfelelő. A beállítás során a konyhában a környezeti feltételek nem térhetnek el a megszokottól.



A kézi beállítás része:

- Az elszívó kalibrálása:
- A főzőlap kiválasztása (gáz – indukciós vagy villany)
- Az elszívó és a főzőlap közötti logikai kapcsolat (amennyiben ehhez megfelelő Elica főzőlappal rendelkezik).
- Logikai csatlakoztatás az elszívó és a SNAP® között (amennyiben rendelkezik SNAP® egységgel).

### Az elszívó kalibrálása


Hosszan nyomja meg a  gombot Ekkor a gombon lévő összes LED villog annak jelzésére, hogy a kalibráció megtörtént. A folyamat körülbelül 5 percet vesz igénybe.

## A főzőlap kiválasztása (gáz – indukciós – villany)


Nyomja meg hosszan a  és 

gombokat: ekkor a  ,  és  gombok 5 másodpercig villognak.

**Ez idő alatt** nyomja meg:

 gombot gáz főzőlap esetén

a  gombot elektromos főzőlap esetén


a  gombot indukciós főzőlap esetén

Az előzetesen kiválasztott gomb továbbra is világít, így jelölve a kiválasztás megtörténtét. A gomb 10 másodperc után rövid villogásba kezd, a választott beállítás nyugtázásaként.

**Az elszívó és a főzőlap közötti logikai kapcsolat** (amennyiben ehhez megfelelő Elica főzőlappal rendelkezik).

- Csatlakoztassa egymáshoz az elszívót és az Elica főzőlapot.
- Az elszívó 2 hangjelzést (rövid sípolást) ad annak jelül, hogy észlelte a csatlakoztatott Elica főzőlapot.
- Az Elica főzőlappal való kapcsolódási próbálkozás 5 percig tart, ez alatt az idő alatt az elszívó 3 hangjelzést (sípolás) ad egymás után, amellyel jelzi, hogy az Elica főzőlappal létrejött a kapcsolat.
- Ellenőrizze az Elica főzőlappal létrejött

kapcsolatot: Nyomja meg a  gombot. (A "c"-

"d" LED-ek fehéren világítanak ).

**Amennyiben nem tudta az elszívó és az Elica főzőlap közötti logikai kapcsolatot kialakítani, úgy az alábbiak szerint járjon el:**

Válassza le, majd kösse vissza az elszívót az elektromos hálózatra legalább ötször, 30 másodpercen belül.

Ismétlje meg a fent leírt a-b-c-d lépéseket

**Az elszívó és a SNAP® közötti logikai kapcsolat** (amennyiben rendelkezik SNAP® egységgel).

Az elszívó és a SNAP® közötti kapcsolat automatikus, nincs szükség semmilyen beállításra.

## Távvezérlő

**Figyelem!** A távirányító néhány funkciója csak néhány elszívő típus esetén aktiválható.

### A távvezérlő csatlakoztatásához:

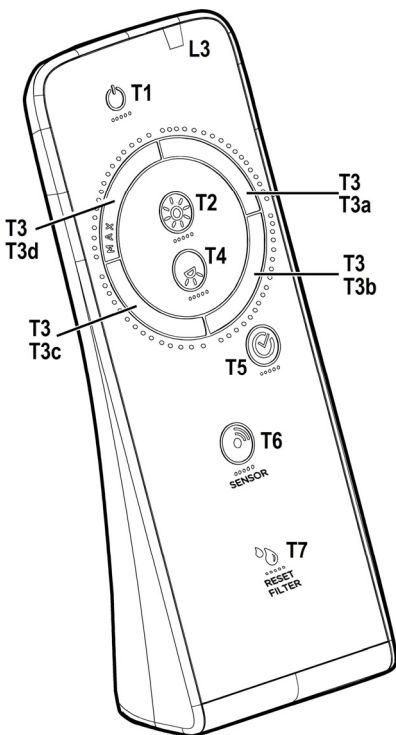
Az elszívő bekapcsolását követő első percen belül nyomja le hosszan a **T2 + T5** gombokat. A távvezérlő sikeres csatlakoztatását az elszívő jelzi.

### A távvezérlő működésének bemutatása

- T1.** OFF (KI) gomb
- T2.** ON/OFF kapcsoló és gyenge megvilágítás erősségét szabályozó gomb
- T3.** Elszívási sebesség (teljesítmény) szabályozó gomb:
- T4.** Főzőlap világítás ON/OFF gomb
- T5.** Elszívő késleltetett kikapcsolása ON/OFF gomb
- T6.** Érzékelő ON/OFF gomb.
- T7.** A szűrők telítettségére figyelmeztető jelzés törlése gomb.
- L3.** Távvezérlő működését jelző led

**Megjegyzés:** a kívánt funkció kiválasztásához nyomja meg gyengéden a funkcióhoz tartozó gombot.

- T1.** OFF gomb  
Nyomja meg az elszívő kikapcsolásához.
- T2.** ON/OFF kapcsoló és gyenge megvilágítás erősségét szabályozó gomb  
Nyomja meg röviden a gyenge megvilágítás be- illetve kikapcsolásához.  
A fényerősség szabályozásához tartsa a gombot hosszabb ideig lenyomva.  
Megjegyzés: Csak néhány modell rendelkezik gyenge megvilágítás funkcióval.
- T3.** Elszívási sebesség (teljesítmény) szabályozó gomb  
Az elszívási sebesség beállításához érintse meg a gombot, majd körkörös mozdulatokkal állítsa be a kívánt sebességet: az óramutató járásával megegyező irányban a sebesség nő, az óramutató járásával ellentétes irányban csökken.  
A gomb több részre van osztva: a sebességfokozat közvetlenül az adott rész megérintésével is beállítható:
  - T3a:** 1. sebességfokozat (kis elszívási sebesség)
  - T3b:** 2. sebességfokozat (közepes elszívási sebesség)
  - T3c:** 3. sebességfokozat (nagy elszívási sebesség)
  - T3d:** 4. sebességfokozat (intenzív elszívás)
- T4.** Főzőlap világítás ON/OFF gomb  
Nyomja meg a főzőlap világítás be- vagy kikapcsolásához.
- T5.** Elszívő késleltetett kikapcsolása ON/OFF gomb.  
Nyomja meg az elszívő késleltetett kikapcsolásának beállításához. A késleltetés időtartama az adott pillanatban beállított sebességfokozattól (teljesítménytől) függ.
  - 1. sebességfokozat (kis elszívási sebesség): 20 perc
  - 2. sebességfokozat (közepes elszívási sebesség): 15 perc
  - 3. sebességfokozat (nagy elszívási sebesség): 10 perc
- T6.** Érzékelő ON/OFF gomb.  
Nyomja meg hosszan az elszívási fokozat automatikus beállítását megengedő érzékelő be-/kikapcsolásához.  
Megjegyzés: Ez az érzékelő csak bizonyos modellekre kerül felszerelésre.
- T7.** A szűrők telítettségére figyelmeztető jelzés törlése gomb.



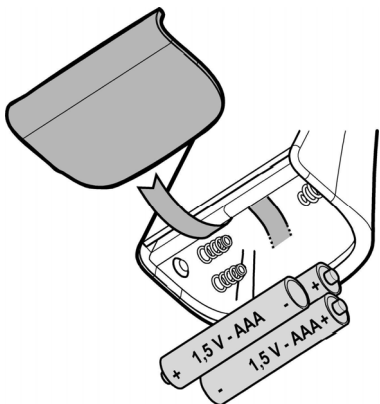
## A távirányító karbantartása

### A távirányító tisztítása:

A távirányítót puha ruhával és semleges, karcoló anyagoktól mentes tisztítószerez oldattal kell tisztítani.

### Elemcsere:

- Nyissa ki az elemtartót.
- Cserélje ki a használt elemeket 3 db 1,5 V-os AAA típusú elemre.  
Az új elemek behelyezésekor ügyeljen azok polaritására.
- Csukja vissza az elemtartót.



### Az elemek hulladékként történő elhelyezése

Az elemeket valamennyi, az országban érvényben lévő szabvány és törvényi előírás figyelembe vételével kell hulladékként elhelyezni. A használt elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az elemeket biztonságos módon kell hulladékként elhelyezni. A környezetvédelemmel, az újrahasznosítással és a használt elemek hulladékelhelyezésével kapcsolatos bővebb információkért forduljon a szelektált hulladékgyűjtéssel megbízott hivatalokhoz.

## Karbantartás

**Figyelem! Takarítás vagy karbantartás előtt minden esetben kösse ki az elszívót az elektromos hálózatból a villásdugó kihúzása vagy a lakás fő biztosítékának lecsapása révén.**

### Tisztítás

Az elszívót gyakran kell tisztítani, mind belülről, mind kívülről (legalább olyan gyakran el kell végezni, mint a zsírszűrők tisztítását). A tisztításhoz KIZÁRÓLAG semleges folyékony mosószerezrel átitott nedves ruhát használjon. **A TISZTÍTÁSHOZ NINCS SZÜKSÉG SEMMILYEN ESZKÖZRE.** Kerülje a súrolószert tartalmazó mosószerezek használatát.

### NE HASZNÁLJON ALKOHLT!

**Figyelem!** Az elszívó tisztán tartására, valamint a filterek cseréjére vonatkozó előírások be nem tartása tűzveszélyt

okoz. Ezért felhívjuk figyelmét, hogy tartsa be az utasításokat. A helytelen karbantartás, vagy a fent említett utasítások be nem tartása miatt a motorban esetleg bekövetkező károk vagy tűzesetek miatt semmiféle felelősséget nem vállalunk.

## Zsírszűrő filter

### ábra 26-31

#### Visszatartja a főzésből eredő zsírrészecskéket.

Havonta egyszer (vagy amikor a filter telítődésjelző rendszere - ha a megvásárolt modell rendelkezik ilyennel - jelzi, hogy szükség van rá) nem agresszív tisztítószerezrel, kézzel vagy mosogatógépben, alacsony hőfokon és rövid ciklussal el kell mosogatni.

Mosogatógépben történő mosogatás a zsírszűrő elszíneződését okozhatja, de ez nem változtat hatékonyságán.

A zsírszűrő filter leszereléséhez húzza meg a rugós horgot.

## Szénfilter (csak keringtetett változat esetén)

### ábra 28

#### Magában tartja a főzésből származó kellemetlen szagokat.

Az aktív szénfilter kétféle típusú lehet:

- **Mosható aktív szénfilter.**
- **NEM Mosható aktív szénfilter.**

#### Mosható aktív szénfilter.

A szénfiltert kéthavonta lehet elmosni meleg vízben és megfelelő mosószerezrel, vagy mosogatógépben 65 °C-on (mosogatógépben történő mosás esetén teljes mosogatási ciklust végezzen, edények nélkül).

A felesleges vizet a filter megrongálása nélkül távolítsa el, majd vegye ki a műanyag keret belsejében található matracszerű betétet és végleges szárítás céljából 10 percre tegye a sütőbe 100 °C-on.

A matracszerű betétet 3 évenként, valamint károsodása esetén ki kell cserélni.

#### NEM Mosható aktív szénfilter.

A szénfilter telítődése többé vagy kevésbé hosszú idő alatt történik meg, a tűzhely típusától és a zsírszűrő tisztogatásának rendszerességétől függően. Mindenképpen cserélni kell a betétet legalább négyhavonként.

NEM lehet kimosni vagy regenerálni

#### Szerelés

Helyezze be az aktív szénszűrőt, annak hátsó részét az elszívó fém nyelveire akasztva, az első részét a két gombbal rögzítve.

Az aktív szénszűrő kiemelése a szűrőt az elszívóhoz rögzítő gombok 90°-os elforgatásával lehetséges.

## Égőcsere

Az elszívó LED technológiára épülő világítási rendszerrel van felszerelve.

A LEDEK optimális megvilágítást biztosítanak, a hagyományos lámpák élettartamánál 10-szer nagyobb élettartammal rendelkeznek, mindemellett 90%-os elektromos energia megtakarítást tesznek lehetővé.

Izzócsere esetén forduljon a szakszervízhez.

Придържайте се стриктно към тук посочените инструкции. Фирмата не носи отговорност за евентуални неизправности, повреди или възпламеняване на уреда, възникнали в резултат на неспазване на инструкциите в настоящото упътване. Аспираторът е проектиран за аспириране на дима и парата, които се отделят при готвене, и е предназначен само за битова употреба.

**Аспираторът може да се различава външно от чертежите поместени в настоящото упътване, но независимо от това инструкциите за употреба, поддръжката и инсталирането са абсолютно същите.**

! Съветваме Ви да съхранявате настоящото упътване за да може да го използвате във всеки един момент. При продажба, отдаване под наем или преместване, упътването за употреба трябва да остане заедно с продукта.

! Прочетете внимателно инструкциите! Те съдържат важна информация относно инсталирането, употребата и мерките за безопасност.

! Забранено е нанасянето на електрически или механически изменения върху продукта и върху въздуховодните тръби!

! Преди да пристъпите към инсталирането на уреда, уверете се, че няма увредени части. Ако има такива, свържете се с търговския представител и не пристъпвайте към инсталиране.

**Забележка:** Частите, отбелязани с “(\*)”, са опция и се доставят само с някои модели или пък са недоставени части, които да се закупят отделно.

## Предупреждения

Преди каквато и да било операция, свързана с почистването или поддръжката, изключете аспиратора от ел. мрежата, като извадите щепсела от контакта или изключите главния прекъсвач в жилището.

При извършване на всички операции свързани с инсталирането и поддръжката, използвайте работни ръкавици.

Уредът може да бъде използван от деца на възраст не по-ниска от 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или хора без опит или необходимите познания, но при

условие че са под наблюдение или след като са получили необходимите инструкции за безопасно използване на уреда и свързаните с него опасности.

Не позволявайте на децата да си играят с уреда!

Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без наблюдението на възрастен.

Помещението трябва да разполага с достатъчна вентилация когато аспираторът се използва едновременно с други уреди на газ или друг вид гориво.

Аспираторът трябва да се почиства често както отвътре така и отвън (ПОНЕ ВЕДНЪЖ В МЕСЕЦА), при все това спазвайте инструкциите за поддръжка, поместени в настоящия наръчник за експлоатация.

Неспазването на нормите за почистване на аспиратора и за подмяна и почистване на филтрите води до риск от пожар.

Строго забранено е приготвянето на ястия фламбе под аспиратора.

Използването на открит пламък е вредно за филтрите и може да предизвика пожар, затова трябва на всяка цена да се избягва.

Приготвянето на пържени храни трябва да се извършва под наблюдение, тъй като сгорещеното олио може да се възпламени.

**ВНИМАНИЕ:** Когато готварският плот работи, достъпните части на

аспиратора могат да се нагорещат. За да подмените лампите, използвайте само тези, които са посочени в раздел „Поддръжка/подмяна на лампите“, както е посочено в настоящия наръчник за експлоатация.

**Внимание!** Не свързвайте уреда към ел. мрежата докато не сте приключили окончателно с монтажа.

Що се отнася до техническите размери и мерките за безопасност, които трябва да предприемете за отвеждането на димните газове навън, Ви препоръчваме да се придържате стриктно към правилата, предвидени в регламентите на компетентните местни власти.

Аспирираният въздух не трябва да се насочва към тръбопроводите, които се използват за отвеждане на димните газове, отделящи се при използването на уреди работещи с газ или друг вид гориво.

Не използвайте и не оставяйте аспиратора без правилно монтирани лампички поради евентуален риск от токов удар.

Никога не използвайте аспиратора без правилно монтирана решетка!

Аспираторът не трябва НИКОГА да се използва като опорен плот освен ако това не е специално указано.

При монтажа използвайте само фиксиращите болтове, които са доставени заедно с уреда или ако няма такива, закупете подходящи болтове. Използвайте болтове с подходяща дължина, както е посочено

в наръчника за инсталиране. При наличие на съмнения, моля свържете се с оторизирания сервиз за техническо обслужване или квалифициран персонал.

**ВНИМАНИЕ!** Неинсталирането на болтовете и механизмите за фиксиране в съответствие с настоящите инструкции може да доведе до рискове от електрическо естество.

Фирмата не носи никаква отговорност за евентуални неизправности, щети или пожари, нанесени върху уреда в резултат на неспазването на инструкциите, посочени в настоящия наръчник за експлоатация.


Този уред отговаря на изискванията на :

- Европейската директива 2012/19/EC

- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Уверявайки се, че този уред ще бъде рециклиран по подобаващият за това начин, Ви допринасяте за опазването на околната среда и вашето здраве.



Символът  върху уреда или в придружаващата го документация посочва, че този продукт не трябва да бъде считан за домашен отпадък, а трябва да бъде предаден в специално предназначения за това пунктове за рециклиране на електрическа и електронна техника. Придържайте се към местните нормативи за преработка на отпадъци. За по-подробна информация във връзка с предаването, събирането и рециклирането на този продукт ви съветваме да се обърнете към компетентните местни служби, службите за събиране на домашни отпадъци или магазинът, в който сте закупили този ел. уред.

Уредът е проектиран, тестван и произведен в съответствие с:

• Безопасност: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

• Работни характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• EMC - Електромагнитна съвместимост: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Предложения за правилна употреба, за да се намали въздействието върху околната среда: Включете (ON)

аспиратора на минимална скорост, когато започнете да готвите и го оставате да работи няколко минути след приключване на готвенето. Увеличавайте скоростта само в случай на голямо количество дим и пари и използвайте увеличените скорости само в екстремни ситуации. Сменяйте филтъра/филтрите с активен въглен, когато е необходимо, за да поддържате добра ефективност на намаляване на миризмата. Почиствайте филтъра/филтрите за мазнини, когато е необходимо, за да поддържате добра ефективност на филтъра за мазнините. Използвайте максималния диаметър на системата за отвеждане на въздуха, посочен в това ръководство за оптимизиране на ефективността и за намаляване на шума.

**ВНИМАНИЕ!** Неизвършването на монтажа на винтовете и на фиксиращите механизми в съответствие с настоящите инструкции, може да доведе до рискове от електрическо естество.

## Употреба

Аспираторът е проектиран за аспириране на дима и парата, които се отделят при готвене, и е предназначен само за битова употреба.

Аспираторът има следното предназначение: всмуква и отвежда навън или филтрира въздуха, като едновременно с това го рециклира.



## Аспираща версия

Парата се отвежда навън посредством въздуховодна тръба свързана със съединителния фланец.

Диаметърът на въздуховодната тръба трябва да отговаря на диаметъра на съединителния пръстен.

**Внимание!** Въздуховодната тръба не е включена към аксесоарите и трябва да бъде закупена отделно.

В хоризонталната част тръбата трябва да бъде леко извита нагоре (около 10°) за да улесни отвеждането на въздуха навън.

Ако аспираторът е снабден с филтри с активен въглен, въпросните трябва да бъдат отстранени.

Свържете аспиратора към въздуховодни тръби и отвори в стената. Диаметърът на тръбите трябва да съответства на диаметъра на съединителния фланец за отвеждане на въздуха.

Свързването към въздуховодни тръби и отвори с по-малък диаметър намалява капацитета на аспириране и увеличава значително шума по време на работа.

В тези случаи фирмата не поема никаква отговорност.

! Използвайте тръба с необходимата дължина.

! Използвайте тръба с възможно най-малко тръбни колена (с максимален ъгъл на извивка: 90°).

! Не променяйте рязко сечението на тръбите!

! Използвайте тръби с възможно най-гладко вътрешно покритие.

! Материалът, от който са изработени тръбите трябва да отговаря на нормите в сила.



## Филтрираща версия

Аспирираният въздух се пречиства и освежава преди да влезе отново в обръщение в помещението. За да използвате аспиратора в този вариант на работа трябва да инсталирате допълнителна филтрираща система на базата на филтри с активен въглен.

Моделите без аспиращ мотор са предназначени за работа само във вариант на аспираща версия и трябва да бъдат свързани към периферно аспиращо звено, което се закупува отделно.

Инструкциите за свързване се доставят заедно с периферното аспиращо звено.

## Монтиране

Минималното разстояние между повърхността, на която се поставят съдовете за готвене и най-ниската част на кухненския аспиратор, трябва да бъде не по-малко от 50cm в случай на електрически печки и не по-малко от 65cm, в случай на газови или комбинирани печки.

Ако в инструкциите на газовия уред за готвене е посочено по-голямо разстояние, то трябва да се има предвид.



### Ел. връзка

Напрежението в ел.мрежата трябва да отговаря на напрежението, което е посочено върху етикета с данните за аспиратора, поставен от вътрешната му страна. Ако е снабден с щепсел свържете аспиратора към контакт, съответстващ на действащите норми и намиращ се на лесно достъпно място дори и след приключване на монтажа. Ако не е снабден с щепсел (директно свързване към мрежата), или щепселът не е на достъпно място след приключване на монтажа, използвайте двуполусен прекъсвач според нормите, така че да се осигури пълно изключване на мрежата при свръхнапрежение III, в съответствие с правилата за монтиране.

**Внимание!** Преди да свържете отново аспиратора към мрежата и да проверите дали функционира правилно, проверете дали кабелът е монтиран както трябва.

Аспираторът е снабден със специален кабел за захранване; в случай, че кабелът бъде увреден обърнете се към гаранционния сервиз за да получите нов.

## Монтаж

**Преди да пристъпите към монтажа::**

- Уверете се, че закупеният от Вас продукт отговаря по размери на избраното място за инсталиране.
- Отстранете филтъра/филтрите с активен въглен (разбира се, ако избраният от Вас модел разполага с такъв). За да извършите това проследете операциите в съответния параграф. Монтирайте филтрите отново само в случай, че желаете да използвате аспиратора във вариант на филтрираща версия.
- Уверете се, че по време на транспорта във вътрешната част на аспиратора не са попаднали дребни предмети, като например пликчетата с винтове,

гаранционни карти и др.; ако намерите такива отстранете ги и ги запазете.

- Ако е възможно разглобете и преместете мебелите, които се намират в непосредствена близост до мястото, където възнамерявате да монтирате аспиратора. По този начин ще имате по-добър достъп до тавана или стената, където ще бъде инсталиран. В противен случай, внимавайте да не увредите по време на монтажа мебелите и всички останали предмети. Изберете равна повърхност и покрийте с подходящо платно, върху което да поставите аспиратора и съответните аксесоари.
- Уверете се, че в близост до мястото, където възнамерявате да монтирате аспиратора има лесно достъпен контакт и също така, че е възможно да се свърже с отдушник (само за аспиращите версии).
- Изпълнете всички необходими операции, например: монтирайте ел. контакт и/или направете отвор за прокарване на изходната тръба. Аспираторът е снабден с дюбели за фиксиране подходящи за по-голямата част от стените и таваните.

Този вид аспиратор се монтира към таван

**Уред с много голямо тегло G преместването и инсталирането на аспиратора трябва да се извършва от най-малко двама души.**

**Внимание! Преди да свържете аспиратора към електрическата мрежа.**

В случай, че разполагате с готварски плот Elica:

Направете **едновременно** електрическото свързване на аспиратора и готварския плот Elica, за да позволите логическото свързване между аспиратора и готварския плот Elica (вж и раздел **"Функциониране-Регулиране на параметрите за Автоматичен режим на работа-Калибриране на сензора"** и **"Функциониране-Регулиране на параметрите за автоматичен режим на работа-Логическо свързване между аспиратора и готварския плот Elica"**).



В случай, че **НЕ** разполагате с готварски плот Elica:

В този случай аспираторът ще се опита да се свърже към готварски плот, след като бъде свързан към мрежата.

Изчакайте аспираторът да приключи опитите за свързване (около 5 минути) и след това пристъпете към деактивиране на електронния модул за свързване, както следва:



При изключен аспиратор натиснете едновременно за



повече от 10 сек. бутоните  и  (вж раздел Функциониране): аспираторът издава звуков сигнал (бип), който посочва, че е извършено деактивиране.

**Повторно активиране на модула за свързване между аспиратора и готварския плот Elica:** При изключен аспиратор натиснете едновременно за



повече от 10 сек. бутоните  и  (вж раздел Функциониране): аспираторът издава звуков сигнал (бип), който посочва, че е извършено активиране.

При все това, Ви препоръчваме да се посъветвате с квалифициран техник, за да сте сигурни, че доставените аксесоари са подходящи за целта. Стената, съответно таванът, трябва да бъдат достатъчно стабилни за да издържат на натоварването.

## Начин на употреба

Ако при готвене се отделя много пара, преинете на максимален режим на работа. Препоръчително е да включите аспиратора 5 минути преди да започнете да готвите и да го оставите да работи още 15 минути след като приключите.

Някои модели разполагат с дистанционно управление като допълнителен аксесоар, чрез което могат да се контролират основните функции на аспиратора.

Проверете дали закупеният от Вас модел е подходящ като се посъветвате с представителя или оторизираните сервизни центрове.

### Контролен панел с 6 бутона

За да изберете желаният от Вас режим на работа е достатъчно да натиснете леко съответния бутон.



**Бутон ON/OFF за осветление**



**Бутон за избиране на режима на работа** (степен на аспирация – интензивна) – времетраене - 5 минути: аспираторът задейства тази мощност и след изтичане на 5-те минути се връща към предишната мощност.



**Бутон за избиране на режима на работа** (степен на аспирация – висока)



**Бутон за избиране на средна скорост** (мощност на аспиране) – когато премигва означава, че филтърът с активен въглен трябва да се измие или подмени. По принцип тази сигнализация е дезактивирана. За да я активирате, изключете електрониката като натиснете бутон 0 и задръжете в продължение на 3 секунди.

След това натиснете едновременно бутони 1 и 2 и задръжете в продължение на 3 секунди, първо ще започне да премигва само бутон 1, а след това едновременно бутони 1 и 2, което означава, че функцията е активирана. За да дезактивирате сигнализацията, повторете операцията. Първо ще започнат да премигват бутони 1 и 2, а след това само бутон 1, което означава, че функцията е дезактивирана.



**Бутон за избиране на режима на работа** (степен на аспирация – ниска). Когато мига означава, че е необходимо да почистите

филтъра за мазнините.



**Бутон OFF motore (stand by) – Изключване на електрониката – Нулиране на сигнализацията за миене / подмяна на филтрите.**

### OFF MOTORE

Натиснете леко за да изключите мотора.

### НУЛИРАНЕ НА СИГНАЛИЗАЦИЯТА ЗА ФИЛТРИТЕ

При включен аспиратор и след като сте извършили поддръжката на филтрите, натиснете бутона и задръжете докато чуете звуков сигнал. Премигващият светодиод 1 (на филтъра за мазнини) или 2 (на филтъра с активен въглен) престава да премигва.

### ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЕЛЕКТРОНИКАТА

Натиснете и задръжете натиснат бутона в продължение на 3 секунди, по този начин се изключва командната електроника на аспиратора.

Тази функция може да Ви бъде полезна при почистване на уреда.

За да активирате отново електрониката трябва да повторите операцията.

Ако забележите неизправности по време на работния цикъл, изключете кабела от контакта, изчакайте минимум 5 секунди и го включете отново. Ако това не разреши проблема, Ви съветваме да се обърнете към съответния гаранционен сервиз.



## Контролен панел с 7 бутона

За да изберете някоя функция е достатъчно да докоснете командите.



**Автоматичен режим на работа (датчик) и свързване със SNAP® и готварски плот Elica (вж. съответния раздел)**



**Бутон ON/OFF за осветлението**

Натиснете без да задържате, за да включите или изключите осветлението на готварския плот.

Натиснете и задържете, за да включите или изключите осветлението в помещението (само при някои модели).



**Бутон за избиране на интензивната скорост** (мощност на аспириране) – времетраене 5 минути, след което аспираторът се връща към средната скорост (мощност на аспириране) или се изключва, ако е активиран таймера (само чрез дистанционното управление).

Бутонът премигва и в двата случая, което означава, че е зададена скорост с определено времетраене.



**Бутон за избиране на висока скорост** (мощност на аспириране).

Бутонът премигва, ако е активиран таймера (само чрез дистанционното управление).



**Бутон за избиране на средна скорост** (мощност на аспириране).

Бутонът премигва, ако е активиран таймера (само чрез дистанционното управление).



**Бутон за избиране на ниска скорост** (мощност на аспириране) – ако бутонът премигва означава, че филтърът за мазнини трябва да бъде измит.

Бутонът премигва, ако е активиран таймера (само чрез дистанционното управление).



**Бутон OFF на мотора (stand by)**

## Индикатори за замърсяване на филтрите

През определени интервали от време аспираторът сигнализира необходимостта от извършване на поддръжка на филтрите.



Бутонът свети непрекъснато: извършете поддръжка на филтъра за мазнини.



Бутонът свети и премигва: извършете поддръжка на филтъра с активен въглен.

**Бележка:** Сигнализацията за замърсяване на филтрите се вижда до една минута след изключване на аспиратора, в този интервал от време трябва да се нулират индикаторите за замърсяване на филтрите.

**Нулиране на индикаторите за замърсяване на филтрите:**



Натиснете и задържете бутон

**Активиране на индикатора за замърсяване на филтъра с активен въглен**

**Бележка:** тази операция трябва да се извърши при изключен аспиратор.

По принцип този индикатор е деактивиран, натиснете



бутон

и задържете, за да активирате функцията: бутонът светва с постоянна светлина.

За да деактивирате функцията, натиснете бутон



и задържете: бутонът започва да мига.

**Автоматичен режим на работа (датчик), свързване със SNAP® и готварски плот Elica**

**Внимание!** Правилното функциониране на аспиратора зависи от „**Регулиране на параметрите за автоматичен режим на работа**“ (вж. съответния раздел)

**Автоматичен режим на работа (датчик)**





Натиснете бутон (централният светодиод "с"



светва в бяло).

Аспираторът ще се включи на най-подходящата скорост в зависимост от количеството пара, което се отчита от датчика, с който е оборудван аспираторът.



## Автоматичен режим на работа на аспиратора със SNAP®

Натиснете бутона  (светодиодите "a"- "b" светват в оранжева светлина ) , което означава, че аспираторът е в състояние да функционира автоматично със SNAP®



**Бележка:** SNAP® - представлява спомагателен аспиращ модул, която може да работи заедно с аспиратора. За по-подробна информация разгледайте ръководството, предоставено с аспиращия модул SNAP®

## Автоматичен режим на работа на аспиратора заедно с готварски плот Elica

Аспираторът се влияе също така и от употребата на готварския плот Elica.

Натиснете бутона  (светодиодите "c"- "d" светват в бяло ) , което означава, че аспираторът е в състояние да функционира автоматично с готварския плот Elica. Поради това аспираторът се влияе от използването на готварския плот Elica.

## Автоматичен режим на работа на аспиратора със SNAP® и готварски плот Elica

Натиснете бутона  (светодиодите "a"- "b"- "e" светват в оранжево ) , което означава, че аспираторът има готовност да функционира автоматично с готварския плот и със SNAP®

## Регулиране на параметрите за автоматичен режим на работа

**Бележка:** Всички операции, свързани с калибрирането, избора, регулирането и логическото свързване, които са описани по-долу, са възможни при изключен аспиратор (OFF).

По принцип регулирането на параметрите става **автоматично** всеки път, когато аспираторът се свърже към ел. мрежата (например при първото инсталиране или след прекъсване на електрозахранването) или **ръчно**.

### Ръчно регулиране


Използва се, когато забележите незадоволителна работа на автоматичния режим на работа и се извършва при нормални температурни условия в помещението.

Ръчното регулиране включва:





- *Калибриране на аспиратора:*

- *Избор на готварския плот (газ – индукция или електрически).*
- Логическо свързване между аспиратора и готварския плот (ако притежавате готварски плот Elica).
- Логическо свързване между аспиратора и SNAP® (ако разполагате със SNAP®).

## Калибриране на аспиратора


Натиснете бутона  и задръжте, всички светодиоди върху бутона премигват, което означава, че калибрирането е започнало. Процесът на калибриране продължава около 5 минути.


## Избор на готварски плот (газ – индукция или електрически)

Натиснете едновременно бутоните  **1** и  **1** и задръжте, при което бутони  **2** и  **3** започват да мигат, което продължава 5 секунди.

**В рамките на този интервал от време натиснете:**


буква  **1** в случай на газови котлони


буква  **2** в случай на електрически котлони

буква  **3** в случай на индукционни котлони  
Избраният бутон остава включен, което означава, че изборът е бил направен; след 10 секунди бутонът започва да премигва за кратко, което означава, че изборът на котлона е бил потвърден.

**Логическо свързване между аспиратора и готварския плот** (ако разполагате с готварски плот Elica).

- a. Свържете едновременно аспиратора и готварския плот Elica.
- b. Аспираторът издава 2 прекъсващи звукови сигнала (бип), което означава, че е готов да приеме сигнала за свързване от готварския плот Elica.
- c. опитите за свързване с готварския плот Elica продължават 5 минути, в този интервал от време аспираторът издава 3 последователни звукови сигнала (бип), което означава, че аспираторът е свързан с готварския плот Elica.
- d. Проверете връзката с готварския плот Elica:

Натиснете бутона  (светодиодите "c"- "d"

светват в бяло ).

**Ако логическото свързване между аспиратора и готварския плот Elica се окаже неуспешно, изпълнете следните операции:**

Изключете аспиратора и го свържете отново към електрическата мрежа, като повторите операцията поне 5 пъти в интервал от 30 секунди.

Повторете описаните по-горе операции **a-b-c-d**.

**Логическо свързване между аспиратора и SNAP®**  
(ако разполагате със SNAP®).

Връзката между аспиратора и SNAP® става автоматично, не са необходими никакви настройки.

## Дистанционно управление

**Внимание!** Някои функции на това дистанционно управление може да се активират само с определени модели аспиратор.

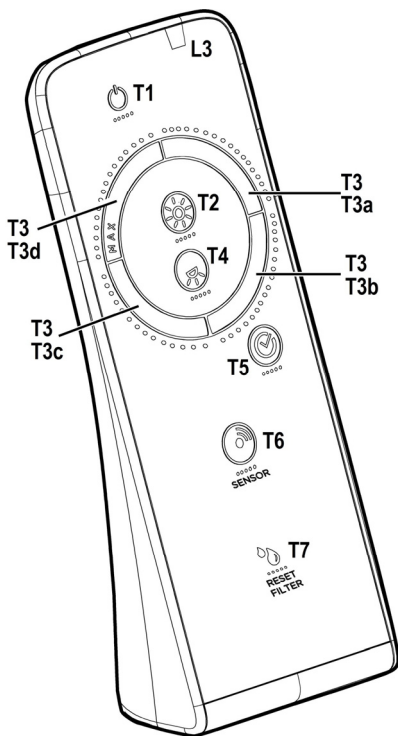
### Свързване на дистанционно управление:

Натиснете дълго **T2** + **T5** през първата минута на захранване на аспиратора. Осъщественото свързване се вижда върху аспиратора.

### Описание на функциите на дистанционното управление

- T1. Бутон OFF
- T2. Бутон ON/OFF и регулиране на интензивността на меката светлина
- T3. Бутон за управление на скоростта (мощност) на аспириране:
- T4. Бутон ON/OFF за светлина над готварския плот
- T5. Бутон ON/OFF за отложено изключване на аспиратора
- T6. Бутон ON/OFF сензор.
- T7. Бутон за нулиране на сигнализирането за насищане на филтри.
- L3. Светлинен индикатор за работа на дистанционното управление

**Забележка:** докосвайте бутоните, като упражнявате лек натиск, за да изберете наличните функции.



- T1. Бутон OFF  
Натиснете, за да изключите аспиратора
- T2. Бутон ON/OFF и регулиране на интензивността на меката светлина  
Натиснете кратко, за да включите или изключите меката светлина  
Натиснете за по-дълго, за да регулирате интензивността ѝ.  
Забележка: Осветлението с мека светлина е налично само при някои модели.
- T3. Бутон за управление на скоростта (мощност) на аспириране  
Докоснете бутона, като започнете от която и да е позиция и упражнявате въртеливо движение по посока на движението на часовниковата стрелка и обратно, за да увеличите или намалите скоростта на аспирацията.  
Бутонът е разделен на няколко сектора, като желаната скорост може да се избере чрез директно натискане в съответния сектор, както следва:  
**T3a:** Скорост 1 (слаба аспирация)  
**T3b:** Скорост 2 (средна аспирация)  
**T3c:** Скорост 3 (силна аспирация)  
**T3d:** Скорост 4 (интензивна аспирация)
- T4. Бутон ON/OFF за светлина над готварския плот  
Натиснете, за да включите или изключите светлината за осветяване на готварския плот.
- T5. Бутон ON/OFF за отложено изключване на аспиратора.  
Натиснете, за да програмирате отложеното изгасване на аспиратора въз основа на скоростта (мощността) на аспирация, активна в този момент:  
Скорост 1 (слаба аспирация): 20 минути  
Скорост 2 (средна аспирация): 15 минути  
Скорост 3 (силна аспирация): 10 минути
- T6. Бутон ON/OFF сензор.  
Натиснете дълго, за да активирате/деактивирате режима със сензор, който предвижда автоматично управление на аспирацията.  
Забележка: Сензорът е наличен само при някои модели.
- T7. Бутон за нулиране на сигнализирането за насищане на филтрите.

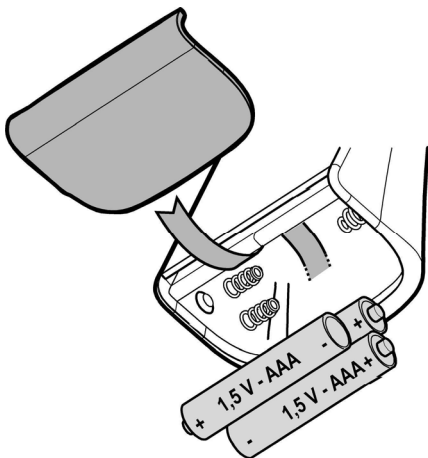
## Поддръжка на дистанционното

### Почистване:

Дистанционното се почиства с навлажнена кърпа и неутрални почистващи препарати, които не съдържат абразивни частици.

### Подмяна на батерията:

- Отворете мястото за батерията.
- Сменете изтощените батерии с 3 нови батерии от по 1,5 V тип AAA.  
При поставяне на новата батерия спазвайте полюсите, посочени на съответното място за батерията!
- Затворете капака.



### Рециклиране на батериите

Рециклирането на батериите трябва да се извършва съгласно националните нормативи и законите в сила. Не изхвърляйте използваните батерии заедно с останалите домашни отпадъци! Батериите трябва да бъдат изхвърлени на определеното за това място!

За по-подробна информация относно опазването на околната среда, рециклирането и преработването на батериите, можете да се обърнете към службите за разделно събиране на домашните отпадъци.

## Поддръжка

**Внимание!** Преди каквато и да е операция свързана с почистване или поддръжка изключете аспиратора от ел.мрежата, като извадите щепсела или изключите главния прекъсвач на жилището.

### Почистване

Аспираторът трябва да се почиства често (поне със същата честота, с която извършвате поддръжката на филтрите за мазнини) както отвътре, така и отвън. За почистването използвайте **ЕДИНСТВЕНО** кърпа, навлажнена с неутрални течни почистващи препарати. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТИ ИЛИ ПРИБОРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ!**

Избягвайте препарати, които съдържат абразивни частици. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СПИРТ!**

**Внимание!** Неспазването на нормите за почистване на аспиратора и за подмяна на филтрите поражда рискове от пожар. Спазвайте посочените инструкции!

Не поемаме никаква отговорност за евентуални нанесени по мотора щети и за пожари, възникнали вследствие на неправилна поддръжка или неспазване на посочените по-горе предупреждения.

### Филтър за мазнини

Фиг. 26-31

**Филтърът задържа мазните частици, отделяни при готвене.**

Да се почиства веднъж месечно или когато индикаторът за пренасищане на филтрите го показва (разбира се в случай, че моделът, който сте закупили е снабден с такъв индикатор).

Използвайте не много силни миялни препарати и почиствайте ръчно или в съдомиялна машина, но на ниска температура и кратък режим на измиване.

При миене на металния филтър за мазнините в съдомиялната машина е възможно той да се обезцвети, но това по никакъв случай не намалява възможностите му за филтриране.

За да разглобите филтъра за мазнините, дръпнете дръжката с пружинен механизъм.

### Филтър с активен въглен (само за филтрираща версия)

Фиг. 28

**Задържа неприятните миризми, които се отделят при пържене.**

Съществуват два вида филтри с активен въглен:

- **Филтър с активен въглен, който се мие.**
- **Филтър с активен въглен, който НЕ се мие.**

### Миец се филтър с активен въглен

Филтърът с активен въглен се мие на всеки два месеца с топла вода и подходящи миялни препарати или в съдомиялна машина на 65°C (изпълнете цикъла на измиване докрай, в съдомиялната машина не трябва да има други съдове).

Подсушете внимателно филтъра, извадете

възглавничката от пластмасовата рамка и я поставете във фурната за 10 минути на 100°C за да се изсуши напълно. Възглавничката трябва да се подменя на всеки 3 години или когато забележите, че е захабена.

### Немиец се филтър с активен въглен

Филтърът с активен въглен се запуща приблизително след дълъг период на използване в зависимост от начина на готвене и от това колко често почиствате филтъра .

Във всеки случай е необходимо да подменяте филтъра с активен въглен на всеки четири месеца или когато индикаторът за засищане на филтрите показва, че е необходимо.

Не се мие нито може да се използва повторно.

### Монтиране

Фиксирайте филтъра с активен въглен най-напред от задната страна върху металното езиче на аспиратора и след това от лицевата страна с помощта на двете кръгли ръкохватки.

### Демонтиране

Филтърът с активен въглен се демонтира като се завъртят на 90° кръглитe ръкохватки, които го придържат към аспиратора.

### Подмяна на ел. крушки

Аспираторът разполага с осветителна система със СВЕТОДИОДИ.

СВЕТОДИОДИТЕ гарантират оптимално осветление, до 10 пъти по-силно от традиционните лампи и позволяват 90% икономия на електроенергия.

За подмяна се обърнете към сервиза за техническо обслужване.

Urmăriți îndeaproape instrucțiunile conținute în acest manual. Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul daunelor sau incendiilor provocate aparatului și derivate dintr-o utilizare incorectă și din nerespectarea instrucțiunilor conținute în acest manual. Hota a fost proiectată pentru aspirarea gazelor arse și vaporilor rezultați în urma coacerii și este destinată doar utilizării casnice.

**Hota poate fi din punct de vedere estetic diferită față de cea ilustrată în desenele acestui manual, totuși instrucțiunile de utilizare, întreținere și instalare rămân aceleași.**

! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cesiune sau mutare, asigurați-vă că acesta rămâne împreună cu produsul.

! citiți cu atenție instrucțiunile: există informații importante privind instalarea, utilizarea și siguranța.

! Nu efectuați modificări de tip electric sau mecanic asupra produsului sau asupra țevilor de evacuare.

! Înainte de instalarea aparatului, verificați dacă toate componentele nu sunt deteriorate. În caz contrar, contactați furnizorul și nu continuați cu instalarea.

**Notă:** Părțile contrasemnate de simbolul "(\*)" sunt accesorii furnizate numai pentru câteva modele sau sunt părți care nu sunt în dotatie și trebuie să fie cumpărate.

## Avertismente

Înainte de orice operațiune de curățare sau de întreținere, deconectați hota de la rețea prin scoaterea ștecherului sau deconectați sursa de alimentare cu energie.

Purtați întotdeauna mănuși de lucru pentru toate operațiunile de instalare și întreținere.

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt sub supraveghere și au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să li se permită să manipuleze comenzile sau să se joace

cu aparatul.

Curățarea și întreținerea nu se face de către copii fără supraveghere.

Locul în care este instalat aparatul trebuie să fie ventilat suficient, în cazul în care hota de bucătărie se utilizează împreună cu alte dispozitive de ardere a gazelor sau a altor combustibili.

Hota trebuie să fie curățată în mod regulat atât la interior cât și la exterior (CEL PUȚIN O DATĂ PE LUNĂ).

Această operațiune trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile de întreținere din acest manual. Nerespectarea instrucțiunilor prezente în acest ghid de utilizare în ceea ce privește curățarea hotei și filtrelor poate cauza risc de incendii.

Gătirea alimentelor cu foc cu flacără direct sub hotă este strict interzisă.

Utilizarea flăcării este dăunătoare filtrelor și poate provoca risc de incendiu; prin urmare, trebuie evitată în orice situație. Orice prăjire trebuie să se facă cu grijă, pentru a se asigura că uleiul nu se supraîncălzește și aprinde.

**AVERTISMENT:** Părțile accesibile ale hotei pot deveni fierbinti când este hota este utilizat cu aparate de gătit.

Pentru înlocuirea becurilor, utilizați numai tipul de becuri indicat în secțiunea Întreținere/Înlocuirea becurilor din acest manual.

**AVERTISMENT!** Nu conectați aparatul la rețeaua electrică până când instalarea este complet terminată.

În ceea ce privește măsurile tehnice și de

siguranță care trebuie adoptate pentru evacuarea fumului, este important să se urmărească îndeaproape normele locale. Sistemul de evacuare a fumului pentru acest aparat nu trebuie să fie conectat la nici sistem de ventilație existent care este folosit în alte scopuri, cum ar fi evacuarea gazelor de ardere rezultate de la aparatele consumatoare de gaz sau alți combustibili.

Nu folosiți și nu lăsați hota fără bec montat corect din cauza riscului de electrocutare.

Nu folosiți niciodată hota fără ca aceasta să aibă grilele montate în mod eficient.

Hota nu trebuie utilizată NICIODATĂ ca suprafață de sprijin dacă acest lucru nu este precizat în mod expres.

Folosiți numai șuruburile de fixare furnizate împreună cu produsul pentru instalare sau, în cazul în care nu sunt incluse, achiziționați tipul corespunzător de șuruburi.

Use the correct length for the screws which are identified in the Installation Guide.

În caz de incertitudine, consultați un centru de asistență service autorizat sau o persoană cu calificare corespunzătoare.

**AVERTISMENT!** Neinstalarea șuruburilor sau a dispozitivului de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate duce la pericolele de natură electrică.


Ne declinăm orice responsabilitate pentru orice defecte, daune sau incendii cauzate aparatului ca urmare a nerespectării instrucțiunilor prezente în acest manual.

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva

Europeană 2012/19/EC referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE).

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.



Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic.

Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Aparat proiectat, testat și fabricat în conformitate cu:

- Siguranță: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Randament: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Recomandări pentru o utilizare corespunzătoare în scopul reducerii impactului asupra mediului: Când începeți să gătiți, porniți hota la viteză minimă și lăsați-o să funcționeze timp câteva minute după ce ați terminat de gătit. Măriți viteza în cazul cantităților mari de fum sau vapori și utilizați viteza/ele sportivă/e doar în cazuri extreme. Înlocuiți filtrul/ele de carbon, atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă de reducere a mirosului. Curățați filtrul/ele de grăsime, atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă a filtrului. Utilizați diametrul maxim al sistemului de conducte indicat în acest manual pentru a optimiza eficiența și pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot.

**ATENȚIE!** Neinstalarea șuruburilor sau dispozitivelor de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate comporta riscuri de natură electrică.



## Utilizarea

Hota a fost proiectată pentru aspirarea gazelor arse și vaporilor rezultați în urma coacerii și este destinată doar utilizării casnice.

Hota a fost realizată pentru a fi utilizată în versiunea aspirantă cu evacuare externă sau în versiunea filtrantă cu riciclu intern.



### Versiunea aspirantă

Vaporii sunt evacuați către exterior prin intermediul unui tub de evacuare fixat la flanșa de racord.

Diametrul tubului de evacuare trebuie să fie echivalent cu diametrul inelului de conexiune.

**Atenție!** Tubul de evacuare nu se furnizează din dotare; acesta trebuie achiziționat.

În partea orizontală, tubul trebuie să aibă o înclinare ușoară în sus (circa 10°) pentru a putea transporta mai ușor aerul către exterior.

Dacă hota este prevăzută cu filtre de carbon, acestea trebuie să fie scoase.

Racordați hota la cablurile și orificiile de evacuare prin perete cu diametru egal cu ieșirea aerului (flanșa de record).

Utilizarea tuburilor și orificiilor de evacuare la perete cu diametrul mai mic va determina o diminuare a prestațiilor de aspirare și o creștere drastică a zgomotului.

Se declină însă orice responsabilitate în acest sens.

! Folosiți un tub de lungime minimă indispensabilă.

! Folosiți un tub cu un număr cât mai mic de curbe posibil (unghiul maxim al curbei: 90°).

! Evitați schimbările drastice de secțiune ale tubului.

! Folosiți un tub cu interiorul cât mai neted posibil.

! Materialul tubului trebuie să fie aprobat conform normei.



### Versiunea filtrantă

Aerul aspirat va fi degresat și dezodorizat înainte de a fi reorientat în cameră. Pentru a utiliza hota în această versiune este necesar să instalați un sistem de filtrare suplimentar pe bază de carbon activ.

Modelele care nu sunt prevăzute cu motor de aspirare, funcționează numai în versiune aspirantă și trebuie conectate la o unitate periferică de aspirare (*care nu este în dotare*).

Instrucțiunile pentru sistemul de racordare sunt furnizate cu unitatea periferică de aspirare.

## Instalarea

Distanța minimă între suprafața suportului recipientelor pe dispozitivul de gătit și partea de jos a hotei nu trebuie să fie mai mică de 50cm în cazul mașinilor de gătit electrice, și de 65cm în cazul mașinilor de gătit cu gaz sau mixte.

Dacă instrucțiunile dispozitivului de gătit cu gaz specifică o distanță mai mare, este necesar să țineți cont de aceasta.



### Conexarea Electrică

Tensiunea din rețea trebuie să corespundă cu tensiunea la

care se referă eticheta situată în interiorul hotei. Dacă este prevăzută cu ștecher conectați hota la o priză conform cu normele în vigoare, poziționată într-o zonă accesibilă și după instalare. Dacă nu este prevăzută cu ștecher (conexiunea este direct la rețea) sau ștecherul nu este poziționat într-o zonă accesibilă și după instalare, aplicați un întrerupător bipolar la normă care să asigure deconectarea completă de la rețea în condițiile categoriei de supratensiune III, conform regulilor de instalare.

**Atenție!** Înainte de a efectua conectarea circuitului hotei la alimentația din rețea și de a verifica funcționarea corectă, controlați totdeauna dacă cablul a fost montat în mod corect.

Hota este prevăzută cu un cablu de alimentare special; în cazul deteriorării acestuia, apălați la serviciul de asistență tehnică.

## Montarea

### Informații preliminare pentru instalare:

- Verificați ca produsul cumpărat să fie de dimensiune și volum adecvat zonei de instalare alese.
- Scoateți filtrul/filtrele de carbon activ dacă sunt furnizate (a se vedea paragraful relativ). Acesta/aceste vor fi instalate numai dacă se utilizează hota în versiunea filtrantă.
- Verificați ca în interiorul hotei să nu fie (pentru motive de transport) materiale de echipament (de exemplu: pungi cu șuruburi, garanția etc.), eventual să le scoateți și să le păstrați.
- Dacă este posibil dezlegați și mișcați mobila în jurul ariei de instalare a hotei, în modul de a avea o cât mai bună accesibilitate la peretele unde va fi instalată hota. Dacă nu se poate, protejați pe cât posibil mobila și toate părțile care interesează instalarea. Alegeți o suprafață plană și acoperiți-o cu o protecție unde apoi veți pune hota și echipamentul special.
- Verificați ca în apropierea zonei de instalare a hotei (în zona accesibilă chiar cu hota montată) să fie o priză electrică și dacă e posibil să fie conectată la un dispozitiv de evacuare a fumului spre extern (numai pentru versiunea aspirantă).
- Executați toate lucrările necesare de zidărit (de exemplu instalarea unei prize electrice și/sau orificiul pentru trecerea tubului de evacuare).

Acest tip de hotă trebuie fixată la tavan.

**Produs cu greutate mare, deplasarea și instalarea hotei trebuie efectuate de cel puțin două sau mai multe persoane.**

**Atenție! Înainte de a conecta hota la rețeaua de alimentare cu energie electrică.**

În cazul în care dețineți o plită de gătit Elica:



Efectuați conectarea electrică dintre hota și plita de gătit Elica **simultan** pentru a permite conectarea logică dintre hota și plita de gătit Elica (vezi și paragraful "**Funcționare – Reglarea parametrilor pentru funcționarea automată - Calibrarea senzorului**") și "**Funcționare – Reglarea parametrilor pentru funcționarea automată – Conectarea logică dintre hotă și plita Elica**").

În cazul în care **NU** dețineți o plită de gătit Elica:



În acest caz, după ce a fost conectată la rețea, hota va încerca oricum să se conecteze la o plită de gătit.

Așteptați ca hota să termine încercările de conectare (aproximativ 5 minute) și apoi treceți la dezactivarea modului electronic de conectare după cum urmează:

Cu hota oprită apăsați simultan, timp de mai mult de 10

secunde tastele  și  (vezi paragraful Funcționare), hota emite un semnal sonor (beep) pentru a indica realizarea dezactivării.

**Reactivarea modului de conectare dintre hota și plita de gătit Elica:** Cu hota oprită apăsați simultan timp

de mai mult de 10 secunde, tastele  și  (vezi paragraful Funcționare), hota emite un semnal sonor (beep) pentru a indica realizarea activării.

Hota este dotată cu dibluri de fixare adecvate pentru toți pereții/ tavan. Este necesar, totuși, să cereți parerea unui tehnician specialist pentru a se asigura de calitatea materialelor și felul de perete sau tavan. Peretele/tavanul trebuie să fie destul de gros pentru a putea susține greutatea hotei.

## Funcționarea

Se recomandă o viteză crescută, în special în cazul unei concentrații mari de vapori în bucătărie. Vă sfătuim să o lăsați să aspire 5 minute înainte de a demara procesul de coacere și de a o lăsa în funcțiune, la închiderea procesului de coacere, pentru încă 15 minute (aproximativ).

Pentru anumite modele este disponibilă o telecomandă, ca și kit accesoriu, cu care se pot controla principalele funcțiuni ale hotei.

Verificați cu dealerul sau centrul de asistență tehnică autorizat dacă modelul dumneavoastră este adecvat.

### Panou de control cu 6 taste

Pentru selectarea funcțiilor hotei este suficient să atingeți comenzile.



**Buton ON/OFF lumini**



**Buton selectare viteză** (puterea de aspirare) **intensivă** - funcționare 5 minute: hota setează această putere și după expirarea celor 5 minute revine la configurarea precedentă.



**Buton selectare creștere viteză** (puterea de aspirare)



**Buton selectare viteză medie** (puterea de aspirare) – când clipește indică spălarea sau înlocuirea filtrului de cărbune. Acest tip de alarmă este în mod normal dezactivată. Pentru a activa alarma, dezactivați-o pe cea electronică apăsând butonul **0** timp de 3 secunde.

Apoi apăsați simultan butoanele **1** și **2** timp de 3 secunde; mai întâi va lumina intermitent doar butonul **1**, apoi ambele butoane **1** și **2** vor clipi intermitent pentru a indica activarea. Repetați procedura pentru a dezactiva alarma; mai întâi butoanele **1** și **2** vor clipi intermitent, iar apoi doar butonul **1** pentru a indica dezactivarea.



**Buton selectare diminuare viteză** (puterea de aspirare) – dacă clipește indică spălarea filtrului grăsimi.



**Tasta OFF motor** (stand by) - **Excludere parte Electronică - Resetare semnalare spălare/inlocuire filtre.**

**OFF MOTOR**

Apăsați scurt pentru a opri motorul.

**RESETARE SEMNALARE FILTRE**

Cu hota pornită, după ce ați efectuat

întreținerea filtrelor, apăsați tasta până la auzul semnalului acustic. Ledul intermitent **1** (filtru grăsimi) sau **2** (filtru cu carbon) încetează să pâlpâie.

### **EXCLUDERE ELECTRONICĂ** **COMPONENTA**

Apăsați timp de 3 secunde tasta, se exclude componenta electronică de comandă a hotei.

Această funcție poate fi utilă în timpul operațiunii de curățare a produsului.

Pentru a reactiva componenta electrică va trebui să repetați operațiunea.

În cazul eventualelor anomalii de funcționare, înainte de a vă adresa Unității de Service, întrerupeți, pentru 5 minute alimentarea cu energie electrică, scoțând ștecherul din priză și încercați să-l reintroduceți. Dacă anomaliile de funcționare se repetă, apălați la Unitatea de Service

## Panou de control cu 7 taste

Pentru a selecționa funcțiunile hotei este suficient să atingeți comenzile.



**Funcționarea automată (cu senzor) și conectarea cu unitatea SNAP® și plita de gătit Elica (vezi paragraful corespunzător)**



### Tasta ON/OFF iluminat

Apăsați scurt pentru a porni sau opri iluminatul pentru plita de gătit.

Apăsați lung pentru a porni sau opri iluminatul ambiental (numai cu anumite modele).



**Tasta de selecționare viteză** (putere de aspirație) **intensivă** - durata 5 minute, după care revine la viteza (puterea de aspirație) medie sau se stinge dacă este activată oprirea întârziată a hotei (numai cu telecomandă).

Tasta luminează intermitent în ambele cazuri pentru a indica temporizarea vitezei.



**Tasta de selecționare viteză** (putere de aspirație) **ridicată**.

Tasta luminează intermitent dacă este activată oprirea întârziată a hotei (numai cu telecomandă).



**Tasta de selecționare viteză** (putere de aspirație) **medie**

Tasta luminează intermitent dacă este activată oprirea întârziată a hotei (numai cu telecomandă).



**Tasta de selecționare viteză (putere de aspirație) bassa** – cand clipește indică necesitatea de a spăla filtrul anti-grăsime.

Tasta luminează intermitent dacă este activată oprirea întârziată a hotei (numai cu telecomandă).



**Tasta OFF motor (stand by)**

## Indicatori de saturație a filtrelor

La intervale regulate, hota semnalează necesitatea de a efectua întreținerea filtrelor.



Tasta iluminată cu lumină constantă: efectuați întreținerea filtrului anti-grăsime.



Tasta iluminată cu lumină intermitentă: efectuați întreținerea filtrului cu cărbune activ.

**Notă:** Semnalarea saturației filtrelor este vizibilă în interval de un minut după oprirea hotei; în acest interval de timp trebuie resetați indicatorii de saturație.

## Resetarea indicatorilor de saturație a filtrelor:



Apăsați lung tasta

## Activarea indicatorului de saturație a filtrului cu cărbune activ

**Notă:** această operațiune se efectuează cu hota oprită.

Acest indicator este dezactivat în mod normal; apăsați



lung tasta

pentru a activa funcția: tasta se iluminează cu lumină constantă.



Pentru a dezactiva funcția, apăsați lung tasta

tasta se iluminează cu lumină intermitentă.

## Funcționarea automată (cu senzor), conectarea cu unitatea SNAP® și plita de gătit Elica

**Atenție!** Buna funcționare a hotei va depinde de "**Reglarea parametrilor pentru funcționarea automată**" (vezi paragraful aferent)

**Notă:** Funcționarea automată cu plita de gătit este posibilă numai cu anumite plite de gătit; pentru mai multe informații contactați distribuitorul oficial sau centrul de asistență tehnică autorizat.

## Funcționarea automată (cu senzor)



Apăsați tasta



(Ledul central "c" se iluminează de culoare albă).

Hota va porni la viteza cea mai potrivită, în funcție de vaporii de gătit detectați de senzorul cu care este echipată hota.

## Funcționarea automată a hotei împreună cu unitatea SNAP®



Apăsați tasta





(Ledurile "a"- "b" se iluminează de culoare portocalie) pentru a indica faptul că hota poate funcționa automat împreună cu unitatea SNAP®

**Notă:** SNAP® este o unitate de aspirație auxiliară care poate funcționa împreună cu hota. Pentru mai multe informații, consultați manualul furnizat împreună cu unitatea SNAP®


## Funcționarea automată a hotei împreună cu plita de gătit Elica


Comportamentul hotei va depinde și de utilizarea plitei de gătit Elica.

Apăsăți tasta . (Ledurile "c"- "d" se iluminează de

culoare albă  ) pentru a indica faptul că hota poate funcționa automat împreună cu plita de gătit Elica; comportamentul hotei va depinde deci și de utilizarea plitei de gătit Elica.

## Funcționarea automată a hotei împreună cu unitatea SNAP® și plită de gătit Elica

Apăsăți tasta . (Ledurile "a"- "b"- "e" se iluminează de

culoare portocalie  ) pentru a indica faptul că hota poate funcționa automat împreună cu plita de gătit și cu unitatea SNAP®

### Reglarea parametrilor pentru funcționarea automată

**Notă:** Toate operațiunile de calibrare, selectare, reglare și conectare logică descrise mai jos pot fi efectuate numai cu hota oprită (OFF).

Reglarea parametrilor se face de obicei **automat**, de fiecare dată când hota este reconectată la rețeaua electrică (de ex.: la prima instalare sau după o pană de curent) sau **manual**.


### Reglarea manuală

Trebuie efectuată atunci când se observă funcționarea nesatisfăcătoare a funcționării automate și trebuie efectuată când în bucătărie condițiile ambientale sunt normale.



Reglarea manuală prevede:




- *Calibrarea hotei:*
- Selectarea plitei de gătit (cu gaz, cu inducție sau electrică).
- Conectarea logică dintre hotă și plita de gătit (dacă sunteți în posesia unei plite de gătit Elica).
- Conectarea logică dintre hotă și unitatea SNAP® (dacă sunteți în posesia unității SNAP®).

### Calibrarea hotei


Apăsăți lung tasta , toate ledurile tastei iluminează intermitent pentru a indica începutul calibrării; procesul de calibrare va dura aproximativ 5 minute.

## Selectarea plitei de gătit (cu gaz, cu inducție sau electrică)


Apăsăți lung simultan tastele  **1** și  **2** :

tastele  **1**,  **2** și  **3** încep să ilumineze intermitent timp de 5 secunde.

**În acest interval de timp, apăsați:**


 **1** în cazul plitei de gătit pe gaz


 **2** în cazul plitei de gătit electrică

 **3** în cazul de plitei de gătit cu inducție  
Tasta selectată rămâne aprinsă pentru a indica efectuarea selecției; după 10 secunde, tasta iluminează intermitent scurt pentru a indica faptul că selecția efectuată a fost înregistrată.

## Conectarea logică dintre hotă și plita de gătit (dacă sunteți în posesia unei plite de gătit Elica).

- a. conectați simultan hota și plita de gătit Elica.
- b. hota emite 2 semnale acustice (beep) intermitente pentru a indica faptul că poate primi semnalul de conectare de la plita de gătit Elica.
- c. tentativele de conectare cu plita de gătit Elica vor dura aproximativ 5 minute; în acest interval de timp, hota emite 3 semnale acustice (beep) consecutive pentru a indica faptul că a avut loc cu succes conectarea cu plita de gătit Elica.
- d. Verificați reușita conectării cu plita de gătit Elica:

Apăsăți tasta . (Ledurile "c"- "d" se

iluminează de culoare albă ).

**În cazul în care conectarea logică dintre hotă și plita de gătit Elica nu a avut loc cu succes, procedați după cum urmează:**

Deconectați și reconectați hota la rețeaua electrică de cel puțin 5 ori în interval de 30 de secunde. Repetați operațiunile **a-b-c-d** descrise mai sus.

## Conectarea logică dintre hotă și unitatea SNAP® (dacă sunteți în posesia unității SNAP®).

Conectarea dintre hotă și unitatea SNAP® are loc în mod automat. Nu este nevoie de efectuarea niciunei setări.

## Telecomandă

**Atenție!** Unele funcții ale acestei telecomenzi pot fi activate numai pentru anumite modele de hote.

### Programare telecomandă:

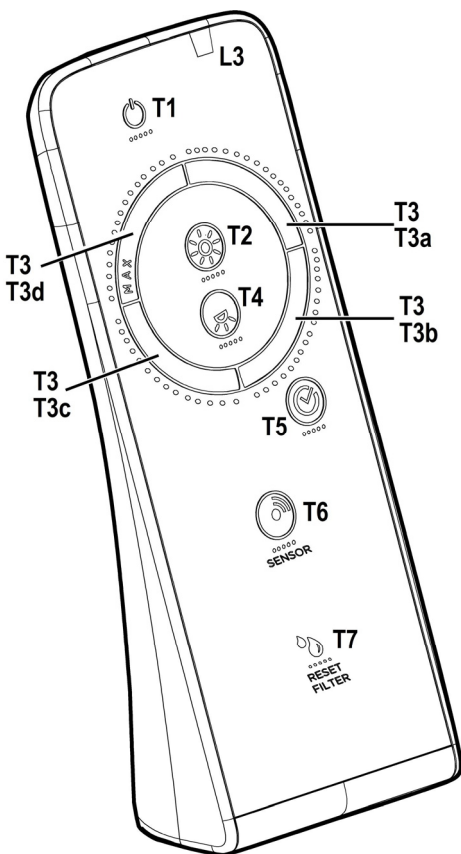
Apăsați și țineți apăsat **T2** și **T5** în primul minut de alimentare a hotei. Programarea efectuată cu succes va fi vizibilă pe hotă.

### Descrierea funcțiilor telecomenzii

- T1. Tasta OFF
- T2. Tastă ON/OFF și reglare intensitate lumină difuză.
- T3. Tastă de control a vitezei (puterii) de aspirație:
- T4. Tasta ON/OFF lumină plită
- T5. Tasta ON/OFF oprire întârziată hotă
- T6. Tasta ON/OFF senzor.
- T7. Tasta reset semnalizare saturație filtre.
- L3. Led funcționare telecomandă

**Notă:** atingeți tastele și apăsați ușor pentru a selecta funcțiile disponibile.

- T1. Tasta OFF  
Apăsați pentru a opri hota
- T2. Tastă ON/OFF și reglare intensitate lumină difuză  
Apăsați scurt pentru a aprinde sau a stinge lumina difuză  
Apăsați mai mult timp pentru a regla intensitatea.  
Notă: Iluminarea difuză este disponibilă numai pentru anumite modele.
- T3. Tastă de control a vitezei (puterii) de aspirație  
Atingeți tasta pornind din orice poziție și efectuați o mișcare rotativă în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic pentru a mări sau reduce viteza de aspirație.  
Tasta este împărțită în mai multe sectoare; pentru a alege viteza dorită apăsați direct în sectorul corespunzător, conform indicațiilor:  
T3a: Viteză 1 (viteză redusă de aspirație)  
T3b: Viteză 2 (viteză medie de aspirație)  
T3c: Viteză 3 (viteză mare de aspirație)  
T3d: Viteză 4 (viteză intensivă de aspirație)
- T4. Tasta ON/OFF lumină plită  
Apăsați pentru a aprinde sau a stinge lumina pentru iluminarea plitei.
- T5. Tasta ON/OFF oprire întârziată hotă.  
Apăsați pentru a programa oprirea întârziată a hotei în funcție de viteză (puterea) de aspirație activă în acel moment:  
Viteză 1 (viteză redusă de aspirație): 20 de minute  
Viteză 2 (viteză medie de aspirație): 15 minute  
Viteză 3 (viteză mare de aspirație): 10 minute
- T6. Tasta ON/OFF senzor.  
Apăsați timp îndelungat pentru a activa/dezactiva modalitatea de funcționare cu senzor care prevede gestionarea aspirației în mod automat.  
**Notă:** Senzorul este disponibil numai pentru anumite modele.
- T7. Tasta reset semnalizare saturație filtre.



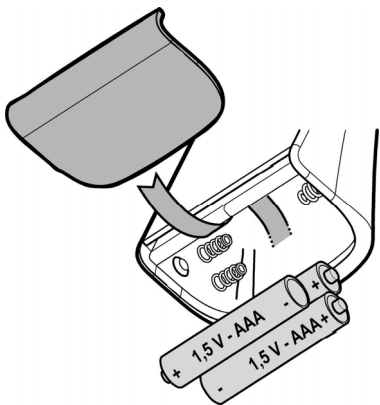
## Întreținerea telecomenzii

### Curățarea telecomenzii:

Telecomanda trebuie să fie curățată cu o cârpă moale îmbibată cu detergenți lichizi neutri. Evitați folosirea produselor pe bază de abrazivi.

### Schimbarea bateriei:

- Deschideți compartimentul bateriei.
- Înlocuiți bateriile uzate cu 3 baterii noi de 1,5 V tip AAA. La introducerea noii baterii respectați polaritatea indicată în compartimentul acesteia!
- Închideți capacul posterior al telecomenzii.



### Colectarea bateriilor

Colectarea bateriilor trebuie să se facă în conformitate cu toate normativele și legile naționale în vigoare. Bateriile uzate nu trebuie aruncate la deșeurile menajere.

Bateriile uzate trebuie să fie colectate în mod sigur și separat. Pentru informații ulterioare privind protecția mediului, referitoare la reciclarea sau colectarea bateriilor contactați centrele specializate în colectarea selectivă.

## Întreținerea

**Atenție! Înainte de orice intervenție de curățenie și întreținere, deconectați hota de la rețeaua electrică, scoțând ștecherul sau deconectând întrerupătorul general al locuinței.**

### Curățarea

Hota trebuie curățată frecvent (cel puțin cu aceeași frecvență cu care se curăță filtrele anti-grăsime), fie în interior cât și în exterior. Pentru curățare folosiți **EXCLUSIV** un material îmbibat cu detergenți lichizi neutri. **NU UTILIZAȚI UNELTE SAU INSTRUMENTE PENTRU CURĂȚARE!** Evitați folosirea produselor pe bază de abrazivi **NU FOLOȘIȚI ALCOOL!**

**Atenție!** Nerespectarea normelor de curățare a hotei și de înlocuire a filtrelor conduce la potențiale riscuri de incendii. Vă sfătuim să respectați îndeaproape instrucțiunile prezente în acest manual.

Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul daunelor la motor sau incendiilor provocate aparatului și derivate dintr-o utilizare sau întreținere incorectă precum și din nerespectarea instrucțiunilor conținute în acest manual.

### Filtru anti-grăsime - Fig. 26-31

**Captează particulele de grăsime care apar în timpul pregătirii alimentelor.**

Trebuie să fie curățat o dată pe lună (sau când sistemul de semnalare a saturației filtrelor – dacă modelul dvs. este prevăzut – indică această necesitate), cu detergenți neabrazivi, manual sau utilizând mașina de spălat vase, la temperaturi scăzute și folosind un program scurt.

Filtru metalic anti-grăsime, spălat cu mașina de spălat vase se poate decolora, dar nu-și va pierde caracteristicile de filtrare. Pentru demontarea filtrului trageți mânerul de prindere cu resort.

### Filtru de cărbune (numai pentru versiunea filtrantă)

#### Fig. 28

**Reține mirosurile neplăcute, derivate în urma procesului de coacere.**

Filtrul cu carbon activ poate fi de următoarele tipuri:

- **Filtru cu carbon activ lavabil.**
- **Filtru cu carbon activ NELavabil.**

#### Filtru cu carbon activ lavabil

Filtrul cu carbon poate fi spălat la fiecare două luni cu apă caldă și detergenți adecvați sau în mașina de spălat vase la 65°C (în cazul spălării în mașina de spălat vase, efectuați ciclul complet de spălare fără a introduce vase în interior).

Îndepărtați excesul de apă fără a deteriora filtrul, apoi scoateți tamponul amplasat în interiorul cadrului de plastic și așezați-l în cuptor timp de 10 minute la 100°C pentru uscarea definitivă.

Înlocuiți tamponul o dată la 3 ani sau la deteriorarea țesăturii.

#### Filtru cu carbon activ NELavabil

Saturația filtrului de cărbune depinde de folosirea mai mult sau mai puțin prelungită a tipului de mașina de gătit precum și de curățarea regulată a filtrului pentru grăsime. În orice caz, cartușul filtrului trebuie înlocuit cel mult la fiecare patru luni. NU-l spălați sau refolosiți!

#### Montare

Agățați filtrul de cărbune activ mai întâi posterior pe dispozitivul metalic al hotei, apoi anterior cu cele două mâner.

#### Demontare

Îndepărtați filtrul de cărbune activ rotind 90° mânerul ce îl fixează la hotă.

### Înlocuirea becurilor

Hota este dotată cu un sistem de iluminare bazat pe tehnologia LED.

LEDURILE garantează o iluminare optimă, o durată de până la 10 ori mai mare față de becurile tradiționale și permit economisirea a 90% de energie electrică.

Pentru înlocuire adresați-vă serviciului de asistență tehnică.

### **Изделие хозяйственно-бытового назначения.**

Производитель снимает с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или пожар, которые возникли при использовании прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве. Вытяжка служит для всасывания дыма и пара при приготовлении пищи и предназначена только для бытового использования.

**Вытяжка может иметь дизайн, отличающийся от вытяжки показанной на рисунках данного руководства, тем не менее, руководство по эксплуатации, техническое обслуживание и установка остаются те же.**

! Очень важно сохранить эту инструкцию, чтобы можно было обратиться к ней в любой момент. Если изделие продается, передается или переносится обеспечить, чтобы инструкция всегда была с ним.

! Внимательно прочитайте инструкцию. В ней находится важная информация по установке, эксплуатации и безопасности.

! Запрещается выполнять изменения в электрической или механической части изделия или в трубах рассеивания.

! Перед началом установки оборудования убедитесь в целостности и сохранности всех компонентов. При наличии любых повреждений обратитесь к поставщику и ни в коем случае не начинайте монтаж оборудования.

**Примечание:** принадлежности, обозначенные знаком “(\*)” поставляются по спецзапросу только к некоторым моделям или в случае необходимости в закупке деталей, которые не были поставлены.

## **Внимание!**

Перед началом какой либо операции по чистке или обслуживанию, отключить вытяжку от электрической сети вынимая вилку из розетки или отключая общий выключатель помещения. Для всех операций по установке и обслуживанию использовать рабочие рукавицы.

Прибор может быть использован детьми не младшими 8 лет и особами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или же с недостаточным опытом ясли

находятся под контролем, или если были обучены использовать прибор в безопасный способ и если понимают связанные с этим опасности.

Дети должны быть под контролем и не должны играть с прибором.

Операции по чистке и обслуживанию не должны проводиться детьми без надзора

Помещение должно иметь достаточную вентиляцию, когда кухонная вытяжка используется одновременно с другими приборами что работает газе или других топливах. Вытяжка должна быть часто чищена как внутри так и сверху (**ХОТЯ БЫ ОДИН РАЗ В МЕСЯЦ**), додерживаться инструкций по обслуживанию приведённых в этом руководстве. Не соблюдение норм чистки вытяжки и замены и чистки фильтров может привести к загораниям.

Строго запрещено приготовление еды на открытом огне под вытяжкой.

Использование открытого пламени наносит ущерб фильтрам и может привести к загораниям, поэтому должно избегаться в любом случаи.

Жаренье должно проводиться под надзором чтобы избежать, что раскалённое подсолнечное масло загорится.

**ВНИМАНИЕ:** Когда варочная поверхность работает, доступные части вытяжки могут нагреваться.

Для замены лампочки освещения



использовать только тип лампочки указанный в разделе обслуживания/замены лампочки этого руководства.

**Внимание!** Не подключать прибор до электрической сети до тех пор, пока установка полностью не закончена.

То что касается технических мер и мер безопасности в применения до сброса паров строго додерживаться того что предусматривается по нормам локальных компетентных органов.

Всасываемый воздух не должен быть выпускаться в трубу, используемую для выбросов дымов приборами, что работают на газе или других топливах.

Не использовать или оставлять вытяжку без лампочек правильно установленных с риском получить удар электрическим током.

Никогда не использовать вытяжку без правильно установленной решётки!

Вытяжка НИКОГДА не должна использоваться, как опорная поверхность, если только не указано.

Использовать только винты для фиксирования в комплекте с продуктом для установки или, если нет в комплекте, приобрести винты правильного типа. Использовать правильную длину винтов что указана в руководстве по установке. В случаи сомнений, консультироваться в авторизированном центре по обслуживанию или с квалифицированным персоналом.

**ВНИМАНИЕ!** Не установка соответствующих винтов и приспособлений для фиксирования в

соответствии с этими инструкциями может привести к рискам электрического происхождения.

Отвергается какая либо ответственность за возможные недостатки, данные или загорания причинённые устройству, которые выходят из несоблюдения инструкций приведённых в этом руководстве.

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Символ ■■■ на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

Устройство разработано, испытано и изготовлено в соответствии с:

- Безопасность: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Эксплуатационные характеристики: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Предложения для правильного использования в целях снижения воздействия на окружающую среду: Включите вытяжной колпак на минимальной скорости, когда начинаете готовить, и оставьте его работать в течение нескольких минут после того, как закончите готовить. Увеличивайте скорость только в случае большого количества дыма и пара, и прибегайте к использованию повышенных скоростей только в экстремальных ситуациях. Заменяйте угольный фильтр(ы), когда это необходимо, для поддержания хорошей эффективности уменьшения запахов. Очищайте жировой/ые фильтр(ы), когда это необходимо, для поддержания хорошей эффективности жирового фильтра. Используйте максимальный диаметр

системы воздухопроводов, указанный в данном руководстве, для оптимизации эффективности и минимизации уровня шума.

**ВНИМАНИЕ!** Отсутствие установки винтов и устройств крепления в соответствии с этими инструкциями может повлечь за собой риски электрического характера.

## Пользование

Вытяжка служит для всасывания дыма и пара при приготовлении пищи и предназначена только для бытового использования.

Вытяжка сконструирована для работы в режиме отвода воздуха наружу или рециркуляции воздуха.



### Исполнение с отводом воздуха

В этом режиме испарения выводятся наружу через гибкий трубопровод, подсоединенный к соединительному кольцу. Диаметр выводной трубы должен соответствовать диаметру соединительного кольца.

Внимание! Выводная труба не входит в комплект и должна быть приобретена отдельно.

В горизонтальной части труба должна быть немного приподнята кверху (примерно на 10°) так, чтобы воздух быстрее мог выходить наружу. Если вытяжка снабжена угольным фильтром, то уберите его

Подсоединить вытяжку к выводной трубе с диаметром соответствующим отверстию выхода воздуха (соединительный фланец).

Установка труб с меньшим диаметром даст уменьшение мощности всасывания воздуха и резкое увеличение уровня шума.

Производитель снимает с себя всякую ответственность по отношению выше сказанного.

! Использовать трубу с минимально необходимой длиной.

! Использовать трубу с наименьшим количеством изгибов (максимальный угол изгиба: 90°).

! Избегать резкого изменения сечения трубы.

! Внутренняя поверхность используемой трубы должна быть как можно более гладкой.

! Материал трубы должен соответствовать нормативам.



### Исполнение в режиме рециркуляции

Должен использоваться угольный фильтр, имеющийся в наличии у вашего дистрибутора. Втягиваемый воздух обезжиривается и дезодорируется перед тем, как вновь возвращается в помещение через верхнюю решетку.

Модели вытяжек без моторного блока могут работать в одном режиме отвода воздуха наружу, поэтому они должны быть подсоединены к внешней вытяжной установке (не входит в поставку).

Инструкции по соединениям поставляются с периферийным вытяжным узлом.

## Установка

Расстояние нижней грани вытяжки над опорной плоскостью под сосуды на кухонной плите должно быть не менее 50 см – для электрических плит, и не менее 65 см для газовых или комбинированных плит.

Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.



### Электрическое соединение

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора. Если вытяжка снабжена вилок, подключите вытяжку к штепсельному разъему. Он должен отвечать действующим правилам и быть расположен в легкодоступном месте. Включить в розетку можно после установки. Если же вытяжка не снабжена вилок (прямое подключения к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.

**Внимание!** прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован.

Вытяжка имеет специальный кабель электропитания; в случае повреждения кабеля, необходимо заказать его в службе по техническому обслуживанию.

## Установка

### Перед началом монтажа:

- Проверьте, чтобы размеры приобретенного Вами изделия подходили к выбранному месту его монтажа.
- Снимите угольный фильтр/ы, если они имеются (смотрите также соответствующий раздел). Фильтр/ы устанавливаются обратно, только если Вы хотите использовать вытяжку в режиме рециркуляции.
- Проверьте, чтобы внутри вытяжки не оставалось предметов, помещенных туда на время ее транспортировки (например, пакетиков с шурупами, листов гарантии и т.д.), если они имеются, выньте их и сохраните.
- По возможности отсоедините и отодвиньте кухонные элементы, расположенные под вытяжкой и рядом с зоной ее монтажа, для обеспечения более свободного доступа к потолку/стенам, к которым будет крепиться вытяжка. Если это невозможно, как можно тщательнее предохраните мебель и прочие предметы на время монтажа. Выберите ровную поверхность, покройте ее защитным покрытием и разложите на ней вытяжку и крепежные детали.
- Проверьте также, чтобы рядом с зоной монтажа вытяжки (в зоне, доступной также после монтажа вытяжки) имелась сетевая розетка и отверстие для дымохода, отводящее дым на улицу (только в режиме отвода).

- Выполните все необходимые работы (например: установка сетевой розетки и/или проделывание отверстия для дымоходной трубы).

Этот тип вытяжки должен крепиться к потолку.

Устройство отличается большим весом; для его переноски и установки требуется не менее двух человек.

**Внимание! Перед подключением вытяжки к сети электропитания.**

Если имеется варочная поверхность **Elica**:

Выполнить **одновременно** электрическое соединение вытяжки и варочной поверхности Elica, чтобы была возможность логического соединения между вытяжкой и варочной поверхностью Elica (см. также параграф **"Функционирование-Регулировка параметров для Автоматического функционирования-Калибровка датчика"** и **"Функционирование-Регулировка параметров для Автоматического функционирования-Логическое соединение между вытяжкой и варочной поверхностью Elica"**).

Если **НЕТ** варочной поверхности **Elica**:

В этом случае после подключения к сети вытяжка попытается подключиться к варочной поверхности.

Выждать, пока вытяжка закончит попытки подключения (около 5 минут), затем выполнить деактивацию электронного модуля подключения, как описано ниже:

При выключенной вытяжке нажать одновременно и



удержать более 10 секунд кнопки (см. параграф **Функционирование**), послышится звуковой сигнал (бип), свидетельствующий о завершении деактивации.

**Повторная активация модуля подключения между вытяжкой и варочной поверхностью Elica:**

При выключенной вытяжке нажать одновременно и удерживать более 10 секунд кнопки



(см. параграф **Функционирование**), послышится звуковой сигнал (бип), свидетельствующий о завершении активации.

Вытяжка снабжена дюбелями для крепления ее в большинстве стен/потолков. Однако, необходимо обратиться к квалифицированному технику и убедиться в том, что материалы пригодны для данного типа стены/потолка. Стена/потолок должны обладать достаточной прочностью с учетом массы прибора.

## Функционирование

Пользуйтесь интенсивным режимом работы вытяжки в случае особо высокой концентрации кухонных испарений. Мы рекомендуем включить вытяжку за 5 минут до начала процесса приготовления пищи и оставить ее включенной в течение 15 минут по окончании процесса.

Для некоторых моделей имеется в наличии пульт управления, как дополнительный набор, на котором можно контролировать основные функции вытяжки. Проверять у розничным продавцом или авторизованным центром по технической поддержке пригодность вашей модели.

### Панель контроля с 6 кнопками

Для выбора функций вытяжки достаточно слегка нажать на командные кнопки.



Кнопка ON/OFF света



Кнопка переключения на **интенсивную скорость** (мощность всасывания) – продолжительность 5 минут: вытяжка устанавливает эту мощность и по истечению 5 минут возвращается на предыдущую установку.



**3** Кнопка переключения на **высокую скорость** (мощность всасывания)



**2** Кнопка переключения на **среднюю скорость** (мощность всасывания) – когда мигает, указывает на необходимость очистки, или замены угольного фильтра. Данная сигнализация обычно отключена. Для активации сигнализации необходимо исключить электронику. Для этого нажмите на кнопку **0** и держите ее нажатой на протяжении 3 секунд. Затем одновременно нажимайте на кнопки **1** и **2** на протяжении 3 секунд, сначала начнет пульсировать кнопка **1**, потом начнут пульсировать обе кнопки **1** и **2**, что свидетельствует о том, что активация завершена. Повторить данную операцию для отключения сигнализации, сначала начнут пульсировать кнопки **1** и **2**, потом начнет пульсировать кнопка **1**, что указывает на отключение сигнализации.



**1** Кнопка переключения на **низкую скорость** (мощность всасывания) – когда мигает, указывает на необходимость очистки фильтра задержки жира.



Кнопка **OFF** мотора (stand by) – **Исключение Электроники – Сброс сигнализации очистка/замена фильтров. OFF MOTOR**

Кратковременно нажать на кнопку, чтобы выключить мотор.

### СБРОС СИГНАЛИЗАЦИИ ФИЛЬТРОВ

При включенной вытяжке, после того, как было выполнено техническое обслуживание фильтров, нажать на кнопку и держать нажатой пока не прозвучит акустический сигнал. Мигающий светодиод **1** (металлический фильтр) или **2** (угольный фильтр) прекратит мигать.

### ИСКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОНИКИ

Держать нажатой 3 секунды кнопку и будет исключена электроника управления вытяжки.

Данная функция может быть полезной во время очистки изделия.

Чтобы снова включить электронику, достаточно повторить операцию.

В случае возможных аномалий работы, перед тем как обратиться в центр технической помощи отключить от электропитания минимум на 5 сек. прибор, извлекая вилку и потом вновь подсоединить ее. В случае, если аномалия не исчезает, обратиться в центр технической помощи.

## Панель контроля с 7 кнопками

Чтобы выбрать функции вытяжки достаточно коснуться команд.



**a** Автоматическая работа (датчик) и соединение с SNAP® и поверхностью для варки Elica (Смотри соответствующий параграф)



### Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ свет

Нажать на короткое время, чтобы включить и выключить освещение поверхности для варки.

Нажать на длинное время, чтобы включить или выключить свет обстановки (только в некоторых моделях).



Кнопка выбора скорости (мощность всасывания) **интенсивная** – продолжительность 5 минут, после чего возвратится к скорости (мощность всасывания) средняя или выключится, если активировано замедленное выключение вытяжки (только при помощи пульта).

Кнопка мигает в обоих случаях, указывая выдержку времени скорости.



Кнопка выбора скорости (мощности всасывания) **высокая**.

Кнопка мигает если активировано замедленное выключение вытяжки (только при помощи пульта).



Кнопка выбора скорости (мощность всасывания) **средняя** -

Кнопка мигает если активировано замедленное выключение вытяжки (только при помощи пульта).



Кнопка выбора скорости (мощность всасывания) **низкая** – когда мигает, указывает необходимость промыть жировые фильтры.

Кнопка мигает если активировано замедленное выключение вытяжки (только при помощи пульта).



Кнопка **ВЫКЛ мотор** (stand by)

## Индикаторы Насыщения фильтров

Через регулярные интервалы вытяжка подает сигнал о необходимости проведения обслуживания фильтров.



Кнопка включённая фиксированным светом: провести обслуживание жировых фильтров.



Кнопка включённая мигающим светом: провести обслуживание фильтра активированного угля.

**Примечание:** Сигнал насыщения фильтров отображается в течение первой минуты после выключения вытяжки, на протяжении этого времени необходимо выполнить сброс индикаторов насыщения.

## Сброс индикаторов насыщения фильтров:



Нажать и удерживать кнопку

## Активация индикатора насыщения фильтра активированного угля

**Примечание:** эта операция должна быть проведена при выключенной вытяжке.

Этот индикатор, как правило, выключен, нажать



кнопку и удерживать ее, чтобы активировать функцию: кнопка засветится фиксированным светом.



Чтобы отключить функцию, нажать кнопку и удерживать ее: кнопка засветится мигающим светом.

## Автоматическое функционирование (датчик), соединение с SNAP® и поверхностью для варки Elica

**Внимание!** Хорошая работа вытяжки будет зависеть от "**Настройки параметров автоматического функционирования**" (смотри соответствующий параграф)

**Примечание.** Автоматическое функционирование с варочной поверхностью возможно только при наличии специальных варочных поверхностей. За дополнительной информацией можно обратиться к уполномоченному дилеру или в уполномоченные центры технической поддержки.

## Автоматическое функционирование (датчик)




Нажать кнопку (центральная кнопка "с"



включится белым светом).

Вытяжка включится на наиболее подходящую скорость в зависимости от паров варки, обнаруженных датчиком, установленным на вытяжке.

## Автоматическое функционирование вытяжки с SNAP®


Нажать кнопку  (светодиоды "a"- "b" включатся


оранжевым светом ) указывает, что вытяжка в состоянии работать автоматически с SNAP®

**Примечание:** SNAP® - это вспомогательный блок всасывания в состоянии работать вместе с вытяжкой. Дополнительная информация приведена в руководстве, прилагаемом к поставляемому устройству SNAP®


## Автоматическое функционирование вытяжки вместе с поверхностью для варки Elica


Поведение вытяжки будет зависеть также от использования поверхности для варки Elica.

Нажать кнопку  (светодиоды "c"- "d" включатся

белым светом ) указывая, что вытяжка в состоянии работать автоматически с поверхностью для варки Elica, поэтому поведение вытяжки будет зависеть от использования поверхности для варки Elica.

## Автоматическое функционирование вытяжки с SNAP® и варочной поверхностью Elica

Нажать кнопку  (светодиоды "a"- "b"- "e"

включатся оранжевым светом ) указывая, что вытяжка в состоянии работать автоматически с поверхностью для варки и с SNAP®

## Настройка параметров для автоматического функционирования

**Примечание:** Все операции по калибровке, выбору, регулировке и логическому соединению, описанные ниже, возможны при выключенной вытяжке (ВЫКЛ). Регулировка параметров происходит, как правило, **автоматически** каждый раз при подключении вытяжки к электрической сети (напр.: при первой установке или после аварийного отключения электропитания) или **вручную**.

### Ручная регулировка


Выполняется при неудовлетворительной работе автоматического функционирования и при обычных условиях на кухне.

Ручная регулировка предусматривает:









- *Калибровка вытяжки:*
- Выбор поверхности варки (газовая, индукционная или электрическая плита)
- Логическое соединение между вытяжкой и поверхностью для варки (если имеется поверхность для варки Elica).

- Логическое соединение между вытяжкой и SNAP® (если имеется SNAP®).


## Калибровка вытяжки


Нажать и удерживать кнопку , все светодиоды кнопок мигают и указывают, что началась калибровка, процесс калибровки будет длиться приблизительно 5 минут.


## Выбор поверхности варки (газовая, индукционная или электрическая плита)

Нажать и удерживать одновременно кнопки     и  : кнопки ,  и  начнут мигать на протяжении 5 секунд.

**На протяжении этого времени нажать:**

кнопку  в случае газовой варочной поверхности

кнопку  в случае электрической варочной поверхности


кнопку  в случае индуктивной варочной поверхности.

Выбранная кнопка останется включённой, указывая на сделанный выбор, через 10 секунд кнопка начинает быстро мигать, что свидетельствует о регистрации сделанного выбора.

**Логическое соединение между вытяжкой и поверхностью для варки (если имеется поверхность для варки Elica).**

- а. Соединить одновременно вытяжку и поверхность для варки Elica.
- б. Вытяжка подаст 2 прерывистых акустических сигнала (бип), чтобы указать, что может принять сигнал от поверхности для варки Elica.
- в. Попытки соединения с поверхностью для варки Elica происходят на протяжении 5 минут, в течение этого времени вытяжка подаёт 3 последовательных звуковых сигнала (бип), свидетельствующих о выполнении соединения с варочной поверхностью Elica.
- д. Проверить соединение с поверхностью для

варки Elica: Нажать кнопку  (светодиоды

"c"- "d" включатся белым светом .

**Если не удалось установить логическое соединение между вытяжкой и варочной поверхностью Elica, действовать**

**следующим образом:**

Отключить и снова подключить вытяжку к электрической сети как минимум 5 раз на протяжении 30 секунд.

Повторить операции **a-b-c-d**, описанные выше.

**Логическое соединение между вытяжкой и SNAP® (если имеется SNAP®).**

Соединение между вытяжкой и SNAP® автоматическое. Нет необходимости проводить установку.

## Дистанционный пульт

**Внимание!** Некоторые функции этого пульта управления активны только с отдельными моделями вытяжных зонтов.

### Адресация дистанционного управления:

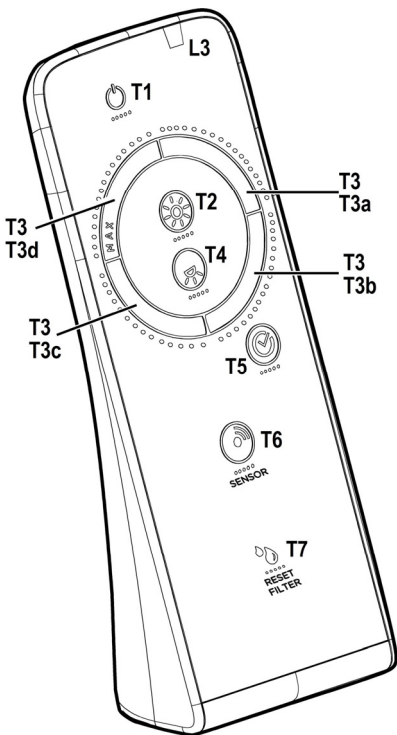
Держать нажатой **T2 + T5** в течении первой минуты питания вытяжки.  
Успешное завершение адресации будет показано на вытяжке.

### Описание функций пульта дистанционного управления

- T1.** Кнопка ВЫКЛ
- T2.** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ и настройка интенсивности мягкого освещения.
- T3.** Кнопка контроля скорости (мощности) всасывания:
- T4.** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ освещения варочной поверхности
- T5.** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ выключения вытяжки с задержкой
- T6.** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ датчика.
- T7.** Кнопка броса сигнала насыщения фильтров.
- L3.** Индикаторный светодиод работы дистанционного управления

**Примечание.** Слегка касаться кнопок для выбора доступных функций.

- T1.** Кнопка ВЫКЛ  
Нажать, чтобы выключить вытяжку
- T2.** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ и настройка интенсивности мягкого освещения.  
Быстро нажать, чтобы включить или выключить мягкий свет  
Держать нажатой дольше, чтобы регулировать интенсивность  
Примечание. Мягкое освещение доступно только на некоторых моделях.
- T3.** Кнопка контроля скорости (мощности) всасывания  
Коснуться кнопки с любой позиции, выполняя вращательное движение по часовой или против часовой стрелки, чтобы увеличить или уменьшить скорость всасывания.  
Кнопка разделена на несколько секций, можно выбрать требуемую скорость, нажимая непосредственно в секции, следующим образом:
  - T3a:** Скорость 1 (низкое всасывание)
  - T3b:** Скорость 2 (среднее всасывание)
  - T3c:** Скорость 3 (высокое всасывание)
  - T3d:** Скорость 4 (интенсивное всасывание)
- T4.** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ освещения варочной поверхности  
Нажать чтобы включить или выключить лампочку для освещения варочной поверхности.
- T5.** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ выключения вытяжки с задержкой.  
Нажать, чтобы запрограммировать выключение с задержкой, в зависимости от скорости (мощности) всасывания, подключенной в настоящий момент:
  - Скорость 1 (низкое всасывание): 20 минут
  - Скорость 2 (среднее всасывание): 15 минут
  - Скорость 3 (высокое всасывание): 10 минут
- T6.** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ датчика.  
Держать долго нажатой чтобы подключить/отключить режим с датчиком, предусматривающий ручное управление всасывание.  
Примечание. Датчик установлен только на некоторых моделях.
- T7.** Кнопка броса сигнала насыщения фильтров.





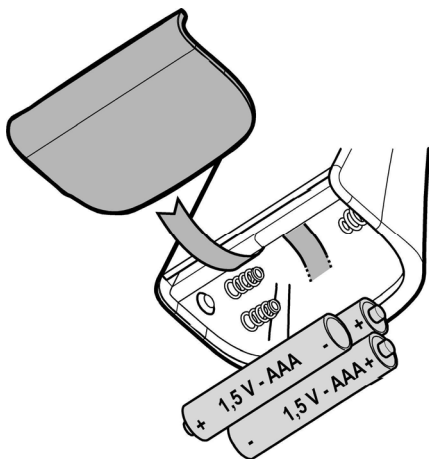
## Уход за дистанционным управлением

### Очистка блока дистанционного управления:

Очистите блок дистанционного управления мягкой тряпкой с помощью нейтрального моющего средства, лишенного абразивных веществ.

### Замена батареи:

- Открыть отсек батарейки.
- Заменить разряженные батарейки на 3 новые п 1,5 Вольт типа AAA.  
При установке новой батарейки соблюдать полярность, указанную в отсеке батареек!
- Закройте полость под батарею.



### Утилизация батарей

Утилизация батарей должна осуществляться в соответствии со всеми правилами и местными законами. При этом способ утилизации должен быть надежен. Для большей информации относительно вопросов защиты среды, сдачи и утилизации батарей обращайтесь в компетентные службы по дифференцированной приемке отходов.

## Уход

**Внимание!** Прежде чем выполнить любую операцию по чистке или техническому обслуживанию, отсоедините вытяжку от электросети, отсоединяя вилку или главный выключатель помещения.

### Очистка

Вытяжка должна подвергаться частой очистке как внутри, так и снаружи (по крайней мере с той же периодичностью, что и уход за фильтрами для задержки жира). Для чистки используйте **ТОЛЬКО** специальную тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НИКАКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОЧИСТКИ.** Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы.

**НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!**

**Внимание!** Не соблюдение правил чистки прибора и замены фильтров может привести к риску возникновения пожара. Поэтому рекомендуем соблюдать приведенные инструкции.

Снимается любая ответственность в связи с возможными повреждениями двигателя и с пожарами, возникшими вследствие неправильного ремонта или несоблюдения вышеописанных предупреждений.

### Фильтры задержки жира

#### Рис. 26-31

**Удерживает частицы жира, исходящие от плиты.**

Фильтр следует чистить ежемесячно (или когда система индикации насыщения фильтров, если она имеется в Вашей модели, указывает на данную необходимость) неагрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичном цикле мытья.

При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной.

Для снятия фильтра задержки жира потяните к себе подпружиненную ручку отцепления фильтра.

### Угольный фильтр (только в режиме рециркуляции)

#### Рис. 28

**Удаляет неприятные запахи кухни.**

Угольный фильтр может быть одного из этих видов:

- Моющий угольный фильтр.
- НЕ моющий угольный фильтр.

#### Моющий угольный фильтр

Угольный фильтр можно мыть каждые два месяца в теплой воде с надлежащими моющими средствами или в посудомоечной машине при температуре 65° С (в последнем случае, выполните полный цикл мытья без посуды внутри посудомоечной машины).

Удалите излишек воды осторожно, чтобы не повредить фильтр, затем снимите подушку из пластмассовой рамы и

выдерживайте ее в печи в течение 10 минут при температуре 100° С для обеспечения полной высушки.

Заменяйте подушку каждые 3 года и как только полотно окажется поврежденным.

#### НЕ моющий угольный фильтр

Насыщение угольного фильтра происходит по истечении более или менее длительного периода эксплуатации, предопределяемого типом кухни и периодичностью очистки фильтров задержки жира. В любом случае, заменяйте картридж по крайней мере через каждые 4 месяца.

Угольный фильтр НЕ подлежит мойке или регенерации.

#### Установка

Навесить угольный фильтр сначала задней стороной на металлический язычок вытяжки, потом переднюю часть закрепить двумя рукоятками.

#### Демонтаж

Снять угольный фильтр, поворачивая на 90° рукоятки, которые фиксируют его с вытяжкой.

### Замена ламп

Вытяжка оборудована освещением на светодиодах LED.

Светодиоды обеспечивают оптимальное освещение, их срок службы в 10 раз превышает срок работы традиционных лампочек, и позволяют экономить 90% электроэнергии.

Для замены светодиодов обращаться в службу технического обслуживания.

Чітко дотримуватися приведених в даному керівництві інструкцій. Виробник знімає з себе всяку відповідальність за неполадки, збитки або пожежу, що може мати місце при використанні прибору внаслідок невиконання інструкцій, приведених в даному керівництві. Витяжний ковпак спроектований для всмоктування диму та пару, що утворюється під час приготування їжі та призначений лише для побутового використання.

Кухонна витяжка може мати дизайн, що відрізняється від витяжки зображеної на малюнках цієї інструкції але в будь-якому випадку інструкції з монтажу, технічному обслуговуванню та експлуатації залишаються без змін.

! Важливо зберегти ці інструкції для того, щоб можна було звернутися до них в будь-який час. У випадку продажу, передачі чи переїзду, переконайтеся в тому щоб інструкції були разом з виробом.

! Уважно прочитати інструкції: В них міститься важлива інформація з встановлення, використання та безпеки.

! Заборонено виконувати електричні чи механічні зміни у виробі чи у вивідних каналах.

! Перш ніж приступити до монтажу виробу перевірте чи всі компоненти не мають дефектів та не є пошкодженими. У протилежному випадку звертайтесь в місце продажу та зупинити монтуння виробу.

**Примітка:** деталі, зазначені знаком "(\*)" постачаються по спеціальному замовленню лише до деяких моделей, або у випадку необхідності в закупці деталей, які не були поставлені.

## Попередження по безпеці

Перед початком будь якої операції по очищенню або обслуговуванню, відключити витяжку від електричної сітки витягуючи вилку з розетки або відключаючи загальний вимкнатель приміщення. Для усіх операцій по установці та обслуговуванню використовувати робочі рукавиці.

Пристрій може використовуватися дітьми не молодшими 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з недостатнім

досвідом якщо знаходяться під контролем, або були навчені використовувати пристрій в безпечній спосіб та якщо розуміють пов'язані з тим небезпеки.

Діти повинні бути під контролем і не повинні гратися з пристроєм.

Операції по чищенню та обслуговуванню не повинні проводитися дітьми без нагляду.

Приміщення повинно мати достатню вентиляцію коли витяжка використовується одночасно з іншими пристроями що працюють на газі або інших паливах. Витяжка повинна бути чищена всередині та назовні (ХОЧАБ ОДИН РАЗ НА МІСЯЦЬ), дотримуватися інструкцій по обслуговуванню приведених в цьому посібнику. Не дотримання норм чищення витяжки та заміни і чищення фільтрів може привести до загорання.

Суворо заборонено приготування їди на відкритому вогні під витяжкою.

Використання відкритого полум'я наносить збиток фільтрам і може призвести до загорання, тому потрібно уникати в будь-якому випадку.

Жарення повинно проводитися під наглядом щоб уникнути що розігріта олія загориться.

УВАГА: Коли поверхня варіння працює доступні частини можуть нагріватися.

Для заміни лампочки освітлення використовувати тільки тип лампочки вказаний в розділі обслуговування/заміна лампочки цього

посібника.

**Увага!** Не підключати пристрій до електричної сітки до тих пір, поки не буде повністю закінчена установка.

Що стосується технічних мір та мір безпеки у використанні що відноситься до викидів парів, суворо дотримуватися норм місцевих компетентних органів.

Повітря що втягується, не повинно випускатися в трубу яка використовується для викиду димів пристроями що працюють на газі та інших паливах.

Не використовувати або залишати витяжку без правильно встановлених лампочок з ризиком отримати удар електричним током.

Ніколи не використовувати витяжку без правильно встановленої решітки!

Витяжка **НІКОЛИ** не повинна використовуватися як опорна поверхня, якщо тільки не вказується.

Використовувати гвинти для фіксування в наборі з продуктом для установки, якщо немає в наборі, придбати гвинти правильного типу. Використовувати правильну довжину гвинтів яка вказується в посібнику по встановленню. У випадку сумнівів, консультиватися в авторизованому центрі або з кваліфікованим персоналом.


**УВАГА!** Не встановлювання відповідних гвинтів і пристроїв для фіксування у відповідності з цими інструкціями може привести до ризиків електричного походження.

Відхиляється будь яка відповідальність

за можливі недоліки, дані або загоряння причинені пристрою, які виходять з недотримання інструкцій приведених в даному посібнику.

Даний виріб промаркований відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЕС, утилізація електричного і електронного обладнання (WEEE). Забезпечуючи вірну утилізацію цього виробу, Ви допоможете попередити потенційні негативні наслідки для оточуючого середовища і здоров'я людини, котрі могли б мати місце в протилежному випадку.



Символ  на самому виробі або на супроводжуючому його документі вказує, що при утилізації цього виробу з ним не можна поводитися як зі звичайними побутовими відходами. Він має здаватися у відповідний пункт прийому електричного і електронного обладнання для подальшої утилізації. Здавання на злам повинно виконуватися згідно з місцевими правилами по утилізації відходів. Для більше детальної інформації про правила поводження з такими виробами, їх утилізації і переробки звертайтеся в місцеві органи влади, в службу по утилізації відходів, або в магазин, в якому Ви придбали даний виріб.

Прилад спроектовано, випробувано і виготовлено згідно з:

- Безпека: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Експлуатаційні якості: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Поради для правильної експлуатації та для зниження впливу на середовище: Вмикайте витяжку на мінімальну швидкість перед початком приготування їжі, і залишайте її працювати на декілька хвилин після закінчення приготування. Збільшуйте швидкість тільки у разі великої кількості диму і пару та використовуйте наддув тільки у крайніх випадках. Для підтримання високої ефективності видалення запахів, за необхідності, виконуйте заміну вугільного(-их) фільтру(-ів). Для підтримання високої ефективності фільтру жирів, за необхідності, виконуйте чистку фільтру(-ів) жирів. Використовуйте максимальний діаметр системи повітроводів, що вказаний у інструкції для оптимізації ефективності та мінімізації шуму.

**УВАГА!** Відсутність встановлення гвинтів та деталей кріплення у відповідності до цих інструкцій може призвести до ризику електричного характеру.

## Використання

Витяжний ковпак спроектований для всмоктування диму та пару, що утворюється під час приготування їжі та призначений лише для побутового використання.

Витяжка розроблена для роботи в режимі всмоктування, виводячи повітря назовні або в фільтруючому режимі з рециркуляцією повітря.



### Режим відводу

Пари виводяться назовні через вивідну трубу закріплену до фланця з'єднання.

Діаметр вивідної труби повинен відповідати діаметру з'єднувального кільця.

**Увага!** Вивідна труба не постачається і тому необхідно її придбати окремо.

В горизонтальній частині вивідна труба має бути трохи піднята (під кутом близько 10°) так щоб можна було швидше виводити повітря назовні.

Якщо витяжний ковпак має вугільні фільтри, то їх треба зняти.

Під'єднати ковпак до настінної вивідної труби та вивідного отвору з однаковим діаметром виходу повітря (з'єднуючий фланець).

Використання настінних вивідних труб та отворів з меншим діаметром приведе до зменшення ефективності всмоктування та значне збільшення рівня шуму.

Тому ми знімаємо з себе всяку відповідальність по вищесказаному! Використати якомога короткий витяжний канал.

! Використати витяжний канал з якомога найменшою кількістю поворотів (максимальний кут повороту: 90°).

! Уникати різких змін площі перерізу витяжного каналу.

! Використовувати канал з якомога гладенькою поверхнею.

! Матеріал витяжного каналу має відповідати нормативам.



### Режим рециркуляції

Втягнуте повітря знежирюється та очищується та знову повертається в приміщення. Для того, щоб використовувати ковпак у цьому режимі, необхідно встановити додаткову систему фільтрів з активованим вугіллям.

Моделі ковпаків без моторного блоку можуть працювати лише в одному режимі відводу повітря назовні, тому повинні бути під'єднані до зовнішньої витяжної установки (не входить в поставку).

Інструкції щодо під'єднання постачаються з периферійним обладнанням.

## Інсталяція

Відстань нижньої відчастини витяжки до посуду на кухонній плиті має бути не менше 50cm, у випадку

електричних плит, та 65cm, у випадку газових та комбінованих плит.

Необхідно приймати до уваги відстані, якщо вказуються в інструкції з інсталяції газової плити.



### Під'єднання до електромережі

Напруга в електромережі має відповідати вказаним характеристикам на етикетці, яка знаходиться всередині витяжки. Якщо в комплект входить вилка під'єднання в електромережу, то слід під'єднати витяжку до розетки, що відповідає існуючим нормам та знаходиться в доступному місці, що можна виконати й після інсталяції. Якщо ж вилка не входить в комплект (пряме під'єднання в електромережу), або розетка не знаходиться в доступному місці, також і після інсталяції, то слід вмонтувати належний двох-полюсний вимикач, який забезпечить повне відключення від мережі в умовах перенапруги III категорії, в повній відповідності з правилами інсталяції.

**Увага!** перед тим як знову підключити витяжку до електромережі і перевірити правильність роботи, завжди контролюйте щоб шнур мережі був змонтований вірно.

Витяжний ковпак має спеціальний провід живлення; у випадку пошкодження проводу, замовте його у службі технічного обслуговування.

## Інсталяція

### Перед початком монтажу:

- Перевірте щоб розміри придбаного Вами виробу підходили до вибраного місця його монтажу.
- Зніміть вугільний фільтр/и якщо він/вони присутні (дивитись також відповідний розділ). Фільтр/и знову встановлюються якщо Ви хочете використовувати ковпак в режимі рециркуляції.
- Перевірити щоб всередині ковпака не залишалось предметів, поміщених туди на час його транспортування (наприклад, пакетиків з шурпами, листів гарантії і т.п.), якщо вони є, вийміть їх і збережіть.
- Якщо можливо, від'єднайте і відсуньте кухонні меблі, що знаходяться під ковпаком і навкруги зони його інсталяції, для забезпечення більш вільного доступу до стелі/стін де ковпак буде прикріплений. Якщо це неможливо якомога ретельніше захистіть меблі і інші предмети на час монтування. Виберіть рівну поверхню, накрійте її захисним покриттям і розмістіть на ній ковпак і деталі для кріплення.
- Також перевірте щоб поряд із зоною монтажу ковпака (в зоні, доступній також після монтажу ковпака) знаходилася мережева розетка і отвір для димоходу, який виводить дим на вулицю (лише в режимі відводу).
- Виконати всі необхідні роботи (наприклад: встановлення мережевої розетки і/або виконання отвору для димової труби).

Цей тип витяжного ковпака повинен кріпитися до стелі.

**Виріб має значну вагу, тому пересування та**

**встановлення витяжки повинно виконуватися щонайменше двома чи більше особами.**

**Увага! Перед підключенням витяжки до електромережі.**

У випадку наявності поверхні для варіння **Eliса**:

Виконайте електричне підключення витяжки і поверхні для варіння **Eliса** **одночасно**, щоб відбулося логічне з'єднання між витяжкою і поверхнею для варіння **Eliса** (див. також розділ "Робота-Встановлення параметрів для Автоматичного функціонування-Калібрування датчика" і "Робота-Встановлення параметрів для Автоматичного функціонування-Логічного зв'язку між витяжкою і поверхнею для варіння **Eliса**").

У випадку **НЕ** наявності поверхні для варіння **Eliса**:

В такому разі витяжка після підключення до електромережі, як і раніше буде намагатися з'єднатися з поверхнею для варіння.

Зачекайте, поки витяжка закінчить спроби з'єднатися (близько 5 хвилин), після чого слід дезактивувати електронний модуль з'єднання таким чином:

Коли витяжка вимкнена, натисніть одночасно на



більш ніж 10 секунд кнопки (див. розділ Функціонування), після чого витяжка подасть звуковий сигнал (гудок), що означатиме успішну дезактивацію.

**Повторна активація модулю з'єднання між витяжкою та поверхнею для варіння **Eliса**:** Коли витяжка вимкнена, натисніть одночасно на більш ніж



10 секунд кнопки (див. розділ Функціонування), після чого витяжка подасть звуковий сигнал (гудок), що означатиме успішну активацію.

В комплект витяжки входять шурупи для кріплення, розраховані на більшість типів стін/стель. Проте необхідно звернутися до кваліфікованого техника для перевірки придатності матеріалів в залежності від типу стіни чи стелі. Стіна/стеля повинні бути достатньо міцними, щоб витримати вагу витяжки.

## Функціонування

Використовуйте інтенсивну швидкість у випадку особливо високої концентрації кухонних парів. Рекомендуємо включити витяжку за 5 хвилин до початку готування їжі і залишити його включеним на протязі 15 хвилин після закінчення готування їжі.

Для деяких моделей мається в наявності пульт управління, як додатковий набір, на якому можна контролювати основні функції витяжки. Перевіряти з роздрібним продавцем або авторизованим центром по технічному обслуговуванню придатність вашої моделі.

### Панель контролю з 6 кнопками

Для вибору функцій ковпака достатньо легко натиснути на командні кнопки.



Кнопка ON/OFF світла



Кнопка переключення на інтенсивну швидкість (потужність всмоктування) - тривалість 5 хвилин: витяжка встановлює цю потужність та по закінченню 5 хвилин повертається на попередні налаштування.



Кнопка переключення на високу швидкість (потужність всмоктування)



Кнопка переключення на середню швидкість (потужність всмоктування) – коли мигає вказує на необхідність чистки або заміні вугільного фільтра. Ця сигналізація зазвичай відключена. Для того щоб підключити сигналізацію необхідно виключити електроніку, натискаючи на протязі 3 секунд кнопку 0. Далі, одночасно натиснути кнопки 1 і 2 протягом 3 секунд, спочатку почне блимати кнопка 1, потім обидві кнопки 1 і 2, вказуючи на підключення сигналізації. Повторити операцію для відключення сигналізації, спочатку будуть миготіти кнопки 1 і 2, потім замиготить тільки кнопка 1, вказуючи на відключення сигналізації.



Кнопка переключення на низьку швидкість (потужність всмоктування) – коли мигає вказує на необхідність чистки фільтра затримки жирів.



Кнопка OFF мотору (stand by) – Виключення Електроніки – Скинути сигналізацію чистка/заміна фільтрів

## OFF МОТОР

Натиснути короткочасно, щоб вимкнути мотор.

## СКИНУТИ СИГНАЛІЗАЦІЮ ФІЛЬТРІВ

На ввімкнутій витяжці, після проведення обслуговування фільтрів, натиснути на кнопку та утримувати її до отримання звукового сигналу. Світло діод 1, що миготить (жировий фільтр) чи 2 (вугільний фільтр) перестане миготіти.

## ВИКЛЮЧЕННЯ ЕЛЕКТРОНІКИ

Натиснути на 3 секунди на кнопку, виключиться командна електроніка ковпака. Ця операція може бути корисною під час чистки виробу.

Для того, щоб знову підключити електроніку, досить повторити дію.

У випадку аномалій функціонування перш ніж звернутися до центру технічного обслуговування відключити на 5 сек. виріб від електромережі, витягаючи вилку і потім знову вимкнути її. Якщо аномалія функціонування не зникне звернутися до центру техобслуговування.

## Панель контролю з 7 кнопками

Щоб вибрати функцію витяжки достатньо доторкнутися команд.



**a** Автоматична робота (сенсор) і з'єднання зі SNAP® та поверхню для варіння Elisa (див. відповідний параграф)



### Кнопка ВКЛ/ВИКЛ світло

Натиснути на короткий час щоб включити і вимкнути освітлення поверхні для варіння.

Натиснути на довгий час щоб включити і вимкнути світло обстановки (тільки в деяких моделях).



Кнопка вибору швидкості (потужності всмоктування) **інтенсивна** – тривалість 5 хвилин після чого повернеться до швидкості (потужності всмоктування) середньої або вимкнеться якщо активоване уповільнене виключення витяжки (тільки за допомогою пульта).

Кнопка мигає в обох випадках вказуючи витримку часу швидкості.



Кнопка вибору швидкості (потужності всмоктування) **висока**

Кнопка мигає якщо активовано уповільнене виключення витяжки (тільки за допомогою пульта).



Кнопка вибору швидкості (потужності всмоктування) **середня** -

Кнопка мигає якщо активоване уповільнене виключення витяжки (тільки за допомогою пульта).



Кнопка вибору швидкості (потужності всмоктування) **низка** – коли мигає, вказує необхідність промивання жирових фільтрів.

Кнопка мигає якщо активоване уповільнене виключення витяжки (тільки за допомогою пульта).



Кнопка **ВИКЛ мотор** (stand by)

## Індикатори насичення фільтрів

В регулярні інтервали витяжка сигналізує необхідність проведення обслуговування фільтрів.



Кнопка включена фіксованим світлом: провести обслуговування жирових фільтрів.



Кнопка включена мерехтливим світлом: провести обслуговування фільтру активованого вугілля.

**Примітка:** Сигнал насичення фільтру видно протягом першої хвилини після включення витяжки, протягом цього часу повинно бути проведено перезагрузку індикаторів насичення.

### Перезагрузка індикаторів насичення фільтрів:



Натиснути на довгий час кнопку

**Активація індикатора насичення фільтру активованого вугілля**

**Примітка:** ця операція повинна бути проведена при включеній витяжці.

Цей індикатор, як правило, вимкнений, натиснути



кнопку на довгий час щоб активувати функцію: кнопка засвітиться фіксованим світлом.



Щоб відключити функцію, натиснути кнопку на довгий час: кнопка засвітиться мерехтливим світлом.

**Автоматична робота (сенсор), з'єднання з SNAP® та поверхню для варіння Elisa**

**Увага!** Хороша робота витяжки буде залежати від **"Регулювання параметрів автоматичної роботи"** (дивись відповідний параграф)

**Примітка:** автоматичний режим з поверхню для варіння можна тільки зі спеціальними поверхнями для варіння, для більш детальної інформації зверніться до офіційного дилера або в авторизований сервісний центр.

### Автоматична робота (сенсор)



Натиснути кнопку (центральний LED "с"




увімкнеться білим світлом).

Витяжка включиться на більш відповідну швидкість в залежності від пару варіння, що вказує сенсор, яким наділена витяжка.



## Автоматична робота витяжки з SNAP®


Натиснути кнопку  (LED "a"- "b" включиться


оранжевим світлом ) вказуючи, що витяжка в стані працювати автоматично з SNAP®

**Примітка:** SNAP® - це допоміжний блок всмоктування в стані працювати разом з витяжкою. За додатковою інформацією звертатися до посібника, наданого разом з SNAP®

## Автоматична робота витяжки разом з поверхнею для варіння Elica


Поведінка витяжки буде залежати також від використання поверхні для варіння Elica.

Натиснути кнопку  (LED "c"- "d" включиться білим

світлом ) вказуючи, що витяжка в стані працювати автоматично з поверхнею для варіння Elica, тому поведінка витяжки буде залежати від використання поверхні для варіння Elica..

## Автоматична робота витяжки зі SNAP® і плитою Elica

Натиснути кнопку  (LED "a"- "b"- "e" включиться

оранжевим світлом ) вказуючи, що витяжка в стані працювати автоматично з поверхнею для варіння та з SNAP®

## Регулювання параметрів для автоматичної роботи

**Примітка:** Всі операції з калібрування, вибору, регулюванню та логічному з'єднанню, описані нижче, можливі при вимкненій витяжці (ВИКЛ).


Регулювання параметрів відбувається, як правило, автоматично щоразу, як витяжка буде вимкнена від електричної мережі (напр.: при першій установці чи після blackout) або вручну.

## Ручне регулювання


Проводити, коли зауважується незадовільний результат Автоматичної роботи і проводиться, коли на кухні відновлюється нормальний стан середовища. Ручне регулювання передбачає:

- **Калібрування витяжки:**
- Вибір поверхні варіння(газової, індукційної чи електричної)..
- Логічне з'єднання між витяжкою та поверхнею для варіння (якщо є в наявності відповідна поверхня для варіння Elica).
- Логічне з'єднання між витяжкою та SNAP® (якщо є SNAP®).

## Калібрування витяжки


Натиснути на довгий час кнопку , всі LED кнопки мигають і показують, що почався процес калібрування, який буде тривати приблизно протягом 5 хвилин.


## Вибір поверхні варіння (газової, індукційної чи електричної).


Натиснути на довго одночасно кнопки  і

    кнопки  і  почнуть мигати протягом 5 секунд.

**Протягом цього часу** натиснути:

кнопку  у випадку поверхні для варіння на газі

кнопку  у випадку електричної поверхні для варіння

кнопку  у випадку індукційної поверхні для варіння.

Вибрана кнопка залишиться включеною, щоб показати цей вибір, після 10 секунд кнопка мигає короткий час, показуючи, що проведений вибір був зареєстрований.

**Логічне з'єднання між витяжкою та поверхнею для варіння** (якщо є в наявності відповідна поверхня для варіння Elica).

- а. З'єднати одночасно витяжку та поверхню для варіння Elica.
- б. Витяжка видасть 2 переривчатих акустичних сигнали (гудки), щоб показати що в стані прийняти сигнал від поверхні для варіння Elica.
- с. Проба з'єднання з поверхнею для варіння Elica триває протягом 5 хвилин, протягом цього часу витяжка видасть 3 переривчаті акустичні сигнали (гудки) щоб показати, що відбулося з'єднання з поверхнею для варіння Elica.
- д. Перевіряти з'єднання, що відбулося з поверхнею для варіння Elica:

Натиснути кнопку  (LED "c"- "d"

включиться білим світлом )

**У випадку якщо логічне з'єднання між витяжкою та поверхнею для варіння Elica не відбулося, необхідно:**

Відключити та включити витяжку від електричної мережі мінімально 5 раз протягом 3 секунд. Повторити операції a-b-c-d, описані вище.

Логічне з'єднання між витяжкою та SNAP® (якщо є SNAP®).

З'єднання між витяжкою та SNAP® автоматичне.  
Немає необхідності проводити установку.

## Пульт дистанційного керування

**Увага!** Деякі функції цього пульта управління діють лише на певних моделях витяжки.

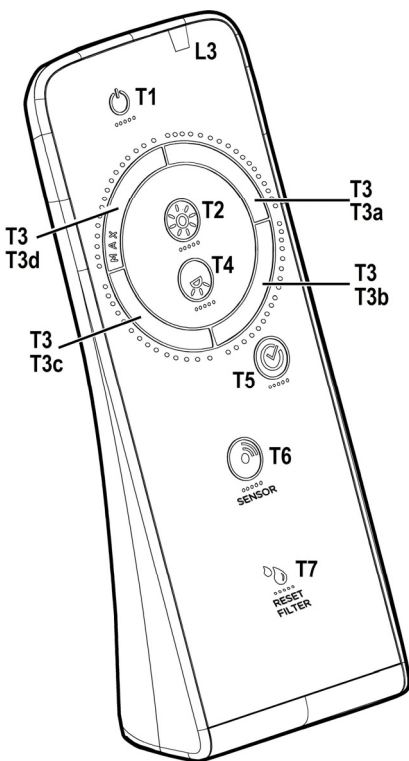
### Сполучення пульта дистанційного керування

Натисніть і утримуйте **T2 + T5** протягом першої хвилини живлення витяжки. Успішне сполучення буде відображено на витяжці.

### Опис функцій пульта дистанційного керування

- T1.** Кнопка OFF (ВИМКН.)
- T2.** Кнопка ON/OFF (ВВИМКН/ВИМКН) і регулювання інтенсивності м'якого світла
- T3.** Кнопка керування швидкістю (потужністю) всмоктування:
- T4.** Кнопка ON/OFF (ВВИМКН/ВИМКН) світло варильної поверхні
- T5.** Кнопка ON/OFF (ВВИМКН/ВИМКН) затримки вимкнення витяжки
- T6.** Кнопка ON/OFF (ВВИМКН/ВИМКН) датчика.
- T7.** Кнопка скидання сигналізації насиченості фільтрів.
- L3.** Світлодіодна лампа роботи пульта

**Примітка:** торкайтеся кнопок, легко натискаючи, для вибору доступних функцій.



- T1.** Кнопка OFF (ВИМКН.)  
Натисніть щоб вимкнути витяжку
- T2.** Кнопка ON/OFF (ВВИМКН/ВИМКН) і регулювання інтенсивності м'якого світла  
Коротко натисніть щоб ввімкнути або вимкнути м'яке світло  
Натисніть довше щоб відрегулювати інтенсивність світла.  
Примітка: Підсвічування м'яким світлом доступне лише в певних моделях.
- T3.** Кнопка керування швидкістю (потужністю) всмоктування  
Доторкніться до кнопки, починаючи з будь-якого положення, і виконайте обертальний рух за або проти часової стрілки, щоб збільшити або зменшити швидкість всмоктування.  
Кнопка розділена на декілька секторів, можна обрати бажану швидкість, натискаючи прямо у відповідний сектор, наступним чином:
  - T3a: Швидкість 1 (слабке всмоктування)
  - T3b: Швидкість 2 (середнє всмоктування)
  - T3c: Швидкість 3 (сильне всмоктування)
  - T3d: Швидкість 4 (інтенсивне всмоктування)
- T4.** Кнопка ON/OFF (ВВИМКН/ВИМКН) світло варильної поверхні  
Натисніть щоб ввімкнути або вимкнути світло підсвічування варильної поверхні.
- T5.** Кнопка ON/OFF (ВВИМКН/ВИМКН) затримки вимкнення витяжки.  
Натисніть щоб запрограмувати затримку вимкнення витяжки на основі швидкості (потужності) всмоктування, що діє у той момент:
  - Швидкість 1 (слабке всмоктування): 20 хвилин
  - Швидкість 2 (середнє всмоктування): 15 хвилин
  - Швидкість 3 (сильне всмоктування): 10 хвилин
- T6.** Кнопка ON/OFF (ВВИМКН/ВИМКН) датчика.  
Натисніть і утримуйте щоб активувати/дезактивувати режим із датчиком, який передбачає автоматичне керування всмоктування.  
Примітка: Датчик доступний лише в певних моделях.
- T7.** Кнопка скидання сигналізації насиченості фільтрів.

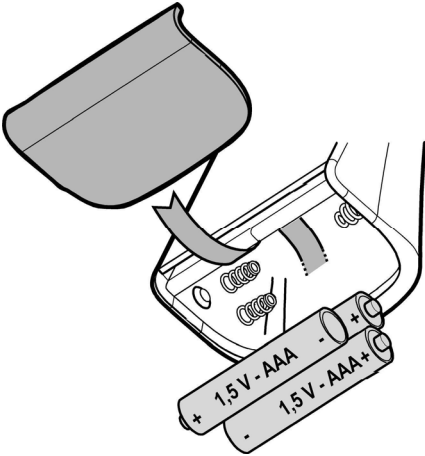
## Обслуговування дистанційного управління

### Чистка дистанційного управління:

Почистити дистанційне управління за допомогою вологої м'якої салфетки і миючого рідкого нейтрального засобу без абразивних речовин

### Заміна батарей:

- Відкрийте відсік батарейок.
- Замініть виснажені батарейки 3-ма новими на 1,5 В, типу ААА.  
Вставляючи нові батарейки, дотримуйтесь полярності, що вказана у відсіку батарейок!
- Закрити порожнину батареї.



### Викинення на сміття відпрацьованих батарей

Викинення на сміття відпрацьованих батарей повинно виконуватися згідно всіх національних нормативів і законів. Не викидати відпрацьовані батареї разом зі звичайними відходами.

Батареї мають бути надійно здані у відходи.

Для більш детальної інформації щодо аспектів захисту навколишнього середовища, повторного використання і викинення батарей звертатись до уповноважених по вилученню спеціальних відходів установ.

## Догляд

**Увага!** Перед будь-якою операцією чистки чи обслуговування, від'єднайте витяжку від електромережі, витягуючи вилку або відключаючи головний вимикач житла.

## Чистка

Витяжка має чиститися часто і як зовні так і в середині (по крайній мірі з такою ж періодичністю як і догляд за фільтрами для затримання жирів). Для чистки використовуйте **ЛИШЕ** спеціальну серветку, намочену нейтральним рідким миючим засобом. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗАСОБІВ АБО ІНСТРУМЕНТІВ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ!**

Не використовуйте засоби що мають абразивні матеріали. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СПИРТ!**

Увага! Не виконання правил чищення і заміни фільтрів може привести до ризику виникнення пожежі. Тому рекомендуємо дотримуватись приведених інструкцій. Знімається всяка відповідальність в зв'язку з можливими uszkodженнями двигуна і пожежами, що виникли внаслідок невірною ремонту або не виконання вищеописаних попереджень.

## Фільтр затримки жирів

### Мал. 26-31

**Затримує жирові сполучення, що виникають під час приготування їжі.**

Повинен чиститися один раз в місяць (або коли система індикації переповнення фільтрів, якщо є у вашій моделі, вказує на дану необхідність), з використанням неагресивних миючих засобів вручну або в посудомийчій машині при низькій температурі і короткому циклі.

При митті в посудомийчій машині може мати місце деяке знебарвлення фільтру, проте його фільтруючі характеристики залишаються незмінними.

Для зняття фільтру затримки жиру потягніть на себе пружинну ручку відчеплення фільтру.

## Вугільний фільтр (тільки в режимі рециркуляції)

### Мал. 28

**Вбирає неприємні запахи кухні.**

Вугільний фільтр може бути одним із цих типів:

- Вугільний фільтр, що підлягає миттю.
- Вугільний фільтр, що НЕ підлягає миттю.

## Вугільний фільтр, підлягає миттю

Вугільний фільтр можна мити кожні два місяці в теплій воді відповідними миючими засобами, або в посудомийчій машині при 65°C (в останньому випадку виконати повний цикл миття без посуду всередині посудомийної машини).

Обережно, щоб не пошкодити фільтр, злити надлишкову воду, потім вийняти з пластмасової рами подушку і потримати її в печі протягом 10 хв. при температурі 100° C для забезпечення повного осушення.

Замінити подушку кожні 3 роки і кожного разу, коли полотно виявиться пошкодженим.

## Вугільний фільтр, НЕ підлягає миттю

Перевірка вугільного фільтру на насичення проводиться після більш менш довгого періоду використання в залежності від типу кухні і регулярності очистки фільтру жирів. У будь-якому випадку необхідно замінити патрон максимум кожні чотири місяці.

НЕ підлягає миттю чи поновленню.

## Встановлення

Підвісити вугільний фільтр спочатку задньою стороною на металевий язичок ковпака, потім передню частину закріпити двома ручками.

## Зняття

Зняти вугільний фільтр повертаючи ручки на 90° що фіксують його до ковпака.

## Заміна Ламп

Витяжка обладнана системою освітлення на основі технології діодів (LED).

ДІОДИ забезпечують оптимальне освітлення, тривалість їх в 10 раз вища від звичайних лампочок та дають 90% економії електроенергії.

Щодо їх заміни звертайтеся до служби технічного обслуговування.

Järgige täpselt käesolevas juhendis antud juhiseid. Seadme valmistaja keeldub igasugusest vastutusest seadmega seotud võimalike ebariiside, rikete või tulekahjude eest, mis tulenevad selles juhendis antud juhiste eiramisest. Õhupuha on ette nähtud küpsetuslõhnade ja -aurude eemaldamiseks üksnes koduses majapidamises.

**Õhupuha kujundus võib olla teistsugune kui selles brošüüris toodud joonistel, kuid kasutus-, hooldus- ja paigaldusjuhendid on samad.**

! Hoidke juhendit alles, et saaksite seda igal hetkel uurida. Veenduge müügi, võõrandamise või kolimise korral, et juhend jääks toote juurde.

! Lugege juhised tähelepanelikult läbi: siin on tähtsast teavet paigaldamise, kasutamise ja ohutuse kohta.

! Ärge muutke toodet ega selle väljatõmbetorusid elektriliselt ega mehaaniliselt.

! Enne seadme paigaldamist veenduge, et selle osad ei oleks kahjustunud. Vastasel korral ärge seadet paigaldage, vaid pöörduge edasimüüja poole.

**Märkus.** Sümboliga "(\*)" tähistatud osad on lisaseadmed, mis kuuluvad ainult mõne mudeli juurde, või seadmed, mis ei kuulu komplekti ja tuleb eraldi osta.

## Ohuabinõud

Enne puhastamist või hooldamist lülitage kuhu elektrivõrgust välja, võtke juhe seinast või lülitage ruumi üldlüliti välja.

Puhastamise ja hoolduse ajal kasutage töökindaid.

Masinat tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete häiretega inimesed või eelneva kogemuse ja teadmisteta isikud vaid järelevalve all või kui neid on õpetatud masinat ohutult kasutama ja nad mõistavad seotud ohtusid.

Lapsi peab valvama ja nad ei tohi masinaga mängida.

Järelevalveta lapsed ei tohi masinat puhastada ega hooldada.

Ruumis peab olema piisav ventilatsioon, kui kuhu kasutatakse koos teiste seadmetega, mis kasutavad gaasi või teisi süttivaid aineid.

Kuhu tuleb sageli puhastada seest ja väljast (**VÄHEMALT KORD KUUS**), järgige juhendi hooldusjuhiseid.

Puhastusnõuete ja filtrite puhastamise või vahetamise eiramine toob kaasa tuleohtu.

Kuhu all ei tohi toidukasutamisel kasutada leeki.

Lahtise tule kasutamine kahjustab filtreid ja võib põhjustada tulekahju, seepärast tuleb selle kasutamist vältida.

Praadimine peab olema kontrollitud tingimustes, et vältida kuuma õli süttimist. **TÄHELEPANU:** Pliidi kasutamise ajal võivad kuhu välised osad muutuda tuliseks.

Pirni vahetamisel kasutage juhendi hooldus/varuosade osas kirjeldatud pirni tüüpi.

**Tähelepanu!** Ärge ühendage elektrivõrku seadet enne täielikku paigaldamist.

Tehniliste ja ohutusmeetmete kasutamisel järgige alati kohalike võimude kehtestatud nõudeid.

Kuhu sissetõmmatud õhku ei tohi juhtida torusse, kuhu juhitakse ka gaasil või teistel kütustel töötavate seadmete suits.

Ärge kasutage kuhu, kui pirnid ei ole nõuetekohaselt paigaldatud, elektrilöögiohtu.

Mitte kasutada kuhu ilma võreta!

Kuhu ei TOHI kunagi kasutada toetuspinnana, kui seda ei ole eraldi välja toodud.

Paigaldamisel kasutage kaasasolevaid kinnituskruvisid, kui neid ei ole kaasas,


siis ostke õiget tüüpi kruvid. Kasutage kruvisid, mille pikkus vastab paigaldusjuhiste. Kahtluse korral pöörduge teeninduse või vajaliku väljaõppega inimese poole.

**TÄHELEPANU!** Puudulik kruvide ja kinnituseadmete paigaldamine, mis ei vasta juhistele, toob kaasa elektrilöögiohu.

Tootja ei vastuta rikete, kahjude või tulekahjude eest, mille on põhjustanud juhendi eiramine.

Seade on märgistatud direktiivi 2012/19/EC (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta) (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) kohaselt. Kui hoolitsete selle eest, et see toode kõrvaldatakse kasutusest õigesti, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele.



Sümbol  tootel või sellega kaasas olevates dokumentides näitab, et toodet ei tohi käidelda nagu olmejäätmeid, vaid see tuleb anda elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete vastuvõtupunkti, kust see läheb taasingluse. Järgige kohalikke jäätmete kõrvaldamise alaseid õigusnorme. Lisateabe saamiseks selle toote käitlemise, taaskasutamise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust vastava kohaliku asutuse, olmejäätmete kogumise ettevõtte või selle firmaga, kelle käest te toote ostsite.

Seade on välja töötatud, testitud ja toodetud vastavalt:

- Ohutus: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Jõudlus EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- Elektromagnetiline ühilduvus: EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Soovitused keskkondlike mõjude vähendamiseks kasutamise ajal:

Lülita tömbekapp minimaalkiirusel sisse kohe kui oled hakanud sööki valmistama ning lase sel töötada paar minutit pärast toidu valmistamist. Suurenda töökiirust vaid suure suitsu või auru korral ning kasuta intensiivrežiimi ainult hädavajaduse korral. Vaheta vajaduse tekkides välja söefiltrid, et tagada piisav lõhnaeemaldus. Puhasta vajaduse tekkides rasvafiltrid, et tagada piisav rasvaeemaldus. Kasutada juhendis näidatud maksimaalset ärajuhtimisava, et optimeerida tõhusus ja vähendada müra.

**ETTEVAATUST!** Käesolevaid juhiseid täpselt järgimata ja seetõttu valesti paigaldatud kruvid ja kinnituseadmed võivad

põhjustada elektrihoitu.

## Kasutamine

Õhupuhaсти on ette nähtud küpsetuslõhnade ja -aurude eemaldamiseks üksnes koduses majapidamises.

Õhupuhaсти on valmistatud nii, et seda saaks kasutada nii väljatõmberežiimis kui ka õhku filtreeriva toasises tsirkulatsiooniga režiimis.



### Väljatõmberežiim

Aur viiakse välja ühendusääriku külge kinnitatud väljatõmbetoru abil.

Väljatõmbetoru diameeter peab olema sama suur kui ühendusvõru oma.

**Tähelepanu!** Väljatõmbetoru ei kuulu komplekti ja tuleb ise osta.

Toru horisontaalne lõik peab olema kergelt ülespoole kaldu (umbes 10°), et õhku kergemini väliskeskkonda viia.

Kui õhupuhaсти on söefiltrid, tuleb need eemaldada.

Ühendage õhupuhaсти väljatõmbetorude ja seinal asuvate väljalaskeavadega, mille diameeter on võrdne õhupuhaсти väljalaskeava (ühendusäärikuga) omaga.

Peenemate torude ja väiksemate seinal asuvate väljalaskeavade kasutamisel väheneb tõmme ja suureneb oluliselt müra.

Seetõttu ei võta meie sellisel juhul endale mingit vastutust.

! Kasutage minimaalse vajaliku pikkusega toru.

! Kasutage võimalikult väheste põlvedega toru (torupõlve maksimaalne nurk: 90°).

! Vältige toru ristlõike olulist muutumist.

! Kasutage võimalikult sileda sisepinnaga toru.

! Toru materjal peab olema standarditega heaks kiidetud.



### Filtreeriv versioon

Välja tõmmatud õhk puhastatakse rasvast ja lõhnastatakse, enne kui see tagasi siseruumidesse juhitakse. Sellel režiimil kasutamiseks tuleb paigaldada täiendav aktiivsõega filtreerimissüsteem.

Ilma imimootoriga mudelid töötavad ainult väljatõmberežiimis ja selline mudel tuleb ühendada välimise väljatõmbeseadmega (ei kuulu komplekti).

Kokkupanemisõpetus on lisaseadme juures.

## Paigaldamine

Minimaalne vahekaugus pliidi pinna ja köögi õhupuhasti alumise ääre vahel ei tohi elektripliidi puhul olla väiksem kui 50cm ning gaasi- või kombineeritud pliidi puhul väiksem kui 65cm.

Kui gaasipliidi paigaldusjuhendis nõutakse suuremat vahekaugust, tuleb seda arvesse võtta.

### Elektrihüendus

Võrgupinge peab vastama õhupuhasti sees asuval andmesildil toodud pingele. Kui õhupuhastil on pistik, ühendage see kehtivatele eeskirjadele vastavas pistikupessa, mis asub ka pärast õhupuhasti paigaldamist ligipääsetavas kohas. Kui õhupuhastil pistikut ei ole (puhasti on otse võrku ühendatud) või kui pistik ei asu kohas, mis jääks ka pärast õhupuhasti paigaldamist ligipääsetavaks, paigaldage nõuetekohane kahepooluseline lüliti, mis kindlustaks vastavalt paigalduseeskirjadele III kategooria liigpinge korral täieliku eraldamise vooluvõrgust.

**Tähelepanu!** Enne kui lülitate õhupuhasti uuesti elektrivõrku ja kontrollite, kas see töötab korralikult, kontrollige alati, kas võrgukaabel on korralikult monteeritud.

Õhupuhastil on spetsiaalne toitekaabel; kui kaabel on kannatada saanud, pöörduge tehnobi poole.

## Paigaldamine

### Enne paigaldamise algust:

- Kontrollige, kas ostetud toote mõõdud sobivad varem väljavalitud paigalduspiirkonna mõõtudega.
- Eemaldage aktiivseefilter-/filtrid, kui seade on nendega varustatud (vt ka vastavat punkti). See/need pannakse tagasi ainult siis, kui õhupuhastit tahetakse kasutada filtreerival režiimil.
- Kontrollige, ega õhupuhasti sees ei ole (transportimise ajal sinna sattunud) selle juurde kuuluvaid esemeid (nt kruvidega ümbrikke, garantiidokumente jms). Kui on, siis võtke need välja ja hoidke alles.
- Kui võimalik, ühendage õhupuhasti paigaldamispiirkonna alla ja ümbrusse jäävad mööbliesemed lahti ning viige eemale, et laele/seinale, kuhu puhasti paigaldatakse, oleks kergem ligi pääseda. Kui see ei ole võimalik, katke kõik paigaldamispiirkonna lähedusse jäävad mööbliesemed ja muud esemed võimalikult hästi kinni. Valige üks tasane pind, kuhu õhupuhastit ja selle juurde kuuluvaid detaile saaks toetada.
- Lisaks sellele kontrollige, kas õhupuhasti paigaldamispiirkonnas (ja kohas, kuhu pääseks ligi ka pärast õhupuhasti paigaldamist) saab kasutada pistikupesa ning kas õhupuhastit saab ühendada väljatõmbeseadmega, mis juhib suitsu väliskeskonda (ainult väljatõmberežiimi korral).
- Tehke kõik vajalikud müüritisetööd (nt paigaldage pistikupesa ja/või puurike auk väljatõmbetoru jaoks).

Seda tüüpi õhupuhasti tuleb paigaldada lakke.

**Toode on kaalult väga raske: õhupuhasti liigutamiseks ja paigaldamiseks peab kasutama vähemalt kahe või enama inimese abi**

### Tähelepanu! Enne õhupuhasti ühendamist elektrivõrku

Kui teil on Elica pliidiplaat:

Õhupuhasti elektrivõrku ja Elica pliidiplaadiga ühendamine toimub **samaaegselt**, et õhupuhasti ja Elica pliidiplaat saaksid luua loogilise ühenduse (vt lõiku "Töötamine-Automaatse töötamise parameetrite seadistamine-Anduri kalibreerimine" ja "Töötamine-Automaatse töötamise parameetrite seadistamine-Õhupuhasti ja Elica pliidiplaadi loogiline ühendus").

Kui teil ei ole Elica pliidiplaat:

Sellisel juhul tuleb õhupuhasti kõigepealt ühendada elektrivõrku ja seejärel ühendada pliidiplaadiga.

Oodake kuni õhupuhasti üritab luua ühendust (ligikaudu 5 minutit), siis lülitage ühenduse elektrooniline moodul järgneval viisil välja:



Kui õhupuhasti on väljalülitatud, siis hoidke 10 sekundit



all nuppe  ja  (vt lõiku töötamine), õhupuhasti annab ühe märkuande (beep) mooduli väljalülitumise kohta.

**Õhupuhasti ja Elica pliidiplaadi ühendusmooduli sisselülitamine:** Kui õhupuhasti on väljalülitatud, siis



hoidke 10 sekundit all nuppe  ja  (vt lõiku töötamine), õhupuhasti annab ühe märkuande (beep) mooduli sisselülitumise kohta.

Õhupuhastiga on kaasas tüüblid, mis sobivad enamikule seintele/lagedele. Kui tahate kindel olla, et need seinte/lae materjaliga sobivad, tuleb siiski pöörduda kvalifitseeritud tehniku poole. Sein/lagi peab olema küllalt tugev, et õhupuhasti raskust kanda.



## Töötamine

Kui auru kontsentratsioon köögis on eriti suur, kasutage kõige suuremat kiirust. Soovitame väljatõmbe sisse lülitada 5 minutit enne söögitegemise algust ning jätta see pärast söögivalmistamise lõppu veel umbes 15 minutiks tööle.

Mõne mudeli jaoks on lisakomplektina saadaval kaugjuhtimispult, millega saab juhtida õhupuhasti põhifunktsioone.

Teie mudeli sobivuse on kinnitanud müüja või volitatud tehnilise hoolduse keskus.

### Kuue nupuga juhtpaneel

Õhupuhasti funktsioonide valimiseks piisab, kui juhtseadmeid kergelt puudutada.



#### Valgustuse lülit



**Intensiivse kiiruse** (tõmbevõimsuse) **nupp** – töötab viis minutit: õhupuhasti on seatud selle võimsuse peale ning 5 minuti möödudes hakkab see uuesti tööle varem seatud kiirusel.



#### Suure kiiruse (tõmbevõimsuse) nupp



**Keskmise kiiruse** (tõmbevõimsuse) **nupp** – selle vilkumine tähendab, et söefiltrit on vaja pesta või vahetada. Kõnealune signaal ei ole tavaliselt aktiivne. Selle aktiveerimiseks lülitage elektroonika välja, vajutades kolme sekundi jooksul nuppu **0**.

Seejärel vajutage üheaegselt nuppe **1** ja **2** kolme sekundi jooksul. Algul vilgub üksnes nupp **1**, seejärel vilguvad mõlemad nupud, näidates aktiveerimist. Signaali desaktiveerimiseks korrake sama tegevust. Algul vilguvad nupud **1** ja **2**, seejärel üksnes nupp **1**, näidates desaktiveerimist.



**Väikese kiiruse** (tõmbevõimsuse) **nupp** – selle vilkumine tähendab, et rasvafiltrit on vaja pesta.



**Mootori väljalülitamise nupp** (stand by) – **Elektroonika väljalülitamine** – **Filtri pesemise/vahetamise märguande lähtestamine.**

#### **MOOTORI VÄLJALÜLITAMISE NUPP**

Vajutage mootori väljalülitamiseks lühidalt.

#### **FILTRITE MÄRGUANDE LÄHTESTAMINE**

Lülitage pärast filtri hoolduse teostamist õhupuhasti sisse ja hoidke nuppu all, kuni kõlab helisignaali. Vilkuv LED **1** (rasvafilter) või

**2** (söefilter) lõpetab vilkumise...

#### **ELEKTROONIKA VÄLJALÜLITAMINE**

Vajutage nuppu kolm sekundit, õhupuhasti elektroonilised juhtseadmed lülituvad välja.

See funktsioon võib toote puhastamisel kasulikuks osutada.

Elektroonika taaskäivitamiseks piisab, kui toimingut korrata.

Talitlushäirete korral lahutage aparaat enne tehnoabisse pöördumist kõigepealt vähemalt viieks sekundiks elektrivõrgust, tõmmates pistiku välja, seejärel ühendage ta uuesti võrku. Kui häire jätkub, pöörduge tehnoabi poole.

## Seitsme nupuga juhtpaneel

Õhupuhaсти funktsioonide valimiseks piisab juhtnuppude kergest puudutamisest.



**Automaatne töötamine (sensor) ning ühendus SNAP®-i ja Elica pliidiplaadiga (vt vastav lõik)**



**Valguse lüliti (ON/OFF)**

Vajutada lühidalt pliidiplaadi valgustuse sisse- või väljalülitamiseks. Vajutada pikalt üldvalgustuse (ainult mõnel mudelil) sisse- või väljalülitamiseks.



**Intensiivkiiruse (tõmbevõimsuse) valiku nupp** – kestab viis minutit, mille järel ennistub keskmine kiirus (tõmbevõimsus), või lülitub välja, kui on aktiveeritud õhupuhaсти viivitusega väljalülitus (ainult kaugjuhtimispuuldiga). Nupp vilgub mõlemal juhul, näidates kiiruse ajastust.



**Suure kiiruse (tõmbevõimsuse) valiku nupp.**

Nupp vilgub, kui on aktiveeritud õhupuhaсти viivitusega väljalülitus (ainult kaugjuhtimispuuldiga).



**Keskmise kiiruse (tõmbevõimsuse) valiku nupp** – nupp vilgub, kui on aktiveeritud õhupuhaсти viivitusega väljalülitus (ainult kaugjuhtimispuuldiga).



**Väikese kiiruse (tõmbevõimsuse) valiku nupp** – selle nupu vilkumine näitab, et on vaja pesta rasvafiltrit.

Nupp vilgub, kui on aktiveeritud õhupuhaсти viivitusega väljalülitus (ainult kaugjuhtimispuuldiga).



**Seadme mootori väljalülitamise (OFF) nupp** (ooterežiim)

## Filtrite küllastumise näidikud

Õhupuhaсти näitab regulaarsete ajavahemike järel, et filtreid on vaja hooldada.



Nupp vilgub pidevalt: vaja on hooldada rasvafiltrit.



Nupp vilgub: vaja on hooldada aktiivsõefiltrit.

**Märkus:** filtrete küllastumise hoiatust on näha esimese minuti jooksul pärast õhupuhaсти väljalülitamist – selle aja jooksul toimub filtrite küllastumise näidikute ennistamine.

## Filtrite küllastumise näidikute ennistamine:



Vajutada pikalt nuppu

## Aktiivsõefiltri küllastumise näidiku aktiveerimine

**Märkus:** seda toimingut tehakse, kui õhupuhaсти on välja lülitatud.

See näidik on tavaliselt desaktiveeritud. Vajutada pikalt



nuppu, et funktsioon aktiveerida: nupp hakkab pidevalt põlema.



Funktsiooni desaktiveerimiseks vajutada nuppu pikalt: nupp hakkab vilkuma.

## Automaatne töötamine (sensor), ühendus SNAP®-i ja pliidiplaadiga Elica

**Tähelepanu!** Õhupuhaсти õige töötamine sõltub **automaatse töötamise parameetrite seadistamisest** (vt vastav lõik).

## Automaatne töötamine (sensor)



Vajutada nuppu (keskmine LED-tuli c hakkab



heledalt põlema).

Õhupuhaсти hakkab tööle kõige sobivamal kiirusel toiduvalmistamiseks tingitud suitsude mõjul, mille on tuvastanud õhupuhaсти varustusse kuuluv sensor.

## Õhupuhaсти automaatne töötamine SNAP®-iga



Vajutada nuppu (LED-tuled a ja b hakkavad oranžilt põlema, näidates, et õhupuhaсти on valmis töötama



automaatselt SNAP®-iga).


**Märkus:** SNAP® on abistav sissetõmbeseade, mis töötab koos õhupuhaстiga. Lisateabe saamiseks vt SNAP®-iga kaasasolevat käsiraamatut.

## Õhupuhaсти automaatne töötamine koos pliidiplaadiga Elica

Õhupuhaсти töötamine sõltub ka pliidiplaadi kasutusest.





Vajutada nuppu (LED-tuled c ja d hakkavad heledalt

põlema ) , näidates, et õhupuhasti on valmis automaatselt koos pliidiplaadiga töötama, mistõttu õhupuhasti töötamine sõltub ka pliidiplaadi kasutusest).

**Märkus:** automaatne töötamine koos pliidiplaadiga on võimalik ainult teatavate pliidiplaatide puhul, täiendava teabe saamiseks võtta ühendust ametliku müüjaga või volitatud tehnilise hoolduse keskusega.

### Õhupuhasti automaatne töötamine SNAP®-i ja pliidiplaadiga Elica

Vajutada nuppu  (LED-tuled **a, b** ja **e** hakkavad

põlema oranžina ) , et näidata, et õhupuhasti on valmis automaatselt pliidiplaadi ja SNAP®-iga töötama.

### Automaatse töötamise parameetrite seadistamine

**Märkus:** kõik allpool toodud kalibreerimise, valimise, reguleerimise ja ühendamise toimingud on võimalikud väljalülitatud (OFF) õhupuhastiga.

Parameetrite seadistamine toimub korrapäraselt ja automaatselt iga kord, kui õhupuhasti ühendatakse elektrivõrguga (näiteks esmakordsel paigaldamisel või pärast elektrikatkestust), või käsitsi.

### Käsitsi seadistamine

Käsitsi seadistada juhul, kui on märgata, et automaatne töötamine ei toimi rahuldavalt, ja tingimusel, et köögis on püsivad keskkonna tavatingimused.


Käsitsi seadistamine näeb ette järgmist.




- õhupuhasti kalibreerimine;
- pliidiplaadi valik.
- Ühendus õhupuhasti ja pliidiplaadi vahel (kui on olemas sobiv pliidiplaat).
- Ühendus õhupuhasti ja SNAP®-i vahel (kui on olemas SNAP®).

### Õhupuhasti kalibreerimine


Vajutada pikalt nuppu , kõik nupu LED-tuled vilguvad, näidates, et kalibreerimine on alanud. Kalibreerimisprotsess kestab umbes viis minutit.

### Pliidiplaadi valimine


Vajutada pikalt korraka nuppe  **1** ja **2** :

nupud  **1**,  **2** ja  **3** hakkavad viis sekundit vilkuma.

Selle aja jooksul vajutada

nuppu  **1** gaasipliidiplaadi puhul;


nuppu  **2** elektripliidiplaadi puhul;

nuppu  **3** induktioonpliidiplaadi puhul.  
Valitud nupp jääb põlema, näidates tehtud valikut. Kümne sekundi pärast vilgub nupp lühidalt, näidates, et tehtud valik on registreeritud.

**Õhupuhasti ja pliidiplaadi ühendamine** (kui on olemas sobiv pliidiplaat).

- Ühendada õhupuhasti ja pliidiplaat samaaegselt.
- Õhupuhasti toob kuuldavale kaks katkendlikku helisignaali (piiksu), näidates, et on valmis vastu võtma pliidiplaadi ühendumissignaali.
- Ühendumiskatsed pliidiplaadiga kestavad viis minutit – selle aja jooksul toob õhupuhasti kuuldavale kolm järjestikust helisignaali (piiksu), näidates, et ühendus pliidiplaadiga on loodud.
- Pliidiplaadiga loodud ühenduse kontrollimine:

vajutada nuppu  (LED-tuled **c–d** hakkavad

heledalt põlema ).

**Kui õhupuhasti ja pliidiplaadi vahelise ühenduse loomine ei õnnestunud, toimida järgmiselt:**

Õhupuhasti elektrivõrgust lahutada ja sellega uuesti ühendada vähemalt viis korda 30 sekundi jooksul. Korraga eespool kirjeldatud toiminguid **a, b, c** ja **d**.

**Ühendus õhupuhasti ja SNAP®-i vahel (kui on olemas SNAP®).**

Õhupuhasti ja SNAP®-i ühendumine on automaatne. See ei eelda mingisugust ettevalmistavat tegevust.

## Kaugjuhtimispuul

Tähelepanu, mõningad kaugjuhtimispuuldi funktsioonid töötavad ainult osade äratõmbekapi mudelitel.

### Kaugjuhtimispuuldi ühitamine:

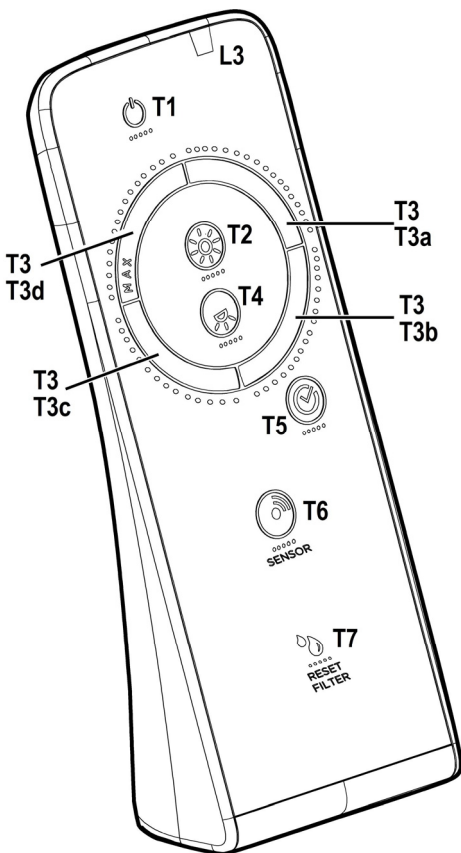
Hoidke kapi sisselülitamise ajal nuppe **T2** ja **T5** pikalt all. Toimunud ühildumist on näha tõmbekapil.

### Kaugjuhtimispuuldi funktsioonide kirjeldus

- T1.** OFF Nupp
- T2:** Hajusvalguse reguleerimise ON/OFF nupp
- T3:** Tõmbe kiiruse (võimsuse) kontroll
- T4** Küttepinna valguse reguleerimise ON/OFF nupp
- T5.** Tõmbekapi ajastatud väljalülitamise ON/OFF nupp
- T6.** Sensori ON/OFF nupp
- T7.** Filtrite küllastumise märguande reseti nupp
- L3.** Kaugjuhtimispuuldi töötamise märgutuli

**Märkus:** soovitud funktsioonide valimiseks vajutage kergelt nuppu.

- T1.** OFF Nupp  
Tõmbekapi väljalülitamiseks
- T2:** Hajusvalguse reguleerimise ON/OFF nupp  
Vajutage hajusvalgustuse sisselülitamiseks.  
Intensiivsuse muutmiseks hoidke nuppu kauem all.  
**Märkus:** Hajusvalgus on olemas vaid mõningatel mudelitel.
- T3:** Tõmbe kiiruse (võimsuse) kontroll.  
Tõmbekiiruse vähendamiseks või suurendamiseks pöörake klahvi ringsuunaliselt päri- või vastupäeva.  
Nupp on jagatud sektoriteks ning soovitud tõmbekiiruse saamiseks võib vajutada ka otse vastavale sektorile:  
T3a: Kiirus 1 (madal tõmme)  
T3b: Kiirus 2 (keskmine tõmme)  
T3c: Kiirus 3 (tugev tõmme)  
T3d: Kiirus 4 (intensiivne tõmme)
- T4** Küttepinna valguse reguleerimise ON/OFF nupp  
Vajutage küttepinna valgustuse sisse- või väljalülitamiseks.
- T5.** Tõmbekapi ajastatud väljalülitamise ON/OFF nupp  
Ajastatud väljalülitamine toimub vastavalt programmeerimise hetkel olevale tõmbekapi kiirusele (võimsusele):  
Kiirus 1 (madal tõmme): 20 minutit  
Kiirus 2 (keskmine tõmme): 15 minutit  
Kiirus 3 (tugev tõmme): 10 minutit
- T6.** Sensori ON/OFF nupp  
Hoidke pikemat aega all, et aktiveerida/deaktiveerida sensor, mis määrab automaatselt tõmbamise intensiivsuse.  
**Märkus:** Sensor on olemas vaid mõningatel mudelitel.
- T7.** Filtrite küllastumise märguande reseti nupp.



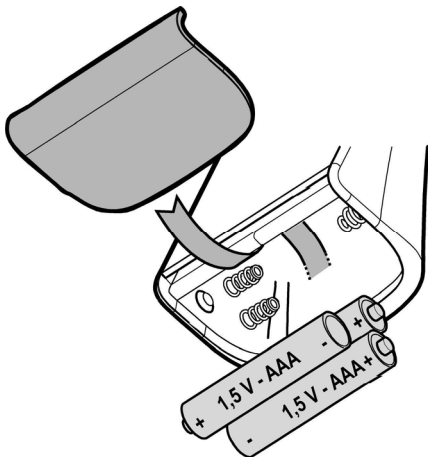
## Kaugjuhtimispuldi hooldus

### Kaugjuhtimispuldi puhastamine

Puhastage kaugjuhtimispulti pehme lapi ning neutraalse pH-tasemega ja abrasiividevaba puhastusvedelikuga.

### Patarei vahetus

- Avage patareide ava.
- Asendage tühjad patareid kolme 1,5 V AAA tüüpi patareiga. Patareide asetamisel järgige tühimikus näidatud polaarsuste asetusi!
- Sulgege patareisahtel.



### Patareide kõrvaldamine

Patareid tuleb kõrvaldada kehtivate normide ja riiklike õigusaktide kohaselt. Keelatud on patareide panek olmeprügi hulka.

Patareid tuleb kõrvaldada turvalisel viisil.

Täpsema teabe saamiseks keskkonnakaitse, patareide taaskasutuse ja nende kõrvaldamise kohta pöörduge kohaliku jäätme kogumiskeskuse poole.

## Hooldus

Enne hooldustöid võtke õhupuhasti vooluvõrgust välja.

### Puhastamine

Õhupuhastit tuleb sageli (vähemalt sama tihti, kui hooldatakse rasvafiltreid) nii seest kui ka väljast puhastada. Puhastamiseks kasutage **AINULT** neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lappi. **ÄRGE KASUTAGE PUHASTAMISEKS TÕÖRIISTU VÕI VAHENDEID!**

Vältige abrasiivseid aineid sisaldavaid vahendeid.

**ÄRGE KASUTAGE PUHASTAMISEKS ALKOHOLI!**

**Tähelepanu!** Seadme puhastamise ja filtrite vahetamise eeskirjade mittejärgimisega kaasneb tulekahju oht. Seepärast on soovitatav järgida antud juhiseid.

Me ei võta endale mingit vastutust ebaõigest käsitsemisest või

eespool toodud ettevaatusabinõude eiramisest tingitud võimalike mootorikahjustuste ja tulekahjude eest.

## Rasvafilter

### Joonis 26-31

**Püüab kinni toiduvalmistamisel tekkivad rasvaosakesed.**

Seda tuleb kord kuus mittesööbivate puhastusvahenditega puhastada kas käsitsi või nõudepesumasinas madala temperatuuri ja lühikese tsükliga.

Nõudepesumasinas pesemisel võib metallist rasvafilter värvi muuta, aga tema filtreerimisomadusi ei muuda see vähimalgi määral.

Rasvafiltri eemaldamiseks tõmmake hooba.

## Aktiivsõefilter (ainult filtreeriva režiimi jaoks)

### Joonis 28

**Absorbeerib toiduvalmistamisel tekkivad ebameeldivad lõhnad.**

Aktiivsõefilter võib olla üks järgmistest:

- **Pestav aktiivsõefilter**
- **MITTEPESTAV aktiivsõefilter**

### Pestav aktiivsõefilter

Sõefiltrit võib iga kahe kuu tagant pesta sooja vee ja sobivate puhastusvahenditega või 65 °C juures nõudepesumasinas (nõudepesumasinas pesemise puhul laske läbi teha terve pesutsükkel, ilma et masinas oleks nõusid).

Eemaldage liigne vesi ilma filtrit kahjustamata, seejärel võtke välja plastkorpuse asuv matt ja pange 10 minutiks 100 °C ahju, et see lõplikult kuivaks.

Vahetage matti iga kolme aasta tagant või siis, kui riie on katki.

### MITTEPESTAV aktiivsõefilter

Sõefilter küllastub kas lühema või pikema kasutamise järel olenevalt pliidist ja sellest, kui korrapäraselt rasvafiltrit puhastatakse. Igal juhul tuleb kassett välja vahetada vähemalt iga nelja kuu tagant.

Seda EI TOHI pesta ega taasaktiveerida

### Paigaldamine

Kinnitage aktiivsõefilter kõigepealt tagantpoolt õhupuhasti metallkonksu külge, seejärel eestpoolt kahe nupuga.

### Mahavõtmine

Eemaldage aktiivsõefilter, keerates nuppe, millega see on õhupuhasti külge kinnitatud, 90° võrra.

## Pirnide vahetamine

Õhupuhasti on varustatud LED-valgustitega.

LED-lambid tagavad optimaalse valguse kuni kümme korda pikema kestvusega võrreldes tavalampidega ning nende elektrienergia kokkuhoid on 90%.

Pirnide väljavahetamiseks pöörduge teeninduskeskuse poole.

**Griežtai laikykitės naudojimosi instrukcijų.** Gamintojas nepriima jokios atsakomybės, jei montuojant prietaisą buvo nesilaikoma naudojimosi instrukcijoje nurodytų taisyklių ir tokiu būdu prietaisas sugedo, buvo pažeistas ar užsidegė. Gartraukis skirtas dūmams ir garams, susidariusiems gaminant maistą, ištraukti. Jis skirtas naudoti tik namuose.

**Išoriškai gaubtas gali atrodyti kitaip, nei pavaizduota šioje brošiūroje, tačiau naudojimosi, priežiūros ir montavimo nurodymai lieka tokie patys.**

! Svarbu saugoti šias instrukcijas, kad galėtumėte jas bet kuriuo metu pasiskaityti. Jei gaminį parduotumėte, perleistumėte kitiems ar perkeltumėte į kitą vietą, įsitikinkite, kad instrukcijos liktų kartu su gaminiu.

! Įdėmiai perskaitykite instrukcijas: jose pateikta svarbi informacija apie įdiegimą, naudojimą ir saugumą.

! Nekeiskite elektrinių ar mechaninių gaminio ar iškrovimo vamzdžių savybių.

! Prieš įrengdami gaminį, patikrinkite visus jo komponentus, ar nepažeisti. Jei pažeisti, nutraukite įrengimo darbus ir susisiekite su platintoju.

**Pastaba:** Detalės, pažymėtos simboliu (\*), yra pasirenkami priedai, esantys tik kai kurių modelių komplektacijoje, arba detalės, kurių komplekte nėra ir kurias reikia įsigyti atskirai.

## Saugos taisyklės

Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros veiksmus, atjunkite gartraukį nuo elektros tinklo ištraukdami maitinimo laido kištuką ar išjungdami pagrindinį namo jungiklį.

Atlikdami visus montavimo ir priežiūros darbus mūvėkite darbinės pirštines.

Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar psichinėmis galimybėmis, ar neturintys patirties ar reikalingų žinių, gali naudoti aparatą su priežiūra arba gavę atitinkamas instrukcijas apie saugų aparato naudojimą bei supratę visus pavojus, susijusius su jo naudojimu.

Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su įrenginiu.

Valymas ir priežiūra negali būti atliekama vaikų be priežiūros.

Patalpoje turi būti pakankama ventilacija,

kai virtuvinis gartraukis naudojamas vienu metu kartu su kitais įrenginiais, naudojančiais dujų ar kitų medžiagų degimą.

Gartraukis turi būti dažnai valomas tiek viduje, tiek išorėje (BENT VIENĄ KARTĄ PER MĖNESĮ), laikantis aiškiai šiame instrukcijų vadove pateiktų nurodymų.

Gartraukio valymo ir filtrų keitimo bei valymo instrukcijų nesilaikymas kelia gaisro pavojų.

Griežtai draudžiama gaminti patiekalus su ugnimi po gartraukiu.

Atviros liepsnos naudojimas pažeidžia filtrus ir gali sukelti gaisrą, dėl to jos būtina vengti.

Kepimas turi būti nuolatos stebimas, kad įkaitęs aliejus neužsidegtų.

**DĖMESIO:** Viryklei veikiant, prieinamos gartraukio dalys gali tapti karštos.

Lempos keitimui naudokite tik šių instrukcijų vadove esančiame priežiūros skyriuje nurodytus lempų tipus.

**Dėmesio!** Nejunkite įrenginio prie elektros tinklo, kol jis nėra visiškai sumontuotas.

Griežtai laikykitės vietinės valdžios pateiktų taisyklių dėl išmetamų dūmų techninių matmenų ir saugumo.

Įsiurbiamas oras negali būti išleidžiamas į vamzdyną naudojamą dūmų, susidariusių dėl dujų ar kitų medžiagų degimo, išmetimui.

Nenaudokite ir nepalikite gartraukio tinkamai nesumontavę lempų, nes rizikuojate elektros nutrenkimu.

Niekuomet nenaudokite gartraukio

tinkamai nesumontavę grotelių!

Gartraukis JOKIAIS BŪDAIS negali būti naudojamas, kaip atrama, nebent aiškiai nurodyta kitaip.


Montavimui naudokite tik kartu su gaminiu gautus tvirtinimo varžtus, o jeigu jų negavote, naudokite tinkamo tipo varžtus. Naudokite tinkamo ilgio varžtus, kuris nurodytas Montavimo vadove. Iškilus dvejonėms, kreipkitės į įgaliojta aptarnavimo centrą ar panašų kvalifikuotą personalą.

**DĖMESIO!** Netinkamai sumontavus varžtus ir kitas tvirtinimo detales nurodytas šiose instrukcijose, gali kilti pavojų su elektra.

Gamintojas nepriima jokios atsakomybės dėl nepatogumų, žalos ar nelaimingų atsitikimų įvykstančių dėl šiose instrukcijų vadove pateiktų nurodymų nesilaikymo.

Šis prietaisas pažymėtas remiantis ES Direktyva 2012/19/EC dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, (EEI atliekų). Pasirūpindamas, kad šis gaminys būtų išmestas tinkamai, vartotojas padeda išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai.



Symbolis  ant gaminio ar jo dokumentuose rodo, kad šis gaminys neturi būti priskiriamas buitiniams atliekams, o turi būti pristatytas į tam tikrą atliekų surinkimo punktą elektrinių ir elektroninių aparatų pakartotiniam panaudojimui. Gaminį išmeskite laikydamiesi vietinių atliekų šalinimo normų. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio apdorojimą, rinkimą ir pakartotinį panaudojimą, kreipkitės į specialią vietinę įstaigą, buitinių atliekų rinkimo centrą ar parduotuvę, kurioje gaminys buvo pirktas.

Prietaisas suprojektuotas, išbandytas ir pagamintas pagal:

- Sauga: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Eksploatavimas: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- Elektromagnetinis suderinamumas: EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Tinkamo naudojimo patarimai, siekiant

sumažinti poveikį aplinkai: Kai pradėdote virti, įjunkite gartraukį, nustatykite mažiausią greitį ir, baigę virti, palikite jį veikti dar kelioms minutėms. Padidinkite greitį tik tuomet, jei susikaupia daug dūmų ar garų, o forsuotąją veikseną naudokite tik kraštiniais atvejais. Kad išlaikytumėte kvapų sugėrimo efektyvumą, keiskite anglies filtra(-us). Kad išlaikytumėte riebalų filtro(-us) veiksmingumą, valykite jį (juos). Naudokite didžiausio šiamet vadove nurodyto skersmens kanalą, kad išlaikytumėte prietaiso efektyvumą ir sumažintumėte jo skleidžiamą triukšmą.

**DĖMESIO!** Šiose instrukcijose nurodytų varžtų ir jungiamųjų įtaisų trūkumas gali sukelti elektrinio pobūdžio pavojų.

## Naudojimas

Gartraukis skirtas dūmams ir garams, susidariusiems gaminant maistą, ištraukti. Jis skirtas naudoti tik namuose. Gaubtas gali būti naudojamas oro ištraukimo į išorę režimu arba vidinės recirkuliacijos filtravimo režimu.



### Oro ištraukimo režimas

Garai išstumiami į išorę per iškrovos vamzdį, pritvirtintą prie jungės.

Vamzdžio skersmuo privalo atitikti sujungimo žiedo skersmenį.

**Dėmesio!** Iškrovimo vamzdis nepridedamas, jį reikia pirkti atskirai.

Horizontalioje dalyje vamzdis turi būti nukreiptas į viršų (apie 10° kampų), kad lengviau išstumtų orą į išorę.

Jei gaubte yra anglies filtrų, juos reikia išimti.

Prijungti gaubtą prie išvedamųjų vamzdžių ir išvedamųjų angų sienoje, kurių skersmuo atitiktų sandarinimo flanšą.

Jei nutekėjimo žarnos ir angos sienoje yra mažesnio skersmens, sumažėja traukiamoji geba ir stipriai padidėja triukšmingumas.

Gamintojas nepriima su tuo susijusios atsakomybės.

! Naudokite pakankamo ilgio vamzdį.

! Naudokite kuo tiesesnį vamzdį (didžiausias vamzdžio nuokrypio kampas – 90°).

! Stenkitės iš esmės nekeisti vamzdžių sekcijų.

! Naudokite tuos vamzžius, kurių vidinės sienelės lygios.

! Vamzdžių medžiagos privalo atitikti nustatytas normas.



### Filtravimo režimas

Prieš patekdamas į kambarį, įtraukiamas oras nuriebalinamas ir dezodoruojamas. Norėdami naudotis šios versijos filtru, privalote įdiegti papildomą filtravimo aktyviają anglimi sistemą.

Modeliai be traukos variklio veikia tik ištraukimo režimu ir turi būti prijungti prie išorinio ištraukimo įrenginio (*nera komplekte*).

Pajungimo instrukcija pateikiama kartu su periferiniu bloku.

## Įrengimas

Jei viryklė elektrinė, mažiausias atstumas tarp viryklės kaitlentės paviršiaus ir žemiausios virtuvinio gaubto dalies turi būti 50cm, o jei viryklė dujinė ar kombinuota – 65cmo jei viryklė dujinė ar kombinuota.

Jei dujinės viryklės įrengimo instrukcijoje nurodomas didesnis atstumas, būtina į tai atsižvelgti.

### **Prijungimas prie elektros tinklo**

Įtampa elektros tinkle turi atitikti įtampą, nurodytą etiketėje, priklijuotoje gaubto viduje. Jei yra kištukas, reikia įjungti gaubtą į rozetę, atitinkančią galiojančius nuostatus ir esančią prienamoje vietoje net ir po gaubto įdiegimo. Jeigu kištuko (yra numatytas tiesioginis prijungimas prie elektros srovės) arba nėra rozetės prienamoje vietoje net ir po gaubto įdiegimo, yra naudojamas dvipolis jungiklis, pagal visas įdiegimo taisykles užtikrinantis visišką atsijungimą nuo elektros tinklo per aukštos įtampos atvejų.

**Dėmesio!** Prieš vėl prijungdami gaubtą prie elektros maitinimo tinklo ir patikrindami, ar jis tinkamai veikia, visada įsitikinkite, ar tinklo kabelis tinkamai įmontuotas.

Prie gaubto pridedamas specialus maitinimo kabelis. Jei pastebėjote, kad kabelis yra pažeistas, nedelsiant kreipkitės į techninės pagalbos centrą dėl kabelio keitimo.

## Montavimas

### **Prieš pradėdami įrengimą:**

- Patikrinkite, ar išgyto gaminio dydis tinka pasirinktai įrengimo vietai.
- Pašalinkite aktyviosios anglies filtrą (-us), jei jis (jie) yra komplekte, (taip pat žiūrėkite atitinkamą pastraipą). Jį (juos) reikia įmontuoti tik norint naudoti gaubtą filtravimo režimu.
- Patikrinkite (transportavimo tikslais), ar gaubto viduje nėra įrangos detalių (pavyzdžiui, maišelių su varžtais, garantijų ir t.t.), jas išimkite ir saugokite.
- Jei įmanoma, atjunkite ir pašalinkite po gaubtu ir aplink jo įrengimo vietą esančius baldus, kad būtų galima geriau prieiti prie lubų/sienos, kur gaubtas bus įrengtas. Priešingu atveju kiek įmanoma saugokite baldus ir visas įrengimui reikalingas dalis. Pasirinkite lygų paviršių ir uždenkite jį apsaugine dangą, ant jos padėkite gaubtą ir įrangos detales.
- Patikrinkite, ar šalia gaubto įrengimo vietos (taip pat ir šalia sumontuoto gaubto vietos) yra prieiga prie elektros lizdo ir ar įmanoma prijungti prie garų ištraukimo į išorę įrenginio (tik ištraukimo režimui).
- Atlikite visus reikalingus mūrijimo darbus (pvz.: elektros lizdo įrengimas ir/ar angos, skirtos ištraukiamajam vamzdžiui, išpjovimas).

Šios rūšies gaubtą reikia pritvirtinti prie lubų.

**Įtin didelio svorio gaminy: jį kilnoti ir montuoti privalo du ar daugiau asmenų.**

### **Dėmesio! Prieš prijungiant gartraukį prie elektros tinklo.**



Tuo atveju, jei turite „Elica“ kaitlentę:

Prijunkite „Elica“ gartraukį ir kaitlentę prie elektros tinklo **vienu metu** tam, kad tarp „Elica“ gartraukio ir kaitlentės būtų loginė jungtis (taip pat žr. skirsnį „**Veikimas-Automatinio veikimo parametru nustatymas-Jutiklio kalibravimas**“ ir „**Veikimas-Automatinio veikimo parametru nustatymas-Loginis gartraukio ir Elica kaitlentės sujungimas**“).



Tuo atveju, jei **NETURITE** „Elica“ kaitlentės:

Tokių atvejų, prijungus prie elektros tinklo gartraukis vis tiek bandys prisijungti prie kaitlentės. Palaukite, kol gartraukis užbaigs savo bandymus prisijungti (apie 5 minutes) ir išjunkite elektrinę sistemą atlikdami šiuos veiksmus:

kai gartraukis išjungtas, vienu metu daugiau nei 10

sekundžių spauskite mygtukus  ir  (žr. skirsnį „Veikimas“); gartraukis įjungs garso signalą (pytelėjimą) informuodamas apie išjungimą.

„**Elica**“ gartraukio ir kaitlentės sujungimo sistemos suaktyvinimas iš naujo: kai gartraukis išjungtas, vienu metu daugiau nei 10 sekundžių spauskite mygtukus

 ir  (žr. skirsnį „Veikimas“); gartraukis įjungs garso signalą (pytelėjimą) informuodamas apie suaktyvinimą.

Jei prie gaubto yra tvirtinimo pleištai, pritaikyti daugumai sienų/lubų, vis tiek reikia išskviesti kvalifikuotą specialistą, kuris patikrintų, ar medžiagos pritaikytos tam sienų/lubų tipui. Sienos/lubos turi būti pakankamai storos, kad išlaikytų gaubto svorį.



## Veikimas

Virtuvėje susikaupus dideliame garų kiekiui, naudokite didžiausią greitį. Patartina įjungti ištraukimą prieš 5 minutes pradedant gaminti, o baigus gaminti palikti veikti dar apie 15 minučių.

Su kai kuriais modeliais, kaip papildomas įtaisas, tiekiamas nuotolinio valdymo pultelis, kuriuo galima valdyti pagrindines gartraukio funkcijas.

Dėl modelio suderinamumo teiraukitės pardavėjo arba įgalioto techninės pagalbos centro darbuotojų.

### 6 mygtukų valdymo pultelis

Norėdami pasirinkti gaubto funkcijas, spauskite atitinkamos komandos mygtuką.



**Apšvietimo įjungimo/išjungimo mygtukas ON/OFF**



**Intensyvaus greičio (ištraukimo galios) nustatymo mygtukas**, trukmė - 5 minutės: gaubtas įsijungia šiuo galingumu ir praėjus 5 minutėms, persijungia į anksčiau nustatytą režimą.



**3 Didelio greičio (ištraukimo galios) nustatymo mygtukas**



**2 Vidutinio greičio (ištraukimo galios) nustatymo mygtukas**, kai jis mirksi, reiškia, kad anglies filtrą reikia išplauti ar pakeisti. Paprastai šis signalas yra išjungtas. Norėdami įjungti signalą, išjunkite visus elektroninius elementus, paspausdami mygtuką 0 ir laikydami jį nuspaudę 3 sekundes.

Atlikę šį veiksmą, paspauskite vienu metu mygtukus 1 ir 2 ir laikykite nuspaudę 3 sekundes, iš pradžių mirksės tik mygtukas 1, po to pradės mirksėti abu mygtukai 1 ir 2, tai reiškia, kad signalas įjungtas. Norėdami išjungti signalą, pakartokite pirmiau aprašytus veiksmus. Iš pradžių mirksės mygtukai 1 ir 2, po to pradės mirksėti tik mygtukas 1, tai reiškia, kad signalas išjungtas.



**1 Mažo greičio (ištraukimo galios) nustatymo mygtukas**: kai jis mirksi, reiškia, kad reikia išplauti riebalų filtrą.



**Variklio išjungimo (parengties) mygtukas OFF, elektros atjungimo mygtukas, filtrų plovimo/keitimo signalo nustatymo mygtukas.**

#### **VARIKLIO IŠJUNGIMAS OFF**

Atlikę filtrų priežiūros darbus ir įjungę gaubtą,

paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką, kol išgirsite garso signalą. Mirksintis šviesos diodas 1 (riebalų filtras) arba 2 (anglies filtras) nustos mirksėti.

#### **ELEKTROS ATJUNGIMAS**

Mygtuką laikykite nuspaudę 3 sekundes, kol bus atjungta gaubto valdymo elektra.

Ši funkcija gali praversti valant gamini.

Norėdami vėl įjungti elektrą, pakartokite veiksmą.

Galimų veikimo sutrikimų atveju, prieš kreipdamiesi į specialistą, bent 5 sekundėm išjunkite aparatą iš elektros tinklo ištraukdami kištuką, po to vėl įjunkite. Tuo atveju, jei veikimo sutrikimas neišnyktų, kreipkitės pagalbos į specialistus.

## 7 mygtukų valdymo pultelis

Norint pasirinkti reikiamą gartraukio funkciją, pakanka prisiliesti prie valdymo mygtukų.



**Automatinis veikimas (jutiklis), sujungimas su SNAP® ir kaitlente Elica (skaitykite atitinkamą skirsnį)**



**Šviesos įjungimo / išjungimo mygtukas**

Trumpai paspauskite mygtuką, norėdami įjungti arba išjungti kaitlentės apšvietimo funkciją.

Ilgai laikykite nuspaustą mygtuką, norėdami įjungti arba išjungti patalpos apšvietimo funkciją (tik kai kuriuose modeliuose).



**Intensyvaus greičio (ištraukimo galingumo) nustatymo mygtukas** veikia 5 minutes. Pasibaigus šiam laikui, įrenginys persijungia į vidutinio greičio (ištraukimo galingumo) režimą arba išsijungia, jeigu buvo įjungta gartraukio uždelsto išjungimo funkcija (imanoma tik su nuotolinio valdymo pulteliu). Abiem atvejais mygtukas mirksi, o tai reiškia, kad intensyviu greičiu įrenginys veiks tam tikrą laiką.



**Didelio greičio (ištraukimo galingumo) nustatymo mygtukas.** Mygtukas mirksi, jeigu įjungta gartraukio uždelsto išjungimo funkcija (imanoma tik su nuotolinio valdymo pulteliu).



**Vidutinio greičio (ištraukimo galingumo) nustatymo mygtukas.** Mygtukas mirksi, jeigu įjungta gartraukio uždelsto išjungimo funkcija (imanoma tik su nuotolinio valdymo pulteliu).



**Mažo greičio (ištraukimo galingumo) nustatymo mygtukas** – jeigu jis pradėjo mirksėti, būtina išplauti riebalų filtrą. Mygtukas mirksi, jeigu įjungta gartraukio uždelsto išjungimo funkcija (imanoma tik su nuotolinio valdymo pulteliu).



**Variklio išjungimo (budėjimo būsenos) mygtukas**

## Filtrų prisisotinimo indikatoriai

Reguliariais intervalais gertraukis įspėja apie būtinybę atlikti filtrų priežiūrą.



Mygtukas užsidega ir skleidžia nemirksinčią šviesą: atlikite riebalų filtro priežiūrą.



Mygtukas užsidega ir mirksi: atlikite aktyviosios anglies filtro priežiūrą.

**Pastaba:** filtrų prisisotinimo signalas rodomas vieną minutę po gartraukio išjungimo – per šį laiką reikia atkurti filtrų prisisotinimo indikatorių parametrus.

**Filtrų prisisotinimo indikatorių parametrų atkūrimas:**



Ilgai spauskite mygtuką

**Aktyviosios anglies filtro prisisotinimo indikatoriaus įjungimas**

**Pastaba:** šis veiksmas atliekamas išjungus gartraukį. Paprastai šis indikatorius yra išjungtas. Norėdami įjungti



funkciją, ilgai laikykite nuspaustą mygtuką : mygtukas užsidegs ir skleis nemirksinčią šviesą. Norėdami išjungti funkciją, ilgai laikykite nuspaustą



mygtuką : mygtukas užsidegs ir mirksės.

**Automatinis veikimas (jutiklis), sujungimas su SNAP® ir kaitlente Elica**

**Dėmesio!** Tinkamas gartraukio veikimas priklauso nuo „Automatinio veikimo parametrų reguliavimo“ (skaitykite atitinkamą skirsnį).

**Pastaba:** automatinio veikimo su kaitlente režimas įmanomas tik turint tam tikros rūšies kaitlentę. Norėdami sužinoti daugiau, kreipkitės į oficialų platintoją (pardavėją) arba įgalioto techninės pagalbos centro specialistus.

**Automatinis veikimas (jutiklis)**




**Paspauskite mygtuką** (centrinis šviesos diodas c



užsidega ir šviečia baltai ). Gartraukis įsijungia ir pradeda veikti tinkamiausiu greičiu, atsižvelgiant į gartraukio jutiklio nustatytą dūmų kiekį.

## Gartraukio su SNAP® automatinis veikimas

Paspauskite mygtuką  (šviesos diodai "a"- "b"


užsidega ir skleidžia oranžinę šviesą ) , o tai reiškia, kad gartraukis gali veikti automatiškai su SNAP

**Pastaba:** SNAP® – tai pagalbinis ištraukiamasis įtaisas, kuris gali veikti kartu su gartraukiu. Norėdami sužinoti daugiau, skaitykite su SNAP® įtaisu pateiktas instrukcijas.


## Gartraukio automatinis veikimas su kaitlente Elica


Gartraukio veikimo parametrai taip pat priklauso nuo kaitlentės Elica naudojimo.

Paspauskite mygtuką  (šviesos diodai "c"- "d"

užsidega ir šviečia baltai ) , o tai reiškia, kad gartraukis gali veikti automatiškai kartu su kaitlente Elica, todėl gartraukio veikimo parametrai taip pat priklausys nuo kaitlentės Elica naudojimo.

## Gartraukio automatinis veikimas su SNAP® ir kaitlente Elica

Paspauskite mygtuką  (šviesos diodai "a"- "b"- "e"

užsidega ir skleidžia oranžinę šviesą ) , o tai reiškia, kad gartraukis gali veikti automatiškai kartu su kaitlente ir su SNAP®).

## Automatinio veikimo parametrų reguliavimas

**Pastaba:** visus toliau išvardytus kalibravimo, nustatymo, reguliavimo ir loginio prijungimo veiksmus galima atlikti išjungus gartraukį (OFF).

Paprastai parametrų reguliavimas vyksta **automatiškai** kiekvieną kartą įjungiant gartraukį į elektros tinklą (pvz., pirmą kartą įrengus arba nutrūkus elektros energijos tiekimui) arba yra atliekamas **rankiniu būdu**.

### Reguliavimas rankiniu būdu

Ši funkcija naudojama, kai netenkina automatinio veikimo efektyvumas ir kai virtuvėje yra normalios aplinkos sąlygos.


Rankinio reguliavimo veiksmai:

- Gartraukio kalibravimas,
- Kaitlentės pasirinkimas, (dujinė – indukcinė arba elektrinė)

• Gartraukio loginis sujungimas su kaitlente (jeigu turite Elica kaitlentę).





- Gartraukio loginis sujungimas su SNAP® įtaisu (jeigu turite SNAP®).

## Gartraukio kalibravimas

Ilgai laikykite nuspauštą mygtuką  – visi mygtuko šviesos diodai pradės mirksėti. Tai reiškia, kad prasidėjo įrenginio kalibravimas, kuris truks apie 5 minutes.


## Kaitlentės pasirinkimas (dujinė – indukcinė arba elektrinė)


Vienu metu ilgai laikykite nuspauždę mygtukus


  ir   , ir

 mirksės 5 sekundes.

**Prieš pasibaigiant šiam laikui**, paspauskite:

mygtuką  , jeigu turite dujinę kaitlentę,

mygtuką  , jeigu turite elektrinę kaitlentę,

mygtuką  , jeigu turite indukcinę kaitlentę.


Pasirinktas mygtukas skleis šviesą, patvirtindamas pasirinkimą. Praėjus 10 sekundžių, mygtukas pradės trumpai mirksėti, patvirtindamas, kad pasirinkimas buvo įrašytas į atmintį.

## Gartraukio loginis sujungimas su kaitlente (jeigu turite suderinamą kaitlentę Elica)

- Vienu metu sujunkite gartraukį ir kaitlentę Elica.
- pasigirs 2 gartraukio garso signalai (pyptelėjimai) – tai reiškia, kad gartraukis gali priimti sujungimo signalą iš kaitlentės Elica.
- bandymas sujungti gartraukį su kaitlente Elica trunka 5 minutes – per šį laiką išgirsite 3 gartraukio garso signalus (pyptelėjimus), o tai reiškia, kad sujungimas su kaitlente Elica atliktas.

d. Patikrinkite atliktą sujungimą su kaitlente Elica:

paspauskite mygtuką  (šviesos diodai "c"-

"d" užsidega ir šviečia baltai ) .

## Jeigu jums nepavyko atlikti gartraukio loginio sujungimo su kaitlente Elica, veikite šiuo būdu:

išjunkite gartraukį iš elektros tinklo ir vėl jį įjunkite mažiausiai 5 kartus per 30 sekundžių; atlikite pirmiau išvardytus a–b–c–d veiksmus.

## Gartraukio loginis sujungimas su SNAP® įtaisu (jeigu turite SNAP®)

Gartraukio sujungimas su SNAP® vyksta automatiškai, jums nereikia atlikti jokių veiksmų.

## Nuotolinio valdymo pultas

**Užmanību!** Dažas šī tālvadības pults funkcijas var aktivizēt tikai dažiem pārsega modeļiem.

### Nuotolinio valdymo pulto prijungimas:

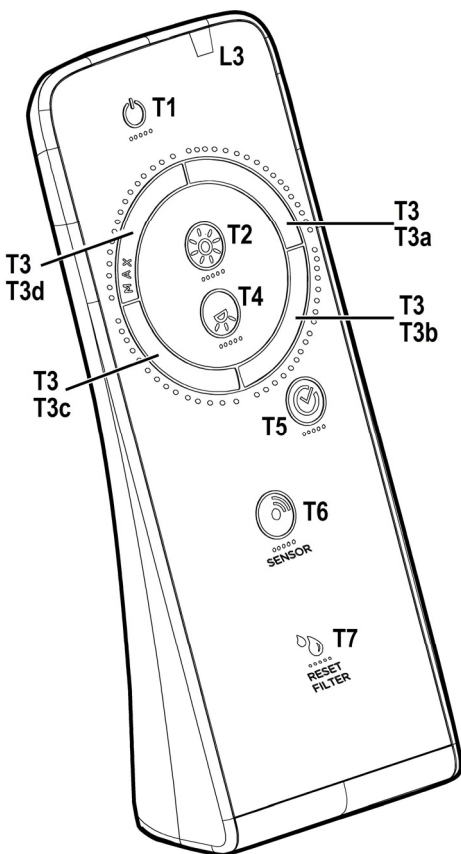
Per pirmą gartraukio maitinimo minutę paspauskite ir palaikykite **T2 + T5**. Ant gartraukio matysite, kad jis prijungtas.

### Nuotolinio valdymo pulto funkcijų aprašymas

- T1.** „OFF“ mygtukas
- T2.** Mygtukas „ON/OFF“ ir prislopintos šviesos reguliavimas
- T3.** Traukos greičio (galingumo) valdymo mygtukas:
- T4.** Viryklės šviesos „ON/OFF“ mygtukas
- T5.** Gartraukio išjungimo laikmačio „ON/OFF“ mygtukas
- T6.** Jutiklio „ON/OFF“ mygtukas
- T7.** Užsikimšusių filtrų signalo atstatymo į pradinę padėtį mygtukas.
- L3.** Nuotolinio valdymo pulto veikimo lemputė

**Pastaba:** norėdami pasirinkti galimas funkcijas, lengvai spustelėkite mygtukus.

- T1.** „OFF“ mygtukas  
Paspauskite, kad išjungtumėte gartraukį.
- T2.** Mygtukas „ON/OFF“ ir prislopintos šviesos reguliavimas  
Spustelėkite, kad įjungtumėte ar išjungtumėte prislopintą šviesą. Norėdami reguliuoti šviesos intensyvumą, laikykite mygtuką paspaudę.  
**Pastaba:** Prislopintos šviesos parinktis yra tik kai kuriuose modeliuose.
- T3.** Traukos greičio (galingumo) valdymo mygtukas  
Bet kurioje vietoje lengvu sukamuoju judesiu pagal arba prieš laikrodžio rodyklę braukite per mygtuką, kad padidintumėte arba sumažintumėte traukos greitį.  
Mygtukas yra padalintas į kelis sektorius, norimą greitį galite pasirinkti tiesiog paspaudę ant atitinkamo sektoriaus:  
**T3a:** 1 greitis (silpna trauka)  
**T3b:** 2 greitis (vidutinė trauka)  
**T3c:** 3 greitis (stipri trauka)  
**T3d:** 4 greitis (labai stipri trauka)
- T4.** Viryklės šviesos „ON/OFF“ mygtukas  
Paspauskite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte viryklės apšvietimą.
- T5.** Vėlesnio gartraukio išjungimo „ON/OFF“ mygtukas.  
Kad užprogramuotumėte gartraukio išjungimo laikmatį, paspauskite atitinkamą mygtuką pagal tuo metu nustatytą traukos greitį (galingumą):  
1 greitis (silpna trauka): 20 minučių  
2 greitis (vidutinė trauka): 15 minučių  
3 greitis (stipri trauka): 10 minučių
- T6.** Jutiklio „ON/OFF“ mygtukas.  
Paspauskite ir palaikykite, jei norite įjungti/išjungti jutiklinį režimą, kuriame numatytas automatinis traukos valdymas.  
**Pastaba:** Jutiklis yra įdiegtas tik kai kuriuose modeliuose.
- T7.** Užsikimšusių filtrų signalo atstatymo į pradinę padėtį mygtukas.



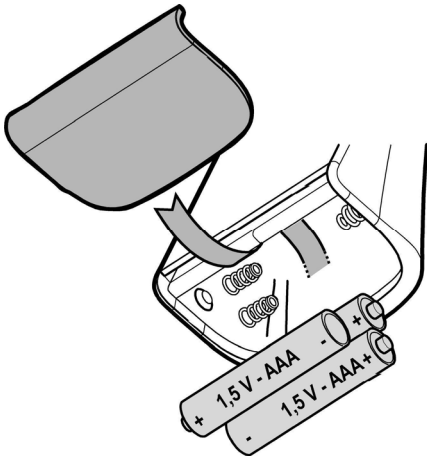
## Distancinio valdymo pulto valdymas

### Distancinio valdymo pulto valymas:

Valykite distancinį valdymo pultą minkšta medžiagos skiautele švelniu neutraliu tirpalu, kurio sudėtyje nėra abrazyvinių dalelių

### Baterijų keitimas:

- Atidarykite baterijų skyrelį.
- Išsekusias baterijas pakeiskite 3 naujomis 1,5 V AAA tipo baterijomis.  
Įstatydami naujas baterijas paisykite poliškumo nurodymų baterijos skyrelio viduje!
- Uždarykite baterijų skyrių.



### Išseiktų baterijų tvarkymas

Baterijas šalinkite vadovaudamiesi nacionalinėmis normomis ir įstatymais. Neišmeskite panaudotų baterijų kartu su kitomis atliekomis.

Baterijas reikia šalinti saugiai.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie aplinkos apsaugą, baterijų pakartotinį perdirbimą ir šalinimą, kreipkitės į atliekų rūšiavimo įstaigas.

## Priežiūra

**Dėmesio!** Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį iš elektros tinklo. Ištraukite kištuką iš rozetės arba išjunkite pagrindinį namų elektros jungiklį.

## Valymas

Gaubtą reikia nuolat valyti (bent jau taip pat dažnai, kaip ir prižiūrint riebalų filtrus) tiek iš vidaus, tiek ir iš išorės. Valymui naudokite **TIK** šluostę, suvilgytą skystu neutraliu valikliu. **NENAUDOKITE VALYMO REIKMENŲ AR INSTRUMENTŲ!**

Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių.

**NENAUDOKITE SPIRITO!**

**Dėmesio!** netinkamai valant prietaisą bei nesilaikant filtrų keitimo normų gali kilti gaisro pavojus. Todėl rekomenduojama

laikytis pateiktų nurodymų.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už gaisrą bei galimus variklio gedimus, kilusius dėl netinkamos priežiūros arba dėl šių nurodymų nesilaikymo.

## Nuo riebalų saugantis filtras

26-31 pav.

### Sulaiko keпамų riebalų daleles.

Filtrą valykite kartą per mėnesį (ar kai filtrų perpildymo indikacijos sistema, jei tokia numatyta turimame modelyje, rodo tokią būtinybę). Valykite švelniais valikliais rankiniu būdu ar indaplovėje pagal atitinkamą temperatūrą ir trumpuoju ciklu. Plauant metalinį nuo riebalų saugantį filtrą indaplovėje, jis gali prarasti spalvą, bet jo filtravimo savybės išliks nepakitusios.

Norėdami išmontuoti riebalų filtrą, patraukite spyruoklinę atkabinimo rankeną.

## Anglies filtras (tik filtravimo režimu)

28 pav.

**Naikina nemalonius kvapus, atsirandančius maisto gaminimo metu.**

Aktyviosios anglies filtrai gali būti dviejų tipų:

- **Plaunamas aktyviosios anglies filtras.**
- **Neplaunamas aktyviosios anglies filtras.**

### Plaunamas aktyviosios anglies filtras

Anglies filtrą galima plauti kas antrą mėnesį šiltu vandeniu specialiai tam pritaikytais plovikliais arba indaplovėje, 65°C temperatūroje (jei filtrą plaustate indaplovėje, nustatykite visą plovimo ciklą, filtrą plaukite atskirai nuo kitų indų).

Susikaupusį vandenį nupilkite nepažeisdami filtro, tada nuimkite pagalvėlę, esančią plastmasiniame rėme, ir 10 minučių ją džiovinkite orkaitėje, įkaitintoje iki 100° C.

Pagalvėlę keiskite kas 3 metus arba anksčiau, jei pastebėjote, kad audeklas pažeistas.

### Neplaunamas aktyviosios anglies filtras

Anglies filtras prisipildo naudojant jį ilgą laiką, priklausomai nuo virtuvės tipo ir riebalų filtro valymo reguliarumo. Bet kokiu atveju, kapsulę reikia keisti mažiausiai kas keturis mėnesius.

NEGALIMA plauti ar regeneruoti.

### Montavimas

Iš pradžių prikabinkite aktyviosios anglies filtro galinę dalį prie metalinio gaubto kabliuko, o tada filtro priekį pritvirtinkite prie dviejų rankenėlių.

### Išmontavimas

Išimkite aktyviosios anglies filtrą 90° kampu sukdami rankenėles, kurios jį prilaiko prie gaubto.

## Lempų keitimas

Gartraukyje įrengta diodų technologijos apšvietimo sistema. Diodai užtikrina optimalų apšvietimą, be to, jų naudojimo laikas iki 10 kartų ilgesnis nei tradicinių lempučių, taigi sutaupoma 90 % elektros energijos.

Jei norite juos pakeisti, kreipkitės į techninio aptarnavimo tarnybą.

Stingri sekot instrukcijām, kas atrodas šajā rokasgrāmatā. Netiek uzņemta jebkāda atbildība par iespējamām grūtībām, kaitējumiem vai ugunsgrēkiem, kas var notikt ierīcei šīs rokasgrāmatas instrukciju neievērošanas gadījumā. Gaisa nosūcējs tika izveidots, lai iesūktu ēdiena gatavošanas dūmus un tvaikus un ir domāts tikai izmantošanai mājās apstākļos.

**Gaisa nosūcējam var būt estētiskie defekti, nekā tas ir uzrādīts šīs gramatiņas attēlos, bet jebkurā gadījumā, lietošanas, tehniskās apkopes un instalācijas instrukcijas paliek tādas pašas.**

! Ir svarīgi saglabāt šo rokasgrāmatu, lai varētu ar to konsultēties jebkurā brīdī. Pārdošanas, nodošanas vai pārbraukšanas gadījumā, pārliecināties, ka paliek kopā ar produktu.

! Uzmanīgi izlasīt instrukcijas: ir svarīga informācija par instalēšanu, lietošanu un drošību.

! Neveikt elektriskas vai mehāniskas izmaiņas uz produkta vai izlādes caurulēm.

! Pirms sākt ierīces instalāciju, pārbaudīt, ka neviena sastāvdaļa nav bojāta. Pretējā gadījumā, sazināties ar pārdevēju un neveikt instalāciju.

**Piezīme:** Īpašas detaļas ar simbolu (\*) ir opcionāli piederumi, kuri tiek piegādāti tikai ar dažiem modeļiem, vai detaļas, kuras nav piegādātas un, kuras ir jāiegādājās.

## Drošības brīdinājumi

Pirms jebkuras tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbības, atslēgt gaisa nosūcēju no elektrotīkla, izņemot kontaktdakšu vai atslēdzot strāvas elektroapgādi.

Visu uzstādīšanas un apkopes operāciju laikā vienmēr jāvalkā darba cimdi.

Bērni no 8 gadu vecuma vai personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorālajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām šo ierīci var izmantot tikai tad, ja tiek atbilstoši uzraudzīti vai arī, norādot, kā ierīci droši izmantot un, lai būtu saprotami ar to saistītie riski.

Bērniem nav atļauts darbināt kontrolierīces vai rotaļāties ar iekārtu.

Bērni nedrīkst veikt tās tīrīšanu un

uztūrēšanu bez uzraudzības.

Telpās, kurās ir uzstādīta iekārta, ir jābūt pietiekamai ventilācijai, ja virtuves gaisa nosūcējs tiek lietots kopā ar citām gāzes sadedzināšanas iekārtām vai citu kurināmo.

Gaisa nosūcējs ir regulāri jātīra gan no iekšpuses un ārpusē (VISMAZ REIZI MĒNESI).

Tas ir jāveic saskaņā ar apkopes instrukcijām, kas paredzētas šajā rokasgrāmatā. Nespēja izpildīt šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus attiecībā uz gaisa nosūcēja un filtru tīrīšanu izraisa ugunsgrēka risku. Ir stingri aizliegts pagatavot ēdienus “flambē” veidā zem pārsega.

Atklātās uguns izmantošana ir kaitīga filtriem un var provocēt ugunsgrēkus, tādēļ no tā jebkurā gadījumā ir jāizvairās. Cepšana ir jāveic to uzraugot, lai izvairītos no pārkarsušās eļļas degšanas. **UZMANĪBU!** Pieejamajās daļas var ievērojami sasildīties, kad tiek izmantotas kopā ar ierīcēm ēdiena gatavošanai.

Spuldzes nomainībai izmantojiet tikai spuldzes veidu, kas norādīts šīs rokasgrāmatas lampu apkopes/nomainīšanas sadaļā.

**BRĪDINĀJUMS!** Nepievienojiet ierīci elektrotīklam, līdz instalācija nav pilnībā pabeigta.

Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāpieņem, lai izvairītu dūmus, ir svarīgi rūpīgi ievērot vietējo iestāžu noteikumus.

Šīs ierīces cauruļvadu sistēma nedrīkst

būt pieslēgta kādai citai esošai ventilācijas sistēmai, kas tiek izmantota jebkādiem citiem mērķiem, piemēram, dūmu izvadīšanai no iekārtām, kurās izmanto gāzi vai citu kurināmo.

Neizmantojiet vai neatstājiet gaisa nosūcēju bez pareizi ierīkotām spuldzēm iespējama elektriskā trieciena riska dēļ.

Nekad nelietojiet gaisa nosūcēju bez pienācīgi instalētiem elektrotīkliem.

Gaisa nosūcēju nekad nedrīkst izmantot kā atbalsta virsmu, ja vien nav īpaši norādīts.

Izmantojiet tikai stiprinājuma skrūves, kas iekļautas komplektācijā ar izstrādājumu tā uzstādīšanai, vai arī, ja tās nav piegādātas, iegādājieties pareizā veida skrūves.


Izmantojiet pareizā garuma skrūves, kas identificētas Uzstādīšanas rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā sazinieties ar pilnvarotu servisa palīdzības centru vai līdzīgu kvalificētu personu.

**BRĪDINĀJUMS!** Nespēja uzstādīt skrūves vai stiprinājuma ierīci saskaņā ar šiem norādījumiem, var izraisīt elektriskā apdraudējuma risku.

Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par jebkādiem defektiem, bojājumiem vai ugunsgrēka izraisītiem zaudējumiem iekārtā, ja netiek ievērotas instrukcijas, kas iekļautas šajā rokasgrāmatā.

Šī ierīce atbilst Eiropas Direktīvai 2012/19/EC, Waste Electrical And Electronic Equipment (WEEE). Pārlicienoties, vai šis produkts tiek izmests ārā pareizā veidā, izmantotājs veicina izvairīšanos no negatīvajām sekām apkārtējai videi un veselībai.



Simbols  uz produkta vai uz pievienotās dokumentācijas nozīmē, ka ar šo produktu nav jārikojas, kā mājas atkritumam, bet tas ir jānogādā uz tam domātu savākšanas punktu, kur

atkārtoti izlieto elektriskās un elektroniskās ierīces. Tas ir jāizmet, respektējot vietējos likumus, kas attiecas uz atkritumu aizvākšanu. Pēc papildus informācijas par produkta izmantošanu, apstrādi un atkārtotu izlietošanu, ir jāgriežas vietējā iestādē, kas nodarbojas ar attiecīgo jautājumu, atkritumu atkārtotās izlietošanas servisu, vai uz veikalu, kur produkts tika iegādāts.

Ierīce ir izstrādāta, pārbaudīta un ražota atbilstoši šādām prasībām.

- Drošība: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

- Veiktspēja: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Pareizas lietošanas ieteikumi, lai samazinātu ietekmi uz vidi. Ieslēdziet nosūcēju ar minimālo ātrumu, kad sākat gatavošanu un atstājiet to ieslēgtu pāris minūtes pēc tam, kad gatavošana ir pabeigta. Palieliniet ātrumu tikai tad, ja ir liels daudzums dūmu un tvaiku, un izmantojiet palielināto ātrumu (-us) tikai ārkārtējos gadījumos. Nomainiet ogles filtru (-s), ja nepieciešams, lai uzturētu labu smaku samazināšanas efektivitāti. Nofiltrēt tauku filtru (-s), ja nepieciešams, lai uzturētu labu tauku filtra efektivitāti. Izmantojiet vēdināšanas sistēmas maksimālo diametru, kas norādīts šajā rokasgrāmatā, lai uzlabotu efektivitāti un samazinātu troksni.

**UZMANĪBU!** Gadījumā, ja netiek instalētas skrūves vai fiksācijas ierīces, kā to paredz šīs instrukcijas, tas var izraisīt elektriskās dabas riskus.

## Izmantošana

Gaisa nosūcējs tika izveidots, lai iesūktu ēdiena gatavošanas dūmus un tvaikus un ir domāts tikai izmantošanai mājās apstākļos.

Gaisa nosūcējs ir veidots, lai to izmantotu iesūkšanas versijā ar evakuāciju uz ārpusi vai filtrēšanas versijā ar iekšējo recirkulāciju.



### Iesūkšanas versija

Tvaiki tiek izvadīti uz ārpusi, caur izvadīšanas cauruli, kas ir piefiksēts pie atloksavienojuma.

Izvadīšanas caurule diametram ir jābūt vienlīdzīgam ar savienošanas gredzena diametru.

**Uzmanību!** Evakuācijas caurule nav dota līdzī un tā ir jāiegādājas.

Horizontālā daļā, caurulei ir jābūt vieglam slīpumam uz augšpusi (aptuveni 10°), tad veidā lai varētu pārvietot gaisu uz ārpusi pēc iespējas vienkāršāk.

Ja gaisa nosūcējam ir ogļu filtri, tiem ir jābūt noņemtiem.

Pievienot gaisa nosūcēju pie izvadīšanas sienas caurulēm un atvērumiem ar diametru, kas ir vienāds gaisa izejas diametram (savienošanas atloks).

Sienas izvadīšanas cauruļu un atvērumu izmantošana ar mazāku diametru, noteiks iesūkšanas rezultātu pazemināšanos un stipru trokšņu paaugstināšanos.

Tādēļ, tiek norādīta jebkura atbildība šajā sakarā.

! Izmantot garu cauruli, pēc iespējas mazāku.

! Izmantot cauruli ar pēc iespējas mazāk locījumiem (locījuma maksimālais leņķis: 90°).

! Izvairīties no cures diametra straujām izmaiņām.

! Izmantot cauruli ar pēc iespējas gludāku iekšdaļu.

! Caurules materiālam ir jāatbilst pēc normatīviem.



## Versija ar filtru

Iesūktais gaiss tiek attaukots un deodorēts pirms tā nosūtīšanas telpā. Lai izmantotu gaisa nosūcēju šajā versijā, ir nepieciešams ierīkot papildus filtrēšanas sistēmu uz aktīvo ogļu pamata.

Modeļi bez iesūkšanas motora darbojas tikai iesūkšanas versijā un tiem ir jābūt pievienotiem pie perifēriskas iesūkšanas vienības (*nav piegādāta ar ierīci*). Savienosanas instrukcijas ir sniegtas kopā ar perifērisko vienību.

## Ierīkošana

Minimālam attālumam starp plīts virsmu, kur tiek novietoti tilpumi un viszemākās gaisa nosūcēja daļas nav jābūt mazākam par 50cm elektriskās plīts gadījumā un 65cm gāzes un kombinētas virtuves gadījumā. Gadījumā, ja ierīkošanas instrukcijās gāzes ierīcei tiek precizēts lielāks attālumam, ir nepieciešams to ievērot.



### Elektriskā pieslēgšana

Tīkla spriegumam ir jāatbilst spriegumam, kurš ir atzīmēts uz īpašas etiķetes, kura atrodas gaisa nosūcēja iekšpusē. Ja nosūcējam ir kontaktdakša, pievienot to rozetei, kura atbilst pastāvošiem likumiem atrodas pieejamā zonā arī pēc instalēšanas.

Ja gaisa nosūcējam nav kontaktdakšas (tieša pieslēgšana pie elektriskās sistēmas) vai arī kontaktdakša neatrodas pieejamā zonā, arī pēc instalēšanas, pielietot normām atbilstošu bipolāru slēdzi, kurš nodrošina pilnu atslēgšanu no tīkla sprieguma, pārslozdes kategorijas III nosacījumos, saskaņā ar ierīkošanas likumiem.

**Uzmanību!** pirms pieslēgt gaisa nosūcēju pie tīkla barošanas un pirms pārbaudīt tā pareizu darbošanos, vienmēr pārbaudīt ka tīkla kabelis ir ierīkots pareizi.

Gaisa nosūcējam ir īpaša barošanas caurule; caurules bojašanās gadījumā, pieprasīt to tehniskās apkalpošanas servisam.

## Ierīkošana

### Pirms uzsākt ierīkošanu:

- Pārbaudīt vai iegādātajam produktam ir piemēroti izmēri izvēlētajai ierīkošanas zonai.
- Ņemot aktīvās ogles filtru/s, ja tādi ir piegādāti ar ierīci (skat. attiecīgu paragrafu). Tam/tiem ir jābūt montētam/tiem atpakaļ, tikai ja Jūs vēlaties izmantot gaisa nosūcēju filtrācijas versijā.

- Pārbaudīt vai gaisa nosūcēja nav (transportēšanas dēļ) pievienotu detaļu (piem., maisiņi ar skrūvēm, garantijas utt), gadījumā, ja tas tā ir, tie ir jāizņem un jā saglabā.
- Ja ir iespējams, atvienot un pārvietot mēbeles, kuras atrodas gaisa nosūcēja ierīkošanas zonas apakšā un blakus, lai iegūtu labāku pieejamību pie griestiem/sienas, kur tiks ierīkots gaisa nosūcējs. Pretējā gadījumā, aizsargāt cik vien tas ir iespējams mēbeles un visas ierīkošanas pielietojamās daļas. Izvēlēties plakanu virsmu un pārklāt to ar aizsargu, kur vēlāk piesliet gaisa nosūcēju un pievienotās detaļas.
- Kā arī, pārbaudīt, vai gaisa nosūcēja ierīkošanas zonas tuvumā (zona, kura ir pieejama arī ar ierīkotu gaisa nosūcēju) būtu pieejama elektriskā rozete un būtu iespējams pieslēgties pie mehānisma, kurš izvada dūmus uz ārpusi (tikai iesūkšanas versija).
- Veikt visus nepieciešamos būvdarbus (piem., elektriskās rozetes ierīkošana un/vai atveres ierīkošana izvadīšanas caurules pārejai).

Šim gaisa nosūcēja veidam ir jābūt piefiksētam pie griestiem.

**Ļoti smaga iekārta: Gaisa nosūcēja pārvietošanu un ierīkošanu ir jāveic vismaz diviem vai vairākiem cilvēkiem.**

### Uzmanību! Pirms pārsega pievienošanas elektrotīklam.

Gadījumā, ja jums ir plīts virsma Elica:

Veikt pārsega un plīts Elica elektrisko pieslēgumu **vienlaikus**, lai izveidotu loģisko savienojumu starp pārsegu un plīts virsmu Elica (skatīt arī apakšpunktu "Automātiskā režīmā parametru iestatīšana - Sensoru kalibrēšana" un "Automātiskā režīmā parametru iestatīšana - Loģiskā savienojuma izveidošana starp pārsegu un plīts virsmu Elica").

Gadījumā, ja jums NAV plīts virsma Elica

Tādā gadījumā pārsegs pēc pievienošanas tīklam jāpieslēdz plīts virsmai.

Uzgaidiet, līdz pārsegs beidz savienojuma mēģinājumus (apmēram 5 minūtes), lai veiktu savienojuma elektroniskā moduļa deaktivāciju šādā veidā:

Ar izslēgtu pārsegu nospiediet vienlaikus vairāk par 10



sekundēm taustiņus (skatiet apakšpunktu Darbības); pārsegs izdod skaņas signālu (pikstiens), lai norādītu veiksmīgu atslēgšanu.

**Savienojuma moduļa starp pārsegu un plīti Elica atsākšana:** Ar izslēgtu pārsegu nospiediet vienlaikus



vairāk par 10 sekundēm taustiņus (skatiet apakšpunktu Darbības); pārsegs izdod skaņas signālu (pikstiens), lai norādītu veiksmīgu ieslēgšanu.

Gaisa nosūcējs ir aprīkots ar fiksēšanas korķiem, kas ir piemēroti sienu/griestu lielākai daļai. Jebkurā gadījumā, ir nepieciešams griezties pie kvalificēta tehniķa, lai pārliecinātos par materiālu derīgumu sienu/griestu veidam. Sienai/griestiem ir jābūt pietiekoši biežai/tem, lai noturētu gaisa nosūcēja svāru.



## Darbošanās

Izmantot augstāku ātrumu īpašas virtuves dūmu koncentrācijas gadījumā. Iesakām ieslēgt iesūkšanu 5 minūtes pirms ēdiena gatavošanas sākšanas un neslēgt to ārā vēl 15 minūtes pēc ēdiena gatavošanas pabeigšanas.

Dažiem modeļiem ir pieejama pults, kā komplekta piederums, ar kuras palīdzību ir iespējams kontrolēt galvenās gaisa nosūcēja funkcijas.

Pārbaudiet ar pārdevēju vai autorizētu apkalpošanas centru Jūsu modeļa piemērotību.

### Kontroles panelis ar 6 taustiem

Lai izvēlētos gaisa nosūcēja funkcijas ir pietiekoši pieskarties komandām.



**Gaisas ON/OFF gaisma**



**Ātrums izvēles tausts** (iesūkšanas jauda) **intensīva**-ilgums 5 minūtes: gaisa nosūcējs uzstāda šo jaudu un pēc 5 minūtēm atgriežas iepriekšējā uzstādījumā.



**3 Augsta ātrums izvēles tausts** (iesūkšanas jauda)



**Vidēja ātruma izvēles tausts** (iesūkšanas jauda) – kad mirguļo, norāda uz to, ka ir nepieciešams mazgāt vai nomainīt ogļu filtru. Parasti šis paziņojums ir atslēgts. Lai iedarbinātu paziņojumu, atslēgt elektroniku, piespiežot uz 3 sekundēm taustu **0**.

Tālāk, vienlaicīgi piespiest taustus **1** un **2** uz 3 sekundēm; no sākuma mirguļos tikai tausts **1**, pēc tam mirguļos abi tausti **1** un **2**, kas uzrāda aktivāciju. Atkārtot operāciju, lai atslēgtu paziņojumu – no sākuma mirguļos tausti **1** un **2**, pēc tam mirguļos tikai tausts **1**, kas uzrāda atslēgšanu.



**Zema ātruma izvēles tausts** (iesūkšanas jauda) – kad mirguļo, norāda uz nepieciešamību nomazgāt tauku filtrus.



**Dzinēja OFF tausts** (stand by) – **Elektronikas sistēmas atslēgšana** – **Paziņojuma Reset par filtru mazgāšana/maiņu**.

#### DZINĒJA OFF

Īslaicīgi piespiest lai izslēgtu dzinēju.

#### FILTRU PAZIŅOJUMA RESET

Kad gaisa nosūcējs ir ieslēgts, pēc tam, kad filtriem tika veikta tehniskā apkope, piespiest taustu līdz skaņas signālam. Mirguļojošs LED **1** (tauku filtri) vai **2** (ogles filtrs) pārtrauc mirguļošanu.

## ELEKTRONIKAS SISTĒMAS ATSLĒGŠANA

Piespiest uz 3 sekundēm taustu, tiek atslēgta gaisa nosūcēja komandas elektronika.

Šī funkcija var būt derīga produkta tīrīšanas operācijas laikā.

Lai no jauna ieslēgtu elektroniku, pietiek atkārtot operāciju.

Darbošanās anomāliju gadījumā, pirms Jūs griežaties pie Tehniskās Apkalpošanas servisa, atslēdziet uz vismaz 5 sek. ierīci no elektriskās barošanas, izņemot kontaktdakšu un pieslēdziet to no jauna. Gadījumā, ja darbošanās anomālija turpinās, ir jāgriežas pie Tehniskās Apkalpošanas servisa.

## Kontroles panelis ar 7 taustiem

Lai izvēlētos gaisa nosūcēja funkcijas, ir pietiekams pieskarties pie komandām.



**a** Automātiskā darbošanās (sensors) un pievienojums ar SNAP® un ēdiena pagatavošanas virsmu *Elica* (Skat. attiecīgo paragrāfu)



### Gaismas ON/OFF tausts

Uz Tsu brīdi piespiet, lai ieslēgtu vai izslēgtu ēdiena pagatavošanas virsmas apgaismojumu.

Piespiet ilgāk, lai ieslēgtu vai izslēgtu apkārtējās vides gaismu (tikai dažos modeļos).



**Intensīvā ātruma (iesūkšanas jauda) izvēles tausts** - ilgums 5 minūtes pēc kā atgriežas vidējā ātrumā (iesūkšanas jauda) vai arī izslēdzas, ja ir iedarbināta gaisa nosūcēja kavējuma izslēgšana (tikai ar pulti). Tausts mirguļo abos gadījumos, norādot uz šī ātruma taimera ilgumu.



**Augsta ātruma (iesūkšanas jauda) izvēles tausts.**

Tausts mirguļo, ja ir iedarbināta gaisa nosūcēja kavējuma izslēgšanās (tikai ar pulti).



**Vidējā ātruma (iesūkšanas jauda) izvēles tausts**

Tausts mirguļo, ja ir iedarbināta gaisa nosūcēja kavējuma izslēgšanās (tikai ar pulti).



**Zemā ātruma (iesūkšanas jauda) izvēles tausts** – kad mirguļo, norāda uz nepieciešamību mazgāt tauku filtru.

Tausts mirguļo, ja ir iedarbināta gaisa nosūcēja kavējuma izslēgšanās (tikai ar pulti).



**Dzinēja OFF tausts (stand by)**

### Filtru piesātināšanās paziņošanas ierīces.

Ar periodiskiem intervāliem, gaisa nosūcējs uzrāda uz nepieciešamību veikt filtru tehnisko apkopi.



Tausts ir ieslēgs ar fiksētu gaismu: veikt tauku filtru tehnisko apkopi.



Tausts ir ieslēgts ar mirguļojošu gaismu: veikt aktīvās ogles filtra tehnisko apkopi.

**Piezīme:** Filtru piesātināšanās paziņojums ir redzams vienas minūtes garumā pēc gaisa nosūcēja izslēgšanās, šī laika garumā tiek veikts piesātināšanās paziņošanas ierīču *reset*.

Filtru piesātināšanās paziņošanas ierīču *reset*:



Ilgāk piespiet taustu

**Aktīvās ogles filtra piesātināšanās paziņošanas ierīces iedarbināšana**

**Piezīme:** šī operācija tiek veikta, kad gaisa nosūcējs ir izslēgts.

Parasti šī paziņošanas ierīce ir atslēgta, ilgāk piespiet



taustu, lai iedarbinātu funkciju: tausts iedegas ar fiksētu gaismu.



Lai atslēgtu funkciju, ilgāk piespiet taustu : tausts iedegas ar mirguļojošu gaismu.

**Automātiskā darbošanās (sensors), pievienojums ar SNAP® un ēdiena pagatavošanas virsmu *Elica*.**

**Uzmanību!** Gaisa nosūcēja laba darbošanās būs atkarīga no "**Parametru regulēšanas Automātiskai darbībai**" (skat. atbilstošo paragrāfu)

**Automātiskā darbošanās (sensors)**



**Piespiet taustu** (centrālais LED "c" iedegas baltā



krāsā).

Gaisa nosūcējs ieslēdzas ātrumā, kas ir vispiemērotākais tiem ēdiena pagatavošanas dūmjiem, kurus nosaka sensors, ar kuru ir aprīkots gaisa nosūcējs.

**Gaisa nosūcēja automātiskā darbošanās ar SNAP®**



Piespiet taustu (LED "a"- "b" iedegas oranžā krāsā




), uzrādot uz to, ka gaisa nosūcējs spēj automātiski darboties ar SNAP®


**Piezīme:** SNAP® ir papildus iesūkšanas vienība, kas spēj darboties kopā ar gaisa nosūcēju. Papildus informācijai, lasīt rokasgrāmatu, kas ir dota līdzī **SNAP®**

**Gaisa nosūcēja automātiskā darbošanās ar ēdiena pagatavošanas virsmu *Elica***

Gaisa nosūcēja darbība būs atkarīga arī no ēdiena


pagatavošanas virsmas **Elica** izmantošanas.


Piespiest taustu , (LED "c"- "d" iedegas baltā

krāsā ) , uzrādot uz to, ka gaisa nosūcējs spēj automātiski darboties ar ēdiena pagatavošanas virsmu, tāpēc gaisa nosūcēja darbošanās būs atkarīga arī no ēdiena pagatavošanas virsmas izmantošanas.

**Piezīme:** Automātiskā darbošanās ar ēdiena pagatavošanas virsmu **Elica** ir iespējama tikai ar specifiskām ēdiena pagatavošanas virsmām **Elica**, lai gūtu papildus informāciju, sazinieties ar oficiālo pārdevēju vai arī ar autorizēto tehniskā servisa centru.

**Gaisa nosūcēja automātiskā darbošanās ar SNAP® un ēdiena pagatavošanas virsmu Elica**

Piespiest taustu , (LED "a"- "b"- "e" iedegas oranžā

krāsā ) , uzrādot uz to, ka gaisa nosūcējs spēj darboties automātiski ar ēdiena pagatavošanas virsmu un ar **SNAP®**

**Parametru regulēšana Automātiskai darbībai**

**Piezīme:** Visas zemāk aprakstītās kalibrēšanas, izvēles, regulēšanas un loģiskās pievienošanas operācijas ir iespējamas, kad gaisa nosūcējs ir izslēgts (OFF).

Parametru regulēšana notiek periodiski **automātiskā veidā** katru reizi, kad gaisa nosūcējs tiek atkārtoti pievienots pie elektrības tīkla (piem.: ar pirmo instalāciju vai arī pēc *blackout*) vai arī **manuālā veidā**.

**Manuālā regulēšana**

Tā ir jāveic, kad Automātiskā darbošanās nav apmierinoša un tā tiek veikta, kad virtuvē ir normāli apkārtējās vides apstākļi.


Manuālā regulēšana paredz:




- *Gaisa nosūcēja kalibrēšana:*
- Ēdiena pagatavošanas virsmas izvēle.
- Loģiskais savienojums starp gaisa nosūcēju un ēdiena pagatavošanas virsmu (ja ir atbilstoša ēdiena pagatavošanas virsma **Elica**).
- Loģiskais savienojums starp gaisa nosūcēju un **SNAP®** (ja Jūsu rīcībā ir **SNAP®**).

**Gaisa nosūcēja kalibrēšana**


Ilgāk piespiest taustu , visi tausta LED mirguļo, uzstādot uz to, ka kalibrēšana ir uzsākta, kalibrēšanas process ilgs aptuveni 5 minūtes.


**Ēdiena pagatavošanas virsmas izvēle**


Vienlaicīgi ilgāk piespiest taustus  un  :

tausti ,  un  sāk mirguļot 5 sekunžu garumā.

**Šī laika robežās piespiest:**

taustu  gāzes ēdiena pagatavošanas virsmas

taustu  elektriskās ēdiena pagatavošanas virsmas gadījumā

Taustu  indukcijas ēdiena pagatavošanas virsmas gadījumā

Izvēlētais tausts paliek ieddedzies, norādot tādā veidā uz notikušo izvēli, pēc 10 sekundēm tausts mirguļo īsu brīdi norādot uz to, ka veikta izvēle tika reģistrēta.


**Loģiskais pievienojums starp gaisa nosūcēju un ēdiena pagatavošanas virsmu** (gadījumā, ja Jūsu īpašumā ir piemērota ēdiena pagatavošanas virsma **Elica**).

a. Vienlaicīgi pievienot gaisa nosūcēju un ēdiena pagatavošanas virsmu **Elica**.

b. gaisma padod 2 skaņas signālus (bip) pēc kārtas, norādot uz to, ka spēj saņemt no ēdiena pagatavošanas virsmas **Elica** savienojuma signālu.

c. pievienojuma mēģinājumi ar ēdiena pagatavošanas virsmu **Elica** turpinās 5 minūtes, šī perioda laikā gaisa nosūcējs padod pēc kārtas 3 skaņas signālus (bip) norādot uz to, ka notika pievienojums ar ēdiena pagatavošanas virsmu **Elica**.

d. Pārbaudīt notikušo pievienojumu ar ēdiena pagatavošanas virsmu **Elica**: Piespiest taustu

, (LED "c"- "d" iedegsies baltā krāsā

) .

**Gadījumā, ja loģiskais pievienojums starp gaisa nosūcēju un ēdiena pagatavošanas virsmu Elica neizdēvās, rīkoties, kā tas ir uzrādīts tālāk:**

Atvienot un atkal pievienot gaisa nosūcēju no elektrības tīkla vismaz 5 reizes 30 sekunžu laikā.

Atkārtot augstāk uzrādītās darbības **a-b-c-d**.

**Loģiskais pievienojums starp gaisa nosūcēju un SNAP®** (gadījumā, ja Jūsu rīcībā ir **SNAP®**).

Pievienojums starp gaisa nosūcēju un **SNAP®** ir automātisks. Nav nepieciešams veikt nekāda veida uzstādījumus.

## Tālvadības pults

**Dēmesio!** Kai kurius šio nuotolinio valdymo pulto funkcijos veikia tik su tam tikrais gaubtų modeliais.

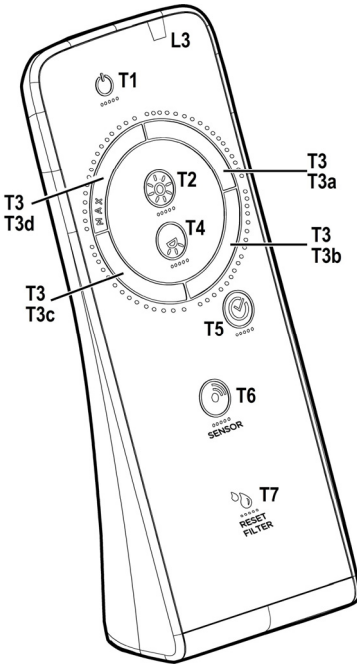
**Tālvadības pults** programmēšana.

Nospiediet un turiet nospiestu T2 + T5 nosūcēja pirmās minūtes ieslēgšanas laikā. Veiksmīga piesaistīšana būs redzama uz nosūcēja.

### Tālvadības pults funkciju apraksts

- T1. Poga OFF (IZSLĒGT)
- T2. Poga ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT) un tuvās gaismas stipruma regulēšana
- T3. Nosūkšanas ātruma (jaudas) kontroles poga:
- T4. Plīts apgaismojuma poga ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT)
- T5. Poga ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT) nosūcēja aizkavētai izslēgšanai
- T6. Slēdzis ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT)2 = ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT) gaismīgas
- T7. Filtru piesātinājuma indikatoru atiestatīšanas poga.
- L3. Tālvadības pults darbības LED indikatorlampiņa

**Piezīme.** Viegli nospiežot pogas, atlasiet pieejamās funkcijas.



- T1. Poga OFF (IZSLĒGT)  
Nospiediet, lai izslēgtu nosūcēju
- T2. Poga ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT) un tuvās gaismas stipruma regulēšana  
Īsi nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu tuvo gaismu  
Nospiediet un turiet to nospiestu, lai pielāgotu intensitāti.  
**Piezīme.** Nospiediet to un turiet nospiestu tuvās gaismas apgaismojumam.
- T3. Nosūkšanas ātruma (jaudas) kontroles poga:  
Nospiediet pogu jebkurā pozīcijā, veicot rotācijas kustību pulksteņrādītāja kustības virzienā vai pretēji, lai palielinātu vai samazinātu nosūkšanas ātrumu.  
Šī poga iedalās vairākos posmos. Jūs varat izvēlēties vēlamo ātrumu, tieši nospiežot attiecīgo posmu šādi:  
**T3a:** 1. ātrums (zema nosūkšana)  
**T3b:** 2. ātrums (vidēja nosūkšana)  
**T3c:** 3. ātrums (augsta nosūkšana)  
**T3d:** 4. ātrums (intensīva nosūkšana)
- T4. Plīts apgaismojuma poga ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT)  
Nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu plīts virsmas apgaismojumu.
- T5. Poga ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT) nosūcēja aizkavētai izslēgšanai.  
Nospiediet, lai iestatītu nosūcēja aizkavētu izslēgšanu atkarībā no pašreiz aktīvā nosūkšanas ātruma (jaudas):
  1. ātrums (zema nosūkšana): 20 minūtes
  2. ātrums (vidēja nosūkšana): 15 minūtes
  3. ātrums (augsta nosūkšana): 10 minūtes
- T6. Slēdzis ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT).  
Nospiediet ilgāk, lai aktivizētu/deaktivizētu režīmu ar sensoru, kas nodrošina nosūkšanas vadību automātiski.  
**Piezīme.** Sensors ir pieejams tikai noteiktos modeļos.
- T7. Filtru piesātinājuma indikatoru atiestatīšanas poga.

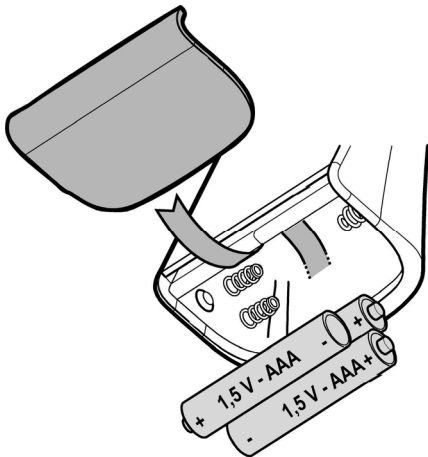
## Pults tehniskā apkope

### Pults tīrīšana:

Notīrīt pulti ar mikstu drāniņu un neitrālu mazgāšanas līdzekli bez abrazīvām vielām.

### Baterijas nomaiņšana:

- Atveriet bateriju nodalījumu.
- Nomainiet izlādējušās baterijas ar 3 jaunām, 1,5 V AAA tipa baterijām.
- Ievietojot jaunās baterijas, ievērojiet polaritāti, kas norādīta bateriju nodalījumā!
- Aizvērt baterijas nodaļu ciet.



### Bateriju iznīcināšana

Bateriju iznīcināšanai ir jābūt veiktai atbilstībā ar visiem nacionāliem normatīviem un likumiem. Neizmest izlietotās baterijas kopā ar parastiem atkritumiem.

Baterijām ir jābūt iznīcinātām drošā veidā.

Papildus informācijai par vides aizsardzības aspektiem, savākšanu un iznīcināšanu, ir jāgriežas iestādēm, kas ir atbildīga par atkritumu šķirošanu.

## Tehniskā apkalpošana

Pirms jebkura veida tehniskās apkalpošanas darba, atslēgt gaisa nosūcēju no elektrības.

### Tīrīšana

Gaisa nosūcējs ir bieži jātīra (vismaz tikpat bieži, cik bieži tiek veikta tauku filtra tehniskā apkalpošana) gan no ārpuses, gan no iekšpuses. Tīrīšanai ir jāizmanto **TIKAI** mitrs audums, kurš ir samitrināts ar neitrāliem šķīdriem mazgāšanas līdzekļiem.

**NELIETOT TĪRĪŠANAI RĪKUS VAI INSTRUMENTUS!**

Neizmantoj jebkuru abrazīvus saturošu produktu.

**NEIZMANTOT ALKOHOLU!**

**Uzmanību!** Lerīces tīrīšanas un filtru nomaiņšanas normu neievērošana var vest pie ugunsgrēka riskiem. Tātad ir ieteicams pieturēties pie ieteiktām instrukcijām.

Tiek noraidīta jebkura atbildība par iespējamiem dzinēja bojājumiem, ugunsgrēkiem, kas tika provocēti neatbilstošas tehniskās apkalpošanas vai augstāk minēto brīdinājumu neievērošanas dēļ.

### Prettauku filtrs

#### Attēls 26-31

**Notur tauku daļiņas, kas tiek veidotas no ēdiena pagatavošanas.**

Prettauku filtram ir jābūt tīrītam katru mēnesi, ar neagresīviem līdzekļiem, manuāli vai trauku mazgājamā mašīnā, pie zemas temperatūras un izmantojot īso ciklu. Ja tas tiek mazgāts trauku mazgājamā mašīnā, prettauku filtra metāla detaļas var kļūt nespodras, bet jebkurā gadījumā to spējas nemainās. Lai noņemtu tauku filtru, ir jāvelk bloķēšanas atsperes rokturis.

### Aktīvo ogļu filtrs (Tikai Versijai ar Filtru)

#### Attēls 28

**Notur nepatīkamas smaržas, kuras veidojas no ēdiena gatavošanas.**

Aktīvo ogļu filtrs var būt viens no šiem veidiem:

- **Mazgājams aktīvo ogļu filtrs**
- **NEMAZGĀJAMS aktīvo ogļu filtrs.**

#### Aktīvo ogļu filtrs ir mazgājams

Ogļu filtru var mazgāt katru otro mēnesi karstā ūdenī un ar piemērotiem mazgāšanas līdzekļiem vai trauku mazgājamā mašīnā pie 65°C (trauku mazgājamās mašīnas gadījumā, veikt pilnu mazgāšanas ciklu bez traukiem tajā).

Noņemiet pārlieku ūdeni nebojājot filtru, pēc kā noņemiet matrasīti, kas atrodas plastmasas šasijā un novietot to krāsnī uz 10 minūtēm pie 100°C, lai to pilnībā izžvēt.

Noīnīt matrasīti katru 3.gadu un katru reizi, kad audums ir bojāts.

#### Aktīvo ogļu filtrs NAV mazgājams

Ogles filtra piesātināšana notiek pēc vairāk vai mazāk ilgas izmantošanas, atkarībā no virtuves veida un tauku filtra tīrīšanas biežuma. Jebkurā gadījumā, ir nepieciešams nomainīt kartridzi katru ceturto mēnesi.

NEVAR būt mazgāts vai atjaunots.

#### Ierīkošana

Uzkārt aktīvo ogļu filtru no sākuma ar aizmuguri uz gaisa nosūcēja metāla mēlītes, pēc tam priekšpusi ar diviem apajiem slēdzīem.

#### Nomontēšana

Noņemot aktīvo ogļu filtru, pagriežot uz 90° apaļos slēdzus, kas to fiksē pie gaisa nosūcēja.

### Spuldžu nomaiņšana

Gaisa nosūcējs ir aprīkots ar apgaismošanas sistēmu, kas pamatojas uz LED tehnoloģiju.

LED nodrošina optimālu apgaismošanu, kas ilgst 10 reizes vairāk par tradicionālajām spuldzītēm un ļauj ietaupīt 90% elektriskās enerģijas.

Noīnīšanai griezties uz tehniskās apkalpošanas servisu.

**Strogo se pridržavajte objašnjenja koje donosi ovaj priručnik.** Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne neprilike, štetu ili požar izazvan na aparatu koji proizlazi od nepoštovanja uputstava koje donosi ovaj priručnik. Aspirator je projektovan da bi usisao paru i dim koji se stvaraju prilikom kuvanja i namenjen je za isključivo kućansku upotrebu.

**Kuhinjska napa može imati drugačiji estetski izgled u odnosu na ono što se prikazuje na slikama u ovom priručniku, u svakom slučaju uputstva o upotrebi, održavanju i instalaciji ostaju nepromenjenima.**

- ! Važno je da sačuvate ovaj priručnik da bi ga mogli konsultovati u svakom trenutku. U slučaju da prodate, poklonite ili premetite ovaj proizvod treba da se uverite da je priručnik uvek zajedno sa proizvodom.
- ! Pažljivo pročitajte uputstva: ona pružaju važne informacije o instalaciji, upotrebi i o sigurnosti.
- ! Ne obavljate varijacije/izmene bilo mehaničke bilo električne prirode na proizvodu ili na cevima za izbacivanje.
- ! Pre nego što počnete sa instalacijom aparata uverite se da nijedna komponenta nije oštećena. U suprotnom slučaju kontaktirajte proizvođača i nemojte nastaviti sa instalacijom.

**Napomena:** Pojednosti koje su obeležene simbolom "(\*)" su opcionalni pribor koji je priložen samo sa nekim modelima ili se radi o pojedinim delovima koji nisu priloženi, a koje treba da kupite.

## Upozorenja

Pre bilo koje operacije čišćenja ili održavanja, odvojite aspirator od električnog napajanja tako da uklonite utičnice ili odspojite glavni prekidač u kući.

Uvek nosite radne rukavice za sve operacije instalacije i održavanja.

Ovaj aparat mogu da koriste deca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osetilnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i potrebnog znanja, ako se nalaze pod kontrolom ili nakon primanja uputstava za sigurno korišćenje aparata i razumevanja opasnosti do kojih može da dođe prilikom korišćenja.

Deca moraju da budu pod kontrolom

kako se ne bi igrala s aparatom. Čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez kontrole.

Prostorija mora da bude dovoljno prozračena kada se kuhinjska aspirator koristi zajedno s ostalim aparatima na gas ili drugo sagorevanje.

Aspirator mora da se redovito čisti, iznutra i izvana (BAREM JEDNOM MESEČNO). Potrebno je, međutim, da se poštuju uputstva za održavanje navedena u ovom manualu.

Nepoštivanje uputa za čišćenje aspiratora, te za zamenu i čišćenje filtera može da izazove požar.

Strogo je zabranjeno pripremati hranu na plamenu ispod aspiratora.

Upotreba otvorenog plamena štetna je za filtere i možeda izazove požar, zato ga treba u svakom slučaju izbegavati.

Prženje treba da se obavlja pod kontrolom kako bi se izbeglo da se pregrejava ulje zapali.

**PAŽNJA:** Kada je ploča za kuvanje u funkciji, dostupni delovi aspiratora mogu da postanu vrući.

Za zamenu žarulje, koristite samo tip žarulje naveden u poglavlju održavanje/zamena žarulje u ovom manualu.

**Pažnja!** Ne spajajte aparat na električnu mrežu dok instalacija nije potpuno završena.

Što se tiče tehničkih mera i mera sigurnosti koje moraju da se poduzmu prilikom ispuštanja para, treba se strogo pridržavati odredbi i propisa lokalnih

vlasti.

Ispušni vazduh ne sme da bude prenošen kanalom za ispuštanje para proizvedenih od strane aparata na gas ili drugo sagorevanje.

Nemojte da koristite ili ostavljate aspirator bez pravilno montiranih žarulja zbog moguće opasnosti od strujnog udara.

Nikada ne koristite aspirator bez pravilno montirane mreže!


Aspirator se ne smije NIKADA koristiti kao površina za odlaganje, osim ako to nije izričito navedeno.

Koristite samo šarafe za montažu isporučene sa proizvodom, ili, ako nisu isporučeni, kupite pravilnu vrstu vijaka. Koristite pravilnu duljinu za šarafe, navedenu u Vodiču za instalaciju. Ako ste u nedoumici, obratite se ovlaštenom servisu ili sličnom kvalifikovanom osoblju. **PAŽNJA!** Neuspešna instalacija šarafa i zatvarača u skladu s ovim uputama, može da rezultira opasnostima električne prirode.

Ne preuzimamo odgovornost za bilo kakve probleme, oštećenja ili požare na aparatu koji su uzrokovani nepoštivanjem uputstava navedenih u ovom manualu.

Ovaj je aparat označen u skladu sa Evropskom Direktivom 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Proverite da li je ovaj proizvod odbačen na pravilan način jer na taj način korisnik pridonosi sprečavanju eventualnih negativnih posledica za zdravlje i za okolinu.



Simbol  na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji ilustruje da se ovaj proizvod ne sme tretirati kako kućni otpad nego treba da se odloži na prikladnom sabirnom mestu za odbacivanje električnih i elektronskih aparata. Odložite ovaj otpad na način da se strogo pridržavate lokalnih pravilnika o odbacivanju smeća. Za dobijanje detaljnijih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korištenju ovog proizvoda,

stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada i/ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Aparati dizajnirani, testirani i proizvedeni u skladu sa:

- Безбедносним прописима: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Прописима о перформансама: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Предлози за правилно коришћење у циљу смањења утицаја на животну средину: Укључите аспиратор на минималну брзину када почнете са кувањем и држите га укљученим још неколико минута након завршеног кувања. Повећајте брзину само у случају велике количине дима и паре и користите појачану брзину (е) само у екстремним ситуацијама. Замените угаљ филтар(е) само када је то потребно да бисте одржали ефикасност смањења непријатних мираса. Очистите филтер (е) за уклањање масноће када је то потребно за одржавање добре ефикасности тог истог филтера. Користите максимални пречник система димовода наведеног у овом приручнику да бисте оптимизовали ефикасност и смањили буку.

**PAŽNJA!** Уколико не инсталирате ове šрафове и завртњеве у складу са овим упутствима, то може довести до електричне опасности.

## Korištenje

Aspirator je projektovan da bi usisao paru i dim koji se stvaraju prilikom kuvanja i namenjen je za isključivo kućansku upotrebu.

Kuhinjska napa je napravljena da bi se koristila u usisnoj verziji sa spoljašnjim izbacivanjem ili u filtracijskoj verziji sa unutrašnjim kruženjem.



### Usisna verzija

Para se izbacuje napolje uz pomoć cevi za izbacivanje koja je pričvršćena sa spojnom priрубnicom.

Prečnik cevi za izbacivanje treba da bude isti kao i prečnik spojnog prstena.

**Upozorenje!** Cev za izbacivanje nije priložena i treba da je kupite.

U horizontalnom delu cev treba da ima lagani nagib prema gore (otприlike 10°) na taj način se što jednostavnije izbacuje vazduh napolje.

Ako je kuhinjska napa opremljena karbonskim filterima, treba da ih uklonite.

Povežite kuhinjsku napu sa cevima i rupama za ispuštanje kroz zid sa prečnikom koji je jednak izlazu za vazduh (spojna priрубnica).

Upotreba cevi i otvora za izbacivanje kroz zid sa manjim prečnikom dovodi do smanjivanja sposobnosti usisavanja i do drastičnog povećanja nivoa buke.

Zato otklanjamo sa sebe bilo koju odgovornost koja je posledica toga.

- ! Koristite cev koja ima minimalnu potrebnu dužinu.
- ! Koristite cev koja ima što manji mogući nagib (maksimalni nagib: 90°).
- ! Izbegavajte drastične promene prečnika cevi.
- ! Koristite cev koja ima što je moguće gladu unutrašnjost.
- ! Materijal od kojega je napravljena cev treba da bude odobren propisima.



## Filtracijska verzija

Usisavani vazduh se pročišćava od masnoća te se parfimira dezodorantom pre nego što se vrati u prostoriju. Da bi koristili kuhinjsku napu u ovoj verziji potrebno je da postavite dodatni sistem za filtraciju na bazi aktivnih karbona.

Modeli bez motora za usisavanje funkcionišu samo u usisnoj verziji i treba da se povežu sa perifernom celinom za usisavanje (koja nije priložena).

Uputstva koja govore o povezivanju se prilažu zajedno sa perifernom jedinicom.

## Instalacija

Minimalna udaljenost između površine koja služi da se postave posude na uređaj za kuvanje i najnižeg dela kuhinjske nape ne sme da bude manja od 50cm u slučaju da se radi o električnim kuhinjama i 65cm u slučaju da se radi o kuhinjama na gas ili mešovitim kuhinjama. Ukoliko uputstva za instalaciju uređaja za kuvanje na gas specifikuju veću udaljenost, morate da se pridržavate tih uputstava.



## Električno povezivanje

Napon mreže treba da odgovara naponu koji je naveden na etiketi karakteristika koja se nalazi u unutrašnjosti kuhinjske nape. Ukoliko postoji utikač povežite kuhinjsku napu sa utičnicom koja je u skladu sa propisima na snazi i koja je postavljena na pristupačnom mestu čak i posle instalacije.

Ukoliko je kuhinjska napa bez utikača, (direktno povezivanje na mrežu) ili utičnica nije postavljena na pristupačnom mestu, čak i posle instalacije postavite dvopolni utikač koji obezbeđuje kompletno isključenje sa mreže u uslovima kategorije previsokog napona III, u skladu sa pravilima o instalaciji.

**Upozorenje!** pre nego što ponovo povežete kuhinjsku napu sa električnom mrežom i kontrolišete pravilno funkcionisanje, proverite da li je kabl mreže montiran na pravilan način.

Kuhinjska napa je opremljena specijalnim kablom za napajanje; u slučaju da dođe do oštećenja kabla, zatražite ga od tehničke servisne službe.

## Montaža

**Pre nego što počnete sa instalacijom :**

- Proverite da proizvod kojeg ste nabavili ima odgovarajuće dimenzije u odnosu na zonu u kojoj ste ga odlučili postavljati.

- Izvadite aktivni/e karbonski/e filter/e ukoliko je/su priloženi/ (konsultujte paragraf koji se odnosi na to). Istog/e treba da ponovo postavite samo ako želite da koristite kuhinjsku napu u filtracijskoj verziji.
- Kontrolišite da se u unutrašnjosti kuhinjske nape ne nalazi popratni materijal (na primer kese sa vijcima, garancije itd. koje su stavljene unutra zbog jednostavnijeg transporta, eventualno ih uklonite i sačuvajte .
- Ukoliko je moguće rasklopite i uklonite kuhinjski nameštaj koji se nalazi ispod mesta na kojem će se postavljati napa na način da imate jednostavniji pristup plafonu/zidu na kojem/oj će se montirati kuhinjska napa. U suprotnom slučaju zaštitite što je bolje moguće sve delove koji bi se mogli oštetiti prilikom montaže. Pronađite i pokrijte zaštitnim materijalom jednu ravnu površinu na koju ćete položiti kuhinjsku napu i ostale popratne delove.
- Kontrolišite da u blizini zone postavljanja kuhinjske nape (a u zoni u kojoj će biti moguć pristup i posle instalacije kuhinjske nape) postoji električna utičnica i da je moguće povezivanje sa uređajem za izbacivanje dima napolje (samo Usisna verzija).
- Obavite sve zidarske radove koji su potrebni (na pr.: instalacija električne utičnice i/ili rupe za prolaz izduvne cevi ).

Ova vrsta kuhinjske nape treba da da se pričvrsti na plafon.

**Radi se o proizvodu koji ima iznimno veliku težinu, kuhinjsku napu treba da pomeraju i instaliraju bar dva ili ako je moguće i više lica.**

**Pažnja! Pre priključivanja aspiratora na električnu mrežu.**

U slučaju da posedujete ploču za kuvanje **Elica**:

Izvedite električni priključak aspiratora i ploče za kuvanje Elica **istovremeno** na način da se omogući logičko spajanje između aspiratora i ploče za kuvanje Elica (vidi takođe i odlomak **Rad-Regulisanje parametara za Automatski rad-Baždarenje senzora**” i **“Rad-Regulisanje parametara za Automatski rad-Logičko spajanje između aspiratora i ploče za kuvanje Elica**”).

U slučaju da **NE** posedujete ploču za kuvanje **Elica**:

U ovom slučaju, posle priključivanja na mrežu, aspirator svejedno nastavlja sa pokušajem da se spoji na neku ploču za kuvanje.

Sačekajte da aspirator završi sa svojim pokušajima spajanja (otprilike 5 minuta) i nastavite sa deaktivisanjem elektroničkog modula za spajanje na sledeći način:



Dok je aspirator ugašen, istovremeno držite pritisnuto



duže od 10 sekunda, tastere **S** i **P** (vidi odlomak Rad); aspirator ispušta zvučni signal (bip) sa čime obeležava da je došlo do deaktivisanja.

**Ponovno aktivisanje modula za spajanje između aspiratora i ploče za kuvanje Elica:** Dok je aspirator ugašen, istovremeno držite pritisnute duže od 10



sekunda, tastere  i  (vidi odlomak Rad); aspirator ispušta zvučni signal (bip) čime obeležava da je došlo do aktivisanja.

Kuhinjska napa je opremljena komadićima za pričvršćivanje koji su prikladni za skoro sve zidove/plafone. U svakom slučaju je potrebno da se obratite kvalifikovanom tehničaru kako bi proverio prikladnost materijala s obzirom na tip zida/plafona. Zid / plafon treba da bude dovoljno čvrst kako bi podnosio težinu kuhinjske nape.

## Funkcionisanje

Uključite veću brzinu u slučaju da se radi o velikoj koncentraciji pare u kuhinji. Savetujemo da se uključite usisavanje vazduha 5 minuta pre nego što počnete sa kuvanjem i da ostavite uključeno usisavanje otprilike 15 minuta posle završetka kuvanja.

Za neke modele dostupan je daljinski upravljač kao dodatna oprema, sa kojim možete da upravljate glavnim funkcijama aspiratora.

Proverite kod svoga prodavača ili u ovlašćenom servisu da li vaš model odgovara uvetima.

### Kontrolna tabla sa 6 tastera

Želite li izabrati funkcije kuhinjske nape dovoljno je da dotaknete komande.



**Dugme ON/OFF svetlo**



**Dugme za biranje brzine (snaga usisavanja) intenzivna** - trajanje 5 minuta: aspirator podešava ovu jačinu i na isteku 5 minuta se vraća na prethodno postavljene vrednosti.



**Dugme za biranje brzine (snaga usisavanja) visoka**



**Dugme za biranje brzine (snaga usisavanja) srednja**- kada blešti prikazuje potrebu da se zameni ili opere karbonski filter. Ovakva signalizacija je obično deaktivirana. Da biste aktivirali signalizaciju, isključite elektroniku tako da pritisnete dugme **0** u trajanju od 3 sekunda. Tada pritisnite istovremeno dugmad **1** i **2** u trajanju od 3 sekunda, najpre će bleštiti samo dugme **1** a onda će istovremeno bleštiti i dugme **1** i dugme **2** da bi prikazali da je došlo do aktivacije. Ponovite operaciju da biste deaktivirali signalizaciju, najpre će bleštiti dugmad **1** i **2** a onda će bleštiti samo dugme **1** da bi prikazalo da je došlo do deaktivacije.



**Dugme za biranje brzine (snaga usisavanja) niska** – kada blešti prikazuje potrebu da se opere filter za uklanjanje masnoće.



**Dugme OFF motora (stand by) – Isključivanje Elektronskih delova - Reset signalizacije o pranju / zameni filtera.**

#### OFF MOTORA

Pritisnite ukratko da biste ugasil motor.

#### RESET SIGNALIZACIJE FILTERA

Kada je aspirator uključen, nakon što ste obavili održavanje filtera, pritisnite dugme sve do zvučnog signala. Kontr.svetlo koje blešti **1** (filter za uklanjanje masnoće) ili **2** (karbonski filter) prestaje da blešti.

#### ISKLJUČIVANJE ELEKTRONSKIH DELOVA

Pritisnite dugme u trajanju od 3 sekunde, isključuje se elektronska komanda aspiratora.

Ova je funkcija korisna tokom procedure čišćenja proizvoda.

Da biste uključili elektroniku dovoljno je da ponovite operaciju..

U slučaju eventualnih anomalija tokom funkcionisanja, pre nego što se obratite servisnoj službi iskopčajte barem 5 sekundi ovaj aparat sa napajanja električnom energijom na način da izvučete utikač te ga posle ponovo vratite u utičnicu. U slučaju da anomalija u funkcionisanju potraje, stupite u kontakt sa servisnom službom.

## Kontrolna tabla sa 7 tastera

Za odabir funkcija aspiratora dovoljno je da lagano dodirnete tastere.



**Automatski rad (senzor) i povezivanje sa SNAP®-om i pločom za kuvanje Elica (Vidi odgovarajuće poglavlje)**



### Taster ON/OFF svetlo

Kratko pritisnite kako biste upalili ili ugasilili svetlo iznad grejače površine.

Dugo pritisnite kako biste upalili ili ugasilili svetlo u prostoriji (dostupno samo za neke modele).



**Taster za izbor intenzivne brzine** (jačine usisavanja) – traje 5 minuta nakon čega se vraća na srednju brzinu (jačinu usisavanja) ili se ugasi ako je aktivirano odgođeno gašenje aspiratora (dostupno samo za neke modele).

Taster svetli u oba slučaja kako bi ukazao na dužinu trajanja brzine.



**Taster za izbor visoke brzine** (jačine usisavanja).

Taster svetli ako je aktivirano odgođeno gašenje aspiratora (samo za modele sa daljinskim upravljačem).



**Taster za izbor srednje brzine** (jačine usisavanja) - Taster svetli ako je aktivirano odgođeno gašenje aspiratora (samo za modele sa daljinskim upravljačem).



**Taster za izbor niske brzine** (jačine usisavanja) – kada svetli ukazuje na potrebu da se opere filter za mast. Taster svetli ako je aktivirano odgođeno gašenje aspiratora (samo za modele sa daljinskim upravljačem).



**Taster motor OFF** (stand by)

## Indikatori zasićenja filtera

U redovitim razmacima aspirator ukazuje na potrebu održavanja čistoće filtera.



Taster svetli neprekidno: potrebno je da očistite filter za mast



Taster svetli treperavim svetlom: potrebno je da očistite karbonski filter

**Napomena:** Indikatori zasićenja filtera vidljivi su samo u toku prve minute nakon gašenja aspiratora, unutar toga vremena potrebno je da resetirate indikatore zasićenja.

### Resetiranje indikatora zasićenja filtera:



Dugo pritisnite taster

### Aktivacija indikatora zasićenja karbonskog filtera

**Napomena:** ova operacija mora da se izvrši dok je aspirator isključen.

Ovaj je indikator obično deaktivisan. Pritisnite taster



na duže vreme kako biste aktivisali ovu funkciju: taster će da zasvetli neprekidnim svetlom.

Kako biste deaktivisali ovu funkciju, pritisnite taster



na duže vreme: taster će svetliti treperajućim svetlom.

## Automatski rad (senzor) i povezivanje sa SNAP®-om i pločom za kuvanje Elica

**Upozorenje!** Ispravan rad aspiratora ovisi o **"Podešavanju parametara za Automatski način rada"** (vidi odgovarajuće poglavlje)

**Beleška:** Automatski rad sa pločom za kuvanje je moguć samo sa specifičnim pločama za kuvanje; za više detalja treba da kontaktirate zvaničnog trgovca ili ovlašćeni tehnički centar.

### Automatski rad (senzor)




**Pritisnite taster** (središnje LED svetlo "c" upalit će



se u beloj boji).

Aspirator će se uključiti na brzinu koja odgovara količini kuhinjskog dima otkrivenog putem senzora koji se nalazi na napi.

## Automatski rad aspiratora sa SNAP® funkcijom


Pritisnite taster  (LED svetla "a"- "b" upalit će se u


narandžastoj boji ) da ukažu da aspirator može da radi automatski sa funkcijom SNAP®

**Napomena:** SNAP® je pomoćna jedinica usisavanja koja može da radi istovremeno sa aspiratorom. Za više informacija, pročitajte uputstva za upotrebu isporučena sa jedinicom SNAP®.


## Automatski rad aspiratora sa pločom za kuvanje Elica

Rad aspiratora ovisi i o upotrebi ploče za kuvanje Elica.

Pritisnite taster  (LED svetla "c"- "d" upalit će se u

beloj boji ) da ukažu da aspirator može da radi automatski sa površinom za kuvanje Elica. Rad aspiratora zavisić će, dakle, i o načinu upotrebe površine za kuvanje Elica.

## Automatski način rada aspiratora sa jedinicom SNAP® i pločom za kuvanje Elica

Pritisnite taster  (LED svetla "a"- "b"- "e" upalit će se u

narandžastoj boji ) da ukažu da aspirator može da radi automatski sa pločom za kuvanje i SNAP® funkcijom.

## Podešavanje parametara za Automatski način rada

**Napomena:** Sve operacije baždarenja, izbora, upravljanja i logičkih povezivanja opisane u nastavku moguće su samo kad je aspirator isključen (OFF).

Podešavanje parametara redovito se obavlja **automatski** svaki puta kada je aspirator ponovno spojen na izvor napajanja (npr.: prilikom prve instalacije ili nakon nestanka struje) ili **ručno**.


### Ručno podešavanje

Izvršiti samo kada primetite nepravilan rad Automatskog rada i kada su u kuhinji normalni temperaturni uslovi.



Ručno podešavanje uključuje:




- *Baždarenje aspiratora:*
- Izbor ploče za kuvanje (gas, indukcijska ili električna).
- Logičko povezivanje između aspiratora i ploče za kuvanje (ako imate ploču za kuvanje Elica).
- Logičko povezivanje između aspiratora i SNAP® funkcije (ako imate SNAP®).

## Baždarenje aspiratora


Pritisnite dugo taster , sva LED svetla na tasteru zasvetlit će da ukažu da je baždarenje započelo. Proces baždarenja trajat će otprilike 5 minuta.


## Izbor ploče za kuvanje (gas, indukcijska, električna)


Pritisnite dugo istovremeno tastere   :

tasteri   i  počat će da svetle na 5 sekunda.

**Unutar tog vremena** pritisnite:

taster  u slučaju ploče za kuvanje na gas


taster  u slučaju električne ploče za kuvanje


taster  u slučaju indukcijske ploče za kuvanje.

Odabrani taster nastavit će da svetli da ukaže na izvršen izbor. Nakon 10 sekunda, taster će nakratko da zatreperi da ukaže na to da je izbor registrovan.

## Logičko povezivanje između aspiratora i ploče za kuvanje (ako imate ploču za kuvanje Elica).

- Istovremeno uključite aspirator i ploču za kuvanje Elica.
- aspirator će da ispusti 2 isprekidana zvučna signala (bip) da ukaže da može da prima signal koji dolazi od ploče za kuvanje Elica.
- pokušaj povezivanja sa pločom za kuvanje Elica traju 5 minuta. Unutar tog vremena aspirator će da ispusti 3 uzastopna zvučna signala (bip) da ukaže da je izvršeno povezivanje sa pločom za kuvanje Elica.
- Proverite uspešno povezivanje sa pločom za

kuvanje Elica: Pritisnite taster  (LED svetla

"c"- "d" upalit će se u beloj boji )

**U slučaju da logičko povezivanje između aspiratora i ploče za kuvanje Elica nije uspelo, postupite na sledeći način:**

Isključite i ponovno uključite napajanje električnom energijom najmanje 5 puta u roku od 30 sekunda. Ponovite gore opisane korake **a-b-c-d**.

## Logičko povezivanje između aspiratora i SNAP®-a (ako imate SNAP®).

Povezivanje između aspiratora i SNAP®-a je automatsko. Nije potrebno da izvršite podešavanje.

## Daljinski upravljač

Neke funkcije ovog daljinskog upravljača moguće su samo kod određenih modela aspiratora.

### Pridruživanje daljinskog upravljača:

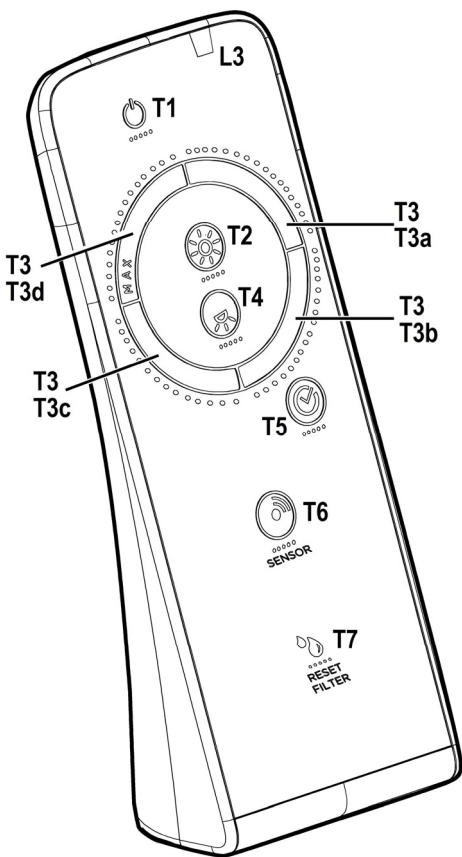
Dugo pritisnite **T2 +T5** u roku od prvog minuta napajanja aspiratora. Završeno pridruživanje može da se primeti na aspiratoru.

### Opis funkcija daljinskog upravljača

- T1. Taster OFF
- T2. Taster ON/OFF i podešavanje intenziteta prigušenog svetla
- T3. Taster za kontrolu brzine (snage) usisa:
- T4. Taster ON/OFF svetla površine za kuvanje
- T5. Taster ON/OFF za kasnije isključivanje ASPIRATORA
- T6. Taster ON/OFF senzora.
- T7. Taster resetovanja signalizacije zasićenja filtera.
- L3. Kontrolno led svetlo rada daljinskog upravljača

**Napomena:** dodirnite tastere laganim pritiskom da biste izabrali raspoložive funkcije.

- T1. Taster OFF  
Pritisnite da biste isključili aspirator
- T2. Taster ON/OFF za podešavanje intenziteta prigušenog svetla  
Nakratko pritisnite da biste uključili ili isključili prigušeno svetlo  
Duže pritisnite da biste podesili intenzitet.  
**Napomena:** Rasvjeta prigušenim svetlom je dostupna na samo nekim modelima.
- T3. Taster za kontrolu brzine (snage) usisa  
Dodirnite taster polazeći od bilo kojeg položaja i okrećite je udesno da biste povećali ili ulevo da biste smanjili brzinu usisa. Taster je podjeljen u više sektora, možete izabrati željenu brzinu na način da direktno pritisnete odgovarajući sektor na sledeći način:  
**T3a:** Brzina broj 1 (slab usis)  
**T3b:** Brzina broj 2 (umereni usis)  
**T3c:** Brzina broj 3 (jaki usis)  
**T3d:** Brzina broj 4 (intenzivni usis)
- T4. Taster ON/OFF svetla površine za kuvanje  
Pritisnite da biste uključili ili isključili svetlo za osvetljavanje površine za kuvanje.
- T5. Taster ON/OFF za kasnije isključivanje aspiratora.  
Pritisnite da biste programirali kasnije isključivanje aspiratora s obzirom na to koja je brzina (snaga) usisa aktivna u tom trenutku:  
Brzina broj 1 (slab usis): 20 minuta  
Brzina broj 2 (umereni usis): 15 minuta  
Brzina broj 3 (jaki usis): 10 minuta
- T6. Taster ON/OFF senzora.  
Dugo pritisnite da biste aktivirali/deaktivirali režim sa senzorom koji predviđa upravljanje usisom na automatski način.  
**Napomena:** Senzor je dostupan samo na nekim modelima.
- T7. Taster resetovanja signalizacije zasićenja filtera.



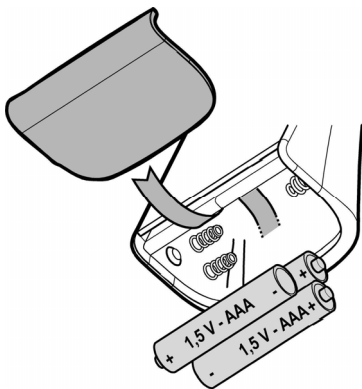
## Održavanje daljinskog upravljača

### Čišćenje daljinskog upravljača:

Očistite daljinski upravljač mekanom krpom te neutralnim deterdžentom bez supstanci koje grebu

### Zamena baterije:

- Otvorite odeljak za baterije.
- Zamenite istrošene baterije sa 3 nove od 1,5 V tipa AAA. Prilikom ubacivanja baterija poštujte njihov polaritet naznačen na odeljku za baterije!
- Zatvorite udubinu za baterije.



### Odbacivanje baterija

Odbacivanje baterija se treba obaviti u skladu sa svim državnim zakonima i propisima. Ne odbacujte korištene baterije zajedno sa običnim otpadom.

Baterije se moraju odbaciti na siguran način.

U vezi sa detaljnijim informacijama koje se tiču aspekata zaštite ambijenta, recikliranja i odbacivanja baterija, stupite u kontakt sa kancelarijama koje su zadužene za diferencirano sakupljanje otpada.

## Održavanje

**Upozorenje!** Pre bilo kakve operacije čišćenja ili održavanje, iskopčajte kuhinjsku napu od napajanja strujom na način da izvadite utikač iz utičnice ili tako da isključite opšti prekidač kuće ili stana.

### Čišćenje

Kuhinjska napa se mora često prati (barem toliko često koliko često održavate filter za uklanjanje masnoće), bilo iznutra bilo spolja. Za čišćenje koristite isključivo meku ovlaženu krpu i tečne neutralne deterdžente. Nemojte da koristite alate ili pomagala za čišćenje.

Izbegavajte upotrebu proizvoda koji grebu. **NE UPOTREBLJAVAJTE ALKOHOL!**

**Upozorenje!** Nepoštovanje pravila o čišćenju aparata i pravila o zameni filtera povećava rizik od požara. Zato savetujemo da se pridržavate navedenih uputstava.

Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualna oštećenja

izazvana na motoru, požar izazvan kao posledica nepravilnog održavanja ili od nepoštovanja navedenih upozorenja.

### Filter za uklanjanje masnoće - SI. 26-31

#### Zadržava masne čestice koje su posledica kuvanja.

Treba da se očisti jedan put na mesec (ili kada sistem za prikazivanje zasićenja filtera – ukoliko je predviđen na modelu koji posedujete – govori o toj potrebi), uz pomoć neagresivnih deterženata, ručno ili u mašini za pranje posuda na niskim temperaturama i uključujući kratak ciklus pranja.

Posle pranja u mašini za pranje posuda metalni filter za uklanjanje masnoće može da izbledi ali njegove filtracijske karakteristike se ne menjaju in i u kom slučaju.

Ako želite da izvadite filter za uklanjanje masnoće povucite ručicu za otkačivanje koja ima oprugu.

### Aktivni karbonski filter (Samo za Filtracijsku Verziju) - SI. 28

#### Zadržava neprijatne mirise koji su posledica kuvanja.

Aktivni karbonski filter može da bude jedan od ovih tipova:

- Aktivni karbonski filter koji se može oprati.
- Aktivni karbonski filter koji se NE može oprati.

#### Filter od aktivnih karbona koji se sme prati

Karbonski filter se može oprati svako dva meseca u toploj vodi i uz pomoć prikladnih deterdženata ili u mašini za pranje sudova na 65°C ( u slučaju da ga perete u mašini za pranje sudova obavite kompletan ciklus pranja bez drugih sudova unutra).

Eliminišite višak vode bez da oštetite filter a posle toga izvadite madraščić koji se nalazi u plastičnom postolju te ga stavite u peć u trajanju od 10 minuta na temperaturi od 100°C da bi ga kompletno osušili.

Zamenite madraščić svako 3 godine ili svaki put kada primetite da je tkanina oštećena.

#### Filter od aktivnih karbona koji se NE sme prati

Do zasićenja karbonskog filtera dolazi posle produžene upotrebe i zavisi od vrste kuhinje i od toga koliko često se prao filter za uklanjanje masnoće. U svakom je slučaju potrebno zameniti kartušu svaka 4 meseca.

NE može se prati ili obnavljati.

#### Montaža

Zakačite aktivni karbonski filter najpre sa stražnje strane na metalni preklapac kuhinjske nape, posle na prednjoj strani pomoću dve okrugle drške.

#### Razmontiranje

Uklonite aktivni karbonski filter okrećući 90° okrugle drške koje ga pričvršćuju za kuhinjsku napu.

### Zamenjivanje Lampe

Kuhinjska napa je opremljena sistemom rasvete koja se bazira na LED tehnologiji.

LED garantuje optimalnu rasvetu, trajnost za 10 puta veću od tradicionalnih lampi i omogućuju uštedu električne energije za 90% .

Što se tiče njihove zamene obratite se tehničkom servisu.

**Strogo se držite navodil iz tega priročnika.** Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitne nepravilne, škodo ali požare na napravi, ki bi izvirali iz neupoštevanja navodil iz tega priročnika. Napa je zasnovana za odsesovanje dimnih plinov in pare, ki nastajajo pri kuhanju in je namenjena izključno za domačo uporabo.

**Napa se lahko po izgledu razlikuje od slik iz te knjižice, navodila za uporabo, vzdrževanje in namestitvev pa so enaka.**

! Priročnik hranite v kraju, kjer si ga je mogoče kadarkoli pogledati. Če napravo prodate, odstopite ali premestite naj priročnik ostane vedno ob izdelku.

! Pozorno preberite navodila: saj navajajo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in varnosti.

! Napravi ne spreminjajte električnih ali mehanskih lastnosti, ne posegajte v izpušne odvode.

! Pred namestitvijo naprave se prepričajte, da so vsi njeni sestavni deli nepoškodovani. Če ne bi bilo tako, pokličite pooblaščenega prodajalca in naprave ne nameščajte.

**Opomba:** detajli, označeni s simbolom "(\*)", so opcijski dodatki, ki so dobavljeni le z nekaterimi modeli ali niso dobavljeni, saj so razpoložljivi proti plačilu.

## Opozorila

Pred vsakršnim čiščenjem ali vzdrževanjem izključite električno napajanje nape, tako da vtič izvlečete iz vtičnice ali izklopite glavno stikalo.

Pri vseh postopkih namestitve in vzdrževanja uporabljajte delovne rokavice.

Aparata naj ne uporabljajo otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma s premalo izkušnjami in znanja, razen če jih pri tem nadzoruje pristojna oseba ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in se zavedajo s tem povezanih nevarnosti.

Otroke je treba imeti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.

Otroci naj aparata ne čistijo in naj na njem ne izvajajo vzdrževalnih del brez nadzora.

Ko se kuhinjsko napo uporablja istočasno z drugimi napravami, ki delujejo na plin ali na druga goriva, mora biti prostor dovolj prezračen.

Napo pogosto čistite tako zunaj kot znotraj (VSAJ ENKRAT MESEČNO, v vsakem primeru upoštevajte, kar izrecno narekujejo navodila za vzdrževanje v tem priročniku).

Neupoštevanje pravil za čiščenje nape in zamenjavo ter čiščenje filtrov predstavlja tveganje požarov.

Pod napo je strogo prepovedana priprava flambiranih jedi.

Odpri ogenj je škodljiv za filtre in lahko povzroči požar, zato je uporaba slednjega v vsakem primeru prepovedana.

Cvrtje zahteva stalen nadzor, da se pregreto olje ne bi vnelo.

**POZOR:** Med delovanjem kuhalne plošče se dostopni deli nape lahko močno segrejejo.

Pri menjavi uporabite le tip žarnice, ki je naveden v poglavju o vzdrževanju/zamenjavi žarnice v teh navodilih.

**Pozor!** Naprave ne priključujte na električno omrežje, dokler inštalacija ni v celoti zaključena.

Kar zadeva tehnične in varnostne ukrepe za odvod dimov, morate strogo upoštevati določbe pristojnih krajevnih organov.

Vsesani zrak se ne sme usmerjati v cevovod, ki služi kot odvod za pline, katere proizvajajo naprave, ki delujejo na

plin ali druga goriva.

Nape ne uporabljajte oziroma je ne puščajte z nepravilno nameščenimi žarnicami, saj obstaja tveganje električnega udara.

Nape nikoli ne uporabljajte, če rešetka ni pravilno nameščena!

Nape NIKOLI ne uporabljajte kot odlagalne površine, razen če je to izrecno dovoljeno.


Za nameščanje izdelka uporabite le priložene pritrdilne vijake. Če jih ni na voljo, pa kupite pravo vrsto vijakov. Uporabite vijake prave dolžine, ki so navedeni v navodilih za namestitev. V primeru dvomov se posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom ali s podobno usposobljeno osebo.

**POZOR!** Če pri montaži vijakov in pritrdilnih elementov ne upoštevate teh navodil, obstaja nevarnost električnega udara.

Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitne neprijetnosti, škodo ali požar na napravi, ki bi bili posledica neupoštevanja navodil iz tega priročnika.

Ta naprava je označena skladno z Evropsko direktivo 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE oziroma direktivo o odpadni električni in elektronski opremi). S pravilnim odlaganjem tega izdelka uporabnik prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic na okolje in zdravje.



Znak  na izdelku ali na priloženi dokumentaciji označuje, da se ga ne sme zavreči med komunalne odpadke, temveč odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Napravo zavrzite skladno z lokalnimi predpisi, ki veljajo na področju odlaganja odpadkov. Za dodatne informacije o ravnanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na ustrezno lokalno službo, zbirni center komunalnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Aparat je bil zasnovan, testiran in izdelan v skladu z:

• Varnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.

• Rezultati: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Predlogi za pravilno uporabo, s katero lahko zmanjšate vpliv na okolje: Napo prižgite na minimalni moči ON ob začetku kuhanja, in jo pustite, naj deluje tudi nekaj minut po koncu kuhanja. Hitrost povečajte le takrat, ko je prisotno veliko dimov in pare, način(e) boost uporabite le v izjemnih situacijah. Ogljeni(e) filter(re) po potrebi zamenjajte, ter tako ohranite učinkovitost pri odpravljanju neprijetnih vonjav. Maščobni(e) filter(re) očistite po potrebi, ter tako ohranite njegovo (njihovo) učinkovitost. Uporabite sistem cevi maksimalnih diametrov, naveden v tem priročniku, ter tako optimizirajte učinkovitost in zmanjšajte hrup.

**POZOR!** Če pri nameščanju vijakov in pritrdil ne upoštevate teh navodil, obstaja nevarnost poškodbe z električnim tokom.

## Uporaba

Napa je zasnovana za odsosovanje dimnih plinov in pare, ki nastajajo pri kuhanju in je namenjena izključno za domačo uporabo.

Napa je izdelana za uporabo v odzračevalni različici z zunanjim odvodom ali obtočni oz. filtracijski z notranjim obtokom.



### Odzračevalna različica

Hlapi so usmerjeni navzven po odvodni cevi, ki je pritrjena na priključno prirobnico.

Premer odvodne cevi mora biti enak premeru spojnega obročka.

**Pozor!** Odvodna cev ni priložena napi in jo je potrebno kupiti ločeno.

V horizontalnem odseku mora biti cev rahlo nagnjena navzgor (približno 10°), tako da zrak lažje izhaja navzven.

Če je napa opremljena z oglenimi filtri, je slednje potrebno odstraniti.

Povežite napa s cevmi in odprtini z vodoravnim odtokom enakega premera kot je premer izhoda za zrak (spojna prirobnica).

Uporaba cevi in odprtini z vodoravnim odtokom, ki imajo manjši premer, bo vplivala na zmanjšanje učinkov sesanja in močno povečala hrupnost.

Zato za tako delovanje odklanjamo vsakršno odgovornost.

! Ceovod naj bo dolg toliko, kolikor znaša najmanjša nujna dolžina.

! Ceovod naj ima čim manj krivin (največji kot upogiba: 90°).

! Izogibajte se izrazitim spremembam smeri cevovoda.

! Notranjost cevovoda naj bo čim bolj gladka.

! Material, iz katerega je izdelan cevovod, mora biti skladen z normativi.

## Obtočna različica

Iz vsesanega zraka so pred ponovnim vnosom v prostor odstranjeni maščoba in neprijetne vonjave. Pri uporabi nape v tej izvedbi je potrebno namestiti dodatni filter na osnovi aktivnega oglja.

Modeli brez sesalnega motorja delujejo le v odzračevalni različici in morajo biti povezani na periferno sesalno enoto (*ni priložena*).

Navodila za priključitev veljajo za celotno periferno sesalno enoto.

## Inštalacija

Minimalna razdalja med podporno površino posod na kuhalni površini in spodnjim delom nape za kuhinjske prostore ne sme biti manjša od 50cm pri električnih štedilnikih in 65cm pri plinskih ali mešanih štedilnikih.

Če je v navodilih za instalacijo plinskega kühalnika napisana večja razdalja, jo je treba tudi upoštevati.



### Električna povezava

Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na nalepki z lastnostmi, nameščeni v notranjosti nape. Če ima napa vtič, slednjega vstavite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in se nahaja na takem mestu, ki bo dostopno tudi po vgradnji naprave. Če napa nima vtiča (neposredna povezava na omrežje) ali se vtič nahaja na takem mestu, ki po vgradnji naprave ne bi bilo dostopno, namestite dvopolno stikalo, skladno s predpisi, ki zagotavlja popoln izklop iz omrežja v pogojih prenapetostnega razreda III, skladno s predpisi o inštalaciji.

**Pozor!** pred ponovnim priklopom tokokroga nape na omrežno napajanje in kontrolo pravičnega delovanja, vselej preverite, ali je omrežni kabel pravilno nameščen.

Napa ima poseben napajalni kabel. V primeru poškodb kabla lahko novega naročite pri servisni službi.

## Montaža

### Pred pričetkom namestitve:

- Preverite, ali dimenzije kupljenega izdelka ustrezajo izbranemu prostoru namestitve.
- Odstranite filter/e z aktivnim ogljem, če je/so priložen/i (glejte tudi ustrezni odstavek). Namestite ga/jih le, če želite uporabiti napo v odzračevalni različici.
- Prepričajte se, da v notranjosti nape (zaradi prevoznih razlogov) ni morebitnega priloženega materiala (na primer, ovojnice z vijaki, garancije itd.); če je, ga odstranite in shranite.
- Če je mogoče, razstavite in odstranite omarice, ki se nahajajo pod in okrog območja namestitve nape, tako da imate boljši dostop do stropa/stene, kamor bo napa nameščena. V nasprotnem primeru pa kolikor je mogoče zaščitite omarice in vse dele, kjer bo potekala namestitve. Izberite ravno površino in jo prekrijte z zaščito, kamor boste nato položili napo in priložene dele.
- Preverite tudi, da je v bližini območja namestitve nape (v

predelu, ki je dostopen tudi z montirano napo) na razpolago električna vtičnica in da je mogoča povezava s sistemom za zunanji odvod dimov (samo pri odzračevalni različici).

- Izvedite vsa potrebna zidarska dela (npr.: namestitve električne vtičnice in/ali odprtine za prehod odvodne cevi).

Ta vrsta nape zahteva stropno pritrditev.

**Napa je težka, zato sta za njeno premikanje in namestitev potrebni vsaj dve osebi.**

### Pozor! Preden priključite napo na električno omrežje.

V primeru, da imate kuhališče Elica:

Izvršite električni priključek nape in kuhališča Elica **hkrati**, tako omogočite logično povezavo med napo in kuhališčem Elica (glejte tudi odstavek "**Delovanje - nastavitve parametrov za avtomatsko delovanje - Kalibracija senzorja**") in "**Delovanje - Nastavitve parametrov za avtomatsko delovanje - Logična povezava med napo in kuhališčem Elica**").



V primeru, da **NIMATE** kuhališča Elica:

V tem primeru se bo napa, po tem, ko ste jo priključili na omrežje, poskusila povezati na kuhališče

Počakajte, da napa zaključi s poskusi povezave (približno 5 minut), nato nadaljujte z deaktivacijo elektronskega povezovalnega modula, pri čemer upoštevajte spodnji postopek:



Ko je napa ugasnjena, hkrati za več kot 10 sekund pritisnite



tipki  in  (glejte odstavek Delovanje), napa bo oddala zvočni signal (pisk) in s tem opozorila na izvedeno deaktivacijo.

**Ponovna aktivacija modula za povezavo med napo in kuhališčem Elica:** Ko je napa ugasnjena, hkrati za več kot



10 sekund pritisnite tipki  in  (glejte odstavek Delovanje), napa bo oddala zvočni signal (pisk) in s tem opozorila na izvedeno aktivacijo.

Napi so priloženi pritrdilni vložki, primerni za večji del sten/stropov. Vseeno pa se je treba obrniti na usposobljenega tehniko, ki vam bo potrdil ustreznost materialov glede na vrsto stene/stropa. Stena/Strop morata biti dovolj trdna, da lahko prenašata težo nape.



## Delovanje

V primeru posebno visoke koncentracije dimov v kuhinji uporabite najvišjo hitrost. Priporočamo vam, da prezračevanje vključite 5 minut pred pričetkom kuhanja in ga pustite delovati še približno 15 minut po končanem kuhanju.

Pri nekaterih modelih je kot dodatna oprema na voljo daljinski upravljalnik, s katerim je mogoče nadzirati temeljne funkcije nape.

Preverite pri prodajalcu ali pri pooblaščenem serviserju, ali je pri vašem modelu uporaba daljinskega upravljalnika mogoča.

## Upravljanje s 6 tipkami

Za izbiro funkcij nape zadošča dotakniti se ukazov.



**Tipka vklop/izklop (ON/OFF) luči**



**Tipka za izbiro najvišje hitrosti** (sesalna moč) – trajanje 5 minut: nastavi se intenzivna moč delovanja nape, po poteku 5 minut pa se ponovno vzpostavi prejšnja nastavev.



**Tipka za izbiro visoke hitrosti** (sesalna moč)



**Tipka za izbiro srednje visoke hitrosti** (moči delovanja) – utripanje svetilke označuje, da je treba oprati ali zamenjati ogljeni filter. Ta signalizacija je običajno deaktivirana. Če želite signalizacijo aktivirati, pritisnite tipko **0** in jo zadržite pritisnjeno 3 sekunde, da izključite elektroniko.

Zatem sočasno pritisnite tipki **1** in **2** ter ju zadržite pritisnjeni 3 sekunde. Sprva utripa samo tipka **1**, nato pa pričneta utripati obe tipki **1** in **2** v znak aktivacije signalizacije. Če želite signalizacijo deaktivirati, ponovite postopek. Sprva bosta utripali tipki **1** in **2**, nato pa le tipka **1** v znak deaktivacije signalizacije.



**Tipka za izbiro nizke hitrosti** (sesalna moč) – utripajoča označuje, da je treba oprati maščobni filter.



**Tipka izklop (OFF) motorja** (stand by) – **Izklop elektronike – Ponastavitev signalizacije pranja/zamenjave filtrov IZKLJUČITEV (OFF) MOTORJA**

Kratko pritisnite za izklop motorja.

### PONASTAVITEV SIGNALIZACIJE FILTROV

Z vključeno nape, po čiščenju oziroma menjava filtrov, pritisnite tipko in jo zadržite pritisnjeno, dokler se ne oglasi zvočni signal. Utripajoča LED svetilka **1** (maščobni filter) ali **2** (ogleni

filter) preneha utripati.

### IZKLJOP ELEKTRONIKE

Pritisnite tipko in jo zadržite pritisnjeno 3 sekunde, da izključi se elektronika, ki upravlja nape.

Ta funkcija je uporabna pri čiščenju nape.

Za ponovno vključitev elektronike zadošča ponoviti postopek.

V primeru morebitnih nepravilnosti delovanja, preden se obrnete na servisno službo, za vsaj 5 sekund izključite električno napajanje naprave, tako da vtič izvlečete iz vtičnice in ga nato ponovno vstavite. Če bi se nepravilno delovanje nadaljevalo, se obrnite na servisno službo.

## Upravljanje s 7 tipkami

Za izbiro funkcij nape zadošča, da se dotaknete tipk.



**a Samodejno delovanje (senzorska tehnologija) ter povezava s sistemom SNAP® in kuhališčem Elica (oglejte si ustrezni odstavek)**



### Tipka za vklop/izklop luči

S kratkim pritiskom vključite oziroma izključite osvetlitev kuhalne plošče.

Z dolgim pritiskom vključite oziroma izključite ambientno osvetlitev (na voljo samo pri nekaterih modelih).



**Tipka za izbiro intenzivne hitrosti (moči) delovanja** – ta stopnja traja 5 minut, zatem pa se naprava vrne na srednje visoko hitrost (oziroma moč) delovanja ali pa se izključi, če je omogočena funkcija zakasnitve izklopa nape (samo z daljinskim upravljalnikom).  
Tipka v obeh primerih utripa in znak časovne nastavitve hitrosti.



**Tipka za izbiro visoke hitrosti (moči) delovanja.**  
Tipka utripa, če je omogočena funkcija zakasnitve izklopa nape (samo z daljinskim upravljalnikom).



**Tipka za izbiro srednje visoke hitrosti (moči) delovanja.**  
Tipka utripa, če je omogočena funkcija zakasnitve izklopa nape (samo z daljinskim upravljalnikom).



**Tipka za izbiro nizke hitrosti (moči) delovanja** – če ta tipka utripa, pomeni, da je treba oprati maščobni filter..  
Tipka utripa, če je omogočena funkcija zakasnitve izklopa nape (samo z daljinskim upravljalnikom).



**Tipka za izklop motorja** (stanje pripravljenosti)

## Indikatorji zasičenosti filtrov

Napa v rednih intervalih opozarja na potrebo po vzdrževanju maščobnih filtrov.



Lučka v tipki stalno sveti: očistite maščobni filter.



Lučka v tipki utripa: očistite (oziroma zamenjajte) filter z aktivnim ogljem.

**Opomba:** indikatorja opozarjata na zasičenost filtrov prvo minuto po izklopu nape; v tem času je treba indikatorja zasičenosti filtrov ponastaviti.

### Ponastavitev indikatorjev zasičenosti filtrov:



Pritisnite tipko in jo zadržite pritisnjeno dlje časa.

### Vklop indikatorja zasičenosti filtra z aktivnim ogljem

**Opomba:** ta postopek je treba izvesti z izključeno napo.



Ta indikator je običajno izključen. Pritisnite tipko in jo zadržite pritisnjeno dlje časa, da funkcijo vključite: lučka v tipki se prižge in stalno sveti.



Za izklop funkcije pritisnite tipko in jo zadržite pritisnjeno dlje časa: lučka v tipki se prižge in utripa.

**Samodejno delovanje (senzorska tehnologija) ter povezava s sistemom SNAP® in kuhališčem Elica**  
**Pozor!** Učinkovitost delovanja nape je odvisna od "**Nastavitve parametrov samodejnega delovanja**" (oglejte si ustrezni odstavek).

**Opomba:** samodejno delovanje s kuhališčem je mogoče le s posebnimi kuhališči, za več podrobnosti se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali pooblaščen servisni center.

### Samodejno delovanje (senzorska tehnologija)



Pritisnite tipko (središnja LED lučka "c" se prižge in



sveti bele barve). Napa se vključi in deluje z najprimernejšo hitrostjo glede na paro, ki jo zaznava senzor, s katerim je napa opremljena.

### Samodejno delovanje nape s sistemom SNAP®



Pritisnite tipko (LED lučki "a"- "b" se prižgeta in





svetita oranžno), kar pomeni, da napa lahko samodejno deluje s sistemom SNAP®.

**Opomba:** SNAP® je dodatna odsesovalna enota, ki lahko deluje skupaj z napo. Za podrobnejše informacije si oglejte navodila, priložena sistemu SNAP®.

## Samodejno delovanje nape s kuhališčem Elica

Delovanje nape je odvisno tudi od uporabe kuhališča.


Pritisnite tipko  (LED lučki "c"- "d" se prižgeta in

svetita belo ) , to pomeni, da napa lahko samodejno deluje s kuhališčem Elica, njeno delovanje pa je zato odvisno tudi od uporabe kuhališča Elica.

**Opomba:** samodejno delovanje v povezavi s kuhališčem je mogoče samo pri posebnih kuhališčih. Za podrobnejše informacije se obrnite na uradnega distributerja ali na pooblaščenega serviserja.

## Avtomatsko delovanje nape s SNAPom® in kuhališčem Elica

Pritisnite tipko  (LED lučke "a"- "b"- "e" se prižgejo in

svetijo oranžno ) , kar pomeni, da napa lahko samodejno deluje s kuhališčem in sistemom SNAP®.

## Nastavitev parametrov za samodejno delovanje

**Opomba:** Vsi postopki umerjanja, izbire, nastavitve in logične povezave, ki so opisani v nadaljevanju, so mogoči le z izključeno nabo (OFF).

Nastavitev parametrov se **samodejno** izvede ob vsakem ponovnem priklopu nape na električno omrežje (npr. pri prvi namestitvi naprave ali po izpadu električne napetosti), izvesti pa jo je mogoče tudi **ročno**.


### Ročna nastavitev

Ročno nastavitev izvedete tedaj, ko opazite nezadovoljivo samodejno delovanje, in samo pri normalnih razmerah zraka v kuhinji.

Ročna nastavitev vključuje:



- umerjanje nape,
- izbiro kuhališča, (plin – indukcija – električno kuhališče)
- logično povezavo med nabo in kuhališčem (če imate kuhališče Elica),
- logično povezavo med nabo in sistemom SNAP® (če imate sistem SNAP®).

## Umerjanje nape

Pritisnite tipko  in jo zadržite pritisnjeno dlje časa. Vse LED lučke v tipki utripajo, kar označuje začetek umerjanja, ki traja približno 5 minut.


## Izbira kuhališča (plin – indukcija ali električno kuhališče)


Sočasno pritisnite tipki  in  ter ju


zadržite pritisnjeni dlje časa: tipke  ,  in

 začnejo utripati in utripajo 5 sekund.

**V tem času** pritisnite:

tipko  v primeru plinskega kuhališča,

tipko  v primeru električnega kuhališča,

tipko  v primeru indukcijskega kuhališča.

Izbrana tipka se osvetli v potrditev izvedene izbire, po 10 sekundah pa začne kratko utripati, kar pomeni, da je bila izbira shranjena.

## Logična povezava med nabo in kuhališčem (če imate kuhališče Elica),

- a. Sočasno povežite nabo in kuhališče Elica.
- b. Napa se oglasi z dvema prekinjajočima zvočnima signaloma (piskoma), kar pomeni, da je sposobna sprejemati signal za povezavo s kuhališčem Elica.
- c. Poskusi za povezavo s kuhališčem Elica trajajo 5 minut; v tem času napa odda 3 zaporedne zvočne signale (piske) v znak povezave s kuhališčem Elica.
- d. Preverite, ali je bila povezava s kuhališčem Elica

uspešno izvedena: Pritisnite tipko  (LED lučki "c"- "d" se prižgeta in svetita bele barve

) .

**Če logična povezava med nabo in kuhališčem Elica ni bila uspešno vzpostavljena, sledite naslednjemu postopku:**

Najmanj 5-krat v 30 sekundah izključite električno napajanje nape in ga znova vključite.

Ponovite zgoraj opisane postopke **a-b-c-d**.

## Logična povezava med nabo in sistemom SNAP® (če imate sistem SNAP®).

Povezava med nabo in sistemom SNAP® je samodejna in ne potrebuje nikakršne nastavitve.

**Pozor!** Določene funkcije tega daljinskega upravljalnika je mogoče aktivirati le pri določenih modelih nape.

### Omogočanje daljinskega upravljanja.

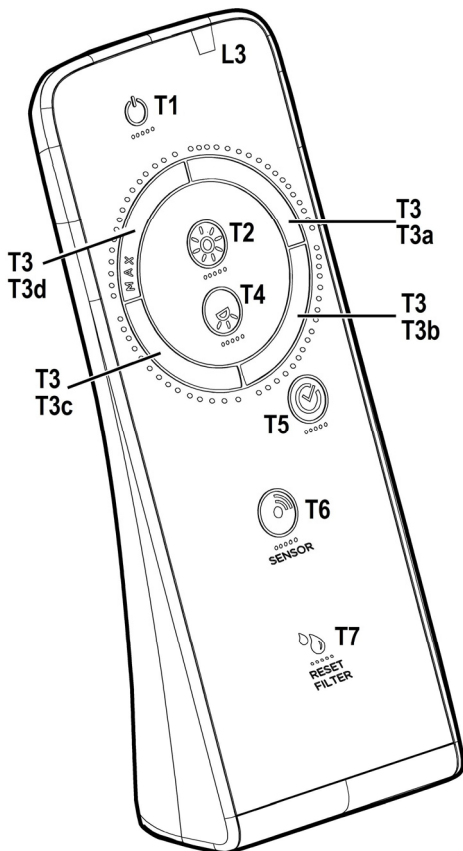
Pritisnite na tipko **T2 + T5** za daljši čas med prvo minuto napajanja nape. Izvedena aktivacija daljinskega upravljalnika bo vidna na napi.

### Opis funkcij daljinskega upravljalnika

- T1. Tipka OFF
- T2. Tipka ON/OFF in regulacija intenzivnosti mehke svetlobe.
- T3. Tipka za nadzor hitrosti (moči) sesanja:
- T4. Tipka ON/OFF za lučko za kuhalno površino
- T5. Tipka ON/OFF za zakasnitev izklopa nape.
- T6. Tipka ON/OFF za senzor.
- T7. Tipka za reset opozorila na zasičenost filtrov.
- L3. Signalna LED lučka za delovanje daljinskega upravljalnika.

**Opomba:** z rahlim pritiskom na tipke izberete razpoložljive funkcije.

- T1. Tipka OFF  
Pritisnite za izklop nape.
- T2. Tipka ON/OFF in regulacija intenzivnosti mehke svetlobe.  
Izvršite kratek pritisk za vklop ali izklop mehke svetlobe.  
Z daljšim pritiskom regulirate intenzivnost mehke svetlobe.  
**Opomba:** Osvetlitev z mehko svetlobo je na voljo le pri določenih modelih.
- T3. Tipka za nadzor hitrosti (moči) sesanja  
Dotaknite se tipke, začenši s kateregakoli mesta, pomaknite v smeri urinega kazalca ali v nasprotni smeri urinega kazalca ter tako povečajte ali zmanjšajte hitrost sesanja.  
Tipka je razdeljena v več sektorjev, zeleno hitrost lahko izberete neposredno s pritiskom na sektor, ki odgovarja zeleni hitrosti:  
**T3a:** Hitrost 1 (šibko sesanje)  
**T3b:** Hitrost 2 (srednje močno sesanje)  
**T3c:** Hitrost 3 (močno sesanje)  
**T3d:** Hitrost 4 (intenzivno sesanje)
- T4. Tipka ON/OFF za lučko za kuhalno površino  
Pritisnite za vklop ali izklop lučke za osvetlitev kuhalne površine.
- T5. Tipka ON/OFF za zakasnitev izklopa nape.  
Pritisnite za programiranje zakasnitve izklopa nape glede na hitrost (moč), ki je aktivna v tistem trenutku:  
Hitrost 1 (šibko sesanje): 20 minut  
Hitrost 2 (srednje močno sesanje): 15 minut  
Hitrost 3 (močno sesanje): 10 minut
- T6. Tipka ON/OFF za senzor.  
Z daljšim pritiskom aktivirate/deaktivirate način s senzorjem, ki predvideva avtomatsko upravljanje sesanja.  
Opomba: Senzor je na voljo le pri določenih modelih.
- T7. Tipka za reset opozorila na zasičenost filtrov.



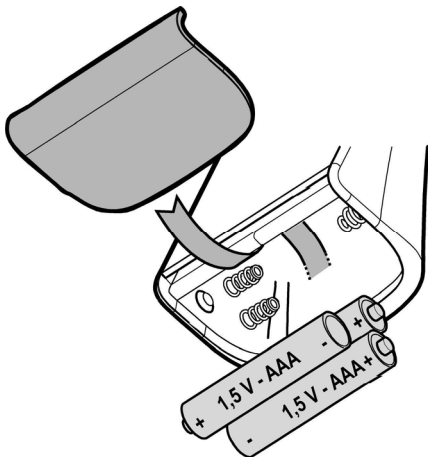
## Vzdrževanje daljinskega upravljavca

### Čiščenje daljinskega upravljavca:

Daljinski upravljalavec čistite z mehko krpo in nevtralno čistilno raztopino, brez abrazivnih snovi.

### Zamenjava baterije:

- Odprite prostor za baterije.
- Zamenjajte prazne baterije s 3 novimi 1,5 V baterijami tipa AAA.  
Pri vstavljanju novih baterij upoštevajte polarnost, navedeno na ležišču baterij!
- Ponovno zaprite prostor za baterijo.



### Odlaganje baterij

Baterije morate odlagati skladno z vsemi nacionalnimi določili in predpisi. Izrabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjne odpadke.

Baterije odlagajte na varen način.

Za podrobnejše informacije o varovanju okolja, recikliranju in odlaganju baterij, se obrnite na službe, zadolžene za ločeno zbiranje odpadkov.

## Vzdrževanje

**Pozor!** Pred vsakršnim čiščenjem ali vzdrževanjem izključite električno napajanje nape, tako da vtič izvlečete iz vtičnice ali izklopite glavno stikalo.

### Čiščenje

Napo je treba redno čistiti (najmanj tako pogosto, kot izvajate vzdrževanje maščobnih filtrov), tako od znotraj, kot od zunaj. Za čiščenje uporabljajte **IZKLJUČNO** vlažno krpo, navlaženo z nevtralnim detergentom. **ZA ČIŠČENJE NE UPORABLJAJTE NOBENIH ORODIJ ALI INSTRUMENTOV.** Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo abrazivne elemente. **NE UPORABLJAJTE ALKOHOLA!** Pozor: neupoštevanje pravil za čiščenje aparata in menjave filtrov lahko povzroči tveganje za požare. Svetujemo, da navedena pravila upoštevate.

Zavrača se vsakršna odgovornost za poškodbe motorja ali povzročene požare, ki bi nastale zaradi neprimerne vzdrževanja ali neupoštevanja zgoraj navedenih pravil.

## Maščobni filter

### Sl. 26-31

**Zaustavlja maščobne delce, ki nastajajo pri kuhanju.**

Očistiti ga je treba enkrat mesečno (ali takrat, ko sistem, ki zaznava zasičenost filtrov – če je na modelu, ki je v vaši lasti, predviden – opozori na to potrebo), z ne agresivnimi detergenti, ročno ali v pomivalnem stroju pri nizki temperaturi s kratkim ciklom.

S pranjem v pomivalnem stroju se maščobni filter lahko razbarva, toda njegove filtrirne značilnosti se nikakor ne spremenijo.

Za demontažo maščobnega filtra povlecite odklopno ročico na vzmet.

## Ogleni filter (samo za obtočno različico)

### Sl. 28

**Zadržuje neprijetne vonjave, ki nastajajo pri kuhanju.**

Filter z aktivnim ogljem je lahko naslednje vrste:

- **Pralni filter z aktivnim ogljem.**
- **Nepralni filter z aktivnim ogljem.**

### Pralni filter z aktivnim ogljem

Ogleni filter se lahko opere vsake dva meseca v topli vodi in ustreznimi čistilnimi sredstvi ali v pomivalnem stroju pri 65°C (v primeru pranja v pomivalnem stroju izvedite popoln pralni cikel brez posode v stroju).

Odstranite odvečno vodo, ne da bi pri tem poškodovali filter, nato snemite vložek, ki se nahaja v notranjosti plastičnega ogrodja in ga dajte v peč za 10 minut na temperaturi 100°C, da ga v celoti posušite.

Vložek zamenjajte vsaka 3 leta in vsakič, ko na njem odkrijete poškodbe.

### Nepralni filter z aktivnim ogljem

Ogleni filter je potrebno zamenjati po daljši uporabi, glede na tip kuhe ter redno čiščenje maščobnega filtra. Vsekakor je potrebno zamenjati vložek najmanj vsake štiri mesece.

Filter ni niti pralen niti obnovljiv.

### Montaža

Aktivni karbon filter obesite najprej zadaj, na kovinski jeziček nape, nato se spredaj na odgovarjajoča gumba.

### Razstavitve

Aktivni karbon filter odstranite, tako da ga pritrtilna gumba za 90°.

## Zamenjava žarnic

Napa ima sistem osvetlitve, ki temelji na LED tehnologiji.

LED lučke zagotavljajo optimalno osvetlitev in do 10-krat daljšo življenjsko dobo v primerjavi s klasičnimi žarnicami ter 90% prihranek električne energije.

Za zamenjavo žarnic se obrnite na poprodajno službo.

**Strogo se pridržavajte uputstava koje donosi ovaj priručnik.** Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne nezgode, smetnje ili požar na aparatu koji proizlaze iz nepoštivanja uputstava koje donosi ovaj priručnik. Kuhinjska napa ima funkciju usisavanja dima i pare za vrijeme kuhanja te je namijenjena samo kućanskoj uporabi.

**Vanjski izgled kuhinjske nape se može ponešto razlikovati od onog što smo opisali i ilustrirali u crtežima ovog priručnika, ali u svakom slučaju uputstva za uporabu, održavanje iste i instalacija ostaju nepromijenjena.**

! Važno je sačuvati ovaj priručnik da biste ga mogli konzultirati u svakom trenutku. U slučaju da prodate ovaj proizvod, poklonite ili da se preselite uvjerite se da on bude uvijek zajedno sa proizvodom.

! Pažljivo pročitajte uputstva: u njima se nalaze važne informacije o instalaciji, uporabi i sigurnosti.

! Ne izvršavajte nikakve mehaničke ili električne varijacije (izmjene) na proizvodu ili na cijevima za izbacivanje.

! Prije nego što počnete s instalacijom aparata, uvjerite se da nijedna komponenta nije oštećena. U suprotnom slučaju, kontaktirajte trgovca i ne nastavljajte s instalacijom.

**Napomena:** Pojediniosti koje su označene znakom "(\*)" su opcionalni pribor koji se daje samo s određenim modelima ili pojediniosti koje se ne prilažu jer ih trebate kupiti.

## Upozorenja

Prije bilo koje operacije čišćenja ili održavanja, odvojite napu od električnog napajanja uklanjanjem utičnice ili odspajanjem glavnog prekidača u kući.

Uvijek nosite radne rukavice za sve operacije instalacije i održavanja.

Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece ne mlađe od 8 godina i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i potrebnog znanja, ako se nalaze pod nadzorom ili nakon što su primile uputstva za sigurnu uporabu uređaja i razumjele opasnosti do kojih može doći prilikom uporabe.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju se vršiti d strane

djece bez nadzora.

Prostorija mora biti dovoljno prozračena kada se kuhinjska napa koristi zajedno s ostalim uređajima na plinsko li ostalo sagorijevanje.

Napa se mora redovito čistiti, iznutra i izvana (BAREM JEDNOM MJESEČNO). Potrebno je, međutim, poštivati upute za održavanje navedene u ovom priručniku.

Nepoštivanje uputa za čišćenje nape, te za zamjenu i čišćenje filtera može izazvati požar.

Strogo je zabranjeno pripremati hranu na plamenu ispod nape.

Uporaba otvorenog plamena štetna je za filtre i može izazvati požar, stoga se treba u svakom slučaju izbjeavati.

Prženje se treba vršiti pod nadzorom kako bi se izbjeglo da se pregrijano ulje zapali.

**PAŽNJA:** Kada je ploča za kuhanje u funkciji, dostupni dijelovi nape mogu postati vrući.

Za zamjenu žarulje, koristiti samo tip žarulje naveden u poglavlju održavanje/zamjena žarulje u ovom priručniku.

**Pažnja!** Ne spajajte uređaj na električnu mrežu dok instalacija nije potpuno završena.

Što se tiče tehničkih mjera i mjera sigurnosti koje se moraju poduzeti prilikom ispuštanja para, treba se strogo pridržavati odredbi i propisa lokalnih vlasti.

Ispušni zrak ne smije biti prenošen kanalom za ispuštanje para proizvedenih

od strane uređaja na plinsko ili drugo sagorijevanje.

Nemojte koristiti ili ostaviti napu bez pravilno montiranih žarulja zbog moguće opasnosti od strujnog udara.

Nikada ne koristite napu bez pravilno montirane mreže!

Napa se ne smije NIKADA koristiti kao površina za odlaganje, osim ako to nije izričito navedeno.


Koristite samo vijke za ugradnju isporučene s proizvodom, ili, ako nisu isporučeni, kupite ispravnu vrstu vijaka. Koristite ispravnu duljinu za vijke, navedenu u Vodiču za instalaciju. Ako ste u nedoumici, obratite se ovlaštenom servisu ili sličnom kvalificiranom osoblju.

**PAŽNJA!** Neuspješna instalacija vijaka i zatvarača i skladu s ovim uputama, može rezultirati opasnostima električne naravi.

Ne preuzimamo odgovornost za bilo kakve probleme, oštećenja ili požare na uređaju koji su uzrokovani nepoštivanjem uputa navedenih u ovom priručniku.

Ovaj aparat je označen u skladu s Europskim pravilima 2012/19/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Provjerite jeste li odveli na otpad ovaj proizvod u skladu s lokalnim pravilima, korisnik doprinosi sprečavanju i uklanjanju eventualnih negativnih posljedica za okolinu i za zdravlje.



Ovaj simbol  na proizvodu ili na dokumentaciji koja ga prati govori da ovaj proizvod ne smije tretiran kao ostali kuhinjski otpad nego treba biti odveden na odgovarajući sabirni centar gdje se odbacuju električni i elektronski uređaji. Odbacite takve uređaje tako da se pridržavate lokalnih pravila za uklanjanje otpadaka. Za dobijanje daljnjih informacija o odbacivanju ovakvih aparata, obratite se lokalnim uredima, sabirnim mjestima za sakupljanje otpada ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Aparati dizajnirani, testirani i proizvedeni u skladu sa:

- Sigurnosnim propisima: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31; EN/IEC 62233.
- Propisima o performansama: EN/IEC 61591; ISO 5167-1;

ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.

• EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Savjeti za ispravnu uporabu u cilju smanjenja utjecaja na okoliš: Uključite kuhinjsku napu na minimalnu brzinu kada počnete s kuhanjem i držite je uključenom još nekoliko minuta nakon završenog kuhanja. Povećajte brzinu samo u slučaju velike količine dima i pare i koristite pojačanu brzinu (e) samo u ekstremnim situacijama. Zamijenite ugljen filter/e samo kada je to potrebno da biste održali učinkovitost smanjenja neugodnih mirisa. Očistite filter(e) za odstranjivanje masnoće kada je to potrebno za održavanje dobre učinkovitosti tog istog filtera. Koristite maksimalni promjer sustava dimovoda navedenog u ovom priručniku da biste optimizirati učinkovitost i smanjili buku.

**UPOZORENJE!** Neinstaliranja vijaka i zakovica u skladu s ovim uputama može stvoriti rizik od električne opasnosti.

## Korištenje

Kuhinjska napa ima funkciju usisavanja dima i pare za vrijeme kuhanja te je namijenjena samo kućanskoj uporabi.

Kuhinjska napa je napravljena kako bi se koristila u usisnoj verziji s vanjskim pražnjenjem (evakuacijom) ili pomoću filtra koji kruži u unutrašnjosti prostorije.



### Verzija za isisivanje

Para se izbacuje vani uz pomoć cijevi za odsis koja se pričvršćuje za spojnu pribudnicu.

Dijametar cijevi za odsis treba biti jednak dijametru karike za povezivanje.

**Upozorenje!** Cijev za odsis nije priložena s opremom te se treba kupiti.

U vodoravnom dijelu, cijev se treba lagano podizati prema gore ( otprilike 10°) na način da izbaci što je lakše moguće zrak prema vani.

Ako je kuhinjska napa opremljena karbonskim filterima, oni se trebaju ukloniti.

Povežite kuhinjsku napu i otvore za izbacivanje na zidu s istim promjerom otvora za zrak (spojna pribudnica).

Korištenje cijevi i otvora za izbacivanje na zidu koje imaju manji promjer će smanjiti sposobnost usisavanje te će dovesti do znatnog povećanja buke.

Stoga otklanjamo bilo koju odgovornost u svezi onoga što smo gore naveli.

! Koristite cijev koja ima minimalnu neophodnu duljinu.

! Koristite cijev koja ima minimalni mogući broj zavoja (maksimalni kut zavoja: 90°).

! Izbjegavajte drastične promjene dijametra cijevi.

! Koristite cijevi koje imaju što je moguće glađu unutrašnjost.

! Materijal od kojeg je napravljena cijev treba biti odobren propisima.



## Filtracijska verzija

Usisavani zrak će se očistiti od masnoća te će se ponovno vratiti u prostoriju. Da biste koristili kuhinjsku napu u ovoj verziji potrebno je instalirati dodatni sustav za filtraciju na osnovi aktivnih karbonskih filtera.

Modeli bez motora za usisivanje funkcioniraju samo u usisnoj verziji i trebaju biti povezani sa vanjskom jedinicom za usisivanje (koja nije priložena).

Uputstva o povezivanju su priložena s vanjskom usisnom cjelinom.

## Postavljanje

Minimalna udaljenost između podloge za posude na uređaju za kuhanje i najnižeg dijela kuhinjske nape ne smije biti niža od 50cm kada se radi o električnim štednjacima ,a 65cmu slučaju plinskih štednjaka ili mješovitih.

Ukoliko uputstva za instalaciju aparata na plin govore da je potrebno održavati veću udaljenost, trebate ih se pridržavati.



### Povezivanje s električnom strujom

Napon mreže treba odgovarati naponu koji je naveden na etiketi karakteristika koji se nalazi u unutrašnjosti kuhinjske nape. Ukoliko ima utikač, povežite kuhinjsku napu s jednim utikačem koja je u skladu s propisima na snazi i koji je postavljen na pristupačnom mjestu čak i nakon instalacije. Ako nije opremljen utikačem (direktno povezivanje s mrežom) ili utikač nije postavljen na pristupačnom mjestu, čak i nakon instalacije postavite dvopolan prekidač koji je u skladu s propisima i koji osigurava kompletno iskopčavanje s mreže u uvjetima kategorije br.3 o previsokom naponu , u skladu s pravilima o instalaciji.

**Upozorenje!** Prije nego što ponovno povežete kružni put kuhinjske nape s napajanjem mreže te provjerite pravilno funkcioniranje , uvijek dobro kontrolirajte je li kabl mreže bio pravilno montiran.

Kuhinjska napa je opremljena specijalnim kabelom za napajanje; u slučaju da dođe do oštećenja kabela možete ga zatražiti i dobiti od Tehničke potpore.

## Montaža

### Prije nego što počnete s postavljanjem:

- Provjerite da li proizvod koji ste kupili ima dimenzije koje su prikladne zoni koju ste odabrali.
- Uklonite aktivni/e karbonski/e filter/e ukoliko je/su priložen/i (vidi i paragraf koji se odnosi na to). On/i se treba/ju ponovo montirati samo ukoliko koristite kuhinjsku napu u verziji koja filtrira.
- Provjerite da se u unutrašnjosti nape ne nalaze( radi praktičnijeg prijevoza opremni materijal (na primjer vrećice s vijcima, garancije itd) , to eventualno uklonite i sačuvajte.
- Ukoliko je moguće razdvojite i uklonite namještaj koji je ispod ili u blizini zone na koju se postavlja kuhinjska napa kako bi se olakšao pristup stropu ili zidu na koji se

postavlja napa. Ukoliko to nije moguće, zaštitite na najbolji mogući način namještaj i sve ono što bi moglo biti oštećeno prilikom postavljanja nape. Izaberite ravnu površinu i pokrijte je zaštitnim pokrivačem jer ćete tamo prisloniti kuhinjsku napu i opremni materijal.

- Uvjerite se da se u blizini zone u kojoj ćete instalirati kuhinjsku napu (u zoni u kojoj je moguć pristup i kad ste završili s montiranjem nape) nalazi i utikač za struju i da je moguće povezati se s uređajem za izbacivanje dimova vani (samo Usisna verzija).
- Obavite sve potrebne zidarske radove ( na primjer: instaliranje jednog utikača za struju i/ili otvora za prolazak ispušne cijevi).

Ova se vrsta kuhinjske nape treba pričvrstiti na strop.

**Radi se o proizvodu sa izuzetno velikom težinom, pokretanje i instalaciju kuhinjske nape trebaju obaviti barem dvije ili više od dvije osobe.**

### Poroz! Prije spajanja nape na električnu mrežu.

U slučaju da imate ploču za kuhanje Elica:

Izvršite električno spajanje nape i ploče za kuhanje Elica **istovremeno** kako bi omogućili logičko povezivanje nape i ploče za kuhanje Elica (vidjeti također i odjeljak "**Rad-Podešavanje parametara za Automatski rad-Kalibracija senzora**" i **Rad-Podešavanje parametara za automatski rad-Logičko povezivanje nape i ploče za kuhanje Elica**").



U slučaju da **NEMATE** ploču za kuhanje Elica:

U tom će slučaju napa nakon spajanja na mrežu, svedeno nastaviti s pokušajima spajanja na ploču za kuhanje.

Pričekajte da napa završi svoje pokušaje spajanja (oko 5 minuta) i nastavite s deaktiviranjem elektroničkog modula za spajanje na sljedeći način:

Dok je napa isključena, držite istovremeno pritisnute u





trajanju od 10 sek. tipke  i  (vidi odjeljak Rad), napa će ispustiti zvučni signal (bip) koji označava da je došlo do deaktiviranja.

**Ponovno aktiviranje modula za povezivanje nape i ploče za kuhanje Elica:** Dok je napa isključena, držite

istovremeno pritisnute u trajanju od 10 sek. tipke



 i  (vidi odjeljak Rad), napa će ispustiti zvučni signal (bip) koji označava da je došlo do aktiviranja.

Kuhinjska napa ima komadiće za pričvršćivanje koji su prikladni za skoro sve zidove ili stropove. Pored svega toga je potrebno se obratiti kvalificiranom stručnjaku koji će utvrditi prikladnost materijala vrsti zida ili stropa. Zid ili strop treba biti dovoljno čvrst kako bi podnio težinu kuhinjske nape.



## Funkcioniranje

Upotrebljavajte veću brzinu u slučaju velikog prisustva pare u kuhinji. Savjetujemo da uključite usisavanje 5 minuta prije nego što počnete s kuhanjem i da ostavite da djeluje nakon što ste završili s kuhanjem za još otprilike 15 minuta.

Za neke modele dostupan je daljinski upravljač kao dodatna oprema, kojim je moguće upravljati glavnim funkcijama nape. Provjerite kod svojeg trgovca ili u ovlaštenom servisu da li vaš model odgovara uvjetima.

### Upravljačka ploča sa 6 tipaka

Da biste odabrali funkcije kuhinjske nape dovoljno je da lagano dotaknete napravu.



**Tipka UKLJUČI / ISKLJUČI svjetlo**



**Tipka za odabir brzine (jačine usisavanja) intenzivna** - trajanje 5 minuta: kuhinjska napa namješta ovu snagu a na isteku 5 minuta se vraća na prethodno namještenu snagu.



**3 Tipka za odabir brzine (snaga usisavanja) visoka**



**2 Tipka za odabir brzine (snaga usisa) srednja**- kada bliješti prikazuje potrebu da se opere ili zamijeni karbonski filter.

Ova signalizacija je obično deaktivirana. Da biste aktivirali signalizaciju, isključite elektroniku tako da pritisnete tipku **0** u trajanju od 3 sekunde. Potom pritisnite istovremeno tipke **1** i **2** u trajanju od 3 sekunde, najprije će bliještiti samo tipka **1** a onda će istovremeno bliještiti i tipka **1** i tipka **2** da bi prikazale kako je došlo do aktivacije. Ponovite operaciju da biste deaktivirali signalizaciju, najprije će bliještiti tipke **1** i **2** a onda će bliještiti samo tipka **1** kako bi prikazala da je došlo do deaktivacije



**1 Tipka za biranje brzine (snaga usisavanja) niska** – kada svijetli pokazuje vam da trebate oprati filter za uklanjanje masnoće.



**Tipka OFF motora (stand by) – Isključivanje Elektronike - Reset signalizacije o pranju/zamjeni filtara.**

#### OFF MOTORA

Kratkotrajno pritisnite da biste isključili motor.

#### RESET SIGNALIZACIJE FILTERA

Kada je kuhinjska napa uključena, nakon što ste obavili održavanje filtera, pritisnite tipku sve do zvučnog signala. Indikaciono svjetlo **1** koje bliješti (filter za odstranjivanje masnoće) ili **2**

(karbonski filter) će prestati bliještiti.

#### ISKLJUČIVANJE ELEKTRONIKE

Pritisnite u trajanju od 3 sekunde tipku, isključuje se elektronika za upravljanje kuhinjskom napom.

Ova funkcija može biti korisna za vrijeme čišćenja proizvoda.

Da biste uključili elektroniku dovoljno je ponoviti proceduru.

U slučaju eventualnih anomalija prilikom funkcioniranja, prije nego što se obratite tehničkom servisu iskopčajte barem 5 sekundi aparat s električne mreže vadeći utikač i onda ga opet uključite. U slučaju da se te anomalije javljaju i ubuduće, obratite se tehničkom servisu.

## Upravljačka ploča sa 7 tipaka

Za odabir funkcija nape dovoljno je lagano dotaknuti tipke.



**Automatski rad (senzor) i povezivanje sa SNAP®-om i pločom za kuhanje Elica**  
(Vidi odgovarajući odjeljak)



### Tipka ON/OFF svjetlo

Kratko pritisnite kako biste upalili ili ugасili svjetlo iznad grijače ploče.

Dugo pritisnite kako biste upalili ili ugасili osvjetljenje prostorije (dostupno samo za neke modele).



**Tipka za izbor intenzivne brzine** (jačine usisa) – traje 5 minuta nakon čega se vraća na srednju brzinu (jačinu usisa) ili se ugasi ukoliko je aktivirano odgođeno gašenje nape (dostupno samo za neke modele).

Tipka svijetli u oba slučaja kako bi ukazala na dužinu trajanja brzine.



### Tipka za izbor visoke brzine

(jačine usisa). Tipka svijetli ukoliko je aktivirano odgođeno gašenje nape (samo za modele s daljinskim upravljačem).



**Tipka za izbor srednje brzine** (jačine usisa) - Tipka svijetli ukoliko je aktivirano odgođeno gašenje nape (samo za modele s daljinskim upravljačem).



**Tipka za izbor niske brzine** (jačine usisa) – kada svijetli ukazuje na potrebu pranja filtra za masnoću. Tipka svijetli ukoliko je aktivirano odgođeno gašenje nape (samo za modele s daljinskim upravljačem).



**Tipka motor OFF** (stand by)

## Ukazivači zasićenja filtera

U redovnim razmacima napa ukazuje na potrebu održavanja i čistoće filtera.



Tipka svijetli neprekidno: potrebno je očistiti filter za masnoću



Tipka svijetli treptajućim svjetlom: potrebno je očistiti filter aktivnog ugljena

**Napomena:** Indikatori zasićenja filtera vidljivi su samo tijekom prve minute nakon gašenja nape; unutar tog vremena potrebno je resetirati indikatore zasićenja.

## Resetiranje indikatora zasićenja filtera:



Dugo pritisnite tipku

## Aktivacija indikatora zasićenja filtra aktivnog ugljena

**Napomena:** ova se operacija mora izvršiti dok je napa isključena.

Ovaj je indikator obično deaktiviran. Pritisnite tipku



na duže vrijeme kako biste aktivirali ovu funkciju: tipka će zasvijetliti neprekidnim svjetlom.

Kako biste deaktivirali ovu funkciju, pritisnite tipku



na duže vrijeme: tipka će svijetliti treperajućim svjetlom.

## Automatski rad (senzor) i povezivanje sa SNAP®-om i pločom za kuhanje Elica

**Upozorenje!** Ispravan rad nape ovisit će o **"Podešavanju parametara za Automatski način rada"** (vidi odgovarajući odjeljak)

**Bilješka:** Automatski način rada s pločom za kuhanje moguće je samo sa specifičnim pločama za kuhanje; za dodatne informacije, obratite se zvaničnom trgovcu ili ovlaštenom tehničkom servisu.

## Automatski rad (senzor)



Pritisnite tipku (središnje LED svjetlo "c" upalit će

se u bijeloj boji



Napa će se uključiti na brzinu koja odgovara količini kuhinjskog dima otkrivenog putem senzora koji se nalazi na napi.

## Automatski rad nape sa SNAP® funkcijom



Pritisnite tipku (LED svjetla "a"- "b" upalit će se u





narančastoj boji) kako bi ukazala da je napa može raditi automatski sa funkcijom SNAP®

**Napomena:** SNAP® je pomoćna jedinica usisa koja može raditi istovremeno s napom. Za više informacija, pročitajte upute za korištenje uređaja isporučene s jedinicom SNAP®.

## Automatski rad nape sa pločom za kuhanje Elica


Rad nape ovisi i o uporabi ploče za kuhanje Elica.

Pritisnite tipku  (LED svjetla "c"- "d" upalit će se u bijeloj boji kako bi ukazala da napa može raditi automatski sa

pločom za kuhanje Elica ). Rad nape ovisit će, dakle, i o načinu uporabe ploče za kuhanje Elica.

## Automatski rad nape sa jedinicom SNAP® i pločom za kuhanje Elica

Pritisnite tipku  (LED svjetla "a"- "b"- "e" upalit će se u

narandčastoj boji ) kako bi ukazala da napa može raditi automatski sa SNAP® funkcijom i pločom za kuhanje.

### Podešavanje parametara za Automatski način rada

**Napomena:** Sve operacije kalibracije, izbora, upravljanja i logičkih povezivanja opisane u nastavku su moguće samo kad je napa isključena (OFF).

Podešavanje parametara redovito se obavlja automatski svaki put kada je napa ponovno spojena na izvor napajanja (npr.: prilikom prve instalacije ili nakon nestanka struje) ili ručno.


### Ručno podešavanje

Izvršiti samo kada primijetite nepravilan rad Automatskog rada i kada su u kuhinji normalni temperaturni uvjeti.



Ručno podešavanje uključuje:




- Kalibraciju nape:
- Izbor ploče za kuhanje (plin, indukcijska, električna).
- Logičko povezivanje između nape i ploče za kuhanje (ukoliko imate ploču za kuhanje Elica).
- Logičko povezivanje između nape i SNAP® funkcije (ukoliko imate SNAP®).

### Kalibracija nape



Pritisnite dugo tipku , sva LED svjetla na tipki zasvijetlit će kako bi ukazala da je kalibracija započela. Proces kalibracije trajat će otprilike 5 minuta.


## Izbor ploče za kuhanje (plin, indukcijska, električna)


Pritisnite dugo istovremeno tipke  i :

tipke ,  i  zasvijetlit će na 5 sekundi.

Unutar tog vremena pritisnite:

 tipku  u slučaju ploče za kuhanje na plin

tipku  u slučaju električne ploče za kuhanje

tipku  u slučaju indukcijske ploče za kuhanje.

Odabrana tipka nastavit će svijetliti kako bi ukazala na izvršen izbor. Nakon 10 sekundi, tipka će nakratko treperiti kako bi ukazala na to da je izbor registriran.


### Logičko povezivanje između nape i ploče za kuhanje (ukoliko imate ploču za kuhanje Elica).


a. Istovremeno uključite napu i ploču za kuhanje Elica.

b. napa će ispustiti 2 isprekidana zvučna signala (bip) kako bi ukazala da može primiti signal koji dolazi od ploče za kuhanje Elica.

c. pokušaji povezivanja s pločom za kuhanje Elica traju 5 minuta. Unutar tog vremena napa će ispustiti 3 uzastopna zvučna signala (bip) kako bi ukazala da je izvršeno povezivanje s pločom za kuhanje Elica.

d. Provjerite uspješno povezivanje s pločom za

kuhanje Elica: Pritisnite tipku . (LED svjetla

"c"- "d" upalit će se u bijeloj boji .

**U slučaju da logičko povezivanje između nape i ploče za kuhanje Elica nije uspjelo, postupite na sljedeći način:**

Isključite i ponovno uključite napajanje električnom energijom najmanje 5 puta u roku od 30 sekundi.

Ponovite gore opisane korake a-b-c-d.

### Logičko povezivanje između nape i SNAP®-a (ukoliko imate SNAP®).

Povezivanje između nape i SNAP®-a je automatsko. Nije potrebno izvršiti podešavanje.

## Daljinski upravljač

Neke od funkcija ovog daljinskog upravljača omogućene su samo za pojedine modele napa.

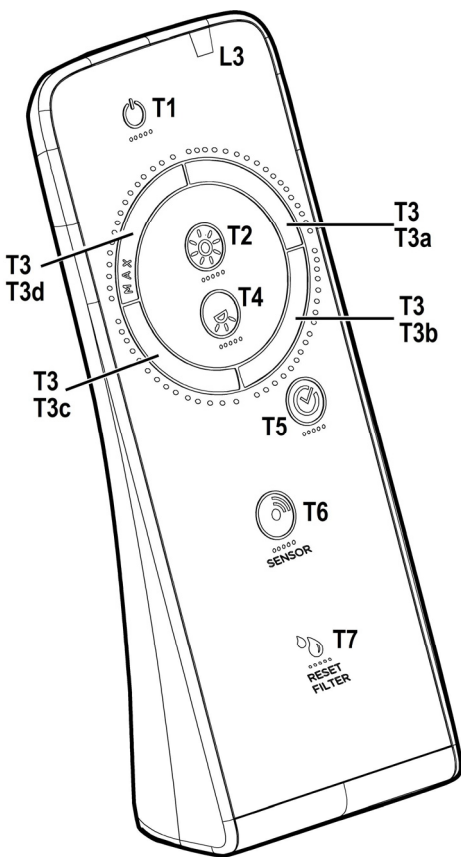
### Pridruživanje daljinskog upravljača:

Dugo pritisnite T2 + T5 u roku od prvog minuta napajanja kuhinjske nape. Na napi će biti vidljivo da je pridruživanje izvršeno.

### Opis funkcija daljinskog upravljača

- T1. Tipka OFF
- T2. Tipka ON/OFF za podešavanje intenziteta prigušenog svjetla
- T3. Tipka za kontrolu brzine (snage) usisa:
- T4. Tipka ON/OFF svjetla površine za kuhanje
- T5. Tipka ON/OFF za kasnije isključivanje kuhinjske nape
- T6. Tipka ON/OFF senzora.
- T7. Tipka za resetiranje signalizacije zasićenja filtera.
- L3. Kontrolno svjetlo rada daljinskog upravljača

**Napomena:** dodirnite tipke laganim pritiskom da biste odabrali raspoložive funkcije.



- T1. Tipka OFF  
Pritisnite da biste isključili kuhinjsku napu
- T2. Tipka ON/OFF za podešavanje intenziteta prigušenog svjetla  
Nakratko pritisnite da biste uključili ili isključili prigušeno svjetlo  
Duže pritisnite da biste podesili intenzitet.  
**Napomena:** Rasvjeta prigušenim svjetlom je dostupna na samo nekim modelima.
- T3. Tipka za kontrolu brzine (snage) usisa  
Dodirnite tipku polazeći od bilo kojeg položaja i okrećite je udesno da biste povećali ili ulijevo da biste smanjili brzinu usisa. Tipka je podijeljena u više sektora, možete odabrati željenu brzinu na način da izravno pritisnete odgovarajući sektor na sljedeći način:  
T3a: Brzina broj 1 (slab usis)  
T3b: Brzina broj 2 (umjereni usis)  
T3c: Brzina broj 3 (jaki usis)  
T3d: Brzina broj 4 (intenzivni usis)
- T4. Tipka ON/OFF svjetla površine za kuhanje  
Pritisnite da biste uključili ili isključili svjetlo za osvjetljavanje površine za kuhanje.
- T5. Tipka ON/OFF za kasnije isključivanje kuhinjske nape.  
Pritisnite da biste programirali kasnije isključivanje kuhinjske nape s obzirom na to koja je brzina (snaga) usisa aktivna u tom trenutku.  
Brzina broj 1 (slab usis): 20 minuta  
Brzina broj 2 (umjereni usis): 15 minuta  
Brzina broj 3 (jaki usis): 10 minuta
- T6. Tipka ON/OFF senzora.  
Dugo pritisnite da biste aktivirali/deaktivirali režim sa senzorom koji predviđa upravljanje usisom na automatski način.  
**Napomena:** Senzor je dostupan samo na nekim modelima.
- T7. Tipka za resetiranje signalizacije zasićenja filtera.

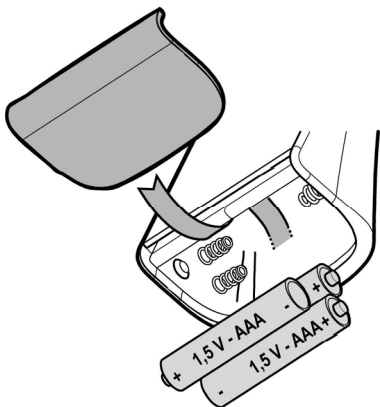
## Održavanje daljinskog upravljača

### Čišćenje daljinskog upravljača :

Očistite daljinski upravljač mekanom krpom te koristite neutralni deterdžent koji ne smije grebati.

### Zamjena baterija:

- Otvorite pretinac za baterije.
- Zamijenite istrošene baterije s 3 nove od 1,5 V tipa AAA. Prilikom umetanja baterija poštujte njihov polaritet naznačen na pretincu za baterije!
- Zatvorite udubinu u kojoj se nalazi baterija.



### Uklanjanje baterija

Uklanjanje baterija se treba vršiti u skladu s zakonima i pravilima zemlje u kojoj boravite. Ne uklanjajte potrošene baterije zajedno s normalnim otpadom.

Trebate ukloniti baterije na siguran način.

Da biste dobili sve potrebne informacije što se tiče aspekata zaštite okoliša, uklanjanja i odbacivanja baterija, kontaktirajte urede koji su zaduženi za skupljanje diferenciranog otpada.

## Održavanje

**Upozorenje! Prije bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, iskopčajte kuhinjsku napu od napajanja strujom na način da izvadite utičnicu ili isključite opći prekidač kuće.**

### Čišćenje

Kuhinjska napa se treba često čistiti (barem isto tako često kao i filtri za uklanjanje masnoće), u unutrašnjosti i izvana. Za čišćenje koristiti isključivo ovlaženu krpu s neutralnim deterdžentima u tekućem stanju. Ne koristiti alate ili pomagala za čišćenje. Izbjegavajte uporabu proizvoda koji bi mogli grebati. **NE KORISTITE ALKOHOL!**

**Pozor!** Nepoštivanje pravila o čišćenju aparata i pravila o zamjeni filtera povećava rizik od požara. Stoga se preporučuje poštivanje sugeriranih uputstava.

Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne kvarove na motoru, požar izazvan neodgovarajućim održavanjem ili nepoštivanjem navedenih upozorenja.

## Filter za masnoću

### Slika 26-31

**Zadržava čestice masnoće koje se stvaraju prilikom kuhanja.**

Trebate ga očistiti jedan put na mjesec (ili kada indikator prepunjavanja filtra to pokazuje – ukoliko model koji ste kupili predviđa takvu mogućnost), upotrebljavajući blage deterdžente, ručno ili u perilici posuda na niskoj temperaturi i uključite kratki ciklus.

Nakon pranja u perilici posuda filter za uklanjanje masnoće bi mogao djelovati isprano i izgubiti boju ali njegove karakteristike filtriranja se ni u kojem slučaju ne mijenjaju.

Da biste skinuli filter za uklanjanje masnoće povucite ručicu na opruge koja se otkvači.

## Karbonski filter (samo za filtracijsku verziju)

### Slika 28

**Zadržava neugodne mirise koji se stvaraju prilikom kuhanja.**

Aktivni karbonski filter može biti jedan od ovih tipova:

- **Aktivni karbonski filter koji se može oprati.**
- **Aktivni karbonski filter koji se NE može oprati.**

### Aktivni karbonski filter koji se može oprati

Karbonski filter trebate oprati svaka dva mjeseca u toploj vodi s prikladnim deterdžentima ili u perilici za posude na 65°C (u slučaju pranja u perilici za posude odaberite kompletan ciklus pranja bez da perete i drugo posude zajedno s karbonskim filtrom).

Uklonite višak vode nakon pranja bez da oštetite filter, nakon čega ćete izvaditi i madračić koji se nalazi unutar plastičnog ležišta, te ćete ga položiti u pećnicu oko 10 minuta na 100°C kako bi ga definitivno osušili.

Zamijenite madračić svake 3 godine ili svaki put kada vidite da je on oštećen.

### Aktivni karbonski filter koji se NE može oprati.

Zasićenje karbonskog filtra se pojavljuje poslije manje-više produljene uporabe s obzirom na tip kuhinje i na urednost u čišćenju filtera za uklanjanje masnoće. U svakom slučaju je potrebno zamijeniti kartušu barem svaka četiri mjeseca. NE može se niti oprati, niti obnoviti.

### Montaža

Zakačite aktivni karbonski filter najprije sa stražnje strane na metalni preklapac kuhinjske nape, potom na prednjoj strani uz pomoć dvije okrugle drške.

### Razmontiranje

Uklonite aktivni karbonski filter okrećući 90° okrugle drške koje ga pričvršćuju za kuhinjsku napu.

## Zamjena Lampe

Kuhinjska napa je opremljena sustavom rasvjete koji se bazira na tehnologiji INDIKACIONIH SVJETALA.

INDIKACIONA SVJETLA garantiraju optimalnu rasvjetu te trajnost 10 puta veću od tradicionalnih lampi a omogućuju i uštedu od 90% električne energije.

U svezi sa zamjenom, obratite se tehničkoj potpori.

Bu el kitabında belirtilen talimatlara adım adım riayet ediniz. Üretici, bu el kitabında yar alan talimatlara riayet etmemekten kaynaklanan olası arızalara, sebep olunan hasar veya yangınlara ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez. Davlumbaz yemek pişirilirken ortaya çıkan duman ve buharın çekilmesi amacıyla ve sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

**Kullanma kılavuzunda gösterilen şekillere nazaran davlumbazın farklı fonksiyonları olabilir, fakat kullanma talimatı, bakımı ve montajı aynı şekilde kalıyor.**

! Bu kullanım kılavuzunu ileride ihtiyaç duyulabilecek her anda başvurulabilmesi için muhafaza etmek önemlidir. Ürünün satılması, başkasına verilmesi yada taşınması esnasında bu kullanım kılavuzunun da ürün ile birlikte kalmasına özen gösteriniz.

! Talimatları dikkatle okuyunuz: Kurulum, kullanım ve güvenlik ile ilgili çok önemli bilgiler içerir.

! Gerek ürün üzerinde gerek ise tahliye kanallarında ne elektriksel ne de yapısal tadilatlar yapmayınız.

! Cihazın kurulumuna başlamadan önce tüm parçaların kullanılabilir halde olduğunu kontrol ediniz. Aksi takdirde üreticiyle irtibata geçip kurulumu devam etmeyiniz.

**Not:** “(\*)” ile işaretli elemanlar opsiyonel aksesuarlar olup sadece satın alınacak bazı model veya elemanlarla birlikte temin edilir.

## Dikkat

Herhangi bir temizleme veya bakım işlemi yapmadan önce elektrik prizini çıkartarak veya ana şebeke ile bağlantıyı keserek davlumbazı kapatınız.

Tüm kurulum ve bakım işlemleri için iş eldiveni kullanınız.

Cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve gözetim altında bulunan ve cihazın kullanımıyla ilgili eğitim alıp kullanıma bağlı olan tehlike hakkında bilgileri olduğu takdirde yetersiz fiziksel, duyuşsal veya akli yeteneğe sahip kişiler ya da tecrübe veya teknik bilgi eksikliği olan şahıslar tarafından kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

Çocukların ocak ile oynamaları yasaktır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Mutfak davlumbazı diğer yanıcı gaz aygıtları veya diğer yakıtlarla kullanıldığında cihazın kurulduğu alandaki bölümlerinin havalandırılma şartlarını yerine getirmek gerekir.

AYDA EN AZ BİR DEFA davlumbazın düzenli bir şekilde hem içten hem de dıştan temizlenmesi gerekir.

Temizlik işlemi el kitapçığında bulunan bakım talimatlarına uygun olacak şekilde yapılmalıdır. Davlumbaz ve filtrelerin temizlik işlemiyle ilgili kılavuzda yer alan talimatlara uyulmadığı takdirde yangın tehlikesi oluşabilir.

Davlumbazın altında yemekleri alevlendirmek kesinlikle yasaktır.

Açık alev filtreler için son derece zararlıdır ve yangın tehlikesine yol açabilir, bu nedenle bu durumun önlenmesi gerekir.

Yağın fazla ısınmaması ve tutuşmaması için tüm kızartma işlemleri dikkatle yapılmalıdır.

**UYARI:** Pişirme cihazlarıyla kullanıldığında davlumbazın bölümleri ısınabilir.

Ampul değiştirirken kılavuzda bulunan ampul Bakım/Değiştirme bölümünde yer alan lamba tipini kullanınız.

**DİKKAT!** Kurulum işlemi tamamlamadan cihazın ana bağlantısını yapmayınız.

Buhar tahliyesi için uygulanacak teknik ve güvenlik önlemleriyle ilgili olarak yerel yönetim tarafından verilen düzenlemelere uymak önemlidir.

Bu cihaz için gaz veya diğer yakıt

kullanan cihazlardan buhar tahliye etmek gibi farklı nedenlerden dolayı kullanılan vantilyasyon sistemine kanal sistemi kurulmamalıdır.

Elektrik çarpma risklerini önlemek için davlumbaz ampulunu doğru şekilde yerleştirmeden cihazı kullanmayınız.

Izgaraları kurmadan davlumbazı kullanmayınız.

Özellikle belirtilmediği takdirde davlumbazı ASLA destek yüzeyi olarak kullanmayınız.

Montaj için ürünle tedarik edilen vidaları kullanınız veya, tedarik edilmediği takdirde, uygun vida tipini satın alınız.

Kurulum Kılavuzunda yer alan doğru uzunluktaki vidaları kullanınız.

Tüm sorularınız için yetkili destek hizmetini veya uzman teknisyen ile irtibata geçiniz.

**DİKKAT!** Kılavuzda yer alan talimatlara uygun şekilde vida ve sabitleme aygıtlarının yerleştirilmemesi elektriksel tehlikelere neden olabilir.

Kılavuzda yer alan talimatlara uyulmadığı takdirde yer alabilecek hasar ve yangın hallerinden şirketimiz sorumlu tutulamaz.

Bu cihaz, 2012/19/EC sayılı Avrupa Atık Elektrik ve Elektronik Ekipman Yönergesi (WEEE) uyarınca işaretlenmiştir. Bu ürünün uygun bir şekilde atılmasını sağladığınız takdirde, çevre ve insan sağlığı açısından söz konusu ürünün uygunsuz bir şekilde işleme tabi tutulması sonucu ortaya çıkabilecek olası olumsuz etkileri önlemiş olacaksınız.

Ürün ya da ürün ile beraber verilen belgeler üzerinde bulunan



■ sembolü, bu cihazın evsel bir atık olarak görülmemesi gerektiğine işaret eder. Cihaz, bu tip elektrikli ve elektronik cihazların atıldığı dönüşümlü toplama noktasına teslim edilmelidir. Atıkları yok etme işlemi, atık yok etme konusunda çevre ile ilgili mevcut yerel düzenlemeler doğrultusunda gerçekleştirilmelidir.

Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında ayrıntılı bilgi için, hudutları içinde bulunduğunuz belediyenin ilgili dairesine, atık

yok etme servisine veya ürünün satıcısına danışın.

Bu aygıt aşağıda belirtilenlere göre tasarlanmıştır, test edilmiş ve üretilmiştir:

- Güvenlik: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Performans: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Çevre üzerine etkiyi azaltmak amacıyla doğru bir kullanım için öneriler: Pişirmeye başlarken davlumbazı minimum hızda ÇALIŞTIRINIZ ve pişirme işlemi bittikten sonra birkaç dakika daha çalışır konumda bırakınız. Hızı yalnızca fazla miktarda duman ve buhar varsa arttırınız ve takviye hızı(ları) yalnızca uç durumlarda kullanınız. İyi bir koku azaltma etkinliğinin korunması için gerektiğinde karbon filtresi(leri) değiştiriniz. İyi bir yağ filtresi etkinliğinin korunması için gerektiğinde yağ filtresini(lerini) temizleyiniz. Etkinliğini optimize etmek ve gürültüyü en düşük seviyeye indirmek için bu kullanım kılavuzunda belirtilen maksimum kanal sistemi çapını kullanınız.

**DİKKAT!** Bu talimatlara uygun olarak, montaj için vida ve diğer parçaların yerleştirilmemesi elektrik sisteminde tehlikeye yol açabilir.

## Kullanım

Davlumbaz yemek pişirilirken ortaya çıkan duman ve buharın çekilmesi amacıyla ve sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Davlumbaz, havayı dışarı atıcı veya filtre edici model olarak tasarlanmıştır.



### Aspiratörlü model

Yemek buharları, bağlantı flanşına sabitlenmiş bir tahliye borusu sayesinde dışarıya atılır.

Tahliye borusunun çapı bağlantı halkasının çapına eşit olmalıdır.

**Dikkat!** Tahliye borusu ürün ile birlikte tedarik edilmez. Ayrıca satın alınmalıdır.

Yatay sıfırda boru, havayı dışarıya kolayca taşıyabilmesi için yukarı doğru hafif bir açıya sahip olmalıdır (yaklaşık 10°).

Eğer davlumbazın karbon filtreleri var ise bunlar çıkartılmalıdır.

Davlumbazı duvardaki çıkış borularına ve ağızlarına bağlayınız. Diametresi hava çıkışıyla aynı olmalıdır (bağlantı halkası).

Boruların ve duvardaki az çaplı çıkış borularının emme gücünün iyi çalışmasını azaltır ve gürültüyü büyük ölçüde artırır.

Dolayısıyla bu konuyla ilgili hiçbir mesuliyet kabul edilmez.

! Mümkün olan en kısa boyda tahliye borusu kullanın

! En az sayıda dirseğe sahip boru kullanın (Maksimum dirsek açısı: 90°).

! Borunun kesitinin ( genişliğinin ) ani olarak değişmesinden kaçınınız.

**6464!** İç yüzeyi mümkün olan en pürüzsüz boruyu tercih edin.

! Borunun yapıldığı malzeme yasaların onayladığı türden olmalıdır.



### Filtreli model

Aspire edilen hava, odaya tekrar aktarılmadan önce içerdiği kokusundan ve yağdan arıtılacaktır. Bu versiyonda davlumbaz kullanmak için aktif karbon bazlı bir filtre sisteminin takılması gerekir.

Emme motoru olmayan modeller yalnızca aspiratör modunda çalışırlar, bu modeller harici bir emme cihazına bağlanmalıdır (verilmemiştir).

Bağlantı talimatları dış emme ünitesiyle birlikte verilmiştir.

## Kurulum

Ocağın üzerindeki pişirme kapları için destek yüzeyleri ile ocak davlumbazının en alçak kısmı arasındaki minimum mesafe, elektrikli ısıtıcılardan 50 cm, gaz veya gazla-elektrikle çalışan ocaklardan 65 cm'den az olmamalıdır.

Gazlı ocakların kurulumuyla ilgili olarak talimatlarda daha fazla mesafe belirtiliyorsa, buna bağlı kalınmalıdır.



### Elektrik bağlantısı

Ana güç kaynağı davlumbazın içinde yer alan plakada belirtilen değere uygun olmalıdır. Davlumbazı varsa bir fiş ile mevcut düzenlemelere uygun bir prize takıp erişilebilir bir alana yerleştiriniz. Kurulumdan sonra da eğer cihazın fişi yok ise (doğrudan şebeke bağlantısı) veya priz erişilebilir bir yerde değilse, aşırı akım kategorisi III ile ilgili koşullar altında ana kablounun bağlantısının tamamen kesilmesini sağlayan, standartlara uygun çift kutuplu bir anahtar kullanın.

**Uyarı:** Davlumbazı ana güç kaynağına yeniden bağlamadan ve etkin şekilde çalıştığını kontrol etmeden önce, ana güç kaynağı kablosunun düzgün takılıp takılmadığını denetleyin.

Davlumbaz özel bir elektrik kablosuna sahiptir; Bu kablounun hasar görmesi durumunda yetkili teknik servise başvurun.

## Montaj

### Montaja başlamadan önce:

- Satın alınan ürünün seçilen montaj alanı için uygun boyutta olup olmadığını kontrol edin.
- Varsa aktif karbon (\*) filtresini çıkarınız (ilgili paragrafa bakınız). Bu/bunlar sadece davlumbazı filtreli model olarak kullanmak isterseniz monte edilecektir.
- (Nakliye açısından) davlumbazın içinde başka malzemelerin (örn. vida paketi (\*), garanti kartı (\*) vs) bulunup bulunmadığını kontrol ederek bunları çıkarın ve ayrı bir yerde muhafaza edin.
- Mümkünse, arka duvara / tavana daha kolay ulaşmak için kabin kapısından bağımsız veya sürgülü ocağı ayırın ve kenara çekin. Bu olmazsa, hasar ve pislikten korumak için tezgah, ocak veya fırın üstüne kalın koruyucu bir örtün. Cihazı kurmak için düz bir yüzey seçin. Yüzeyi

koruyucu bir örtü ile örtün ve bütün tenteli davlumbaz parçalarını ve hırdavatı içine koyun.

- Ayrıca, davlumbazın monte edildiği alanda (ayrıca davlumbaz monte edildikten sonra erişilebilen alanda) bir priz bulunup bulunmadığını ve davlumbazı dışarıya bağlamanın (sadece aspiratörlü model) mümkün olup olmadığını kontrol edin.
- Gerekli bütün duvar işlerini bitirin (örn. priz takılması ve/veya tahliye borusunun geçmesi için delik bırakılması).

Bu tip davlumbazlar tavana sabitlenmelidirler.

**Bu ürünün ağırlığı çok fazladır. Taşınması ve kurulması işleri en az iki yada faha fazla sayıda kişi tarafından yapılmalıdır.**

### Dikkat! Davlumbazı elektrik şebekesine bağlamadan önce.

Elica ocağa sahip olunması durumunda:

Elica ocak ve davlumbaz arasındaki bağlantıyı sağlamak için eş zamanlı olarak Elica ocak ve davlumbaz elektrik bağlantısını gerçekleştirin (ayrıca bakınız paragraf "Otomatik çalışma-Sensör kalibrasyonu için parametrelerin çalışması-ayarlanması" ve "Elica ocak ve davlumbaz arasındaki otomatik çalışma-bağlantı için parametrelerin çalışması-ayarlanması").

Elica ocağa sahip OLUNMAMASI durumunda:

Bu durumda şebekeye bağlandıktan sonra davlumbaz yine de bir ocağa bağlanmayı deneyecektir.

Davlumbazın bağlantı denemelerini sonlandırmasını bekleyiz (yaklaşık 5 dakika) aşağıda belirtildiği gibi bağlantının elektrik modülünün devre dışı bırakın:

Davlumbaz kapalıyken 10 saniyeden daha fazla,



ve tuşlarına basın (bakınız paragraf Çalışma), davlumbaz devre dışı bırakmanın gerçekleştiğini bildiren sesli bir sinyal (bip) yayar.

**Elica ocak ve davlumbaz arasındaki bağlantı modülünün yeniden etkinleştirilmesi:** Davlumbaz

kapalıyken 10 saniyeden daha fazla, ve tuşlarına basın (bakınız paragraf Çalışma), davlumbaz etkinleştirilmesini bildiren sesli bir sinyal (bip) yayar.

Davlumbazın birçok duvar/tavan tipinde sıkılmasını sağlamak üzere geniş dübeller verilmiştir. Bununla birlikte, ehil bir teknisyen duvar/tavan tipine göre malzemelerin uygunluğunu onaylamalıdır. Duvar/tavan davlumbazın ağırlığını taşıyacak güçte olmalıdır. **Cihazı, fayans, sıva veya silikon yüzeye monte etmeyiniz. Yalnızca duvara monte ediniz.**



## Çalıştırma

Mutfakta aşırı buhar oluşması halinde yüksek emme hızından yararlanınız. Yemek pişirmeye başlamadan önce ocak davlumbazı emme ünitesinin 5 dakika açık tutulması, pişirme esnasında ve pişirme işlemi sona erdikten sonra ise 15 dakika daha çalışır durumda bırakılması önerilir.

Davlumbazın ana komutlarını kullanmak üzere bazı modeller ile bir kumanda tedarik edilmiştir.

Elinizdeki modelin uygunluğunu öğrenmek için satış noktasını veya yetkili destek merkezine başvurunuz.

### 6 tuşlu kontrol paneli

Davlumbaz özelliklerini seçmek için kontrollere dokununuz.



#### Aydınlatma AÇIK/KAPALI tuşu



**Yüksek hız seçim tuşu** (emme gücü) – süresi 5 dakika: davlumbaz bu gücü ayarlar ve 5 dakika sonra eski ayara döner.



**Yüksek hız seçim tuşu** (emme gücü).



**Orta hız seçim tuşu** (emme gücü) – yanıp sönmeye başladığında karbon filtrenin yıkanması veya değiştirilmesi gerektiğini bildirir. Bu sinyal normalde devre dışıdır. Uyarıyı aktif hale getirmek için elektroniği 0 tuşuna 3 saniye boyunca basarak devre dışı bırakın.

Hemen arkasından aynı anda **1** ve **2** **düğmelerine** aynı anda 3 saniye boyunca basılı tutun, önce sadece **1** düğmesi yanıp sönecek sonra **1** ve **2** düğmeleri yanıp sönecekler. Bunun anlamı aktif kılınmış demektir. Uyarıyı devre dışı bırakmak için operasyonu tekrarlayın; önce **1** ve **2** **düğmeleri** yanıp sönecekler sonra da sadece **1** düğmesi yanıp sönecektir. Bu, uyarının devre dışı kaldığı anlamına gelir.



**Düşük hız seçim tuşu** (emme gücü) – yanıp sönmeye başladığında yağ filtrelerinin yıkanması gerektiğini bildirir.



**Motor KAPATMA tuşu** (hazırda bekleme) – elektronik devreleri devre dışı bırakır – filtre yıkama/değiştirme sinyallerini sıfırlar.

#### MOTOR KAPALI

Motoru kapatmak için kısa süreyle bu tuşa basın.

#### FİLTRE SİNYALLERİNİ SIFIRLAMA

Filtrelerin bakımını gerçekleştirdikten sonra,

davlumbaz açık iken bip sesini duyuncaya kadar tuşa basılı tutun. Yanıp sönmekte olan **1 nolu led** (yağ filtresi) yada **2 nolu filtre** (karbon filtre) yanıp sönmeyi kesecektir.

#### ELEKTRONİK DEVRELERİN DEVRE DIŞI BIRAKILMASI

Tuşu 3 saniye basılı tutun. Davlumbazın elektronik devreleri devre dışı kalır.

Bu özellik, ürünü temizlerken oldukça yararlıdır.

Elektronik devreleri devreye sokmak için işlemi tekrarlayın.

Davlumbaz doğru şekilde çalışmadığında fişini çekerek elektrik bağlantısını 5 saniye kadar kesin. Ardından Teknik Servise bağlantı kurmadan önce fişi tekrar prize takıp bir kez daha çalıştırmayı deneyin.

## 7 tuşlu kontrol paneli

Davlumbazın komutlarını seçmek için tuşlara değmek yeterlidir.



**Otomatik çalışma (sensör) ve SNAP® ve Elica ocak ile bağlantı (ilgili paragrafa bakınız)**



**ON/OFF (AÇIK/KAPALI) aydınlatma tuşu**  
Ocağın ışığını açmak veya kapatmak için tuşa hafifçe basınız.  
Ortam aydınlatma modunu açmak veya kapatmak için tuşa uzun süreli basınız (sadece bazı modellerde).



**Emme hızı tuşu - yoğun** - Davlumbaz bu hızda 5 dakika boyunca çalıştıktan sonra orta hıza döner veya gecikmeli kapanma modu seçildiği takdirde (sadece kumandayla) kapanır.  
Seçilen hızı belirtmek için tuş her iki durumda da yanıp söner.



**Emme hızı tuşu - yüksek**  
Tuş gecikmeli kapanma modu seçildiği takdirde (sadece kumandayla) yanıp söner.



**Emme hızı tuşu - orta**  
Tuş gecikmeli kapanma modu seçildiği takdirde (sadece kumandayla) yanıp söner.



**Emme hızı tuşu - düşük** - bu tuş yandığında yağ filtresinin temizlenmesi gerektiğini belirtir.  
Tuş gecikmeli kapanma modu seçildiği takdirde (sadece kumandayla) yanıp söner.



**Motor OFF (KAPALI) tuşu** (beklemede)

## Filtre doyum noktası göstergeleri

Düzenli aralıklarla davlumbaz, filtre bakımının yapılması gerektiğini belirtir.



Sabit şekilde yanık **MAX** tuşu: yağ filtresinin bakımını yapın.



Yanıp sönen **MAX** tuşu: aktif karbonlu filtresinin bakımını yapın.

**Not:** filtrelerin doyum noktası göstergesi davlumbaz

kapandıktan sonraki birinci dakika sonuna kadar görünür., bu süreç içinde doyum noktası göstergelerini resetlemek gerekir.

## Filtrelerin doyum noktası göstergelerini resetleme



tuşunu basılı tutunuz.

## Aktif karbonlu filtresinin doyum noktası göstergesini etkinleştirme işlemi

**Not:** Bu işlem davlumbaz kapalıyken yapılır.



Bu gösterge normalde kapalıdır, çalıştırmak için tuşunu basılı tutunuz: tuş sabit şekilde yanmaya başlar.



Fonksiyonu yeniden kapatmak için **MAX** tuşunu basılı tutunuz: tuş yanıp sönmeye başlar.

## Otomatik çalışma (sensör), SNAP® e ve Elica ocakla bağlantı

**Dikkat!** Davlumbazın düzgün şekilde çalışması "**Otomatik çalışma fonksiyonu için parametre ayarları**"na bağlıdır (ilgili paragrafa bakınız).

## Otomatik çalışma (sensör)



**Tuşuna basınız** (Orta "c" LED beyaz bir ışıkla yanar



). Davlumbazın donatıldığı sensörü tarafından algılanan yemek buharlarına göre en uygun hızda çalışacaktır.

## Davlumbazın SNAP® ile otomatik çalışma fonksiyonu



**Tuşuna basınız** ("a"- "b" LEDleri turuncu ışıkla yanar



) ve davlumbaz **SNAP®** ile otomatik şekilde çalışabildiğini belirtir.

**Not:** **SNAP®** davlumbaz ile işleyen ek bir emme birimidir. Daha fazla bilgi edinmek için ile verilen **SNAP®** kılavuzu bakınız.

## Davlumbazın Elica ocakla otomatik çalışması

Davlumbazın çalışma modu Elica ocağı kullanımına da bağlıdır.



**Tuşuna basınız.** ("c"- "d" LEDLERİ beyaz ışıkla




yanar) ve davlumbaz Elica ocak ile otomatik şekilde çalışabildiğini belirtir, bu nedenle davlumbazın çalışma modu Elica ocağın kullanımına da bağlıdır.

## Davlumbazın SNAP® ve Elica ocak ile otomatik çalışması



Tuşuna basınız. ("a"- "b"- "e" LEDLERİ turuncu ışıkla

yanar ) ve davlumbazın ocak ve SNAP® ile otomatik şekilde çalışabildiğini belirtir.

### Otomatik çalışma için parametre ayarları

**Not:** Aşağıda yer alan tüm kalibrasyon, seçim, ayar ve bağlantı işlemleri davlumbaz kapalı (OFF) haldeyken yapılmalıdır.

Davlumbazın elektrik bağlantısı yeniden yapıldığında (örneğin ilk kurulumda veya elektrik kesintisinden sonra) parametre ayarları **otomatik** veya **manüel** olarak gerçekleşir.

### Manüel ayar

Bu ayar otomatik çalışma fonksiyonunda bir düzensizlik olduğunda ve mutfakta normal ortam şartları olduğu takdirde yapılır

Manüel ayar için aşağıdakiler gereklidir:

- Davlumbazın *kalibrasyonu*;
- Ocak seçimi (*gaz – induksiyon veya elektrik*);
- Davlumbaz ve ocak arasında bağlantı (Elica ocak olduğu takdirde).
- Davlumbaz ve SNAP® arasında bağlantı (SNAP® olduğu takdirde).

### Davlumbaz kalibrasyonu



Tuşunu uzun süre basılı tutunuz, kalibrasyon işleminin başladığına dair tuşun tüm LED ışıkları yanmaya başla, kalibrasyon süreci yaklaşık 5 dakika sürer.

### Ocak seçimi (gaz – induksiyon veya elektrik)




ve





tuşlarını aynı anda uzun süre

basılı tutunuz: ,  ve  tuşları 5 saniye boyunca yanıp sönmeye başlar.

**Bu sürenin bitiminde:**

gazlı ocağınız varsa  tuşuna basınız

elektrikli ocağınız varsa  tuşuna basınız

indüksiyonlu ocağınız varsa  tuşuna basınız  
Seçilen tuş gerçekleşen seçimi belirtmek için yanık kalır, yanmaya başladıktan 10 saniye sonra, kaydedildiğine işaret etmek için yanıp sönmeye başlar.

**Davlumbaz ve ocak arasında bağlantı** (Elica ocak olduğu durumda).

a. Davlumbaz ile Elica ocağın bağlantısını aynı anda yapınız.

b. Elica ocağın bağlantı sinyalini aldığına dair davlumbaz aralıklı olarak 2 sesli sinyal verir (bip).

c. Elica ocakla bağlantı denemeleri 5 dakika sürer, bu sürenin sonunda davlumbaz, ocakla bağlantının gerçekleştiğini işaret etmek için art arda 3 sesli sinyal verir (bip)

d. Elica ocakla yapılan bağlantıyı kontrol ediniz:



Tuşuna basınız ("c"- "d" LEDLERİ beyaz

ışıkla yanar .

**Davlumbaz ile Elica ocak arasında bağlantı kurulmadığı takdirde aşağıdaki adımları takip ediniz:**

30 saniye içinde en az 5 defa davlumbazın elektrik bağlantısını kesip yeniden kurunuz.

Yukarıda yer alan **a-b-c-d** işlemlerini yeniden tekrarlayınız.

**Davlumbaz ve SNAP® arasında bağlantı (SNAP® olduğu takdirde).**

Davlumbaz ve SNAP® arasındaki bağlantı otomatik olarak yapılır ve hiçbir ayar gerekmez.

## Uzaktan kumanda

**Dikkat!** Bu uzaktan kontrol cihazının bazı fonksiyonları yalnız bazı davlumbaz modelleriyle etkinleştirilebilir.

### Uzaktan kumanda bağlantısı:

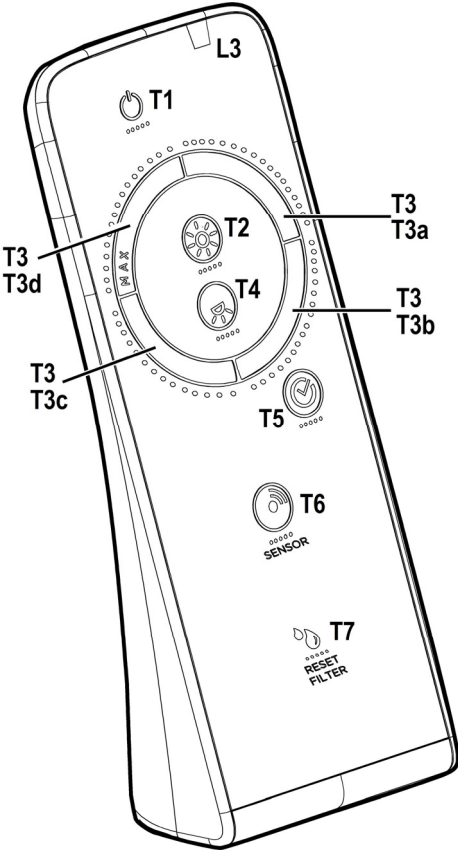
Davlumbaza güç verilmesinden sonraki bir dakika içinde **T2 + T5'e** uzun süre basınız. Meydana gelen bağlantı davlumbazda görülecektir.

### Uzaktan kumandanın fonksiyonlarının açıklaması

- T1. KAPALI tuşu.
- T2. AÇIK/KAPALI tuşu ve loş ışık şiddetinin ayarlanması
- T3. Emme hızı (gücü) kontrol tuşu:
- T4. Ocak ışığı AÇIK/KAPALI tuşu.
- T5. Davlumbazın gecikmeli olarak kapatılması için AÇIK/KAPALI tuşu
- T6. AÇIK/KAPALI tuş sensörü
- T7. Filtre satürasyonu sinyali resetleme tuşu.
- L3. Uzaktan kumanda çalışmasını gösteren ikaz ışığı.

**Not:** mevcut fonksiyonları seçmek için hafif basınç uygulayarak tuşlara dokununuz.

- T1. KAPALI tuşu.  
Davlumbazı kapatmak için basınız.
- T2. AÇIK/KAPALI tuşu ve loş ışık şiddetinin ayarlanması  
Loş ışığını yakmak veya söndürmek için kısa süreli basınız.  
Şiddeti ayarlamak için daha uzun süreli basınız.  
**Not:** Loş ışıkla aydınlatma yalnızca bazı modellerde mevcuttur.
- T3. Emme hızı (gücü) kontrol tuşu  
Emiş hızını arttırmak veya azaltmak için saat yönünde veya saatin aksi yönde dönüş hareketi gerçekleştirerek herhangi bir konumdan başlamak üzere tuşa hafifçe dokununuz.  
Tuş birçok bölüme ayrılmıştır. Aşağıda belirtilen şekilde doğrudan istenen bölüme basılarak arzu edilen hız seçilebilir:  
T3a: Hız 1 (düşük emiş)  
T3b: Hız 2 (orta emiş)  
T3c: Hız 3 (yüksek emiş)  
T3d: Hız 4 (yoğun emiş)
- T4. Ocak ışığı AÇIK/KAPALI tuşu.  
Ocak aydınlatma ışığını yakmak veya söndürmek için basınız.
- T5. Davlumbazın gecikmeli olarak kapatılması için AÇIK/KAPALI tuşu.  
O anda etkin olan emiş hızına (gücüne) göre davlumbazın gecikmeli olarak kapatılmasını programlamak için basınız:  
Hız 1 (düşük emiş): 20 dakika  
Hız 2 (orta emiş): 15 dakika  
Hız 3 (yüksek emiş): 10 dakika
- T6. AÇIK/KAPALI tuş sensörü  
Otomatik modda emiş yönetimine sahip olan sensörlü modu etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için uzun süre basınız.  
**Not:** Sensör yalnızca bazı modellerde vardır.
- T7. Filtre satürasyonu sinyali resetleme tuşu.



## Uzaktan kumandanın bakımı

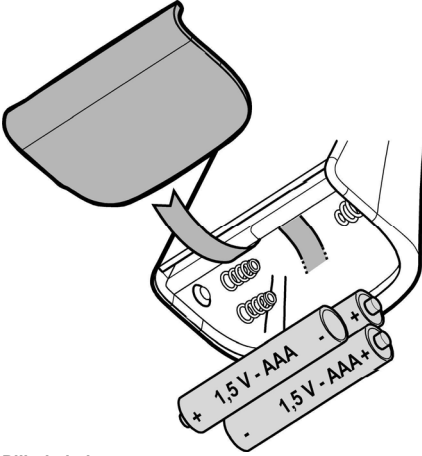
### Uzaktan kumandanın temizlenmesi:

Uzaktan kumandayı, aşındırıcı maddeler olmaksızın nemli bir bezle ve doğal bir deterjanlı suyla temizleyiniz.

### Pilin değiştirilmesi:

- Pil haznesini açınız.
- Bitmiş pilleri 1,5 V AAA tipi 3 adet yeni pil ile değiştiriniz. Yeni pilleri takarken pil haznesinde belirtilen kutuplara uyunuz!
- Pil yatağını kapayınız.

ondiondindi



### Pillerin imhası

Biten pillerin imhası ulusal hukuk ve yönetmeliklere uygun biçimde yapılmalıdır. Kullanılmış pilleri günlük kullandığınız çöp kutusuna atmayınız.

Biten pillerin imhası güvenli biçimde yapılmalıdır.

Çevresel atıkları toplama, geri dönüştürme ve pillerin imhası ile ilgili diğer bilgiler için belediyenizin atık madde toplama yönetimiyle ilgili görevlileriyle temasa geçiniz.

## Bakım

**DİKKAT!** Herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce, davlumbazı elektrik şebekesinden ayırınız.

Cihaz bir fiş ve sokete bağlı ise, fiş prizden çekilmelidir.

### Temizleme

Davlumbazın içi ve dışı düzenli olarak (en az yağ filtrelerinin bakımı için gerçekleştirdiğiniz sıklıkta) temizlenmelidir.

**SADECE** ılık suya batırılmış bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyiniz. **TEMİZLİK TAKIMLARI VE ALETLERİ KULLANMAYINIZ!** Aşındırıcı ürünler kullanmayınız. **ALKOL KULLANMAYINIZ!**

**Uyarı!** Davlumbaza ilişkin temel temizleme talimatlarının yerine getirilmemesi ve filtrelerin değiştirilmemesi yangına neden olabilir.

Bu nedenle, söz konusu talimatlara uymanızı öneririz.

Üretici, uygun olmayan bakımdan veya yukarıda belirtilen güvenlik tavsiyelerine uymamaktan kaynaklanan motor veya yangın hasarı konusunda sorumluluk kabul etmez.

## Yağ filtresi

### Şekil 26-31

#### Pişirme sonucu oluşan yağ taneceklerini tutar.

Yağ filtresi, ayda bir (veya filtre dolmuş gösterge sistemi – satın alınan modelde varsa – bu zorunluluğu gösterir) asitsiz deterjanla, elde veya düşük ısı ve kısa devreye programlanmış bir bulaşık makinesinde temizlenmelidir.

Bulaşık makinesinde yıkandığında, yağ filtresinin rengi hafifçe solabilir, ancak bu filtreleme kapasitesini etkilemez.

Yağ filtresini çıkarmak için yay bırakma kolunu çekin.

## Kömür filtresi (yalnızca filtreli modellerde)

### Şekil 28

**Filtre, pişen yemeğin neden olduğu rahatsız edici kokuları emer.**

Aktif karbon filtre aşağıdaki türlerden biri olabilir:

- **Yıkanebilir aktif karbon filtre.**
- **YıkANAMAYAN aktif karbon filtre.**

#### Yıkanebilir aktif karbon filtre

Karbonlu filtre iki ayda bir sıcak su ile veya nötr bir deterjanla veya 65 derecede bulaşık makinesinde yıkanebilir (bu son seçimde makine devamlı devrede çalıştırılmalıdır ve içinde başka hiçbir şey olmamalıdır).

Filtreyi zedelemekten fazla suyu atınız, daha sonra plastik çerçevenin içinde bulunan süngeri çıkarınız ve 100° C de 10 dakika boyunca tamamen kurutmak üzere fırında bırakınız.

Sünger 3 senede bir veya her zedelendiğinde değiştiriniz.

#### Yıkamayan aktif karbon filtre

Etkin kömür filtre, pişirme türüne ve yağ filtresinin temizlenme sıklığına bağlı olarak daha uzun sürede dolar.

Her koşulda en az dört ayda bir kartuşun değiştirilmesi gerekir.

Karbon filtre yıkamaz ve yeniden kullanılabilir hale getirilemez.

#### Montaj

Aktif karbon filtresinin arka tarafını davlumbazın metal bantına takınız, ön tarafını ise 2 dübele.

#### Demontaj

Filtre çerçevesini davlumbaza bağlayan dübelleri 90° çevirerek çıkartınız.

## Lambaları değiştirme

Davlumbaz LED teknolojisine dayalı bir aydınlatma sistemine sahiptir.

LED'ler ideal bir aydınlatma ve normal lambalarinkine göre 10 defa daha uzun bir kullanım süresi ve %90 enerji tasarrufu sağlarlar.

Bunların yenileri ile değiştirilmesi için teknik servise başvurunuz.

## مرشح الكربون النشط (فقط في موديل الترشيح)

شكل 28

يحجز ويقضي على الروائح الكريهة الناتجة عن عملية الطهي.

يمكن أن يكون مرشحات الكربون النشط واحدا من الأنواع التالية:

- مرشحات الكربون النشط القابلة للغسل.
- مرشحات الكربون النشط غير القابلة للغسل.

### مرشحات الكربون النشط القابلة للغسل

يمكن غسل مرشح الكربون مرة كل شهرين بالماء الساخن وباستخدام منظفات مناسبة أو في غسالة الأطباق بدرجة حرارة 65° (في حالة الغسل داخل غسالة الأطباق قم بعملية الغسل بدورة غسيل كاملة دون وجود أية أدوات مائدة في داخل الغسالة).

تخلص من الماء الزائد دون التسبب في تلف المرشح، بعد ذلك قم بنزع فراش السند الموجود داخل الإطار البلاستيكي ثم ضعه في الفرن لمدة 10 دقائق على درجة حرارة 100° درجة مئوية لتجفيفه بشكل تام.

استبدل فراش السند كل 3 سنوات وإذا ما تضررت قطعة القماش.

### مرشحات الكربون النشط غير القابلة للغسل

يحدث امتلاء وتشبع مرشحات الكربون بعد فترة استخدام طويلة وفقا لنوعية المطبخ وطبيعة وعدد مرات تنظيف وغسل مرشحات حجب وإزالة الدهون. يجب في كل الأحوال استبدال الخرطوشة كل أربعة شهور كحد أقصى. لا يمكن غسل مرشحات الكربون النشط ولا إعادة استخدامها

### التركيب

صل مرشح الكربون النشط في البداية من الناحية الخلفية على لسان التركيب المعدني في الشفاط، ثم بعد ذلك من الناحية الأمامية باستخدام مقبضي الحجز والتثبيت.

### الفك والإزالة

انزع المرشح وذلك بلف مقابض الحجز والتثبيت التي تثبته بالشفاط بزاوية 90° درجة.

### استبدال المصابيح

تم تزويد الشفاط بنظام إضاءة يقوم على تكنولوجيا الـ LED.

مصابيح الإضاءة LED تضمن توفير إضاءة ممتازة ومثالية، وتستمر حتى 10 مرات أطول من المصابيح العادية التقليدية وتسمح بتوفير حتى 90% من الطاقة الكهربائية المستخدمة للمصابيح التقليدية.

لعمليات الاستبدال يرجى التوجه إلى مركز خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني.

## صيانة جهاز التحكم عن بُعد

**الصيانة**  
انتبه! قبل البدء في أية عمليات تنظيف أو صيانة، قم بفصل الشفّاط عن شبكة التيار الكهربائي وذلك عن طريق نزع القابس من مأخذ التيار أو عن طريق غلق مفتاح قطع وتوصيل التيار العمومي الخاص بالمنزل.

## نظافة جهاز التحكم عن بُعد:

نظّف جهاز التحكم عن بُعد باستخدام قطعة قماش ناعمة وباستخدام محلول مُنظّف مُحايد خالي من أية مواد كاشطة.

## استبدال البطارية:

- افتح المكان الموجودة فيه البطارية.
- استبدل البطاريات المنتهية بـ 3 بطاريات جديدة 1,5 فولت نوعية AAA.
- أثناء إدخال البطارية الجديدة يجب احترام ومراعاة الأقطاب المحددة في فتحة البطارية!
- اعد غلق المكان الموجودة فيه البطارية.

## النظافة

يجب تنظيف الشفّاط بشكل متكرر ومُنظم (على الأقل بنفس الوتيرة التي تتم بها عمليات صيانة مرشحات الدهون)، سواء أكان ذلك من الداخل أو من الخارج. للقيام بعملية التنظيف استخدم فقط وحصرياً قطعة قماش مُبللة بمنظفات سائلة مُحايدة. لا تستخدم أية أدوات أو معدات للقيام بعمليات التنظيف!

تجنّب استخدام المنتجات التي تحتوي على المزيلات والكواشط. لا تستخدم الكحول!

انتبه: عدم مراعاة واحترام قواعد تنظيف الشفّاط وعمليات استبدال وتنظيف المرشحات ينطوي على أخطار عديدة ويسبب الحرائق. لذا فمن المستحسن اتباع التعليمات المقترحة.

لا تتحمل الشركة المصنّعة أية أضرار أو تلفيات قد تصيب المحرك ولا أية حرائق قد تنشأ عن القيام بعمليات صيانة خاطئة أو عن عدم مراعاة هذه التحذيرات والالتزام التام بها.

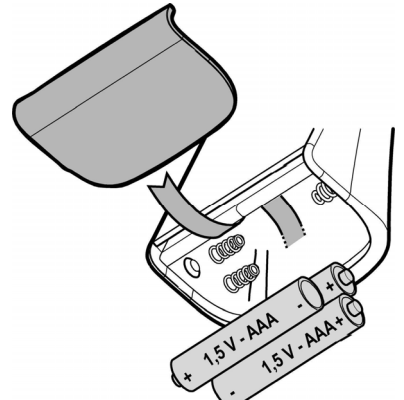
## فتر الشحوم

شكل 26 - 31

يحتوي في داخله على جسيمات الدهون الناتجة عن عملية الطهي.

يجب تنظيفه مرة واحدة كل شهر (أو عندما يشير نظام التنبيه الخاص بامتلاء وتشبّع المرشحات - إذا كان موجود في الموديل الذي بحوزتكم - وضرورة القيام بتنظيفها)، باستخدام منظّفات غير ضارة بالشفّاط، سواء بشكل يدوي أو في غسّالة الأطباق بدرجات حرارة منخفضة وبدورة تنظيف قصيرة.

عند القيام بعمليات الغسل في غسّالة الأطباق فإن مرشح إزالة الدهون المعدني يمكن أن يفقد لونه ولكن خصائصه ومواصفاته الخاصة بعملية الترشيح لا تتغير مطلقاً. لتفكيك مرشح الدهون قم بشد مقبض التثبيت ذي النابض.



## التخلص من البطاريات

عملية التخلص من البطاريات يجب أن تتم بما يوافق ويراعي جميع المعايير واللوائح والقوانين المحلية المعمول بها في هذا الشأن. لا تتخلصوا من البطاريات بإلقائها مع النفايات العادية.

يجب التخلص من البطاريات بطريقة آمنة. لمزيد من المعلومات حول جوانب عملية حماية البيئة، وإعادة التدوير والتخلص من البطاريات، يرجى الاتصال بالمكاتب والمراكز المُكفّلة بعمليات الجمع المنفصل للنفايات.

السرعة 2 (شفط متوسط): 15 دقائق

السرعة 3 (شفط عالي): 10 دقائق

**T6** زر تشغيل \ إيقاف ON/OFF المجس.

اضغط لمدة طويلة لتفعيل\الإيقاف طريقة العمل بالمجس والذي من

المفترض أن يُدير عملية الشفط بشكل أوتوماتيكي.

**ملحوظة:** المجس متوفر فقط في بعض الموديلات.

**T7** زر إعادة ضبط RESET إشارات التنبيه عن امتلاء وتشبع

المرشحات.



## جهاز التحكم عن بُعد

انتبه! بعض الوظائف والخصائص التشغيلية في جهاز التحكم عن بُعد هذا قابلة للتفعيل فقط مع بعض موديلات الشفاط.

### تشغيل جهاز التحكم عن بُعد:

اضغط لفترة طويلة على **T2 + T5** في الدقيقة الأولى لتغذية الشفاط بالتيار الكهربائي.  
عند بدء التشغيل سوف يظهر ذلك على الشفاط.

وصف الخصائص التشغيلية لجهاز التحكم عن بُعد

**T1** زر الإيقاف OFF

**T2** زر تشغيل/إيقاف ON/OFF وضبط كثافة الإضاءة الملونة

**T3** زر التحكم في سرعة (قوة) الشفط:

**T4** زر تشغيل/إيقاف ON/OFF ضوء موقد الطهي المسطح

**T5** زر تشغيل/إيقاف ON/OFF خاصية إيقاف الشفاط المتأخر

**T6** زر تشغيل \ إيقاف ON/OFF المجس.

**T7** زر إعادة ضبط RESET إشارات التنبيه عن امتلاء وتشبع المرشحات.

**L3** لمبة التنبيه الصوتي الخاصة بتشغيل جهاز التحكم عن بُعد

**ملحوظة:** انتقل بين الأزرة التشغيلية عن طريق الضغط برفق عليها للاختيار بين الخصائص التشغيلية المتاحة.

**T1** زر الإيقاف OFF

اضغط لإطفاء الشفاط.

**T2** زر تشغيل/إيقاف ON/OFF وضبط كثافة الإضاءة الملونة

اضغط لفترة قصيرة لإشعال أو لإطفاء الإضاءة الملونة.

اضغط لفترة أطول لإعادة ضبط كثافة الإضاءة.

**ملحوظة:** الإضاءة ذات الضوء الملون متوفرة فقط في بعض الموديلات.

**T3** زر التحكم في سرعة (قوة) الشفط

اضغط برفق وسرعة على الزر من أية وضعية مع القيام بحركة دائرية في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لزيادة أو تقليل سرعة الشفط.

ينقسم الزر إلى أكثر من قطاع، يمكن اختيار السرعة المرغوب فيها بالضغط مباشرة في القطاع المقابل كما يلي:

**T3a:** السرعة 1 (شفط منخفض)

**T3b:** السرعة 2 (شفط متوسط)

**T3c:** السرعة 3 (شفط عالي)

**T3d:** السرعة 4 (شفط مكثف)

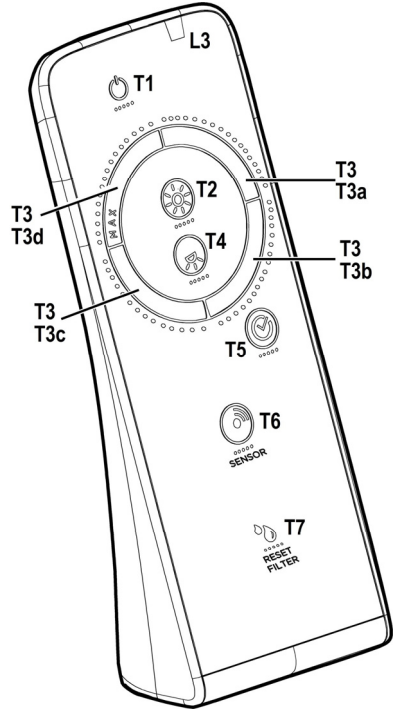
**T4** زر تشغيل/إيقاف ON/OFF ضوء موقد الطهي المسطح

اضغط لإشعال أو لإطفاء إضاءة موقد الطهي المسطح.

**T5** زر خاصية إيقاف الشفاط المتأخرة.

اضغط لبرمجة عملية الإطفاء المتأخر للشفاط وفقاً للسرعة (قوة) الشفط المُفعلة في هذه اللحظة:

السرعة 1 (شفط منخفض): 20 دقائق



التوصيل المنطقي الصحيح بين الشفاط وموقد الطهي المسطح (إذا كنت تملك موقد طهي مسطح Elica).

a. وصل الشفاط وموقد الطهي المسطح Elica في نفس الوقت.

b. سيصدر الشفاط إشارتي تنبيه صوتي (بيب) بشكل متناوب متقطع ليشير إلى أن الشفاط قادراً على استقبال إشارة التوصيل الصادرة من موقد الطهي المسطح Elica.

c. تستمر محاولات التوصيل مع موقد الطهي المسطح Elica لمدة 5 دقائق وخلالها سوف يُصدر الشفاط ثلاث إشارات تنبيه صوتي (بيب) متتالية للإشارة إلى إتمام عملية التوصيل مع موقد الطهي المسطح Elica.

d. تحقق من إتمام عملية التوصيل مع موقد الطهي المسطح Elica: اضغط على الزر



. (ستضاء لمبتي التنبيه الضوئي "c")



d "" باللون الأبيض .

في حالة أن التوصيل المنطقي الصحيح بين الشفاط وموقد الطهي المسطح Elica لم يتم بنجاح قم بعمل الخطوات التالية:

افصل الشفاط عن شبكة التيار الكهربائي أعد توصيله مرة أخرى لخمس مرات خلال 30 ثانية. كرر العمليات a-b-c-d المذكورة في السابق

التوصيل المنطقي الصحيح بين الشفاط ووحدة الـ SNAP® (عند وجود وحدة SNAP®).

التوصيل بين الشفاط ووحدة الـ SNAP® يتم أوتوماتيكياً ولا يحتاج إلى أي عملية ضبط.

الطهي التي يكشف عن وجودها ومستواها المجس المزود به الشفاط.

## التشغيل الأوتوماتيكي للشفاط مع SNAP®

اضغط على الزر (S) . (ستضاء لمبتي التنبيه الضوئي

"a"- "b" باللون البرتقالي (S) للإشارة إلى أن الشفاط قادر على العمل أوتوماتيكياً مع SNAP®

**ملحوظة:** الـ SNAP® هو وحدة شفط مساعدة قادرة على العمل مع الشفاط. لمعرفة مزيد من المعلومات الإضافية، اقرأ دليل الاستخدام المرافق لوحدة الـ SNAP®

## التشغيل الأوتوماتيكي للشفاط مع موقد الطهي المسطح Elica

سيعتمد عمل الشفاط أيضاً على استخدام موقد الطهي المسطح Elica.

اضغط على الزر (S) . (ستضاء لمبتي التنبيه الضوئي

"c"- "d" باللون الأبيض (S) وذلك للإشارة إلى أن الشفاط قادر على العمل أوتوماتيكياً مع موقد الطهي المسطح Elica ، وأن عمل الشفاط سوف يعتمد أيضاً على استخدام موقد الطهي المسطح Elica

## التشغيل الأوتوماتيكي للشفاط مع SNAP® وموقد الطهي المسطح Elica

اضغط على الزر (S) . (ستضاء لمبات التنبيه

الضوئي "e"- "b"- "a" باللون البرتقالي (S) للإشارة إلى أن الشفاط قادر على العمل أوتوماتيكياً مع وحدة الـ SNAP®

## ضبط معايير التشغيل الأوتوماتيكي

**ملحوظة:** جميع عمليات المعايرة والاختيار والضبط والتوصيل المنطقي الصحيح المذكورة أدناه يمكن القيام بها فقط عندما يكون الشفاط مطفأً (إيقاف "OFF").

تتم عملية ضبط المعايير بشكل منتظم بطريقة أوتوماتيكية في كل مرة يتم توصيل الشفاط فيها بشبكة التيار الكهربائي (على سبيل المثال: عند عملية التركيب الأولى أو بعد انقطاع التيار الكهربائي وعودته) أو يدوياً.

## الضبط اليدوي

تتم هذه العملية عندما يلاحظ أن مستوى التشغيل الأوتوماتيكي غير كافي ويجب أن تتم هذه العملية عندما تكون ظروف العمل البيئية في المطبخ طبيعية. ينطوي الضبط اليدوي على العمليات التالية:

- معايرة الشفاط:
- اختيار موقد الطهي المسطح (غاز - الحث أو كهربائي).
- التوصيل المنطقي الصحيح بين الشفاط وموقد الطهي المسطح (إذا كنت تملك موقد طهي مسطح Elica).
- التوصيل المنطقي الصحيح بين الشفاط ووحدة الـ SNAP® (عند وجود وحدة SNAP®).

## معايرة الشفاط

اضغط طويلاً على الزر (S) سوف تومض جميع لمبات التنبيه الضوئي الخاصة بالزر لتشير إلى بدء عملية المعايرة، سوف تستمر عملية المعايرة هذه لمدة 5 دقائق تقريباً.

## اختيار موقد الطهي المسطح (غاز - حث أو كهربائي)

1 اضغط طويلاً في نفس الوقت على الأزرة 2 و 3 في 1. ستبدأ الأزرة 1 ، 2 و 3 في الوميض الضوئي لمدة 5 ثواني. خلال هذه الفترة اضغط على:

1 الزر في حالة موقد الطهي المسطح الذي يعمل بالغاز


2 الزر في حالة موقد الطهي المسطح الذي يعمل بالكهرباء


3 الزر في حالة موقد الطهي المسطح الذي يعمل بالحث

سوف يظل الزر المختار مسبقاً مضاءً ليشير إلى الاختيار الذي تم، وبعد 10 ثواني سوف يومض الزر لفترة قصيرة للإشارة إلى أن الاختيار قد تم تسجيله.

لوحة تحكم بها 7 أزرار للاختيار بين الخصائص التشغيلية للشفاط يكفي الانتقال بين مفاتيح التشغيل.

مؤشرات تشبع المرشحات  
ينبه الشفاط على فترات منتظمة بضرورة القيام بصيانة المرشحات.

زر  مضاء بإضاءة ثابتة: قم بصيانة مرشح الدهون.

زر  مضاء بإضاءة وامضة: قم بصيانة مرشح الكربون النشط

**ملحوظة:** تظهر إشارة التنبيه عن امتلاء وتشبع المرشحات مرئية في غضون الدقيقة الأولى بعد إطفاء الشفاط، وخلال هذا الوقت يجب إعادة ضبط RESET مؤشرات الامتلاء والتشبع.


إعادة ضبط RESET مؤشرات التنبيه بامتلاء وتشبع المرشحات:



اضغط طويلاً على الزر


**تفعيل مؤشر امتلاء وتشبع مرشح الكربون النشط**  
**ملحوظة:** تتم هذه العملية فقط والشفاط مطفأ.  
يكون هذا المؤشر عادة غير مُفَعَّل ولتفعيل خاصيته

اضغط على الزر  طويلاً: سوف يُضاء الزر بإضاءة ثابتة.

إيقاف عمل هذه الخاصية، اضغط على الزر  طويلاً: سوف يُضاء الزر بإضاءة وامضة.

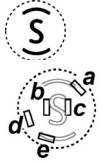
التشغيل الأوتوماتيكي (مجس) والتوصيل مع SNAP<sup>®</sup>  
**Elica** المسطح  
انتبه! سيعتمد التشغيل السليم للشفاط على "ضبط معايير التشغيل الأوتوماتيكي" (انظر الفقرة ذات الصلة)  
**ملحوظة:** يمكن تشغيل موقد الطهي المسطح أوتوماتيكياً فقط مع بعض موافد الطهي المسطحة المحددة، لمزيد من المعلومات التفصيلية اتصل بوكيل التوزيع الرسمي أو مركز خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني المُعتد.

التشغيل الأوتوماتيكي (مجس)

اضغط على الزر  . (ستضاء لمبة التنبيه الضوئي

الوسطى "c" باللون الأبيض  .  
سيبدأ الشفاط بالعمل على السرعة المناسبة له وفقاً لأدخنة

التشغيل الأوتوماتيكي (مجس) والتوصيل مع SNAP<sup>®</sup> وموقد الطهي المسطح Elica (انظر الفقرة ذات الصلة)



زر تشغيل \ إيقاف ON/OFF الأضواء  
اضغط لفترة قصيرة لصيانة موقد الطهي المسطح أو لإطفائها.  
اضغط لفترة أطول لتشغيل إضاءة المكان المحيط أو لإطفائها (فقط في بعض الموديلات).



زر اختيار السرعة (قوة الشفط) الممتّفة -  
تستمر لمدة 5 دقائق ثم يعود بعدها الشفاط إلى السرعة (قوة الشفط) المتوسطة أو ينطفئ إذا ما كان قد تم تفعيل خاصية الانطفاء المتأخر للشفاط (فقط مع جهاز التحكم عن بُعد).  
يُومض الزر في كلتا الحالتين للإشارة إلى توقيت سرعة الشفط.



زر اختيار السرعة (قوة الشفط) العالية  
يومض الزر إذا ما كان قد تم تفعيل خاصية الانطفاء المتأخر للشفاط (فقط مع جهاز التحكم عن بُعد).



زر اختيار السرعة (قوة الشفط) المتوسطة  
يومض الزر إذا ما كان قد تم تفعيل خاصية الانطفاء المتأخر للشفاط (فقط مع جهاز التحكم عن بُعد).



زر اختيار السرعة (قوة الشفط) المنخفضة -  
عندما يومض هذا الزر فإن ذلك يُشير إلى ضرورة غسل مرشحات الدهون.



يومض الزر إذا ما كان قد تم تفعيل خاصية الانطفاء المتأخر للشفاط (فقط مع جهاز التحكم عن بُعد).

زر إيقاف "OFF" المحرك (وضعية الاستعداد stand by)



يمكن لهذه الخاصية الإلكترونية أن تكون مفيدة أثناء عملية تنظيف المنتج. لإعادة إدخال هذه الخاصية الإلكترونية سيكفي تكرار نفس العملية.

للاختيار بين الخصائص التشغيلية للشفاط يكفي الانتقال بين مفاتيح التشغيل.



### زر تشغيل \ إيقاف ON/OFF الأضواء



زر اختيار السرعة (قوة الشفط) **المكثفة** - تستمر لمدة 5 دقائق ثم يعود بعدها الجهاز إلى إعدادات الضبط السابقة.



### زر اختيار السرعة (قوة الشفط) **العالية**



زر اختيار سرعة الشفط (قوة الشفط) المتوسطة - عندما يومض فإنه يشير إلى ضرورة غسل مرشح الكربون النشط أو استبداله. لتفعيل خاصية التنبيه، اوقف عمل اللوحة الإلكترونية وذلك بالضغط لمدة 3 ثواني على الزر 0.

بعد ذلك، اضغط في نفس الوقت على الزرين 1 و 2 لمدة 3 ثواني، في البداية سوف يومض فقط الزر 1 ثم بعد ذلك سوف يومض كلا الزران 1 و 2 وذلك للإشارة إلى بدء التفعيل. كرر نفس العملية لإيقاف عمل هذه الخاصية، في البداية سوف يومض كلا الزران 1 و 2 ثم سوف يومض فقط الزر 1 لتأكيد إيقاف تشغيل هذه الخاصية.



زر اختيار السرعة (قوة الشفط) **المنخفضة** - عندما يومض هذا الزر فإن ذلك يُشير إلى ضرورة غسل مرشحات الدهون.



زر إيقاف "OFF" المحرك (وضعية الاستعداد "stand by") - استبعاد الخاصية الإلكترونية - إعادة ضبط RESET عملية غسل استبدال المرشحات.

إيقاف "OFF" المحرك

اضغط لفترة قصيرة لإطفاء المحرك.

إعادة ضبط إشارات المرشحات

عندما يكون الشفاط مطفأ، بعد الانتهاء من صيانة المرشحات، اضغط على الزر حتى سماع إشارة التنبيه الصوتي. لمبة التنبيه الضوئي الومضة 1 (مرشح الدهون) أو 2 (مرشح الكربون) ستوقف عن الوميض. لاستبعاد الخاصية الإلكترونية

اضغط لمدة 3 ثواني على الزر، وعندما سيتم استبعاد خاصية التحكم الإلكتروني في الشفاط.

## - التوصيل المنطقي بين الشفاط وموقد الطهي المسطح Elica (").

إذا كنت لا تملك موقد طهي مسطح Elica:

في هذه الحالة وبعد توصيل الشفاط بالتيار الكهربائي ستتم أيضاً محاولة التوصيل بموقد مسطح.

انتظر على أي حال أن ينتهي الشفاط من محاولة التوصيل

(5 دقائق تقريباً) ثم قم بتنفيذ تعطيل نمط التوصيل

الإلكتروني كما يلي:

عندما يكون الشفاط مطفأً، اضغط في نفس الوقت ولأكثر

من 10 ثوان، الأزرار **T1** و **T7** (انظر فقرة التشغيل)،

يصدر الشفاط إشارة صوتية (بيب) ليشير عن التعطيل.

**إعادة تنشيط نمط التوصيل بين الشفاط وموقد الطهي**

**المسطح Elica:** عندما يكون الشفاط مطفأً، اضغط في

نفس الوقت ولأكثر من 10 ثوان، الأزرار **T1** و **T7**

(انظر فقرة التشغيل)، يصدر الشفاط إشارة صوتية (بيب)

ليشير عن التعطيل.

تم تزويد الشفاط بمراسي براغي للثبتي تناسب الغالبية العظمى من أنواع الحوائط \ الأسقف. ومع ذلك يجب استشارة فني متخصص ليؤكد لكم مدى ملائمة هذه المواد والمكونات من عدمه وفقاً لنوعية الحائط\السقف. يجب أن يكون الحائط\السقف قوي الإنشاء والتكوين بشكل يكفي لحمل ودعم ثقل الشفاط.

### التشغيل

استخدم السرعة الأعلى في حالة تركُّز الأبخرة والأدخنة في المطبخ. ننصحكم بتشغيل الشفاط قبل 5 دقائق من بدء عملية الطهي وتركه يعمل بعد الانتهاء من الطهي لمدة 15 تقريباً.

متوفر لبعض الموديلات جهاز تحكم عن بُعد يأتي كمجموعة ملحقات تشغيلية إضافية ويمكن من خلاله التحكم في الوظائف والخصائص التشغيلية للشفاط عن بُعد.

تأكدوا من خلال وكيل التوزيع أو من خلال مركز خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني المُعتمد من مدى ملائمة الموديل الذي لديكم للعمل بجهاز التحكم عن بُعد.

ل

! يجب أن تتوافق المادة المصنوع منها الأنبوب والقواعد والقوانين المعمول بها في هذا الشأن.

تم تزويد الشفّاط بكابل خاص للتغذية بالتيار الكهربى؛ في حالة تضرر هذا الكابل أو تلفه، اطلبه من مركز خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني.



### موديل الترشيح

يتم تخليص الهواء المشفوط من الدهون ثم إزالة الروائح الكريهة منه قبل إعادة ضخه في الغرفة. قبل استخدام الشفّاط بموديل الترشيح يجب تركيب نظام ترشيح إضافي يعمل بالكربون النشط.

### التركيب

هذا النوع من الشفّاط يجب تثبيته في السقف. هذا الجهاز ثقيل الوزن لذلك فإن عمليات النقل والتحريك والتركيب يجب أن تتم على الأقل من قبل شخصين فأكثر.

### قبل البدء في عملية التركيب

- تأكد من أن المنتج الذي قم بشرائه له أبعاد مناسبة لمكان التركيب الذي ترغب في وضع هذا المنتج فيه.
- انزع مرشح المرشحات الكربون النشط إذا جاءت مع الجهاز (انظر أيضاً الفقرة الخاصة بذلك). هذا المرشح \ هذه المرشحات يجب إزالتها وإزالتها في حالة الرغبة في استخدام الشفّاط في وظيفة الترشيح.
- تأكد من عدم وجود أية مواد أو مكونات تجهيزية داخل الشفّاط (قد توجد بغرض النقل) (مثل أكياس البلاستيك) أو شهادات الضمان... الخ، وفي حالة وجودها يجب إخراجها ثم حفظها.
- قم، إذا كان ذلك ممكناً، بفصل وإزالة قطع الأثاث التي قد توجد تحت الشفّاط أو داخل منطقة تركيبه (الحوائط والأسقف) بحيث تجعل عملية الوصول إلى منطقة التركيب أكثر سهولة. إذا لم تتمكن من ذلك فإنه يجب حماية قطع الأثاث الموجودة هذا قد الإمكان خاصة الأجزاء الأكثر قرباً من مكان تركيب الشفّاط. اختر سطح مستوي يتم تغطيته بغطاء حماية لتقوم بعد ذلك بوضع وسند الشفّاط وباقي مكوناته على هذا السطح.
- تأكد بعد ذلك من أنه بالقرب من مكان تركيب الشفّاط (في منطقة سهلة الوصول إليها أيضاً بعد إتمام تركيب الشفّاط) هناك مأخذ تيار كهربى مناسب ومن أنه يمكن استخدامه لتوصيل جهاز شفط وترد الأبخرة والأبخرة إلى الخارج (فقط في موديل الشفط).
- قم بعمل جميع عمليات البناء والتعديلات الهيكلية الضرورية (مثل تركيب مأخذ تيار وأو فتحة لعبور أنبوب التفريغ).

**تنبيه!** قبل توصيل جهاز الشفط بالتيار الكهربائي.

إذا كنت تملك موقد طهي مسطح Elica:

قم بإجراء التوصيل بالتيار الكهربائي لجهاز الشفط وسطح الطهي Elica في نفس الوقت وذلك لكي تسمح بالتركيب المنطقي بين جهاز الشفط وسطح الطهي Elica (راجع الفقرة "التشغيل - ضبط المعايير للتشغيل الأوتوماتيكي - معايرة المجس" و " ضبط المعايير للتشغيل الأوتوماتيكي الصحيح).

تعمل الموديلات غير المزودة بمحرك شفط فقط كموديل شفط ويجب توصيلها بوحدة شفط محيطية (لا تأتي مع الجهاز).

إرشادات وتعليمات التوصيل موجودة مع وحدة الشفط المحيطية.

### التركيب

يجب ألا يقل الحد الأدنى للمسافة الفاصلة بين سطح الأوعية التي يتم وضعها على موقد الطهي والجزء السفلي من الشفّاط عن 50 سم في حالة موائد الطهي الكهربائية و 65 سم في حالة موائد الطهي التي تعمل بالغاز أو الموقد التي تعمل سواء بالغاز أو بالكهرباء.

إذا ما كانت الإرشادات والتعليمات الخاصة بالمواقد التي تعمل بالغاز هذه تحدد مسافة فاصلة أكبر، فإنه يجب احترام ومراعاة ذلك.



### التوصيل الكهربى

يجب أن يتوافق تردد وفلطية التيار الموجود في شبكة التيار الكهربى المنزلية مع تردد وفلطية التيار المحدد لتشغيل الشفّاط والمذكور على لوحة البيانات التعريفية والمواصفات الموجودة داخل الشفّاط. في حالة وجود قابس تيار قم بتوصيل الشفّاط بمأخذ تيار مطابق للقواعد والقوانين المعمول بها في هذا الشأن والذي يجب تواجده في منطقة قريبة سهلة الوصول إليها أيضاً بعد إتمام عملية التركيب. في حالة عدم وجود قابس التيار (للتوصيل المباشر بشبكة التيار) أو في حالة أن قابس التيار موجود في مكان بعيد صعب الوصول إليه، أيضاً بعد إتمام عملية التركيب، قم بوضع مفتاح قطع وتوصيل تيار ثنائي الأقطاب مطابق للمواصفات التي تضمن الفصل الكامل للتيار الكهربى في حالات الحمولات الكهربائية الزائدة من الفئة III، بالشكل الذي يتطابق مع قواعد وشروط التركيب. **انتبه!** قبل إعادة توصيل دائرة الشفّاط بشبكة التيار الكهربى وقيل التأكد من عمله بالشكل الصحيح، يجب دائماً التأكد أولاً من أن كابل شبكة التيار قد تم تركيبه بالشكل الصحيح.

booster (المساعد) فقط في الحالات القصوى للحفاظ على سلامة وكفاءة نظام الحد من الروائح الناتجة عن عملية الطهي، استبدل مرشح \ مرشحات الكربون إذا ما دعت الضرورة لذلك. للحفاظ على كفاءة عمل مرشح الدهون، قم بتنظيفه عند الضرورة. لتحسين مستوى الكفاءة التشغيلية ولتقليل مستوى الضوضاء الناتجة، استخدم الحد الأقصى لقطر نظام شبكة الأنابيب المشار إليه في هذا الدليل.

**انتبه!** عدم تركيب براغي وأجهزة ومعدات التثبيت بالشكل المحدد في الإرشادات والتعليمات الواردة في هذا الدليل يمكن أن يؤدي إلى التعرض لأخطار كهربائية كبيرة.

#### الاستخدام

تم تصميم وتصنيع هذا الشفاط لشطف الأدخنة والأبخرة الناتجة عن عمليات الطهي وهو مخصص فقط للاستخدام المنزلي.

تم تصميم وتصنيع هذا الشفاط ليتم استخدامه كموديل شطف وتفرغ وطرد خارجي أو كموديل ترشيح ذي نظام تدوير داخلي.



#### موديل الشفط

يتم شطف وطرد الأبخرة إلى الخارج عن طريق أنبوب التفرغ المثبت على حافة كوخ التوصيل. قطر أنبوب التفرغ يجب أن يكون مساوي لقطر حلقة التوصيل.

**انتبه!** أنبوب التفرغ لا يأتي مع الجهاز ويجب شراؤه. في الجزء الأمامي، يجب جعل الأنبوب مائل قليلاً ناحية الأعلى (10° درجات تقريباً) بحيث يستطيع طرد الهواء ناحية الخارج بشكل أسهل.

إذا كان الشفاط مزود بمرشحات كربون، يجب إزالة هذه المرشحات.

قم بتوصيل الشفاط بأنابيب وفتحات التفرغ الحائطية والتي قُطرها يجب أن يكون مساوي لمخرج الهواء (حافة كوخ التوصيل).

استخدم أنابيب أو فتحات تفرغ حائطية بقطر أقل يمكن أن يتسبب في تقليل مستوى الأداء التشغيلي لعملية الشفط ويؤدي إلى زيادة كبيرة وملحوظة في مستوى الضوضاء. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية كانت في هذا الشأن.

- ! استخدم أنبوب تمرير طويل لا يقل طوله عن الحد الأدنى للطول المناسب.
- ! استخدم أنبوب به أقل قدر ممكن من الانحناءات (الحد الأقصى لزاوية الانحناء هو 90° درجة).
- ! تجنب القيام بأية تغييرات كبيرة في قطر الأنبوب.
- ! استخدم أنبوب ناعم الملمس من الداخل قدر الإمكان.


براعي ذات الأطوال الصحيحة والتي تم تحديدها في دليل عملية التركيب. في حالة وجود أية شكوك لديك في هذا الأمر يرجى الرجوع إلى أحد مراكز خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني المعتمدة أو إلى طاقم عمل مؤهل لذلك.

**انتبه!** عدم تركيب براغي وأجهزة ومعدات التثبيت بالشكل المحدد في الإرشادات والتعليمات الواردة في هذا الدليل يمكن أن يؤدي إلى التعرض لأخطار كهربائية كبيرة.

لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية أياً كانت عن أية مشاكل أو أضرار أو تلفيات قد تحدث للجهاز نتيجة لعدم مراعاة واحترام التعليمات والإرشادات الواردة في هذا الدليل.

يحمل هذا الجهاز علامة التوافق مع التوجيه الأوروبي EC/96/2002، والخاص بنفايات المعدات والأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE). عند قيام المستخدم بالتخلص من الجهاز بعد انتهاء عمره التشغيلي بالشكل الصحيح، فإنه بذلك يسهم في تدارك حدوث أية عواقب سلبية أو أضرار على البيئة وعلى الصحة.



يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة إلى أن هذا المنتج لا يجب التعامل معه في نهاية عمره التشغيلي على أنه أحد النفايات المنزلية العادية ولكن يجب تسليمه إلى مركز مختص بتجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها. تخلص من هذا الجهاز في نهاية عمره التشغيلي وفقاً للقواعد والقوانين المحلية المعمول بها في مجال التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. لمزيد من المعلومات حول طرق معالجة هذا المنتج والتعامل معه واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بالمكتب المحلي المختص، أو بخدمة جمع النفايات المنزلية، أو بالمتجر الذي اشترت منه هذا الجهاز.

تم تصميم الجهاز وتصنيعه واختباره تشغيلياً وفقاً ومع مراعاة واحترام القواعد واللوائح التالية:

- الأمن والسلامة: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31, CEI/EN 62233
- الأداء التشغيلي: CEI/EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; CEI 62301
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3. اقتراحات لكيفية استخدام الجهاز بالشكل الصحيح بغرض تقليل الأثر البيئي له: عند بدء عملية الطهي، قم بتشغيل الشفاط على الحد الأدنى للسرعة، مع تركه يعمل أيضاً لبضع دقائق بعد الانتهاء من عملية الطهي. زد سرعة عمل الجهاز في حالة وجود كميات كبيرة من الأبخرة والأدخنة، مع استخدام خاصية الـ



اللازمة لاستخدام الجهاز بالشكل الصحيح وبعد توعيتهم بالأخطار المتعلقة بهذا الاستخدام.

يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بأية عمليات تنظيف أو صيانة دون أن يكونوا تحت المراقبة والتوجيه.

يجب توفير تهوية جيدة وكافية في مكان التركيب خاصة عندما يتم استخدام شفاط المطبخ في نفس وقت عمل أجهزة أخرى تعمل بالغاز أو بأية محروقات أخرى.

يجب باستمرار تنظيف الشفاط سواء من الداخل أو من الخارج (مرة على الأقل كل شهر)، مع ضرورة مراعاة واحترام ما هو منصوص عليه من تعليمات وإرشادات الصيانة الواردة في هذا الكتيب.

عدم مراعاة واحترام قواعد تنظيف الشفاط وعمليات استبدال وتنظيف المرشحات ينطوي على أخطار عديدة ويسبب الحرائق.

ممنوع منعاً باتاً طهو الطعام باللهب تحت الشفاط. استخدام اللهب الحر ضار جداً بالمرشحات ويمكن أن يسبب الحرائق، لذلك يجب تجنب ومنع استخدامه في جميع الأحوال.

عملية قلي الأطعمة يجب أن تتم بكل حرص حتى يتم تجنب تسخين الزيت بشكل مفرط مما قد يسبب الحرائق. **انتبه!** عند استخدام موقد الطهي المسطح فإن الأجزاء القريبة التي يمكن الوصول إليها يمكن أن تصبح ساخنة جداً.

لاستبدال المصابيح استخدم مصابيح من النوعية المحددة والمذكورة في قسم صيانة/استبدال المصابيح في هذا الدليل. **انتبه!** لا تقم بتوصيل هذا الجهاز بشبكة التيار الكهربائي إلا بعد الانتهاء تماماً من تركيبه.

فيما يخص الإجراءات الفنية وتلك الخاصة بالأمن والسلامة والتي يجب اتخاذها لشطف وطرده الأبخرة فإنه يجب الرجوع دائماً وبكل حرص إلى ما تنص عليه لوائح وقوانين السلطات المحلية المعنية والمتعلقة بهذا الشأن.

لا يجب توجيه وطرده الهواء الذي يتم شطفه في الأنابيب المستخدمة لتفريغ وطرده الأبخرة الناتجة عن الأجهزة التي تعمل بالغاز أو بأية محروقات أخرى.

لا تستخدم الشفاط أو تتركه دون مصابيح والتي يجب تركيبها بالشكل الصحيح لتجنب التعرض للصدمة الكهربائية.

لا تستخدم الشفاط مطلقاً بدون شبكة الحماية التي يجب تركيبها بالشكل الصحيح!

لا يجب مطلقاً استخدام الشفاط كسطح لسند وحمل الأشياء عليه ما لم يُسمح بذلك صراحة.

استخدم فقط براغي التثبيت التي تأتي بصحبة الجهاز لإتمام عملية التركيب أو، في حالة أنها لا تأتي مع الجهاز، اشترى براغي ذات نوعية مناسبة وصحيحة. استخدم

يرجى اتباع التعليمات والإرشادات الواردة في هذا الدليل والالتزام التام بها. لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية أياً كانت عن أية مشاكل أو أضرار أو تلفيات قد تحدث للجهاز نتيجة لعدم مراعاة واحترام التعليمات والإرشادات الواردة في هذا الدليل. تم تصميم وتصنيع هذا الشفاط لشطف الأدخنة والأبخرة الناتجة عن عمليات الطهي وهو مخصص فقط للاستخدام المنزلي.

يمكن للشفاط من الناحية الشكلية الجمالية أن يختلف عن تصميمات وأشكال الشفاطات الواردة في هذا الدليل، ولكن بالرغم من ذلك فإن تعليمات وإرشادات الاستخدام والصيانة والتركيب تظل نفسها وصالحة لكل الشفاطات.

! من المهم حفظ هذا الدليل والحفاظ عليه للتمكن من الاطلاع عليه مستقبلاً عند الحاجة إلى ذلك. في حالة إعادة بيع هذا الجهاز أو التنازل عنه أو الانتقال، يجب التأكد من بقاء هذا الدليل دائماً بصحبة الجهاز.

! اقرأ التعليمات والإرشادات بعناية وحرص: توجد معلومات هامة حول عمليات التركيب والاستخدام والأمن والسلامة.

! لا تقم بعمل أية تعديلات أو تغييرات كهربائية أو ميكانيكية على المنتج ولا على أنابيب وقنوات التفريغ والطرده.

! قبل البدء في تركيب الجهاز يجب التأكد من عدم تضرر أو تلف جميع مكونات هذا الجهاز. في حالة وجود تضرر أو تلف في أي مكون من مكونات الجهاز يجب الاتصال بوكيل التوزيع ويجب وقف عملية التركيب.

**ملحوظة:** المكونات التي تحمل الرمز "(\*)" هي عبارة عن ملحقات تشغيلية اختيارية تأتي فقط مع بعض الموديلات أو قد لا تأتي معها ويجب شرائها عند الحاجة إليها.

### ⚠ تحذيرات

قبل البدء في أية عمليات تنظيف أو صيانة، قم بفصل الشفاط عن شبكة التيار الكهربائي وذلك عن طريق نزع القابس من مأخذ التيار أو عن طريق غلق مفتاح قطع وتوصيل التيار العمومي الخاص بالمنزل.

يجب ارتداء قفازات الحماية عند القيام بجميع عمليات التركيب والصيانة.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الأكبر من سن ثماني سنوات ومن قبل الأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين لديهم نقص في الخبرة اللازمة أو المعرفة الضرورية لاستخدام هذه الجهاز شريطة أن يكونوا تحت الملاحظة من قبل شخص بالغ أو بعد أن يتم تعريفهم بالإرشادات والتعليمات





